



真宗大谷派 圓光寺蔵 旧・新約聖書

# 漢文聖書 代表訳本 (1)

(咸豊五年 香港英華書院印刷)

基盤研究 (C) : 20K00082

維新时期における東本願寺の破邪論とキリシタン  
——樋口龍温の未公開史料の分析と公開——

(研究代表者：狭間芳樹)



素文之二奉士成購之藏于本齋  
元治維元七月廿日羅權祝融矣  
孝應元年己丑再赴江戸拙志  
購之而秘之  
香山院釋迦溫



# 艮齋全書

咸豐伍年鐫

巨馬醫水中所發生之物，蟻蟻畢具羽族各從其  
多充物於海濱，鳥擊於地，有夕有朝，是乃五日○  
走獸各從其類，有如此也。遠遼獸異畜及蟲，各其類，視  
大其體，奚我俾，以治海濱，飛鳥，六畜，昆蟲，亦以治理乎。地遂遠  
遠，男亦遠女，且視之日，生育衆多，昌熾於地，而治理之，以統轄  
海濱，飛鳥及地昆蟲○上帝曰：汝所養者，地結實之，菜蔬，樵核之，樹，亦以當藥，予  
膏，以食之○創世記第二章

舊約全書  
 創世紀  
 圖說大初之時，上帝創造天地，地乃虛曠，淵源晦冥，上帝之神，降育乎水，而上帝曰：宜有光，即有光。上帝視光為善，遂判光暗，謂光為晝，謂暗為夜，有夕有朝，是乃首日。上帝曰：宜有穹蒼，使上下之水相隔，遂作穹蒼而上下之水，澌然中斷，有如此也。上帝謂穹蒼為天，有夕有朝，是乃二日。上帝曰：天下諸水宜匯一區，便陸地顯露，有如此也。也謂陸地為地，謂水匯為海。上帝視之為善，上帝曰：地宜生草，遂結實樹，生菓，菓實核，各從其類，有如此也。地遂生草，遂結實樹，生菓，菓實核，各從其類，有如此也。上帝視之為善，有夕有朝，是乃三日。上帝曰：穹蒼其輝光，與暑，以分晝夜，以定四時，以記年日，光麗於天，照臨於地，有如此也。上帝造三光，大以理晝，小以理夜，亦造星辰，以照臨於地，以理晝夜，以分明也。上帝視之為善，有夕有朝，是乃四日。上帝曰：水必滋生生物，鱗鱗畢具，鳥飛於地，長於穹蒼，遂造巨魚，暨水中所滋生之物，鱗鱗畢具，羽族各從其類。上帝視之為善，視之曰：生育衆多，充羽於海，禽鳥繁於地，有夕有朝，是乃五日。上帝曰：地宜生物，六畜鳥獸，走獸各從其類，有如此也。遂造獸與畜及蟲，各從其類，視之為善。上帝曰：宜造人，其像象我，儕以治海魚飛鳥，六畜鳥獸，亦以治理乎地，遂造人，維曾手已，象上帝，既造男亦造女，且視之曰：生育衆多，昌熾於地，而治理之，以統轄海魚飛鳥，及地昆蟲。上帝曰：汝所食者，地所結實之菓，蔬，懷核之菓，菓亦以草，麥子。

創世紀  
 舊約全書

手婦曰：固指結實，我俱可食。惟園之中有一樹焉，上帝命毋食，毋樹，恐陷死。亡蛇曰：汝未必死，上帝知食之日，爾目必明，能辨善惡。仿佛上帝，能識其樹，食可適口，飽可娛。日能蓋智慧，使人生焉。故取果食之，亦以奉夫。夫亦食之，二人自明，自知標識，遂編蕉葉為衣。日晨涼風至，耶和華上帝，遣流於兩亞當與婦，聞其聲，匿身樹間，以避之。耶和華上帝召亞當云：汝何在？曰：我聞爾聲於後，以我裸故，畏而自匿。曰：孰言爾裸乎？我命爾勿食之樹，菓樹乃食乎？亞當曰：爾以婦賜我，我與我為偶，婦予我菓，而我食之。耶和華上帝謂婦曰：爾何為？曰：蛇誘我食之。耶和華上帝謂蛇曰：爾既為此，較之六畜，日獸，必與見罪。爾必腹行，畢生食塵，我以生靈之心，置爾與編之裏，委及苗，茲將為爾首。爾將傷其罪，謂婦曰：我必使爾懷妊，幼勞，育維艱，爾必斃於夫。夫為爾綱，謂亞當曰：既聽婦言，食我所禁之樹，故土緣，爾見罪，爾畢生惡，伊食其所爭，士將叢生，爾食汝所食者，惟田之蔬，必汗流浹背，可餬口，違歸於所出之土，而後已。汝身乃土，死則返其本。馬亞當名婦曰夏娃，以其為畢生之母也。耶和華上帝為亞當及婦，作皮衣。之。耶和華上帝曰：人既別善惡，仿佛我，造其軀，手亦折生命樹，食之，而永生，故遣其人出埃田園，以我適所自出之土，遂逐之。出於埃田園，東甯，嗚啞，與劍，指揮英。定以防範生命樹之途焉。

走獸飛鳥昆蟲，生物食之，有如此也。上帝視所造者，盡善，有夕有朝，是乃六日。天地萬物，既成，七日上帝工竣，乃休息。是日上帝畢其事，而安息，故以七日為聖日，而總稱焉。耶和華上帝，既造天地，其暑如左。始造之日，野不生草，不植蔬。耶和華上帝，未降霖霖雨，其時耕作，尚無人也。於是，澆由地出，以潤土。壤，耶和華上帝，轉土為人，靈氣入景，而成血氣之人，有園於埃田園，乃耶和華上帝所樹者，以所造之人，置於其間。耶和華上帝，使地生木，食可適口，飽可娛。且當園之中，有生命之樹，亦有別善惡之樹。埃田園有河流，入於園，可資灌溉。中分四支。一曰比遜，環流於哈喇，其地噴命，其金最精，亦產珍珠。第五曰基訓，環流於古實。三曰希底結，流於亞述。第四曰伯利，耶和華上帝，置其人。置埃田園，使之栽種，使之防守。命其人曰：園之菓實，任意可食，惟別善惡之樹，不可食。食之日，必死。○耶和華上帝曰：不可使夫人，獨處，必選一相助，為理者。耶和華上帝，擇土為走獸，飛鳥，率之至亞當，謂土稱以何名，以亞當所稱之百物，而其名，乃定。亞當於六畜，飛鳥，走獸，各命以名。惟亞當，無相助，為理者。耶和華上帝，乃令亞當，誰睡，取其一脊骨，掘土，肉以所取之骨，骨成，女，率至亞當，亞當曰：是為我百骸中之一骨，全體中之一肉。彼由男，出，遂稱為女。若是人，可離父母，膠其妻，成為一體。亞當與妻，並稱，亦無懼焉。

亞當與婦，夏娃，同家，懷妊，生子，該隱。云：耶和華佑我，我即得子，復生。次子亞伯，亞伯牧羊，該隱耕田。他日，該隱，備土，所收，以祭耶和華。亞伯，奉耶和華，以首生之。第...

三至四合雅弗時人於上帝前嘆其心所慕處德行上帝乃鑒觀斯世億萬心行心  
 耶和華欲得清恩誠其喜如左抑克於世為善德無不備所行合乎上帝抑亞生  
 將以我所造之人而滅於地以及牲畜昆蟲飛鳥然此雖由我作我則抑焉惟抑亞於  
 伴惡其欲心所圖維恒懷惡念於是耶和華既為世人雖有悔心慨然變之耶和華曰  
 夫在世條上帝子與世人女同室有此與武互古以來聲名夙著耶和華聖觀世人  
 華曰人既難欲我神必不恒爾其與然可延其生命至於一百二十年當時有偉夫  
 耶和華人民皆行於地所有女子其得體肥上帝之子見之遠送選焉娶以為室耶和  
 七百七十七歲而終抑亞五百歲生四合雅弗  
 耶和華見我作伴爾甚惡是子必惡我爾後拉麥五百九十五年猶生子女享壽  
 年猶生子女享壽九百六十九歲而終拉麥一百八十二歲生子命名為挪亞耶和華  
 合乎上帝上帝接之不居於世馬士撒拉一百八十七歲生拉麥其後拉麥七百八十二  
 生馬士撒拉其後所行合乎上帝歷三百年猶生子女享壽三百六十五歲以諾所行  
 六十二歲生以諾其後歷八百年猶生子女享壽九百六十二歲而終以諾六十五歲  
 列六十五歲生雅列其後歷八百三十年猶生子女享壽八百九十五歲而終雅列百  
 終終南七十歲生馬勒列其後歷八百四十年猶生子女享壽九百十歲而終馬勒  
 二歲而終以哪士九十九歲生該南其後歷八百十五年猶生子女享壽九百有五歲而  
 百三十歲而終該南有五歲生以哪士其後歷八百有七年猶生子女享壽九百一十

耶和華欲得清恩誠其喜如左抑克於世為善德無不備所行合乎上帝抑亞生  
 將以我所造之人而滅於地以及牲畜昆蟲飛鳥然此雖由我作我則抑焉惟抑亞於  
 伴惡其欲心所圖維恒懷惡念於是耶和華既為世人雖有悔心慨然變之耶和華曰  
 夫在世條上帝子與世人女同室有此與武互古以來聲名夙著耶和華聖觀世人  
 華曰人既難欲我神必不恒爾其與然可延其生命至於一百二十年當時有偉夫  
 耶和華人民皆行於地所有女子其得體肥上帝之子見之遠送選焉娶以為室耶和  
 七百七十七歲而終抑亞五百歲生四合雅弗  
 耶和華見我作伴爾甚惡是子必惡我爾後拉麥五百九十五年猶生子女享壽  
 年猶生子女享壽九百六十九歲而終拉麥一百八十二歲生子命名為挪亞耶和華  
 合乎上帝上帝接之不居於世馬士撒拉一百八十七歲生拉麥其後拉麥七百八十二  
 生馬士撒拉其後所行合乎上帝歷三百年猶生子女享壽三百六十五歲以諾所行  
 六十二歲生以諾其後歷八百年猶生子女享壽九百六十二歲而終以諾六十五歲  
 列六十五歲生雅列其後歷八百三十年猶生子女享壽八百九十五歲而終雅列百  
 終終南七十歲生馬勒列其後歷八百四十年猶生子女享壽九百十歲而終馬勒  
 二歲而終以哪士九十九歲生該南其後歷八百十五年猶生子女享壽九百有五歲而  
 百三十歲而終該南有五歲生以哪士其後歷八百有七年猶生子女享壽九百一十

今上帝更賜我子以代之時亦生子名以哪士蓋人於是時始稱耶和華名云  
 耶和華見我作伴爾甚惡是子必惡我爾後拉麥五百九十五年猶生子女享壽  
 年猶生子女享壽九百六十九歲而終拉麥一百八十二歲生子命名為挪亞耶和華  
 合乎上帝上帝接之不居於世馬士撒拉一百八十七歲生拉麥其後拉麥七百八十二  
 生馬士撒拉其後所行合乎上帝歷三百年猶生子女享壽三百六十五歲以諾所行  
 六十二歲生以諾其後歷八百年猶生子女享壽九百六十二歲而終以諾六十五歲  
 列六十五歲生雅列其後歷八百三十年猶生子女享壽八百九十五歲而終雅列百  
 終終南七十歲生馬勒列其後歷八百四十年猶生子女享壽九百十歲而終馬勒  
 二歲而終以哪士九十九歲生該南其後歷八百十五年猶生子女享壽九百有五歲而  
 百三十歲而終該南有五歲生以哪士其後歷八百有七年猶生子女享壽九百一十

日  
上帝眷念挪亞以及及在舟之自歌六畜爭風吹地水勢漸平滄桑具矣天彌其  
隊落雨以止時水漸退漸後歷百有五十日而始消七月十七日舟止於亞喇山山  
復新造述十月朔山嶺始見○過至四旬挪亞取舟之職以放鴉出鴉翱翔往來待水  
相焉又放鴿出欲試其水退與否地尚有餘水鴿無能駐足仍返其舟挪亞遂接之使  
人待至七日復放鴿出其鴿暮歸口籍報稱新草由是挪亞知水退矣更待七日放鴿  
不復返○邏挪亞六百有一歲正月朔地水盡挪亞遂殺肥牛凡土壤已燥二月  
二十七日地已燥○上帝命挪亞曰爾與若瑟若子若媳宜出方舟登鳥六畜昆蟲生  
物皆可宰之以出使學生時有祭仍於地挪亞乃與妻子暨媳俱出會隱昆蟲各隨其  
類咸出方舟○挪亞為耶和華築壇取燔香之味者燔而祭於壇聞於上帝和華意  
謂人雖自孩提其心常懷惡念嗣後我必不緣之謂地復滅生物地存之時極穢寒暑  
冬夏晝夜必不同軌

上帝謂挪亞曰離世德兆暴虐偏行我必罰滅使之云亡○爾可築木為方舟中  
為房以處青其內外其式長三十九間五太高三丈舟必作蓋其上有窗一尺  
諸房一門必作三層分上中下為我必令洪水氾濫於地爾其復悉天下凡有血  
氣者必澆燬以亡今與爾約曰凡有血氣者若子若媳屬家以登將諸生物族類壯  
各一羣之類亦以延其命會鳥六畜昆蟲皆依其類每族各以偶至以延其命爾必為  
巴及物當備食品以供所屬挪亞遵上帝命而行  
挪亞和華謂挪亞曰我蒙憐斯惟汝為善爾奉眷屬以登方舟舟中潔者取壯  
壯七不潔者取壯壯二飛鳥亦取雌雄七以存其種於世經七日昏降霖雨必絀四旬  
晝夜不絕凡所造之生物滿載於地挪亞意謂耶和華命當洪水淹地時挪亞應六百  
歲即與妻子及媳俱登方舟以避洪水潔畜與不潔畜青鳥以及昆蟲悉以類至壯壯  
各一隨挪亞而登舟以避上帝命七日後洪水氾濫於天下邏挪亞六百歲二月十七  
日巨淵出其氣若焚其隊漸雨四旬晝夜不息當是日挪亞率妻及子同舍猶與  
三媳携登方舟百獸六畜昆蟲飛鳥諸族凡有血氣者壯壯各一羣上帝命挪亞登  
方舟即和華遂閉其門○洪水氾濫及至四旬水勢洶湧舟浮於地水愈漲舟漸涸  
於水面漸漲遂達天下高山為之湧浸其勢洋溢高於諸山二丈有五○昆蟲會獸六  
畜與人以及生物動於地者俱已沉沒凡在陸地者皆可呼吸吸者咸就死亡在地民  
族及各生類昆蟲六畜飛鳥一切無靈爾挪亞與在外各得存木殼於地歷一百五十

物而渾地上帝曰我與爾眾及諸生物承立其約必有兆焉置虹雲中為我與爾眾立約之後經後我使雲霞地雲中虹現於時我必念我與爾眾及諸生物所立之約爾後必無洪水且滅眾中我觀之則念我與爾眾生物所立之承約上帝謂挪亞

曰我與爾眾生物所立之承約以此為徵

挪亞三子因含雅弗出於方舟含生迦南挪亞三子之裔蔓延遍地挪亞為種植葡萄園飲酒既醉於幕中衣服盡解迦南含窺交釋體出告昆弟因與雅弗取衣負肩却行以前蓋交之體首不回頭帶見其體挪亞醉醒方知伸子所為曰迦南可詛必為僕後以事兄弟又云可頌美乎耶和華因之上帝惟迦南必為僕後於因上帝俾雅弗鼎

意因慕懷其居迦南執其後○洪水後挪亞尚歷三百五十年享壽九百五十歲而

終○三子因含雅弗洪水後生子其裔如左雅弗之子河滅馬略馬太雅弗士

八米設提羅河滅之子亞實基拿理法陀伽馬雅弗生以利沙大失亦為基底多耶二

族之祖此族人散處別島以其邦國民族方言各區別○含生古實弗迦南亦為麥西

一族之祖古實之子西巴哈明拉攏大納馬堪提迦南馬之子示巴底但古實生寧緣

英武善世在耶和森為銀夫之肆故稱銀夫之肆者曰猶寧緣在耶和華前善基於

巴別以力克甲及示各地之甲尼由示各亞述出建尼尼微即前伯息與加拉又尼尼

微迦拉前之大邑名耶路撒冷一城生羅丁安勇與挪亞十八曾甲喇喇毛羅族甲羅

生非利士一族○迦南生家子西頓亦為赫耶布士亞摩哩華迦撒希未亞基尼亞亞

及所多馬城呼拉博馬西編拉沙此含之子孫各隨其邦國民族方言以為區別○雅

弗兄弟亦生子為希百全族之祖因生以綱密述亞述亞撒得亞圖亞圖之子烏士戶

勸其希馬實亞法撒生撒拉撒拉生希百希百生子一名法勒因當時邦國分

裂○名約單約單生亞摩提沙殺哈麻馬非耶喇哈多圖烏蘇特拉阿人堂既馬利示

巴阿地哈明拉約八皆約單之子其所居處自米沙至東山名洗法是因之務各隨其

邦國民族方言上所載皆挪亞子孫之支派各隨其世系邦國以為區別洪水後蔓延

於地

○天下燮兆言皆同自東以迄至於拿單見有平原焉彼此互謂曰共

相聞其聲之以火於是其瓦以代石更有石油以代泥沙又曰共相建邑經營層臺尚

及符號名稱以揭世免因方故遮耶和華臨格觀眾所築之邑蓋曰民弗異族言弗殊

意今已有此律為其後烏雅底止我備臨格消其言惡使彼此不通遠散之四方於是

罷築城之役緣耶和華消億兆之言語散之四方故名其邑曰巴別

因之裔如左洪水後二年四方百歲生亞法撒其後歷五百年復生子亞法撒三十

五歲生撒拉其後歷四百有三年復生子撒拉二十歲生希百其後歷四百有三年

復生子希百三十四歲生法撒其後歷四百三十年復生子亞法撒三十歲生撒拉

何之○古○創世紀第十二章

其後歷二百有九年復生子女拉劫三十二歲生撒雅其後歷二百有七年復生子女  
 撒雅三十歲生勿蘭其後歷二百有九年復生子女勿蘭其後歷二百有七年復生子女  
 十九年復生子女他拉七十歲生亞伯蘭拿撒哈蘭他拉之裔如左他拉生亞伯蘭  
 拿撒哈蘭哈蘭生羅得死於故土開迦底之邑其邑其哈交他拉尚在亞伯蘭拿撒  
 亞室亞伯蘭妻撒拉拿撒哈蘭妻德德以士迦與哈蘭之女撒拉不妊故無出他拉  
 亞室亞伯蘭及孫羅得與哈蘭子並其媳亞伯蘭妻德德與哈蘭之女撒拉出迦底之邑欲  
 往迦南至於哈蘭居馬他拉學壽二百有五歲終於哈蘭  
 亞室亞伯蘭云壽可出故土羅城歸燒交室住我所亦之地我將使爾  
 後成爲大邦錫安於埃及與諸國名必與諸國同視爾者吾亦視之爾爾者吾亦視之天下  
 兆民將藉爾受福焉亞伯蘭猶耶和華命而往羅得行其誰哈蘭也年七十有五學  
 妻撒拉與哈蘭得暨在哈蘭所積之貨財所得之婢僕咸何迦南而過抵既至迦南  
 路由敘劍至摩哩之橡樹當時迦南族爲其地耶和華顯現與亞伯蘭曰我將以爾士  
 賜爾萬福亞伯蘭乃於顯現之處築壇以祭後選伯特利東山以築其幕西有伯特利  
 東有孩在彼築壇奉事耶和華而爾其名後將南往○意歲大饑故亞伯蘭往旅於埃  
 及及埃及時亞室撒拉曰爾有埃及人見爾必云此耳矣也必時殺我而存爾爾  
 可稱爲我婢俾我安我命絲爾得保○亞伯蘭至埃及及埃及人見其屬有殊色法老  
 亞室亞伯蘭爲法老厚待遂召之入宮亞室亞伯蘭爲法老厚待遂召之入宮

之也以及婢僕然耶和華降厲災以誣法老及其家室緣納亞伯蘭妻撒拉故法老召  
 亞伯蘭曰曷待我如是彼乃爾妻身不實告何以妹相稱義使我妻之不可擊之偕行  
 遂命送亞伯蘭與妻及凡所有而去  
 亞室亞伯蘭與妻及凡所有而去  
 於此亞伯蘭之牧者無耶得之牧者相爭亞伯蘭謂羅得曰爾我乃骨肉之親不可相  
 爭爾牧我牧何礙之有地具在爾前爾我相區別爾左我右可也爾右我左亦可也  
 其時所多馬城摩拉未爲耶和華所誠自約但平原至於瑣耳士皆潤澤耶和華國  
 可與埃及相類羅得謂亞室及之故擇約但平原而更徙於是二人相別亞伯蘭居迦  
 南地羅得平原之邑張幕於所多馬所多馬人作惡其義罪於耶和華羅得別後耶  
 和華謂亞伯蘭曰爾且毋自遂暗由此以及四方所見之地我必賜爾後及黃餘永世  
 勿祭我必使爾萬福如塵沙然若有能修塵沙之數者爾爾萬福亦可計矣爾起徧行  
 其地我必賜爾亞伯蘭遂遷幕至希伯拉近慢哩之橡而居築壇祭耶和華  
 亞室亞伯蘭王庇沙押馬王示納西編王示米則及庇拉即瑣耳王戰所多馬五王咸  
 鹿喇城摩拉王庇沙押馬王示納西編王示米則及庇拉即瑣耳王戰所多馬五王咸  
 會於西宰谷後之鹽海即其地也蓋此五王事基大老馬歷十有二年至十三年版十

創世記第十四章

我子則養育於我家者將為我嗣耶和華論之曰此非爾嗣必自爾出者乃為爾嗣遂  
爾之門外曰仰觀乎天衆星可悉數與又曰汝當信必如是亞伯蘭信耶和華耶和華  
遂稱之為義耶和華曰我乃耶和華昔爾出巡禮底之耳者蓋欲以此地賜爾得之  
曰吾主耶和華我得知此地何以知之曰可取摺及牧羊山羊牡羴羊生已三年者豎鵝鳩  
爾欲以象於我亞伯蘭取而中剖之置之前旁使各相對惟鳥不辨實鳥下集喙其柱  
於亞伯蘭之日時人亞伯蘭醒睡心覺惘惘則懼耶和華曰爾當知爾當信爾當信我蓋  
異邦服我其苦歷四百年越至於後發爾裔之異邦人我必識之務爾當信大義所有  
以出爾必享禮儀安樂享本而罪為越至四世爾之官將歸爾士蓋堂神唯人罪未  
貴汝日人睡時時有爾學之洪爐已燃之明燈由柱登中而過當日耶和華與亞伯蘭  
約曰我以爾上賜爾裔為自埃及河至百領大河即基尼基尼先甲摩尼赫比哩成哩  
多言亞摩哩迦南卒迦撒耶布而撒族之地

四年基大老馬與同盟諸王來擊亞提律加寧之哩之官人哈麥之蘇西人沙微基列  
卒之以米人西耳山之何哩人至耶於曠野之耳巴蘭同盟列王隨至安密八即加羅  
擊亞馬撒地及哈洗羅大馬之亞摩哩人時所多馬王蝦摩拉王押馬王西羅王庇拉  
即取耳王得出現於西亭谷戰以擲王基大老馬列那王提達不拿王暗喇非以拉撒  
王亞黎四王敵五王西亭谷多石油坑所多馬王蝦摩拉王奔而陷坑其餘遺於山敵  
奪所多馬城摩拉人幅重操糧而去亞伯蘭姪得居所多馬故人與物皆被擄有通  
逃者羅希百來人亞伯蘭亞伯蘭遂逐亞摩哩人慢哩之慘慢哩與兄弟以實各亞乃  
俱與亞伯蘭盟約亞伯蘭則姪被擄遂率眷練之僕執業自於家者三百一十八人追  
敵至但分其隊伍乘夜攻擊又追至大馬色北之何巴谷同所擄之輜重以及人民婦  
女與特羅得等凡所有亞伯蘭破其大老馬及同盟諸王歸時所多馬王出至沙微  
谷即王谷而接之撒冷王麥基洗德為至高上帝之祭司單得與酒而出視之曰顯天  
地之主至高上帝錫安於亞伯蘭至高上帝使爾制敵當領美之亞伯蘭以所獲者什  
一奉麥基洗德所多馬王謂亞伯蘭曰以人贖我物任爾取亞伯蘭曰吾指至高上帝  
命天地之主耶和華而得不取爾一絲縷一履帶恐爾謂以富加諸我惟少者所食及  
同行之亞乃以買各慢哩所應得者可任意以取

我子則養育於我家者將為我嗣耶和華論之曰此非爾嗣必自爾出者乃為爾嗣遂  
爾之門外曰仰觀乎天衆星可悉數與又曰汝當信必如是亞伯蘭信耶和華耶和華  
遂稱之為義耶和華曰我乃耶和華昔爾出巡禮底之耳者蓋欲以此地賜爾得之  
曰吾主耶和華我得知此地何以知之曰可取摺及牧羊山羊牡羴羊生已三年者豎鵝鳩  
爾欲以象於我亞伯蘭取而中剖之置之前旁使各相對惟鳥不辨實鳥下集喙其柱  
於亞伯蘭之日時人亞伯蘭醒睡心覺惘惘則懼耶和華曰爾當知爾當信爾當信我蓋  
異邦服我其苦歷四百年越至於後發爾裔之異邦人我必識之務爾當信大義所有  
以出爾必享禮儀安樂享本而罪為越至四世爾之官將歸爾士蓋堂神唯人罪未  
貴汝日人睡時時有爾學之洪爐已燃之明燈由柱登中而過當日耶和華與亞伯蘭  
約曰我以爾上賜爾裔為自埃及河至百領大河即基尼基尼先甲摩尼赫比哩成哩  
多言亞摩哩迦南卒迦撒耶布而撒族之地

亞伯拉罕求上帝曰願以實馬利於爾前擔保其生季家上帝曰爾妻撒拉果必生子  
命名以撒我將與以撒及其後裔立永約至以實馬利我應爾求我將銀割去蓋當衍  
不可勝數必出十二枚作員大且爾明年屆此期撒拉必生子以撒我將與之立約言  
竟上拜禮日亞伯拉罕將上帝命將子以實馬利以及家所生金所醫之男子處行割  
禮亞伯拉罕時年九十九而受割禮五子以實馬利十有三歲亦受割禮父子二人同  
日受割禮凡其家人或生於家或醫自異邦者均受割禮  
一日時已卒亞伯拉罕坐於蔭門其孫在幔哩候下耶和華顯現亞伯拉  
罕仲夏三人遙立乃自蔭門趨迎俯伏曰若輩星於長者前願勿遽行禮息樹下察我  
取勺水以澆爾足取餅少以補爾心力而後當征可也蓋爾隨我常待爾如是日可  
亞伯拉罕遂將乳及所膏餼陳於前自侍樹下以待其食三人曰爾妻撒拉  
何在曰在幕中一人曰明年屆期我必置至爾妻撒拉將生子撒拉在後於幕門聞  
此亞伯拉罕與撒拉俱年邁撒拉亦已絕長婦囑曰我老矣我主亦然豈復有生子  
之望乎耶和華謂亞伯拉罕曰撒拉為爾暗歎何疑年老不生有乎豈耶和華而有難  
行之事哉明年屆期我必復至撒拉亦生子撒拉繼而不承曰我未嘗暗也曰爾實囑  
○三人乃起望所多馬以行亞伯拉罕遠之耶和華曰今我所嘗於亞伯拉罕有所  
隱乎彼必昌大其國天下兆民藉之愛賜我知彼必囑其子及管厥家守我遺業公行

亞伯拉罕年已八十有六  
亞伯拉罕九十有九歲時耶和華顯現曰全能之上帝我也攜之所行當合乎  
約爾為萬民父我將繁衍爾子孫便爾為萬民之祖列王由爾而出我將與爾及爾后  
代皆蘇立我亦約爾及爾裔之上帝爾所族者即迦南一境我將以之賜爾及爾后  
爾未為父我亦為其上帝○又曰爾及後裔必守我約歷代勿替爾中男子咸宜受  
割禮即我賜爾及爾後裔所必守之約故爾國之度必受割以徵我賜爾之約爾應代  
男子或生於爾家或籍自異邦非爾裔者生八日皆必受割家所生者金所醫者俱  
必受割如違我約必加於爾身以為永約但不受割者則將我約必絕之於民中○上  
帝又謂亞伯拉罕曰爾後裔不將割禮乃以撒拉稱之我將賜福之生子為萬民  
父○爾主耶和華之應爾前所允之約我應爾求我將銀割去蓋當衍

可歸主僕仍應其下文曰我將增爾百族生滿繁衍不可勝數又曰爾不懷妊必生男  
子因耶和華曾念爾苦可命名以實馬利以實馬利故將為野人攻爾而眾亦欲其  
所居地在同儕之東夏甲既歸耶和華所賜爾稱其名曰爾乃監我之上帝蓋曰我非  
於此以將爾去縱我者乎○夏甲生子亞伯蘭命名曰以實馬利時  
亞伯蘭年已八十有六

故遣我誠之羅得出告聘二女之婿曰耶和華將滅是邑爾且出此其婿聞之以為疑  
言○及日天使羅羅得曰起攜若妻及在此二女恐與色共憤矣害耶和華於羅羅得  
羅得尚遲延天使執其手與妻及女喊引之出置於邑外曰爾必遲延以全生命毋回  
顧毋止於平原當避於山恐遭災毒亦終必亡附近有小邑易以逃匿是小邑容我遲延以  
全我命曰許汝所求爾所喜之邑我不辭誠爾其遲延於彼爾尚未至吾不能有所作  
為因邑甚小故名耳○日出時羅得入拜耳耶和華自天降火殲於所多馬城庫拉  
由是邑無平民生植物無不盡滅羅得妻同而變為鹹柱亞伯拉罕與至普羅耶  
和華之遠望所多馬城庫拉與平原一境則見烟燄騰上如出洪爐  
當上帝罰滅平原傾覆羅得所居之邑時眷念亞伯拉罕拯羅得出於火羅得攜羅得  
下故憐二女誰其色處於山同屋巖穴長女謂李女曰吾父已老斯上天無人與我為  
偶以稱人意若使父欲酒而與會談以存其後使父欲酒長女與之談女之臥  
起父不及知翌日長女謂李女曰我昨與父會談今夕仍欲以酒爾可曾將以存其後  
是夜亦使父欲酒李女借睡女之臥起父亦不知羅得二女由此懷妒長女生子命名  
摩押為摩押族之祖李女亦生子命名便亞米為亞拉摩族之祖  
亞伯拉罕徙於南方族於其廬其地在迦薩耳間亞伯拉罕稱其妻撒拉  
為妹故其國王亞庇米勒召之入宮一夕上帝見亞庇米勒力曰爾取此婦當死蓋

蓋如是問我所許者可踐其言耶和華曰所多馬城庫拉罪惡貫盈羅得於今我臨  
格監其動作實如所聞設有不若是者我亦能知二人往所多馬城亞伯拉罕尚立於耶  
和華前○耶和華曰為善為惡豈豈可隱藏之手邑中或有五十義人則邑之人豈可盡  
滅何不緣義人而赦其罪乎並譯善惡不可得善惡相亦不可問天下豈不行義  
乎耶和華曰所多馬邑如有五十義人我必緣此義其一乃亞伯拉罕曰吾雖若微  
而敢上告汝爾而五十義者其五皆因是滅此邑乎曰如有四十五人爾亦若滅  
曰四十八人則何如曰四十八人吾亦弗行是曰王房怒我有一童若三十人則何如曰三  
十八人亦弗行是曰我敢上告汝爾二十人爾何如曰二十人我亦不滅曰王房怒我復  
進一童而後已或止十人則何如曰十人吾亦弗行是曰和華曰爾若竟而往耶和華乃歸  
同步履以臨僕舍爾是所宿夙夙與過征可也曰吾我導宿於微羅爾使之便者旋踵以  
入其室乃飲無醉飲肆經飽食○未及寤所多馬人喊集自老遠致獲其種呼羅羅曰  
羅羅汝之人何在可出之以遂我所欲爾得即開其門曰兄弟毋作奸惡我有二女  
尚未歸人殺我出之任爾所為若此人既遣我今請毋檢曰爾遲延爾旅於此乃欲為  
主帥乎今將吾爾較尤甚且促爾得勢甚迫切後爾欲破其門天使手擗爾而入門  
即爾從眾於門外自老逐幼目昧不明爾門不閉○天使謂羅羅曰於此爾尚有嘆  
孔嗟于喪女之聲及邑中所有者俱燬之出吾爾誠是拜其罪之大爾聞於耶和華

伯拉罕之子故深以為憂。上帝曰：勿為婢及婢之子而憂。撒拉所言，蓋出自以撒。昔者，撒拉然婢之子亦屬爾出，我必使其後成為大國。撒拉與我，以幸其感。水與以撒有之，更與之，爾便歸于去，歸至別是巴野，遂迷其途，遂本既歸，乃買于於樹蔭。相去一矢，曰：我不愛見子之亡，坐而相對，大聲號泣。上帝聞于，遂其使者自天呼夏。甲曰：何故，爾勿懼。爾子在彼，上帝已聞其聲，爾起扶持之，轉翼之，我將使其後成。為大國。上帝明其目，見水泉，遂往，以水充羊羣，飲其子。上帝佑其子，甚而居野，長於。撒拉，遂巴圖野，母選埃及女，與之為室。○亞底米力與屬軍長，非各語亞伯拉罕曰：汝凡所為，上帝佑之。今當指上帝以管，毋或我及我子，遂以我所厚望，爾者，爾亦如是。得。我以及爾所族，爾土之民，亞伯拉罕曰：我誓之，吾非氣，為亞底米力，從所操，亞伯拉罕。亞底米力，亞底米力曰：是誰所作，與吾，吾亦喜知也。爾那告我，追於今日，我亦聞。亞伯拉罕以羊，饋亞底米力，而相詰約，更以牝羊七，置於。○亞底米力曰：爾輩七，牝羊。蓋一處，故曰：我誓，此非以七羔，爾輩為憑，以二人相誓，於彼，故名其地為別是巴。○亞伯拉罕植林。木於別是巴，告耶和華，永生之上帝，蓋其族於非利士地也。非一日云。

撒拉後，上帝試亞伯拉罕，呼之曰：亞伯拉罕，呼之曰：亞伯拉罕，曰：子在此，曰：爾婦所出，惟一以撒。爾所鍾愛者，可賜之，往摩哩地，在我所示之山，蓋之以燄。○亞伯拉罕，夙興，備禮，備二僕，及子，以撒，將柴為燄，將請上帝所示之處，燄三日，舉目遙瞻，其處，亞伯拉罕，謂僕。○別是巴，第二十二章。

人之妻也。亞底米力未玷婦身，故曰：為義之民，主豈誠之乎，彼非稱婦為妹，婦稱夫為兄乎。我之為此，心本純良，手無汚穢。上帝曰：我知爾為此，心本純良，故我阻爾，使爾不玷婦身，以干罪戾。今以婦歸其夫，彼乃先知，可代爾歌，全爾生命，不然，爾與吾聚，必死。亞底米力，夙興，召僕眾，告以斯事，僕眾聞之，懼甚。亞底米力呼亞伯拉罕曰：爾果何為，我曷嘗獲罪，爾乃留我於重罪，爰及人民，爾之相待，甚非所宜。又曰：爾至此，何見而行。亞伯拉罕曰：我意此，非不長上帝，恐為我妻，而殺我，故我認我妹，同爰異母，我妻為室。上帝命我，繼父家，遊遊於外，我囑婦曰：後所適之邦，必稱我為兄，是則待我，以恩。亞底米力遂將牛羊，僕婢，賜之，并歸其妻，亞底米力曰：吾之土地，其在爾前，任意居之。爾撒拉曰：我以千金，賜爾兄，可罷爾，毋令樂見，嘗此，蓋以哀之。○亞伯拉罕，祈上帝，遂歸。亞底米力，與妻及婢，使之生百，蓋耶和華，因撒拉，故曾使亞底米力，之眷，聚不能生育。

曰爾與嗎姑待於此我與子往彼眾拜即反遂便子負柴已則持火與刀與子偕行以

備蓋以為燈祭於是偕行至上帝所不之馬吧伯拉罕察地曠列其衆縛子以撒置

於壇之柴上舉手執刀將察其子耶和華便者自天呼曰亞伯拉罕手亞伯拉罕手曰

我在此曰爾子莫驚莫傷我知爾畏我蓋爾縛子惟此一入猶且不懼以獻於我亞伯

拉罕舉目回顧見有此細羊角繫林邊遂往執羊燔而獻之以代其子稱其地曰耶和

華必預備至於個人當云在耶和華山必預備也○耶和華之便者自天復呼亞伯

拉罕曰耶和華指已而誓曰因爾行是不惜燔子一人我必大賞爾嗣嗣昌熾爾子孫

如天軍之衆多如海沙之無量爾子孫將勝諸敵因爾遵我命天下兆民將稱爾裔而

受福耶和華拉罕遂返至僕所與之僮行至別是巴而居焉

厥後人告亞伯拉罕云密迦從爾兄拿劍生子術曰戶斯仲曰布斯季曰基時刺基母

利生亞圖密迦又生基淵哈額必達皆繼彼士利此人者皆密迦從亞伯拉罕兄弟

所出彼士利生女利百加拿嗣妾名流馬生子德八德舍大轄馬也

○亞伯拉罕一百二十有七歲客於迦南之基列亞巴即希伯拉罕亞伯拉罕

為撒拉哀哭○於起冊尸謂婦人曰我於爾中為賓旅請以塚地與我使死者得葬○

無人葬將亞伯拉罕鞠躬言於赫色之居民曰吾爾許我得葬死者爾代我求領領

婦人曰吾主請聽爾在我中為有能之牧伯在我塚地間擇其佳者以葬其尸我中必

之子以弗崙在其田之一隅名麥比拉有穴焉請是其金數售之為我塚地以弗崙赫

人也於邑民及入屋邑者前對亞伯拉罕曰主與爾其垂聽我以田及田內之穴錫爾

汝可葬其死者邑眾為證亞伯拉罕聽於民前謂以弗崙曰請聽吾言我將以金購

田爾可受之使死者得葬民皆聞之○以弗崙曰主曠尙其俯聽價約二百金爾與我

○如是弗崙田在麥比拉屬幔哩相對田之穴暨田中四圍尋樹俱定與亞伯拉罕

為業邑中人與凡入邑者為證厥後亞伯拉罕葬其妻撒拉在迦南地幔哩相對麥比

拉田之穴幔哩即希伯崙也田及田穴歸人室之與亞伯拉罕為塚地

亞伯拉罕壽高年邁耶和華於凡事皆賜福亞伯拉罕謂治理全衆之

老僕曰爾當置手於我膝下指天地之上帝耶和華而誓我居迦南斯士之女勿算我

子必返故土擇厥族中為我子以繼娶焉僕曰浸假其女不欲來斯則我以爾子仍歸

故土可乎亞伯拉罕曰慎勿使我子返於故鄉天上上帝耶和華告我遂受冢地故

士其時已有成言誓以斯士賜我首發必避厥仇為爾先導使爾為我子娶於故土爾

女不欲來斯則我使爾與爾無異惟不可隨我子於故土後遂置手於亞伯拉罕

膝下休所誓而誓○主之全業歸於此僕故於主所有之院中取十而往至米所故

大來名迦所居之邑曰葛羅女與來汲水僕便跪伏於邑外非勞曰來吾主亞伯拉

罕之上帝耶和華應恩於我主亞伯拉罕使我今日適逢其會我立非勞邑民之衣出

○

○

○

○

○

○

以汲水其中有一女我告之授汲器以飲我後云請飲亦欲解脫則其女為爾所定  
 與爾族以橄欖為室由此可知爾所屬族我生言未竟利百加汲器出彼乃亞伯拉罕  
 兄弟利與妻密迦之子彼士利所生其母甚惡憐憫為婢女未實之人即臨井汲水盈其  
 器而士實趨避之曰請以器中之水飲我一勺曰吾主請飲乃為汲器飲之飲畢女曰  
 我非汲水欲爾飲便足其厚遂傾器於槽急歸井汲水以飲爾等僕妾之味然弗語  
 亞伯拉罕東望我担汲器飲我後云請飲我生言未竟利百加汲器出彼乃亞伯拉罕  
 汝誰氏女請告我故父之家可有隙地以旅我乎曰存乃拿鴻與密迦之孫彼士利之  
 女曰我家窮乏其亦有隙地可以容宿僕僕其見亦有憐地可以容宿僕僕我至吾主取  
 拉罕之上帝耶和華不遺我士地其仁慈實買充安我於途中耶和華導我至吾主取  
 拉罕之家女趨避告其家人利百加有兄弟拉罕見其環與手則問妹利百加速僕所言  
 問曰外廷僕僕時僕候立井旁晚亦在側亞伯拉罕曰爾家耶和華賜福矣於外歸入我已  
 備室與爾宿臥與爾○遂引僕入室釋脫之負箱以獨美將水灑僕及從者足屣筵令  
 僕坐與爾宿臥與爾○曰我乃亞伯拉罕僕耶和華賜福哉  
 僕僕曰我事爾未相告不敢充食曰爾問其詳○曰我乃亞伯拉罕僕耶和華賜福哉  
 於吾主婢之員大命僕與婢牛羊駝驢馱子不懼主再勸拉罕老年老生子主以凡所有者  
 悉付與之主命我誓云我居迦南其他之女勿娶吾子必認父家成族中為之娶室我  
 訓主曰爾其女不欲來爾將奈何主曰我所事之耶和華將遣厥僕在爾處爾且逢  
 可於父家成族中為子取妻或至我處或至我僕處之處而彼不肯與則我僕爾者爾與

今日我至井旁謂曰我主亞伯拉罕之上帝耶和華如果賜我坦途則我今日立於井  
 旁必有女出汲我請以器中勺水飲我甚喜且飲亦為飲渴則此女可為耶和華所定  
 與吾主之子者耶和華未竟利百加出召器臨井以汲我即求飲女授汲器曰且飲亦  
 可與飲飲我遂飲女亦與飲飲我謂曰汝誰氏女曰彼士利女拿鴻與密迦之孫也我  
 遂置環於其後着銀於其手爾首崇拜頌美吾主亞伯拉罕之上帝耶和華導我以至  
 悉取主兄之孫為子主之室今欲侍吾主以仁慈實買充安則告我否亦告我便我  
 知所左右拉班與彼士利曰事由耶和華非利百加在此機之而歸與主  
 之子為妻遂耶和華命亞伯拉罕僕爾僕爾僕爾僕爾僕爾僕爾僕爾僕爾僕爾僕爾僕爾  
 加之以實物饋其凡及其母僕僕從者飲食而宿風與曰願遣我歸利百加兄與其母  
 曰吾女少當得我僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕  
 可呼女而問之乃呼利百加曰爾欲與此人偕行乎曰我欲行遂遣利百加與其僮同  
 亞伯拉罕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕  
 廠○利百加與其婢乘駝而行僕迎之以隨時以攜居南邊自則拉海塞而至暮出於  
 出廠然靜思舉目見駝至利百加遂望以攜則曰遊於田而來逐者為誰僕曰是  
 我主也女遂下駝取帕自蒙僕將所為悉告以攜以攜利百加入得攜拉之幕娶以  
 為妾愛之甚厚蓋自身後後至此始得恩惠  
 亞伯拉罕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕僕  
 創世紀第二十五章

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

約瑟之妻

何處之有雅各曰當與我誓遂誓之於是繫其長子於雅各雅各乃以餅及豆羹結以縲以縲飲之食之趨而往以縲我視長子之業如此

以縲以縲飲之食之趨而往以縲我視長子之業如此

至非利士人王亞庇來

亞庇伯拉罕時歲薦饑以散其地又佩故往甘願

力耶和華顯現請以縲曰非往埃及必居我所示之地旅於斯上我將佑爾錫安於爾

以此列邦賜爾安及苗裔喜與爾交亞庇伯拉罕誓我踐其言必當行爾當壽如天星之

衆多以此列邦錫之天下兆民將藉爾而受福當亞庇伯拉罕之前存也我言謂供

我後事守我禮儀時律法故因是而錫報以爾居其地居民聞及其妻則曰我女

弟也蓋有殊色故懼以妻稱之恐居民貪利百加故而害及其身處日久而非利士人

王亞庇來力自請發之適以縲與利百加等誓召之曰彼果爾妻何稱爲妹曰竊恐因

之見爾堂庇來力曰何爲若此爾有人不知信爾妻則陷我於罪乃謫民曰犯此人

與其妻者殺無赦以縲爾於彼追其而獲自保即和華錫報之際以員大日增月盛

茂成巨富牛羊成羣僕從甚衆非利士人知之當亞庇伯拉罕時其僕所擊之非後爲非

利士人塞之以上亞庇來力謂以縲曰爾強太過我請離我○遂遷其廬谷強蘇而居

當亞庇伯拉罕時所擊之非後非利士人塞之以縲實疑後受所稱之名名之以縲復

擇井於谷中得活泉其僕收者與以縲牧者爭曰此圖於我因其相爭故以縲稱其井

曰以色○譯文蓋一井仍爭不已故名之曰以色○譯文即彼復擊一井乃不相爭故名

之呼河伯○譯文即和華使我當許廣衍斯士以縲欲往朝星巴是女耶和華顯現

底但底但亞素利利都是利烏米米由生以法以弗哈諾亞虎大以雅大成臨基都

刺子孫○亞庇伯拉罕以凡所有遺於以縲當其存日衆庶子各有所下便往東方以避

以縲亞庇伯拉罕享壽一百七十有五壽高年過氣絕而終乃返其本其子以縲以買馬

利律之於麥比拉穴與幔哩相對即赫人銀幣子以弗魯之田昔亞庇伯拉罕所購者其

妻撒拉亦葬於此○亞庇伯拉罕既以上帝賜報其子以縲以撒附別拉海樂而居焉

亞庇伯拉罕撒拉婢埃及女夏甲生以買馬利其裔猶其世系名氏記列於左以買馬

利初生尼排約次生基遂押別密衫縲馬士馬馬撒哈遠提馬當官非實其底馬此

皆以買馬利諸子之名隨其籍黨十二牧仇各治其族以買馬列享壽一百三十七年

氣絕而終遂返其本以買馬利子孫所居在岡傍之東隅其地自哈喇拉至書耳人自

埃及往亞述者必經其邑○以縲之紀如左亞庇伯拉罕生以縲以撒四十歲亞巴亞

蘭地亞蘭人彼士利女拉班妹利百加爲妻以縲之妻不妬故以縲爲之祈耶和華耶

和華許之而利百加懷妊胎孕奮動若相爭然利百加曰如此將如之何問於耶和華

耶和華曰胎所懷者有二民焉其後所出成爲二國此必強於彼長將事其幼○屬期

學生初產者紅遍體生毛如裘命名以縲後出者手執兒頭命名雅各二子生時以縲

年已六旬及其長也○以縲善織遊於野雅各家曠居邊於幕以縲嗜野味故愛以縲

利百加愛雅各○雅各教養以縲自野歸猶甚謂雅各曰我慾矣以此紅絨套我自此

以縲亦名以東○雅各曰爾今蓋以長子業歸於我以縲曰我且死矣即爲縲子亦

野獸之肉祝於我以撒曰爾養之何其速與曰乃爾上帝耶和華賜我以撒曰我子  
來前我欲捫爾果以爲香雅各徑攜以撒捫之曰潔則雅各手則以撒也因手有毛彷彿  
佛臉兄末由別其真偽遂爲祝讚曰爾誠我子以撒否曰然曰以撒所獲者陳於前待  
我食之食祝讚乃進而食之亦欲以酒以撒曰爾來與我接吻達前吻父父聞其衣  
馨香祝曰耶和華總般於出腓之懷香吾子之馨香亦若足願上帝賜爾天降甘露地  
常肥美豐饒酒醴豐且盛願衆民服從爾國列國拜號爾爲兄弟以爾爲主同胞者無  
不稱首誦爾者必見訓祝爾者必見祝○以撒視意猶各送出適其兄以撒出而歸亦  
作嘉肴進於父曰請父起食我所獲野獸之肉祝讚於我以撒曰爾爲誰曰長子以  
撒曰爾不認曰爾未至誰作嘉肴進我我已食之爲彼祝讚彼必懷其福以撒  
聞言大驚痛哭曰請父亦爲我祝讚曰爾弟來施主禮謀奪爾福祿以撒曰宜其各雅  
各○後我者再昔奪我長子案今又奪我祝讚則又曰豈更無惡可爲我祝乎以  
撒曰我既使雅各爲爾主兄弟皆爲其後以豐饒酒供之今將何物施爾乎以撒曰父  
之祝讚密獨一而已也請更祝我遂大脫涕泣以撒曰爾所居之處可得天降甘露地  
當肥美爾將持刃以圖生誰殺於爾爾捕若遊於外可恥其福爾爾居○以撒因  
父爲雅各祝讚懷雅各焉言交與伊爾我必殺爾人以長子言告利百加故召孝子  
曰爾兄將殺爾以愛其恨今吾子從我言且奔哈蘭見舅拉班雅各數日待爾兄怒  
直若其氣已平忘爾所爲我則遣人召爾豈可一日喪二子乎利百加請以撒曰因以

創世記第二十七章

訓之曰勿懼我乃爾父亞伯拉罕之上帝爲我僕亞伯拉罕故我必佑爾錫安於爾嘉  
衍爾富貴以爾榮耀於後爾和華名達張雅僕爲驢井○亞庇米九與及亞戶撒雙  
車長非各自其國來見以撒以撒曰昔爾曾憶我遂我今何來見曰我爾知耶和華結  
爾福思爾我爾當立誓互相結盟我未嘗加害於爾乃厚待爾遂爾安然而歸如是  
汝亦莫爾符我蓋耶和華錫安於爾故也以撒遂許盟以持式飲式長夙與相誓以撒  
遂之安然而歸是以以撒僕以撒井單來告曰我爾水矣遂名之曰是以故名別是  
巴至於今日○以撒四十七歲時娶婦人加吧之女猶滿與赫人以倫之女巴實抹爲室  
由是以撒與利百加當爲二婦愛心相情矣  
是以以撒年邁目昧不明召長子以撒曰吾子曰我在此曰我老矣不知死期  
爾至爾可執帶維弓與矢以適於田爲我獵焉獲取野獸以伴嘉肴我所嗜者進以食  
我及我尚存爲爾祝讚以撒野獸以撒富以撒囑時利百加聞其言謂子雅各曰我聞  
爾父囑爾兄云可獲野獸以伴嘉肴我食之及我尚存爾和樂爲爾祝讚各謂  
我我命往羊羴擇肥羔二我作嘉肴投父嗜好以進於父及其尚存爲爾祝讚各謂  
母曰我兄過謂有毛我乃光潔發父捫我以我欺父惡求祝而反見詛母曰吾子見詛  
我自富之可從我言而取其羔乃往取與母母作嘉肴投父嗜好以進於父及其尚存  
於母所利百加取之以衣孝子又以羔度業手及頸掩其光潔以所作之嘉肴及飾界  
雅各○進於父曰我父也曰吾在此爾誰乎雅各曰我乃長子以撒遺命而行請起食

創世記第二十九章  
... 我生時，倘雅各亦娶斯土之女，我何以生為？  
... 伯拉罕之說，謂上帝及昔者，皆上帝以斯土，亞伯拉罕而留族之，余願與爾為業，以亞  
... 後，士利家娶勇氏拉班女為室，願全能之上帝，賜設於爾，使爾繁衍，為雅民祖，以亞  
... 命往巴里亞，爾於是以掃如也，爾女不悅於父，故適以實馬利家，更娶馬哈喇，為家，馬  
... 哈喇乃亞伯拉罕孫，以實馬利女，長排約妹。雅各歸別星巴，向哈喇而行，日入時，至  
... 一女，遂留宿焉，取石為枕，在彼，俄以夢，有梯自地，攀天，上帝之使者，降於上，耶和華  
... 據其語曰：我乃爾祖，亞伯拉罕與以撒之上帝，耶和華，爾所疑之地，悉以實馬利，爰及當  
... 各勝，爾如摩沙，意，四方天下，兆民，應納爾，裔，以徵，爾祖，我必，結爾，所，向，往，我  
... 必庇護，使爾，斯土，不致，遺棄，吾所，許，者，必踐，其言。雅各醒曰：耶和華，果在，乎，此，而，我  
... 不知，乃，悚然，曰：此，非，上帝，之，聖，天之，關，子，故，弗，實，與，雅，各，風，興，以，所，說，石，立，為，柱，沃，膏  
... 其上，昔，斯，色，名，路，雅，各，易，之，曰，伯，利，和，達，詩，賦，曰：知，上帝，眷，佑，我，庇，護，我，我  
... 所，向，往，暢，以，衣，食，安，然，而，歸，耶和華，必，為，我，之上，帝，且，我，立，柱，石，將，為，上帝，殿，上，帝  
... 所，賜，我，者，十，輪，其，一，獻，於，上帝。  
... 雅各，遂，行，至於，東，方，比，有，非，於，田，六百，里，上，羊，羣，三，群，并，而，風，聲，入，必

... 飲羊於此，羊既畢，則移石，散，非，汲，與，羊，飲，飲，仍，得，以，石，號，各，曰：兄弟，愛，目，曰：哈  
... 圖曰：爾，誠，奪，爾，之，孫，拉班，吞，曰：識，之，曰：安，乎，曰：安，今，其，女，拉，結，皆，羊，以，至，曰：尚，高，懸  
... 聚，其，畜，之，時，猶，未，至，也，何，不，飲，羊，便，復，殺，牧，曰：不，能，必，待，變，黃，成，駝，石，故，共，則，可，飲  
... 羊。言，既，拉，結，皆，羊，至，蓋，及，羊，為，其所，牧，雖，各，見，勇，氏，拉，班，女，拉，結，與，厥，羊，則，前，移，石  
... 嚴，井，飲，勇，氏，之，羊，遂，與，拉，結，接，吻，喜，極，滿，溢，告，拉，結，曰：我，乃，爾，父，之，甥，利，百，加，子，拉，結  
... 遂，得，告，其，父，拉，班，聞，勇，氏，各，至，即，趨，迎，之，抱，頭，接，吻，引，之，入，室，雅，各，以，所，遇，之，事，告，拉  
... 班，拉，班，曰：爾，乃，骨，肉，之，親，也，雅，各，待，居，至，於，一，月。拉，班，謂，之，曰：爾，離，我，場，豈，可，使，爾  
... 在，勞，乎，蓋，告，我，欲，得，何，值，拉，班，有，二，女，長，名，利，亞，李，名，拉，結，列，亞，目，眇，昏，而，拉，結，有，孫  
... 色，雅，各，愛，拉，結，曰：我，為，李，女，拉，結，願，役，事，爾，七，年，為，期，拉，班，曰：與，其，妻，他，人，寧，妻，爾，可  
... 曾，我，居，雅，各，為，拉，結，役，事，七，年，因，愛，之，甚，視，七，年，如，數，日。屬，謂，拉，班，曰：其，期，已，屆，  
... 嘉，妻，我，使，我，成，禮，拉，班，招，英，醫，里，律，證，歷，四，昏，以，長，女，利，亞，與，雅，各，成，位，嗣，以，俾，悉  
... 喇，與，女，利，亞，供，其，役，事，與，乃，如，為，利，亞，謂，拉，班，曰：曷，待，我，若，是，我，非，為，拉，結，以，役，事  
... 爾，乎，何，庸，我，為，拉，班，曰：未，嫁，及，而，先，嫁，子，於，爾，士，有，所，不，宜，當，與，利，亞，盡，其，七，日，之，期，  
... 爾，以，拉，結，與，爾，嗣，後，爾，必，役，事，我，與，爾，七，年，雅，各，從，其，言，與，利，亞，盡，其，七，日，之，期，後，拉  
... 班，亦，以，拉，結，妻，之，以，俾，拉，班，與，女，拉，結，供，其，役，事，雅，各，亦，與，拉，結，成，禮，之，過，於，利，亞  
... 仍，為，拉，班，役，事，更，歷，七，年。耶和華，如，利，亞，不，見，罷，故，賜，生，有，惟，拉，結，不，在，利，亞，懷，妊  
... 生子，名，流，便，曰：耶和華，始，念，我，苦，今，而，後，夫，必，愛，我，再，妊，生子，名，西，而，曰：耶和華

問我不見誰，復賜我此子，又姓生子，命名利未曰：今生三子，夫必膠漆於我，又姓生子。

命名猶大曰：我今必頌美耶和華，嗣後利亞久不妊。

拉結見已不育，則如厥姊，謂各曰：賜我生子，不然，我死矣。雅各怒曰：使爾不育者在上帝，豈在我乎？曰：我婢辟拉可與同室，彼生之我，攝之，我因以得子，遂以婢。

辟拉子夫同室，辟拉懷妊生子，拉結命名曰：曰：上帝，請我聽我祈，賜我一子。辟拉再妊。

生子，拉結命名納大利曰：我與姊力事，再利利亞久不妊，以婢悉帕與夫同室，悉帕生。

子，利亞命名伽得曰：幸甚，悉帕再生子，利亞命名亞設曰：我蒙福，祇皇女，爾謂我有福。

○麥秋至，流便往於田，穡風，雅各母利亞，拉結謂利亞曰：請以爾子之風，加與我，曰：爾。

奪我罷，豈微故耶？今欲奪我子之風，加乎？拉結曰：為汝子之風，加，是夜，可與夫借，察。

雅各自田，利亞出逢之，曰：爾與我，曾入室，我舍我子之風，加，以得爾，故是夜，與之同。

室，上帝，俯念利亞，賜之懷妊，生五子，利亞命名以備，曰：昔以婢與夫，今蒙上帝，給我。

值，利亞復妊，生六子，命名西布倫曰：上帝，賜我，最養我，生六子，夫必借我，後生，女，命名約。

底拿，○上帝，眷念拉結，俯聽其祈，使之誕育，懷妊生子，曰：上帝，已，酒我，耻矣，乃命名約。

瑟曰：耶和華，必復賜子。拉結生，約瑟後，雅各謂拉結曰：請，還我，歸，豈於故土，我為妻子，役事於爾，乃爾所知，益。

以妻子，賜我，以遺我，歸，拉結曰：我知耶和華，緣爾，賜，於我，若得，蒙爾，恩，與我，借，居，請。

言其，值，而我，給之，曰：我為爾，眼，役，收，汝，為，畜，是，爾，所，知，當我之，未，至，也，所有，何，少，追我。

既至耶和華，錫安於爾，遂育繁多，然我欲成家，將至何時乎？拉結曰：我何以酬爾？爾。

欲相酬，無他物，惟有一事，若許，則仍為爾，牧，今我將，德爾，爾，畜，凡，班駁，成，黑，之，山。

羊，及，棕色，之，綿羊，悉，歸之，出，以為我，值，異日，我，備置，於，汝，前，凡，山羊，非，班駁，成，黑，綿羊。

非棕色者，即擬我，悉可也，我之公義，以此，可徵，拉結曰：可如爾言，當日，將，杜，山羊，之，有。

圍，點，者，杜，山羊，之，頂，駁，成，黑，兼，雜，白，文，者，及，綿羊，之，棕色者，悉，得已，子，移之，遠，方，相，去。

三日，惟，雅各，仍收，拉結，之，原羊，○遂，將，楊柳，杏，楓，之，枝，擗，其，嫩者，剝，皮，成，文，便，枝，之，曰。

問，露，置，枝，於，溝，壑，水，槽，泉，窟，來，飲，之，處，與，雅各，相，對，使，畜，飲，時，杜，壯，相，語，雅各，畜，枝，相，觸。

遂，產，班駁，圍，點，者，雅各，將，羔羊，區別，之，以，已，登，屢，在，一，方，與，拉結，壑，中，所有，圍，與，棕色。

之，羊，相對，不，與，拉結，手，相，碰，雅各，之，肥，健者，相，語，雅各，置，枝，於，水，道，而，當，其，前，使，爾，枝。

相，誘，若，畜，之，屬，羈，者，不，置，之，如，是，爾，歸，拉結，肥，歸，雅各，且，生，息，繁多，特，當，我，婢，呢，噫，不。

可，悉，散。

拉結，樂子，相，語，曰：我，父，所有，者，而，雅各，奪之，因，致，巨，富，雅各，聞之，亦，見，拉。

班，待，已，不，如，曠，昔，耶和華，命，雅各，曰：當，歸，家，返，汝，族，我，必，結，爾，雅各，招，拉結，利亞，至。

於，田，遺，豈，畜，所，語，之，曰：我，見，爾，笑，待，我，不，如，曠，昔，然，吾，父，之，上，帝，祐，我，我，竭，力，事，爾，父。

爾，所，泰，知，爾，父，乃，欺，我，十，易，我，值，雅各，欲，害，我，而，上，帝，不，容，若，云：班駁，者，為，我，值，而，豈，畜。

或，生，班駁，者，云：班駁，者，為，我，值，而，豈，畜，皆，有，班駁，是，耶和華，將，爾，父，所，畜，悉，賜，於，我，過。

杜，壯，相，語，之，際，我，於，夢，中，見，杜，羊，乘，其，北，者，皆，圍，點，班駁，上，帝，之，使，者，見，夢，呼，我，曰：雅。

○創世記卷三十一

伯利之上帝曾爾在伯特利以膏次枉指我以許願今當起腳斯上歸故換拉結利  
 亞曰妾既蒙我食我仇以我為外人我於父家豈尚有嗣業乎我父曾爾為上帝所  
 奪焉屬於我與我子今上帝諭爾者一切遵行  
 亞各起便妻子兼駝馬所有者與在巴里亞爾所獲之牲畜歸於迦南見爰以撒拉結  
 雅各起便妻子兼駝馬所有者與在巴里亞爾所獲之牲畜歸於迦南見爰以撒拉結  
 往剪羊毛所織偶像拉結竊焉雅各感亞蘭人拉結不以其所告之字凡所有駝馬向  
 基列山而還越三日人以其事告拉結乃率成族追之七日基列山始及為是夜上  
 帝見夢亞蘭人拉結曰爾與雅各勿以惡言相加爾其領之雅各張幕於基列山  
 拉結追之區及亦與成族張幕於是拉結請雅各曰爾何欺我攜我一女與行劫奪者  
 無異何為為違焉不告我使我鼓琴播謠讚歌忻然送汝奚不容我與子女接吻爾之  
 所為不智孰甚我力能害爾惟前又爾爰之上帝諭我曰慎勿以惡言加於雅各夫爾  
 雖變易父家欲歸甚急奚蒙我上帝俾乎雅各曰我意謂爾必留爾妻去故懼耳至於  
 爾上上帝像爾見有竊之者可置於死地物有屬爾者爾可自辨爾自取之我儕庶族為  
 後出利亞人拉結結以偶像置之喉下而坐其上拉結過案不獲拉結謂爰  
 曰天癸適至不得起迎吾主勿怒拉結竊案偶像終不得見雅各怒斥之曰我何罪  
 奴乃相迫太迫今爾逼害吾物屬於爾家者未獲其一獲則置之我儕庶族爾伸折中

於爾我間二十年我借爾馬爾離山羊之壯未有瘡且胎者爾畜之壯親手我不食  
 死於野曠者我不爾爾我神之事夜所容爾惟我甚爾我實則冒暑夜則受暑寢寐俱  
 隆如此我居爾家歷二十年役事於爾者為爾二女十四年為爾往畜六年爾乃易我  
 值至於十夫便吾祖尚伯拉罕之上帝吾爰以撒所畏之上帝不祐我故必乘我絕無  
 所得惟上帝監我操作辛勤故漸了資爾○拉結曰斯女即我女斯子即我子斯當  
 我畜凡所見者無非屬於我今與吾女及其所生者將何為乎爰若爾我結盟為憑雅  
 各遂取石立柱亦謂成族曰爾可積石乃舉取石積累為崗共食於其上拉結名之曰  
 亦由撒哈上大雅各名之曰迦列拉結曰爾我問以此崗為憑故亦名曰迦列又名雅  
 士巴蓋曰爾我相際臨時即和華為眷侶爾若負吾女則有所娶人雖不知而上帝監  
 之拉結謂雅各曰可觀此崗爾我間所立之柱此崗此柱可為憑我不處此崗誓爾爾  
 亦不越此崗爾爾亞伯拉罕之上帝爾爾之上帝及其祖之上帝折中於爾我間雅  
 各雅惜其父以撒所畏之上帝而誓雅各在山巖祭設席招其戚族便共食俾後遺於  
 山拉結夙興接吻子女親視而返  
 雅各復行上帝之便遂之雅各見之曰此乃上帝之靈故各其地曰馬哈  
 念爾二子遂遣人先往西耳地以東山見兄以掃囑曰可告我主以掃云主之僕雅各  
 曰我擬於拉班家越至今日有牛羊曠僕婢特遣人告主望沾主恩○其人反告曰吾  
 傳至彼見爾兄以掃將率四百人來迎問雅各棟樑不勝以從者及牛羊統分為二隊  
 創世記第三十三章

曰苦以梳來擊前隊，則後隊可透。遂騎曰：吾祖亞伯拉罕之上帝，若父以撒之上帝，  
耶和華命我回故土，故族許以原待爾所地之恩寵，其實無妄，我不堪得，昔我權執  
一杖濟約但，而今我輩從已成二隊，我畏見以掃，恐其至擊我，并擊我妻，故求爾權執  
爾會許以恩加我，使我苗裔如海沙，不可勝數。是以夜睡各宿於彼，爾所有者，爾其兄  
以掃以為禮，山羊北二百，牡二十，綿羊北二百，牡二十，純駝與子三十，犏牛四十，牡牛  
十，北驢二十，小驢十，遂別為隊，付與僕手，曰：爾往前途，便各羣相記，皆有隙地，鳴其前  
者，曰：昔我兄以掃，遇爾為誰，故將往何地，此畜果誰所有乎，則當言，此乃禮物爾  
僕爾各饋吾主，以梳者，雅各在後，將至，蓋雅各自謂必以前行之禮物，便兄  
遇以梳，當亦如是，以言也。曰：爾僕雅各，先行，爾各是夜宿於營中，夜未來，即起，便三妻二  
後和然後觀面，而遂接我，乃命禮物先行，爾各先行，爾各是夜宿於營中，夜未來，即起，便三妻二  
婢及十二子，濟雅泊渡春，暴既濟，凡所有亦濟。雅各獨留，遇一人，與之角力，遂於黎  
明相角之時，其人自知不勝，擊雅各，律傷之，曰：天將明矣，請釋我去，雅各曰：不為我說  
禮，必不釋爾去，曰：爾何名，曰：雅各，曰：今以後，不祇名雅各，更名以色列，蓋爾得志於上  
帝前，與人爭無不勝，雅各曰：請以爾名告我，曰：得聞我名，遂在彼錫安，雅各名其地為  
便以刺，曰：我與上帝晤對，而觀其面，我命尚其可保，且出時，雅各總便以刺，爾傷其行  
越起，因其人擊雅各，傷其巨筋，故以色列人，凡筋之巨筋，至今不食云。

婢及其子，置於前，利亞及其子，在中，拉結與約瑟，在後，自前俯伏，至於七次，方與兄相  
近，以梳禮進，抱頭接吻，彼此涕泣，以梳見婦與子，問為誰，曰：蒙上帝恩，賜子與僕二婢  
及其子，前而拜利亞及其子，亦前而拜，後拉結與約瑟，亦前而拜，以梳曰：適見發奮，不  
知何意，曰：嘗活思於主，曰：我所有者，是矣，弟所有者，存之，曰：勿固却，若活爾恩，請愛其  
禮，蓋我觀爾面，蒙爾悅我，如觀上帝面，然上帝應恩我，綽有餘裕，請受所奉之禮物，促  
之然後愛，以梳曰：我償還，征我為爾先，尋曰：主知我之子女，猶稱我之牛羊，方字，甚疾  
驅之日，而雅各死矣，請主爾往，僕奉子女，往畜，依其所能，趨避而逃，至主所處，四耳  
地，曰：我曾從者，隊人，與爾偕行，如何，曰：焉用此，惟得古主恩，足矣。是日以梳返於西  
耳雅各至，數與為已，祭家為畜，伴處，故其地名曰：割別。雅各從巴坦亞蘭，至迦  
南地，請示劍邑，然無恙，意，雅各露出，百金，以與示劍之笑，哈抹子，孫，購田一區，以流  
其墓，在彼，眾稱其各上帝，壇，即以以色列之上帝。

雅各自女底拿利亞所出，往見，其妻女，為彼地，故伯希未人，哈抹子，示劍所  
見，誘其，而玷辱之，中心，膠，感，變，甚，篤，以甘言，繼，藉，示劍，告父，曰：願得此女，為家  
類，各聞女，被辱時，眾子在田，牧羣，故緘口，無詞，以待子，歸。示劍，笑，哈抹，至，與雅各，語  
雅各，眾子，自田，歸，聞示劍，與妹，欲，奪，子，犯以色列，族，行，所，不，當，行，不勝，憂，忿，哈抹，告之  
曰：我子，示劍之心，眷戀，爾女，弟，謂與之，為室，爾曹，與我，倘可，相嫁，娶，爾女，可與我，我女  
任爾，娶，如是，爾我，借，居，地，真在爾，風，俗，此，實，易，娶，其土，宜示劍，告女之，父，兄，曰：嘗，沾，爾

思任爾所求我無不與爾欲厚其禮惟命是從弟以女子我為室雅各衆子因

妹已嫁厥詭詞對哈抹示劍曰此事不可行人未受割禮而我以妹與之自取辱耳若

爾曾致我成受割禮則可從爾言如是我將以女嫁爾亦娶爾女彼此共居同一民族

若不聽我言不受割禮我則攜妹而去哈抹與其子示劍善其言示劍為宗室所推尊

因愛雅各女故從言勿殺○哈抹與示劍逐至色門與民相語曰雅各一家與我甚睦

地又廣闊盡其居此實易我娶其女我嫁彼但我眾有丁男必受割禮與彼相同

則其人雖與我居同一民族我若許之便與我同居則其牛羊貨財皆歸我矣凡有男

子出白色門者聽哈抹示劍之言悉受割禮○越三日痛未痊雅各三子底拿兒西面

利未各情引殺然侵色殺其丁男以刃機哈抹及示劍攜匿身出其室而去雅各衆子

因妹受辱刺其衆戶劫其邑物奪其牛羊豕與在邑在田之所有皆擄其貨財掠其妻

子盡其器血雅各謂西面利未曰爾曾累我令我還吳於迦南比哩沈地且我寡彼衆

必聚而攻我曷敢言家室曰其待我妹若將若何

雅各曰我與爾等同居一室我與爾等同居一室我與爾等同居一室我與爾等同居一室

爾察我雅各命家人與從者云外人之上帝爾當棄之更衣自語昔我遭難上帝眷顧

之我行於途上帝庇佑之今當赴伯特利在彼築壇獻祭遂以異邦上帝之像及耳環

以子雅各幾之示劍樓下巡視前往上帝使同邑之民謀擄故遺雅各子者送無一人

雅各與從者至迦南路斯是邑亦名伯特利昔雅各避兄以掃上帝顯現故在彼築

壇名其地曰伯特利時利未加燧底破喇死葬於伯特利樓下名其地曰亞倫巴哭

雅各自巴亞蘭歸上帝復顯現錫殿曰爾妻名雅各斯後不第爾此可見

名以色列遂稱曰以色列又曰我乃全雅之上帝使爾生有衆多以成羣厥列王皆由

爾出我所賜亞伯拉罕以俄之地亦將賜爾延及苗裔上帝言意上升雅各即於上帝

與會之處立石為柱決之以膏敷之以酒上帝與雅各語雅各名其地曰伯特利○由

伯特利地主以法大無幾拉結臨產屢危難產之際收生者曰毋懼爾又將生子氣將

絕時拉結名其子曰便阿尼而死父命名便雅憫拉結死葬於以法大遂稱後名伯特利

恒即其地雅各立柱於拉結之墓至今猶存○以色列徒過以得臺而流葬以色列居

波閱流便孫其妻拉雅各有十二子流便西面利未刺人以倫西面利未倫利亞所出

約瑟便雅憫拉結所出但納大利拉結婢拉所出便雅憫亞設利亞婢拉所出是皆

雅各於巴亞蘭所生○雅各至幔哩亞巴也見父以撒言亞巴即希伯拉雅各拉等

與以撒會族於此以撒享壽一百八十歲壽高年邁氣絕而終以返其本其子以掃雅

各葬之

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

雅各以掃之妻亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女亞拉巴女

充盈牲畜成羣所聚之地福小不能同居○以掃馬西耳山為以東族人之祖其裔如  
西波迦但基納以利法妾亭納生亞馬力此皆屬以掃妻亞大者流耳生拿轄西喇沙  
馬米撒此皆屬以掃妻巴買抹者○祭便孫亞拿女亞何利巴馬生耶是雅蘭可喇○  
以掃眾子中有伯商者其妻如左以掃眾子以利法子孫中有掃慢伯阿抹伯西波伯  
基納伯可喇伯迦但伯亞馬力伯此皆以利法族在以東地屬於亞大者○以掃子流  
耳子孫中有拿轄伯西喇伯沙馬伯米撒伯此皆流耳族在以東地屬於以掃妻巴買  
抹者○亞何利巴馬子孫中有耶是伯雅蘭伯可喇伯此皆屬於以掃妻亞拿女亞何  
利巴馬者上所記諸伯皆以掃即以東子孫有妻居是地者何哩人西耳子孫其妻如  
左羅單說八祭便亞底蘭以察底山此皆以東地何哩人西耳子孫而為伯者羅單  
生何利希慢羅單之女弟即享敏說八生亞勒文馬拿轄以八示波阿爾祭便生亞雅  
亞拿當時在野牧父祭便驪得溫泉者即亞拿亞拿生底蘭與女亞何利巴馬底蘭生  
欣但一是地亞蘭基蘭以察生掃撒撒撒撒丁底山生烏士亞蘭何哩族諸伯其妻如  
左羅單伯說八伯祭便伯亞拿伯底蘭伯以察伯底山伯此皆何哩族在西耳地者當  
以色列族未有王時惟以東地有王其妻如左麻耳子說拉為王於以東地都督哈巴  
底拉魯破斯喇人西喇子約八即位約八提提慢人戶山即位戶山藥鹿子哈禮即  
位都亞味得官於摩押米田族者即此王也哈禮馬士哩迦人三抽即位三

拉利河傍哩河伯人掃羅即位掃羅亞革穉子巴勒哈南即位巴勒哈南亞哈達即  
位都於其後即米撒合孫馬特列女米希大別以掃族眾伯後其世系居處各氏其  
略如左亞拿伯亞勒瓦伯耶帖伯亞何利巴馬伯以拉伯比嫩伯亞納伯提慢伯密薩  
伯亞鐵伯以圖伯以上所載無不依其居處產業而為以東地之伯以東族之祖即以  
掃是

各居處南頭父所聚之地其畧如左約瑟年十有七曾見牧羊少時與  
庶母辟拉慈順所出者為伯以其經告父以色列之生約瑟也年已邁矣故愛之過於  
諸子為製衫衣諸兄見父愛約瑟過於已故憾之不以善言相加○約瑟有夢連於諸  
兄由此諸兄銜憾深約瑟曰我所夢者請聽之我儕於田禾未我解東者起而五謂  
所夢者環而拜焉兄曰爾果將統轄我手抑治理我子故因其夢異言而離約瑟復  
夢告諸兄曰我夢得其二矣有日月十一星皆拜我約瑟以此夢告父兄時父叱之曰  
爾所夢者何與我與汝母法兄果將俯伏爾前乎矣誌其事凡婦約瑟○諸兄往示劍  
牧父羣畜以色列諸約瑟曰來爾兄牧於示劍吾將遣爾曰我在此曰往爾諸兄及往  
示劍可持無志手爾返告我遠遊之自希伯崙谷至示劍○爾歸田則或謂之曰爾何來  
耶曰求我兄彼牧羊何所請告我曰已去此矣我聞其言將往多月約瑟道之果在多  
月未至語兄遂見其謀殺之相語曰作夢者來矣莫若殺之棄於井施膏為憑獸所食  
後觀其夢果驗否爾爾聞之欲殺約瑟曰莫傷其命流使欲殺之爾父故曰勿流其血  
約瑟全

創世記第三十七章

勿害其身，驅野有井，投之於中，可也。○約瑟至，兄聽其言，遂坐席，遂見以實馬利人成隊，以至曠野，馳奔香料，乳香，沒藥，自基列來，欲往埃及，猶人謂諸兄曰：殺弟而匿其屍，何益之有此？乃我手足之親，毋視其生，莫肯醫與以實馬利人兄弟免之，以實馬利人羞辱未田，為買於外，將經其處，諸兄乃按約瑟出井，斃之於井，獲金三，十以實馬利人，買約瑟往埃及。○後旋便至其家，約瑟不在，遺嬰已衣，遂見諸弟曰：童子不在，我將何歸？凡弟幸山羊之羔，謂約瑟衣於耶，遣人攜衣歸，文曰：我僑得此，試觀與爾子之衣否？雅各視之曰：誠吾子之衣也，是必為惡，爾所食，肢體所傷，無疑矣。雅各遂發已衣，衣麻，慘傷，幾歷歲月，子女輩求，招繼父，不受，恩曰：我必遺棄，至於幽冥，就子乃已交之痛，子如此，亦田買，攜約瑟至埃及，醫與法老，臣侍，衛長，陵提之。

曰：與我僑，櫻可乎？婦曰：何以贈我？曰：必還山羊之羔，曰：以何為質，而待羔？曰：爾欲何質？曰：爾印及神與杖，乃界之運，應時為，婦即懷妊，起而去，脫印，仍衣，踐麻，猶大托友，亞士，爾人遺之，羔，欲取其質，而不見，婦問居民曰：送爾二與，處有妓女，在曰：此地無妓，也。見婦人曰：求之不得，得民亦言，彼地無妓，猶大曰：任婦得質，若遺求之，爾是，何奉吾，曾遺羔，不寄其人矣。○逾三月，人告猶大，云：得燈，大馬，有淫行，今已懷妊，猶大曰：毋田，焚之，既出，遣人，謂舅曰：接贈之主，使我懷妊，試觀此印，及神與杖，屬誰，猶大，嘆之曰：不嫁之，與示拉，我猶，索婦，適飯，我為，輕，爾後，猶大，與之，絕。○臨產，如其，學生，產，臨一子，先出，其手，收生者，以絳絲，繫之，曰：此首出也，手八，他子，生矣，收生者，曰：爾何，辨之，此，爾自，辨，故命名，法，勒士，譯，其手，繫，持，繙，者，後，出，命名，俄拉。

在田，咸蒙其，誠，主，遂以，所有，屬，約瑟，掌，握，於，已，所，食，外，不，知，有，於，物，約瑟，手，柔，甚，欲，久，之，主，母，自，約瑟，曰：與我，僑，寢，約瑟，不，從，曰：主，已，不，與，家，事，以，凡，所有，歸，我，家，權，家，之，中，我為，僑，我有，作為，主，不，肯，燬，但，汝，乃，其，妻，我，不，可，把，汝，可，自，于，惡，元，獲，罪，於，上，帝，婦，曰：誘之，約瑟，不，識，非，惟，不，與，爾，謀，亦，不，與，共，在，一，日，入，室，治，事，勞，無，得，從，主，母，施，其，衣，曰：與我，同，寢，約瑟，與，衣，而，遺，主，母，見，其，通，懷，衣，在，手，則，呼，家，人，曰：主，使，童，百，來，人，至，此，婦，

由河出色惡且沸與前所見之牛立於河濱其惡且沸者吞其肥而美者法老乃新再  
後夢見一羣牛七羣既佳且實又見七羣細碎甚於東風其佳且實者反為細  
弱所吞法老猶知多味與中心憂疑召埃及博士哲人以夢告之皆弗識其兆○漢  
正告法老曰吾極昔日獲罪法老慈臣及情長同囚於待德長之獄我二人同夜得夢  
夢各不同不知何兆在獄有希伯來少者侍廳長之役我以夢告之其占我夢各示以  
兆占無不應臣得復職贈長木○法老召約瑟進之出獄濯髮易衣以觀法老法老  
謂約瑟曰我得一夢無人識其兆或告我言爾聞夢即識其兆約瑟對曰非臣所能知  
也願上帝以平康之兆賜於法老法老曰我夢立於河濱見七牛由河出體肥且美糶  
為於田又見七牛由河出魚惡羸病其牛之惡過埃及未之見也其惡且沸者吞其前  
所見之肥牛既吞依然羸病若未嘗入腹然於是其即猶復夢見一羣牛七羣佳且實  
又見七羣枯而細羸於東風佳者反為細者所吞我以此夢告諸博士皆弗能占約瑟  
告法老曰法老之夢其兆維一上帝有所為先示於王七美牛者七年也七佳糶者亦  
七年也其兆相同後七年惡且病者七年也細弱之七糶羸於東風者七饑年也我言  
上帝欲有所為先示於法老若正如是過埃及地必大有七年且後必繼以荒歉七年  
使埃及疲斃不知前此之富焉蓋後至之凶荒時甚故前日之豐穰不知也上帝定此  
將成之故使法老得夢可擇智慧之士治理埃及亦立督督於國便七饑年中田所  
出者五分取一試豐年之粟積之於屬守之於屬守之於屬存此粟為將來埃及地七四年之用

友我何適入室中欲我焉疑我為疑疑呼彼聽我語驚甚棄衣而遁婦存其衣以待主  
臨既至問告曰爾所得之希伯來僕人以辱我爾聲呼彼方棄衣而奔主問其言  
知僕行是則怒甚執約瑟下階圍其地為犯王意者所幽囚之處約瑟下獄樂則和  
藉神特矜恤之命治恩於司獄司獄以獄囚為異約瑟掌理獄中所有惟約瑟是問司  
獄不自理獄事甚屬約瑟喜耶和華祐約瑟凡其所行無不亨通  
閱圖語後埃及王之謂正廳長也其主法老怒謂正廳長二臣擊之於獄侍廳長  
之所即約瑟幽囚之地侍廳長便約瑟待其側二人久囚於獄謂正廳長於獄中同夜  
得夢各不同不知何兆約瑟朝入見其有夢也問曰今日何以有不豫色然曰我儕  
前始幽於斯幽有三枝兩牙好筭筭然吾執法老謂酒取汁傾於其中以奉法  
老約瑟曰三枝者三日也三日謂法老將使爾出獄復爾職仍為酒正奉稱法老此即  
其兆也爾若得志焉誰念我施恩於我為我告法老極我出此我昔破拉出希伯來境  
在此我亦未嘗妄作而人乃幽囚我爾長見兆吉則謂約瑟曰我亦夢有三白筐糶於  
首上筐盛壯老所食之美饈有鳥啄之約瑟曰三筐者三日也三日謂法老將使爾出  
獄歸情於木鳥啄故爾此即其兆也越三日法老賜酒使臣召謂正廳長使之出獄  
飲酒正職奉爵於實膳應長於木而約瑟所示之兆悉應然酒正不念約瑟竟忘之矣  
二法老夢立於河濱見七牛由河出體肥且美糶糶於田又見七牛

約瑟見而不識約瑟極其驚異，語其兄曰：「爾曹乃僕者，今來此特為國之虛實耳。」曰：「吾主，僕不在此，祇為乞糧而來。我僕皆國父者，若行萬里，豈僕者哉？」曰：「不然。」爾今來此，豈非吾國之虛實耳。曰：「僕見弟十有二，二人過南地，一爰所生一弟已亡。手者皆又的，爰曰：『爾誠僕者，我言不虛。』若法老以將本國者，吾至不許爾出，以此以彼傳言之，風為必替爾情，曹惟遣一人攜爾弟至，藉爾言言之，爾非然。我指注法老以與汝，果僕者，遂爾於獄。至三日，則語之曰：『我長上帝特施一草，爾從之，則得生爾。』馬買則禁一人於獄，其餘職眾以籠，殺爾家之念，爾幸者，至以彼爾言之，其為庶，庶可免於死。亡乃遺命以行。相謂曰：『昔吾何因，弟而獲罪，我見其之悔，不誠其苦，莫置若爾，故道此。』雖滿便曰：『我豈不曰：『莫害爾，子惟爾不聽，故流離。』血之罪，今歸於我，初約瑟與之言，請釋以傳，爾今十人各言方言，意約瑟不知而約瑟已知之，退而與復出，與爾自眾中，取西而擊之，汝爾命以與充，衆殺汝，其念爾之以，嗚其待之若此。』九人負藥於驢，而去至獄，見所一人，取書以與，爾見命在書曰：「告凡弟曰：『人反我念，爾在於靈，衆心危懼。』爾告曰：『上帝之待我如此，務故。』」爾地見又以其事告之曰：「爾幸，此我以我為僕者，我曰：『我倚重爾，非僕者。』」弟十有二，二人爰所生一弟已亡，幸者，爾爰於迦南國，卒謂我曰：『若爾果為實者，一稔可施爾兄弟中，必留一人於此。』其餘職眾以彼爾家之念，後爾幸者，至則知爾誠，爾實非僕者也。我乃反爾兄弟，爾可賀焉。於爾，遂復其藥，各人所執之念，具在父子見之，皆爾。雅各謂眾子曰：「爾曹，我子，矣。約瑟已亡，四面。」

約瑟見而不識約瑟極其驚異，語其兄曰：「爾曹乃僕者，今來此特為國之虛實耳。」曰：「吾主，僕不在此，祇為乞糧而來。我僕皆國父者，若行萬里，豈僕者哉？」曰：「不然。」爾今來此，豈非吾國之虛實耳。曰：「僕見弟十有二，二人過南地，一爰所生一弟已亡。手者皆又的，爰曰：『爾誠僕者，我言不虛。』若法老以將本國者，吾至不許爾出，以此以彼傳言之，風為必替爾情，曹惟遣一人攜爾弟至，藉爾言言之，爾非然。我指注法老以與汝，果僕者，遂爾於獄。至三日，則語之曰：『我長上帝特施一草，爾從之，則得生爾。』馬買則禁一人於獄，其餘職眾以籠，殺爾家之念，爾幸者，至以彼爾言之，其為庶，庶可免於死。亡乃遺命以行。相謂曰：『昔吾何因，弟而獲罪，我見其之悔，不誠其苦，莫置若爾，故道此。』雖滿便曰：『我豈不曰：『莫害爾，子惟爾不聽，故流離。』血之罪，今歸於我，初約瑟與之言，請釋以傳，爾今十人各言方言，意約瑟不知而約瑟已知之，退而與復出，與爾自眾中，取西而擊之，汝爾命以與充，衆殺汝，其念爾之以，嗚其待之若此。』九人負藥於驢，而去至獄，見所一人，取書以與，爾見命在書曰：「告凡弟曰：『人反我念，爾在於靈，衆心危懼。』爾告曰：『上帝之待我如此，務故。』」爾地見又以其事告之曰：「爾幸，此我以我為僕者，我曰：『我倚重爾，非僕者。』」弟十有二，二人爰所生一弟已亡，幸者，爾爰於迦南國，卒謂我曰：『若爾果為實者，一稔可施爾兄弟中，必留一人於此。』其餘職眾以彼爾家之念，後爾幸者，至則知爾誠，爾實非僕者也。我乃反爾兄弟，爾可賀焉。於爾，遂復其藥，各人所執之念，具在父子見之，皆爾。雅各謂眾子曰：「爾曹，我子，矣。約瑟已亡，四面。」

約瑟見而不識約瑟極其驚異，語其兄曰：「爾曹乃僕者，今來此特為國之虛實耳。」曰：「吾主，僕不在此，祇為乞糧而來。我僕皆國父者，若行萬里，豈僕者哉？」曰：「不然。」爾今來此，豈非吾國之虛實耳。曰：「僕見弟十有二，二人過南地，一爰所生一弟已亡。手者皆又的，爰曰：『爾誠僕者，我言不虛。』若法老以將本國者，吾至不許爾出，以此以彼傳言之，風為必替爾情，曹惟遣一人攜爾弟至，藉爾言言之，爾非然。我指注法老以與汝，果僕者，遂爾於獄。至三日，則語之曰：『我長上帝特施一草，爾從之，則得生爾。』馬買則禁一人於獄，其餘職眾以籠，殺爾家之念，爾幸者，至以彼爾言之，其為庶，庶可免於死。亡乃遺命以行。相謂曰：『昔吾何因，弟而獲罪，我見其之悔，不誠其苦，莫置若爾，故道此。』雖滿便曰：『我豈不曰：『莫害爾，子惟爾不聽，故流離。』血之罪，今歸於我，初約瑟與之言，請釋以傳，爾今十人各言方言，意約瑟不知而約瑟已知之，退而與復出，與爾自眾中，取西而擊之，汝爾命以與充，衆殺汝，其念爾之以，嗚其待之若此。』九人負藥於驢，而去至獄，見所一人，取書以與，爾見命在書曰：「告凡弟曰：『人反我念，爾在於靈，衆心危懼。』爾告曰：『上帝之待我如此，務故。』」爾地見又以其事告之曰：「爾幸，此我以我為僕者，我曰：『我倚重爾，非僕者。』」弟十有二，二人爰所生一弟已亡，幸者，爾爰於迦南國，卒謂我曰：『若爾果為實者，一稔可施爾兄弟中，必留一人於此。』其餘職眾以彼爾家之念，後爾幸者，至則知爾誠，爾實非僕者也。我乃反爾兄弟，爾可賀焉。於爾，遂復其藥，各人所執之念，具在父子見之，皆爾。雅各謂眾子曰：「爾曹，我子，矣。約瑟已亡，四面。」

約瑟見而不識約瑟極其驚異，語其兄曰：「爾曹乃僕者，今來此特為國之虛實耳。」曰：「吾主，僕不在此，祇為乞糧而來。我僕皆國父者，若行萬里，豈僕者哉？」曰：「不然。」爾今來此，豈非吾國之虛實耳。曰：「僕見弟十有二，二人過南地，一爰所生一弟已亡。手者皆又的，爰曰：『爾誠僕者，我言不虛。』若法老以將本國者，吾至不許爾出，以此以彼傳言之，風為必替爾情，曹惟遣一人攜爾弟至，藉爾言言之，爾非然。我指注法老以與汝，果僕者，遂爾於獄。至三日，則語之曰：『我長上帝特施一草，爾從之，則得生爾。』馬買則禁一人於獄，其餘職眾以籠，殺爾家之念，爾幸者，至以彼爾言之，其為庶，庶可免於死。亡乃遺命以行。相謂曰：『昔吾何因，弟而獲罪，我見其之悔，不誠其苦，莫置若爾，故道此。』雖滿便曰：『我豈不曰：『莫害爾，子惟爾不聽，故流離。』血之罪，今歸於我，初約瑟與之言，請釋以傳，爾今十人各言方言，意約瑟不知而約瑟已知之，退而與復出，與爾自眾中，取西而擊之，汝爾命以與充，衆殺汝，其念爾之以，嗚其待之若此。』九人負藥於驢，而去至獄，見所一人，取書以與，爾見命在書曰：「告凡弟曰：『人反我念，爾在於靈，衆心危懼。』爾告曰：『上帝之待我如此，務故。』」爾地見又以其事告之曰：「爾幸，此我以我為僕者，我曰：『我倚重爾，非僕者。』」弟十有二，二人爰所生一弟已亡，幸者，爾爰於迦南國，卒謂我曰：『若爾果為實者，一稔可施爾兄弟中，必留一人於此。』其餘職眾以彼爾家之念，後爾幸者，至則知爾誠，爾實非僕者也。我乃反爾兄弟，爾可賀焉。於爾，遂復其藥，各人所執之念，具在父子見之，皆爾。雅各謂眾子曰：「爾曹，我子，矣。約瑟已亡，四面。」

亦亡今欲取便捆綁此皆害及我身流便告艾曰請付於我必反之不然殺我二子以償曰我必不使幼子與爾得往其兄已亡故即與然如送爾還害則我然白首淡涼歸身皆爾之過也

問曰境內曠曠埃及所運之粟已饑艾曰復往少為乞糧猶大曰其人買告我

曰如字者不來不得觀我面若遣弟前往則可名種不然則不可往蓋其人曰如字者

不來不得觀我面以色列曰何以有弟告之因而害我曰其人請語我取族云爾父尚

在猶有弟否我以實告豈知其命我爾弟來耶耶大謂以色列曰遣弟與我偕往汝我

子女均可相保不至死亡我保幼弟其責在我如不攜歸置於爾前我畢生負於苦無

福滯已往返者再以色列曰若然我有一粟探地佳品味之於惡為禮以饋之乳香野

蜜少許香料沒藥爾子本仁字金乞糧爾其前數告得于讓之念悉返之恐其成有差

謬也更爾幼弟再往見其入爾全能之上帝使爾得誠於其人爾遣爾兄與便捆綁歸

若我與子則亦已矣○遂取禮物奉黃金其數倍便捆綁請埃及立約認前約惡見

便捆綁皆至則謂家曰尋此人隨宰柱設席翌日宰牛我將與之共食家宰遵命尋

之以歸十八歲至約瑟家則禮相禮曰緣昔有金於我故招我入欲棄埃洋米就我為

奴而獲我雖乃於門帳照其家宰曰長者與昔我來此之禮歸至禮息所最獲見我何

之金猶在耳且數無少缺今我反之此外何爾金之饋爾金於善不識誰為曰毋謂安

爾心爾之上帝即爾文之上帝生時於爾爾命我已受之矣遂出四回相見○或導

入家俾水灌足且飼其驢是日十一人問將食於此故備禮物以待約瑟午膳既至

是日陳禮物於家俾伏拜之約瑟問安曰汝所言艾已老不識尚在無恙乎曰吾主之

僕我父尚在無恙遂稱首俯伏約瑟見同母弟便雅憫曰爾前言之孛弟即此人手腳

上帝施恩於爾子約瑟因求中心如焚急擇一所指鳥出就故入室而哭後嗣出強

制其情命肆筵設席既設約瑟二席十一人一席共食之埃及人一席埃及人與希

伯來族同席以為不厚約瑟命諸昆弟列坐於首長先幼後彼此類異約瑟饋價與眾

是日惟便雅憫之饋價最且五倍之遂欲同舉

問曰約瑟命家宰曰以粟充其人之糈依其所負仍反其金以我銀得與之權

之金置於手者實家宰遵命聲明人與驢俱遺之去匪色未遠約瑟謂家宰曰往每其

人及之則曰曷以惡報善乎吾主所欲之器用以下者豈非此耶爾行是不良舉甚迫

既及如言以告十一人曰長者何為出此言也此事實屬不為向者得金於爾我自迦

南來即反於爾則我豈獲銀金於主至乎可索僕中誰藏此物即當死我輩為爾之奴

曰知爾言藏此物者當為我奴俾皆無辜各人急下糞敗之家宰遍索自長迄幼得將

於便雅憫翼翼裝衣使攜負載仍返於邑○猶大與凡弟至約瑟適在室俯伏拜之約

瑟曰爾所為者何與人而若我惟下而識之爾豈不逆料乎猶大曰我備告主豈尚有

餘焉能自伸上帝披僕之各題有動於其手者與我儕咸為主之奴約瑟曰不可第

遇有動於其手者則為我奴爾眾安然以歸返見爾父可也○猶大前請約瑟曰主與

我同歸我與我弟同歸我與我弟同歸我與我弟同歸我與我弟同歸我與我弟同歸

法老若同一體，僕有一言告於主前，主毋怒，昔主問僕云：「有父與兄弟否？」僕告主曰：「有。」  
 父年老多病，生子季子，其母遺此子，父絕愛憐，主命僕攜之至，欲目  
 睹之。僕告主曰：「彼與父不能辨識，恐別父則父死，主命僕曰：若季弟不至，爾曹不復觀。」  
 我面與姪歸，見君主之僕我父，則以主言告我父曰：「復往，少為之補償，曰：若季弟曾往，  
 則可亦則不可。蓋季弟不同行，則其人之而不能觀，吾主之僕我父告我曰：「爾知我  
 妻拉結，惟生二子，出不歸，我曰：必死於歐，至今不得見一子，尚在今爾欲攜之去，豈  
 遺棄者是使，我皓然白首，淒涼歸，舉不歸，且吾主之僕我父，而季弟不與我償，將若何。  
 況父惜季弟，如命，既見其不同，歸父必死，如君僕將使君主之僕我父，皓然白首，淒涼  
 歸，慕蓋僕保此子於父前，曰：如不攜之歸，我畢生負疚，今僕願代季弟居此，為君主之  
 奴。容季弟偕兄歸，如我歸，而季弟不歸，見父遺囑，吾何忍乎？」  
 法老曰：「我聞此言，恐情不能制，其請侍者，不令一人侍側，然後明告兄弟，便相辨識，即大  
 聲號泣，埃及人與法老同聲，聞約瑟見兄弟，曰：我乃約瑟，吾父尚在，手請見弟，懼不  
 能措。一詞約瑟曰：爾來前，則皆前曰：吾乃爾弟，約瑟普爾於埃及者，勿緣此自疑，自  
 恨，蓋上帝遣我先爾而至，以保爾命，今在埃及，已歷二年，更有五年，必無稼穡，上帝遣  
 我先爾而至，存爾後嗣，大接其手，以保爾命，我之至此，非爾所遣，上帝所遣，使我於法  
 老，率同其父，兼司宗室，治理國庫，可述，且見父告之曰：「汝子約瑟言：上帝立我為埃及  
 及全地之總理，留爾及子孫，牛羊與凡所有，居於甸山，與我伊圖，爾尚有五年，我  
 及妻皆來此，並爾家屬。」

法老命我親與爾言，爾曹與弟使推棚，皆目視之，我在埃

及所得之國，察爾所共見，述返告，受迎之至此，遂抱弟，使推棚，而哭，便推棚，亦抱其  
 頭，而哭，約瑟與諸昆弟，接吻，而哭，其弟始與之言：「有關於法老宮，曰：約瑟之兄弟至。」  
 法老與其臣皆悅，法老命約瑟曰：「可囑兄弟，使負其物，而往，迦南，迎父，與眷屬，就我，我  
 必以埃及及嘉物，賜與子地之資，厥必遺我，命以埃及之車，迎父，以至，并載妻，及通埃及，及  
 之嘉物，昔以賜爾，毋惜爾之器皿，以色列諸子，連言而行，約瑟，備法老，命，給之以車，饋  
 之以禮，各贈衣一襲，爾便推棚，金三百衣，五，載其，爾父也，杜，賴十，負埃及之嘉物，北，迦  
 十，有與，與，稱，以，為，父，禮，遺，兄弟，曰：「汝間，毋相爭，說。」遂離埃及，至迦南，見父，雅各，  
 告之曰：「約瑟尚在，為埃及，及通國之宰，雅各不信，不以所言，動其心，感子以約瑟，言，告父，  
 雅各，見約瑟，述，申，厥，其，神，活，潑，曰：「是矣，我子，約瑟，尚在我，未死，必往見之。」  
 以色列諸凡，所有，往，至，別，是，巴，獻，祭，於，父，以，擯，之，上帝，至，夜，上帝，於，異，象  
 中，呼以色列，曰：「雅各，各，雅，各，曰：「吾在此，曰：我乃上帝，即爾父之上帝，爾往埃及，勿懼，我必  
 昌，爾，爾，使，大，國，我，將，導，爾，至，埃及，爾，骨，於，故，土，約瑟，將，授，手，於，爾，使，爾，目，雅  
 各，離，別，是，巴，聖子，以，法老，所，遣，之，車，載，其，妻，及，眷，擊，雅，各，擊，各，擊，蓋，爾，迦南，所有，之，貨，  
 財，及，子，女，與，孫，成，族，滅，至，埃及，  
 以色列，聖子，至，於，埃及，及，者，其，妻，如，左，推，各，長子，流，便，施，使，生，哈，羅，法，路，希，磨，流，迦，米，西  
 而，生，耶，甲，利，雅，民，何，雅，律，斤，額，精，少，羅，少，羅，乃，迦南，女，所，出，利，索，生，草，願，葛，轉，米，喇，哪，

欲族此求法老許僕居何山法老讓約瑟曰爾之父兄既至埃及之沃土任爾自擇可  
便爾父兄居何山許是約中有能力者便為我牧畜長○約瑟導父讓法老雅各為法  
老視假法老問雅各年幾何來雅各曰家旅世年百有三十較祖旅世之年少不能相  
及且多歷艱苦雅各再為法老視眼而道○約瑟循法老命以埃及之沃土園塞境賜  
父兄為業約瑟供養父兄眷聚其地而給之○後既甚勞四方無糧埃及地南無  
不窮之埃及及與迦南人以金易粟約瑟效二地所有之金儲於法老之庫民間金盡埃  
及人且約瑟曰金盡矣請于我食否則斃於爾爾將甘何約瑟曰金匿處蓋以畜易粟  
民衆喜就約瑟約瑟以粟易其馬牛羊牛是年因易其畜給之以餉○歲終明年又  
至曰我主之前不戒饑我金已盡畜盡備吾主我無所有惟身與田主何忍見我身  
死而田不治田以治田易粟我與吾田為法老所得畢給我以種田不至於荒蕪命  
不至於死亡爾甚哀埃及人各歸其田與法老約瑟為法老購之移埃及四境之民於  
城邑惟祭司之田不售蓋法老須糧與祭司祭司食其糧故不賣田約瑟告民曰今我  
為法老購爾及爾田有種於此爾田可也爾時當五輪其一以納法老四分爾爾為糧  
以備田亦為爾及爾眷聚所食曰爾授我命願許主恩為法老僕約瑟五埃及田賦之  
法五輪其一以納法老購祭司之田不歸法老至今猶然  
以色列族居埃及之何山在彼獲養生百眾多雅各居埃及十有七年享壽一百四十  
七歲以色列死時將至召子約瑟曰為爾所愛則當置手於吾膝下必善待我我實  
可也○則其死於四十七歲

猶大生嗎阿梅示拉法勒士撒拉推明阿梅死於迦南法勒士生希斯崙哈自勸以  
迦生陀拉字亞約百仰益西布倫生西烈以倫雅利此雅各子孫與女底拿生於巴坦  
亞蘭屬利亞所出者共三十三人爾得生西非發哈基甚凡以士本以哩亞底亞哩  
利亞設生音拿以音昂以善以庇哩亞及妹西喇庇哩亞生希百抹結此雅各子孫屬  
拉班所賜利亞婢悉如所出共十六人雅各之妻拉結生約瑟便雅憫約瑟在埃及娶  
安之祭司波提非拉女亞西載生馬拿西以法蓮便雅憫生庇拉庇結亞實刺其喇乃  
得以希羅實母不百亞亞雅各子孫屬拉結所出共十四人但生戶仲利大利生  
雅泄姑尼耶也示臉此雅各子孫屬拉班所賜拉結婢辟拉所出共七人○屬於雅各  
同來埃及者共六十六人所娶之婦不與烏約瑟於埃及所生者二人於是雅各眷聚  
至埃及者共七十八人  
雅各遺猶大前往見約瑟葬至何山遂至何山約瑟備車往何山還父兄之柩頭而哭  
不經以色列謂約瑟曰爾其尚存余病及見難死無憾約瑟謂父兄曰我將視法老告  
之曰昔在迦南我之弟兄及眷聚咸至彼有琴畜以牧為業今驅牛羊及凡所有而  
備法老召爾爾汝何業爾當告曰僕與祖宗自幼迄今牧畜為業蓋埃及人視牧者為  
不潔必以何山為爾居地  
爾爾謂約瑟曰我之弟兄驅牛羊擲所有自迦南至今在何山約瑟而  
兄弟五人見法老法老曰爾據何業曰僕與祖俱牧羊近者迦南遠者住當無窮故

無妄誓勿葬我於埃及我欲與祖同墓必攜我骨出埃及歸葬於先人之兆曰惟命是聽曰必發誓即誓之以色列乃倚床而拜上帝

隨曰亞摩拿後或告約瑟曰爾父有疾約瑟攜二子馬拿西以法蓮至或告雅各曰

爾子約瑟來見以色列強坐於床謂約瑟曰昔在迦南之路斯全能上帝顯現謁於

我曰我必使爾年有衆多為眾族祖以斯土賜爾安及苗裔以為後我未至埃及爾

所生二子以法蓮馬拿西當認為吾子比之流便西面嗣後有所生則為爾子必與兄

弟共其業昔我自巴坦至迦南逢問去以法大無幾拉結死我葬之以法大遂佩後名

伯利恆即其地○以色列見約瑟二子曰此為誰約瑟曰蒙上帝於斯土賜我二子曰

可攜之前我為視般以色列年邁自昧不明約瑟攜子於前以色列吻而抱之謂約瑟

曰吾不意爾尚面上帝復使視爾子約瑟令二子暫離膝前而自拜伏於地後攜二子

右執以法蓮向左執馬拿西向以色列右如是而前以色列以右手按季子

以法蓮首左手按季子馬拿西西非出無意約瑟二子視般曰昔我祖愛亞伯拉罕

以撒所舉事之上帝我生及今我我之上帝揀我出思羅之天使顧賜我重累當為吾

子為吾祖愛亞伯拉罕以攜之孫便昌健於地○約瑟見父以右手按以法蓮首意有

不悅乃舉父手欲自以法蓮首移於馬拿西曰吾父不可此乃長子請按右手於其

首父不許曰吾子我知之矣此子亦將昌大為一族之祖惟季必超越於其裔必為

尊族是日以色列為二子視般曰斯後以色列族將為人視曰願上帝賜爾福甚

以法蓮馬拿西然於法立以法蓮於馬拿西之先○以色列語約瑟曰我死期將至上

帝必賜爾便爾於爾祖所旅之處昔我以刃以弓奪亞摩押人之地必以爾爾收歸

為尤多

雅各召眾子曰當集於前我將以異日之事告爾惟爾眾子宜戚焉聽乃

以色列之言我之眾子厥惟流便我力方剛始離爾身有威有能惟爾獨憐爾用多

欲如水之湧爾上交揚而汚之故不卓越於昆弟爾西面利未兄弟也爾詞約人而行

我之心不願與爾謀我豈不願與共嘗其美惡而彼人其意欲而紀

垣地我之氣怒厥氣暴迷爾可謂我必分之於雅各家散之於以色列族猶大與兄

弟必須秉爾爾支之子伏拜爾前爾必扼敵之吭猶大若擗猶見物則隨傷之怒然而

去吾子如牡犢伏視曉曉亦猶牝犢執鞭之猶大族中代有秉鈞執政之人待爾安

者至民咸歸之聲厥曠於前猶樹亦雖小墜於前而樹之佳者以酒澆衣以前每汁澆

爾其目因酒而赤其齒因乳而白西布倫將居海濱泊舟之所昇艇西顧以臨如健

驢臥於爾藩則以靜邊為可慕以土壤為美爾仔肩而負而入真以服役但將治其民

為以色列族支派之一包如蛇於途則蟻於道旁以傷馬足乘者下墜耶和華撻我我

所企望爾得為軍所侵及襲其後亞設歲有珍錯王所食之甘旨悉乘其地猶大刺徽

說如既釋之辱約瑟如葱蒨之樹植於泉旁其枝蔓延論垣昔約瑟為矢人所困爭競

而慈惠之待以色列有力之牧者即雅各各處之上帝故其弓仍勁其手尚強爾父之

言曰

創世記第四十九章

三

三

上帝眷祐於國全龍之主錫嘏於楓天上之靈祇地下之名譽有乳哺之福顯爰之

福祿久不已勝於亘古山巖所出之寶物昔約瑟達兄弟而去此福必歸其首便加樹

如狼醫母娃在朝吞所獲之分所得○此皆以色列十二支派其爰為之祝嘏各依其

祇而聽其編爰命之日我將返本當葬我於誰人以弗拉田中之穴附吾祖爰制言亞

伯拉罕自誰人以弗拉田之穴以爲塚地葬人於斯土葬

亞伯拉罕及其妻撒拉亦葬以撒及其妻利百加我亦葬利百加其田與穴曠自誰人雅

各當眾子弟飲足於牀氣絕返本

約瑟俯於父面涕泣而吻之命延於家之曠士以香料敷爰尸諸士敷之殮

尸四旬既畢埃及人哭之七日哭則既竟約瑟告於法老之臣曰昔蒙我恩請爾爲我

求法老曰吾爰臨沒時使我發誓必葬之於迦南地所備之墓葬我往彼葬爰而返法

老傳諭謂約瑟曰爾爰假令汝發誓可往葬之○約瑟遂往葬爰法老之臣士侍御暨

埃及長老偕行約瑟眷聚兄弟族人俱往獨留後葬牛羊於坵山車馬同行大眾成隊

至約但乳密達末孺哭之甚哀惟約瑟爲交誼哀七日迴南居民見其在途遂末備悲

哀問曰埃及人大哀故爾約但取之地曰亞伯拉罕與以撒與雅各葬于斯爰命而行

諸爰仲至迦南葬於麥比拉田之穴與傳哩甲時昔亞伯拉罕曠自誰人以弗拉田之塚

地約瑟葬爰既畢則與兄弟偕送葬者咸歸埃及爰復約瑟長弟掃羅曰約瑟必歸我

念我舊惡而相送葬人見約瑟曰爰未沒時已命我備告爾云官諸臣俾得汝不喜吾

今令爾有甚過惟我憐爲汝爰上帝之僕請赦我罪約瑟聞言而哭兄弟將至俯伏曰

我儕願爲爾服役約瑟曰毋懼報處在上帝豈在我手報上我報上報我報我報我報我報

而上帝反使我有善遇保派人之命至於今日爾勿懼我養爾爾及爾子女遂以善言

慰爾○約瑟與戚族居埃及及孺百有十歲以法蓮之會孫與馬拿西之孫馬吉之子

約瑟猶及見之願復於懷○約瑟謂兄弟曰我死期將至上帝必眷顧爾爾葬出斯土

反至所葬耶亞伯拉罕以撒雅各之地約瑟便以色列族發誓云上帝必眷顧爾爾當

備我骨出於是葬約瑟孺百有十歲乃終人贊其尸蓋棺於埃及

出埃及記

以色列族與各邦諸國各至埃及其名稱如左流便西面利未猶大以薩迦  
西布倫便雅憫但納大利師得便與在埃及之約瑟屬子雅各者共七十八約瑟與  
眾兄弟及同時之人相繼而逝以色列族生有繁多昌熾是邦日以強大  
埃及新王即位不念約瑟告民曰以色列族甚眾其強過我莫若施謀以制之恐其眾  
多乘隙至合而攻我離我國而去於是法老遣比東蘭塞二邑為府庫資以色列人資  
藏甚苦立督以治其事用抑愈甚生有愈繁故埃及人益忌之嚴督其役累以重任艱  
苦其身陶瓦磚七十力田所服之役無不以嚴希伯來族有收生者一名十拉一名部  
亞王命曰爾為希伯來婦收生見其臨產若生男則殺之女則存焉收生者畏上帝不  
遵王命竟存男子王召收生者曰爾不從命存男豈為對曰希伯來婦收生者未  
至子已產矣與埃及婦其收生者畏上帝上帝施恩免其厥後以色列族生有眾多日  
以強大法老命其民曰以色列族生男則溺於河生女可全其命

以強大有利未族人娶利未族女懷妊生子見子岐嶷懼之三月不可復匿則取積為  
箒以石油澆青燄之燬子其中置於河濱甚固子之姊遂立視其若何是時法老女  
臨河而浴其婢遊於河濱王女見其同有積遺婢取之見有子在焉子哭慘之曰此  
希伯來人子子之姊謂法老女曰我往得希伯來乳媪以哺此子如何曰可乃往招其  
母法老女謂之曰為我哺此子我下汝償賜銀子哺之不少長母爾見法老女法老女  
以為己子命名摩西蓋曰我撈之於水摩西既出至兄弟處見其負戴又見埃及人  
擊其兄弟希伯來人摩西顧左右無人則殺埃及人掩之以沙明日又出見希伯來二  
人圖謀不義者曰何傷爾爾曰孰立法為有司刑官以治我乎昔殺埃及人今欲殺  
我乎摩西言謂事洩而懼法老聞之欲殺摩西摩西避法老往米田坐於井側茶田  
祭司有七女皆來汲水欲盈其櫛飲父鬻羊衆牧逐之摩西助女以飲鬻羊諸女返見  
祖流耳祖曰今日指歸何道曰有埃及人撈我脫於埃及牧羊亦為我汲水飲鬻羊曰其  
人安在因何道之請來食俾流耳欲摩西借居摩西悅流耳以其孫西坡喇妻之生子  
命名革順蓋曰我為族於異地歷年既久埃及王幾以色列族因屢役其苦太息號  
呼聲聞於上帝上帝問之道義美與亞伯拉罕以撒雅各所立之約故吾願以色列族  
特垂念焉

茶田祭司塞羅摩西外舅也摩西為之牧羊驅羊至曠野之西起上帝之山何  
烈耶和華之便於嶽火焰中顯現摩西見轉奕而不懼曰我必回步履從此莫索轉焚  
不熄焉故耶和華上帝見摩西回步履則自嶽中呼之曰摩西摩西曰我在此曰爾勿  
前解肩屨爾立之所乃聖地又曰我乃爾祖之上帝耶和華曰我鑿吾民受苦於埃及人督其役上  
雅各之上帝摩西蒙其面不懼製上帝耶和華曰我鑿吾民受苦於埃及人督其役上  
圖於我惟我聽聞知其度憂我降臨以拯之脫於埃及及人手導出其境以詣至厥至隨  
之地其地產乳與蜜即迦南人赫人亞摩哩人比哩虎人希未人耶布士人所處者埃及  
舊約全書出埃及記第三章

及人處遇以色列族其額上聞於我我已鑿之今特遣爾見法老導我民以色列族出  
於埃及摩西對曰我何人斯焉得見法老導以色列族出埃及乎曰我左右爾導民  
出埃及必事我於此山我非無微以遺爾摩西曰我至以色列族告曰遺我者爾祖之  
上帝也彼若語我上帝何名將奚以對上帝曰我自而有極有爾當告以色列族曰自  
有者遺我又曰必告以色列族遺爾者乃其祖之上帝亞伯拉罕之上帝以撒之上帝  
雅各之上帝耶和華是此我極久之名歷世為證爾往屬以色列長老而告之  
曰爾祖之上帝亞伯拉罕以撒雅各之上帝耶和華顯現於我曰我眷爾爾於埃及  
所受我無不樂之我將脫爾於苦厄導爾出埃及至迦南人赫人亞摩利人比哩陀人  
希未人耶布土人之地其地產乳與蜜以色列長老必聽從爾爾與之說埃及王曰希  
伯來族之上帝耶和華已降臨於我請許我請許我請許我請許我請許我請許我請許我  
知不處其大有為之手則埃及王必不許汝往故我將慮我大能行其異蹟以擊埃及  
行且爾爾我將使我民得沾恩於埃及人毋使徒手而去諸婦必向爾女與厥於其家  
者乞金銀服飾其子女如是使埃及人之物歸手爾已

以色列族不緣前之異跡信從爾必為後之異跡信從爾設行異跡而仍弗信從則以河  
水傾於陸地水必變血摩西和華曰我主自昔迄今爾命我之時我無能指辭拙  
於口病於舌耶和華曰子人人口者誰乎使人或擊或瘡或明或昏者誰乎非我耶和  
華乎往哉我必助爾說辭示爾以所當言曰我主請遣他人耶和華不憚曰利未族人  
亞倫為爾之兄我知其善說辭今出往爾見爾必喜汝必告以所當言我將助汝二人  
說爾所必行者吾以示爾曹亞倫必為爾告民彼之於爾代播言詞爾之於彼代為上  
帝爾當備此杖以行異蹟○摩西往見外舅葉羅曰我昆弟在埃及未幾存否容我往  
見之曰爾可安然以歸耶和華在米田施摩西曰欲善爾命者已死可返埃及及摩西擊  
杖擊以繩索之轡上帝杖以監耶和華摩西曰汝歸時我命爾所行之異蹟必行  
於法老何法老不釋我民則復厥心我姑聽之○摩西可告法老曰耶和華  
視以色列族同於家子故論爾不當釋我子便為我服役不然必殺爾家子○摩西行  
於途至亞拉巴所耶和華欲置之死地西埃喇取利石為子行割禮所斷之皮備於足爾  
曰爾為我夫何殘忍若此西埃喇言是語為行割禮也既行是禮耶和華釋摩西○耶  
和華諭亞倫曰詣野逐摩西乃往逐之於上帝之山後賜為禮摩西以耶和華遺之使  
摩西亞倫遂招集以色列長老亞倫以耶和華命摩西言告長老行異蹟於民前民  
行異蹟告於亞倫

摩西亞倫遂招集以色列長老亞倫以耶和華命摩西言告長老行異蹟於民前民  
行異蹟告於亞倫

帝摩西曰我為耶和華昔我顯現於亞伯拉罕以撒雅各稱吾名為全能之上帝末  
 稱吾名為耶和華彼族於迦南我與之立約錫斯土以為業今埃及人使以色列族  
 服而號呼升聞於我我念前約報告以色列族曰我乃耶和華將拯爾於埃及人釋  
 爾負累罷爾役事降災以譴爾敵能以前爾身我必以爾為民我亦必為爾之上帝  
 使爾知我乃爾上帝耶和華拯爾於埃及及釋爾負累我耶和華昔有誓言錫地與亞伯  
 拉罕以撒雅各今導爾入斯土爾為業摩西以此言告以色列族彼因役煩苛志  
 昏氣鬱置若罔聞耶和華諭摩西曰往告埃及王法老必釋以色列族出其境摩西對  
 曰我拙於口以色列族且不聽何論乎王耶和華摩西亞倫命埃及王釋以色列族  
 出於其地以色列族最著者羅列如左以色列族長子流便生暗法法務希斯德來  
 流便子孫由是蔓延而面生耶利雅民阿蘭雅斤劍利少羅少羅乃迦南女所出西  
 面子孫由是蔓延利未生革順哥轄水喇哩利未享壽一百三十七歲革順生立瓦示  
 利依其世系哥轄生暗蘭以掃哈希伯崙烏利得利未享壽一百三十三歲水喇哩生抹  
 利母示比利未子孫休且世系暗蘭娶其姑約基別生亞倫摩西暗蘭享壽一百三十  
 七歲以掃哈生哥轄尾弗色哩烏雅生來沙利以利撒反後哩亞倫娶亞未拿達女拿  
 順母以利沙巴生拿答常虎百以利亞撒以八基可喇生亞希拉以利迦拿亞比亞撒此  
 可喇之子孫亞倫之子以利亞撒亞倫娶亞希拉生非利士以上所載利未子孫最著者  
 昔耶和華命摩西常備導以色列族兆民出埃及自黎巴嫩老尋良田墾者即其人

官之既聞耶和華眷顧以色列族於其患難無不稽首崇拜  
 曰希百來族之上帝降臨於我請許我過野歷程三日以祭我上帝耶和華恐我疫瘵  
 老曰誰為耶和華使我惟命是聽而釋以色列族乎我不認耶和華昔釋以色列族  
 刃災及我身王曰摩西亞倫為阻民操作爾往仍為負戴又曰此族衆多爾便之不  
 負戴易故是時法老雖督役者與族長曰厥後此族爾瓦母仍給爾使在自厥所聞  
 之瓦其數仍如曩昔毋察少說彼懼服復故號呼曰發我往祭我之上帝當信其工便  
 之操作無算動以浮言督役者與族長出告以色列族曰法老命不給爾為爾往隨在  
 敬之工毋少減以色列族故往通於埃及及敘草芥以代為督役者促之曰當日燬其工  
 與昔有窮無異法老所委之官權以色列族長曰爾所聞瓦昔有瓦數今不能減焉故  
 以色列族長諭法老曰曷待僕若是不給僕以為而使爾瓦僕又鞭撻得歸王臣曰  
 爾意妄爾息矣故云發我往祭耶和華爾往操作不給爾為爾聞之瓦其數當減以色列  
 列族長聞日所聞瓦數毋察減則知毒及乎以色列族長視法老而出見摩西亞倫  
 立於途告之曰爾使法老及眾臣無不應我役刃殺我爾耶和華擊察而伸我冤  
 此族甚甚而爾未眷顧之  
 耶和華摩西亞倫曰我必使法老懼以色列族使之出使爾爾目擊

也。是言耶和華於埃及地離摩西曰我乃耶和華當以我所離告埃及王摩西曰我

既聽爾言不故當言之使亞倫言法老釋放以色列族出其境法老聞便厥心我姑聽之

以色列族出其境我乃耶和華摩西亞倫遵命以行告法老曰摩

西年八十亞倫八十有三耶和華摩西亞倫曰若法老欲寄事可使亞倫攬杖

極之於法老而必化為蛇摩西亞倫觀法老通耶和華命以行亞倫攬杖於法老及發

臣流遂化為蛇法老召其僕人亞現即埃及之博士亦施厥術以行是事各攬其杖俱化

為蛇而其杖為亞倫杖所吞法老仍聞便厥心不肯聽從而耶和華之斷言應矣耶

利華摩西曰法老謂便乃心不肯釋民明日法老詭謂往河濱積化蛇之杖候法

老至告之曰自爾來族之上帝耶和華遣我見爾使釋其民往諸曠野為其役事迄今

爾未聽從緣此耶和華命我以杖擊河水立變為血使爾知彼乃耶和華將河水

族將亡律埃及人離棄不飲耶和華摩西曰當使亞倫攬杖其杖擊埃及水其江

河也泓成變為血於是而通國水右器皿無不有血摩西亞倫攬杖於法老及發

杖以杖擊河水成變為血臭魚變運國有血此河之水人不能飲埃及博士亦施厥術

以管里事法老謂便其心不肯聽從耶和華之言應至法老反當不以為意河水不能

欲故埃及人沿河掘地得水耶和華降災於河歷至七日乃止

國語耶和華摩西曰當語法老告之曰耶和華命爾釋其民為其役事不然必使

蛙害境內蛙必滋生於河升於王宮入室土榻亦入臣民家而搏蝸炊爨之器莫不遍

及蛙必擾與爾臣民耶和華摩西命亞倫於江河池沼開展地其杖便蛙悉出

遍於國中亞倫指水使蛙盡出充斥埃及博士亦施厥術使蛙至於埃及法老召摩

西亞倫曰汝求耶和華為我與我民驅蛙我則釋爾族容其祭耶和華摩西曰請約何

時必代爾與臣民求驅蛙爾王宮民家仍入於河曰定以明日曰可知爾言便知我

上帝耶和華無可比隨性必隨爾言及臣民惟在於河耶和華亞倫是耶和華既使蛙

害法老摩西觀之以除其害耶和華如摩西言使舉宅里悉出敵之蛙盡斃人賴之成

備敗其地法老少覺驚欲圖復厥心仍不聽從而耶和華前言應矣

耶和華摩西命亞倫展地其杖以擊土塵便化為蚰獨於通國亞倫展地其杖以擊

土塵便化為蚰於是通國之塵為蚰噉人與畜博士亦施厥術欲生蚰而旣不行人畜

既殺飛博士告法老曰此乃上帝應其有嗟之手維時法老聞便厥心仍不聽從而耶

和華前言感矣耶和華摩西曰汝風興至水濱俟法老至告之曰耶和華云汝當

釋我民服役於我倘爾不從我必使蠶蟻蝻與臣民且充斥官幃第宅田畝我民居

於河山是時我極別之在彼必無蠶蟻便爾知我耶和華治理字內區別我民與爾民

明日必行是事耶和華遂使蠶充斥法老之宮及民第宅田畝俱羅其矣法老召

摩西曰

出埃及記第八章

摩西亞倫曰爾可於斯上祭爾上帝摩西曰不能我所宰牲祭我之上帝耶和華埃及人以為不可宰如我於埃及人前宰豈不以石擊我乎願讚嘔野塵三日以祭我之上帝耶和華遵其所說法老曰我令穉爾俾爾言嘔穉爾上帝耶和華弟日勿遠祖代我祈禱西曰我這禱於耶和華明日可醫穉龜法老及臣民法老每車此不釋我族俾祭耶和華○摩西退歸於耶和華耶和華如摩西言穉龜法老與厥臣民雖有子遺是時法老則復厥心仍弗釋以色列族  
耶和華穉龜法老曰希自來族之上帝耶和華申命汝釋其民為其役事如不釋而仍強拘之則爾在田之穉龜耶和華必釋以災使馬驢駝牛羊遺棄疫癘以色列羣眾耶和華必區別之使穉龜無損耶和華定明日我於斯土必行是事次日耶和華果行此埃及人在田之羣畜患癘而以色列族之羣畜不死一牲法老使人囑以色列族之羣畜俱無恙仍則復厥心不釋其族○耶和華論摩西亞倫曰爾曹當取爐灰攪搗便摩西向天揚之於法老前灰化為塵過於埃及使通國人患惡生赤痢二人遂相攪灰立法老前摩西向天揚之使人畜悉生疥癩博士與埃及人均染此疾故博士不能立於摩西前法老則復厥心仍不聽從耶和華姑聽之而所論摩西之言應矣○耶和華論摩西曰夙興立於法老前告之曰希自來族之上帝耶和華云爾當釋我民我事於我不然我必降災於爾以及臣民使爾知我於天下無可也爾我欲盡大能降後載於爾時及爾民厥爾於斯土亦何不可之有然我使爾

爾與以爾我徒我名傳揚於天下爾如爾暴甚阻我民明日此時必大雨雹自埃及擊其迄今未有若此之甚今爾在田之羣畜當便遭匪雨豈時凡人與畜在田不備者必死法老之臣畏耶和華命不復與爾置畜誠則爾會其不以耶和華命為意者侯眾列羣畜仍置於田○耶和華論摩西曰以手指去必有遺爾於埃及及爾人及畜與通國之田及摩西以杖指天耶和華便雷震電閃急驟墮於埃及其時雷閃電擊其衆甚厲自埃及與摩西以來未之見也凡在田之人畜無不被擊由是後國木盡折而以以色列族解鳥之所出盡不之及○法老召摩西亞倫謂之曰我過矣耶和華非不義我與爾民反之當爾置隊亦太甚矣爾使鴉於耶和華而止之我必釋汝更無行格摩西曰我出色將孩手請耶和華言必即止豈不復降使爾知字內悉為耶和華所治然我知爾與羣臣尚未實與耶和華上帝當時羣畜初死胡麻始華故穉麥與胡麻俱壞小麥與粗麥未長故不壞摩西退出息掛手請耶和華言盡止再不降雨法老見雷息雨盡皆止則與穉技仍士罪屢則復厥心不釋以色列族而耶和華遂厚西之言應矣  
耶和華論摩西曰爾當觀法老法老與羣臣則復厥心我姑聽之○摩西曰我與我異爾於其間爾何以我所行於埃及之異爾告爾子孫則知我誠耶和華○摩西論法老曰希伯來族之上帝耶和華云爾欲待何時始自奪手當釋我民以役事我倘不釋我民明日我使爾至爾境內爾猶於地無隙土其未墾於地者必為爾所食以及爾中飽太無不盡鳥哺之宜爾臣民之窮宅蝗充斥之自爾祖爾父至於

今日皆未嘗見也。摩西曰：「聖臣奏法老曰：『彼此累我，伊於何底？其稱斯族，役事其上。』帝耶和華豈不知埃及已將危亡乎？法老乃召摩西亞倫曰：『爾往役事稱之上帝耶和華，但欲往者為誰？』摩西曰：『自老幼由子及女，爰至牛羊，無不俱往，以守節禮。』摩西耶和華曰：『我知爾更慢不，善加耶和華。』爾則可，但我不能爾之幼穉，爾在我如爾所推長者往役事耶和華，爾備爾送。』二人出。○耶和華諭摩西曰：『手指埃及招蝗蟲集，未壞於地之田。』悉為所食。摩西以杖指埃及，耶和華命風從東來，朝亦夕，明晨蝗隨風至，蟻至埃及，燬於國。自古至今，至於後世，殆亦未有若此之甚。蝗蟲遍國，覆蔽全地。田園園木，未壞於地者，悉為所食。樹葉山荒，原野有子。○法老連召摩西亞倫曰：『我萬罪於爾之上帝耶和華，亦獲罪於爾。今始有我，爾爾上帝耶和華，免此大災。』二人退。禮耶和華，耶和華命風擊起，悉擊其婦，投之紅海。埃及境內，不遺一婦。法老剛慢厥心，不釋以色列族，耶和華姑聽之。○耶和華諭摩西曰：『手指天，使埃及鴨冥，鳴中。』摩西西指天，遍埃及地，各冥。○法老召摩西曰：『爾可攜子女往，役事耶和華，止留牛羊。』摩西曰：『必給我族，宅有輝光。』○法老召摩西曰：『爾可攜子女往，役事耶和華，止留牛羊。』摩西曰：『必給我族，宅有輝光。』○法老召摩西曰：『爾可攜子女往，役事耶和華，止留牛羊。』摩西曰：『必給我族，宅有輝光。』

以色列族，使諸男女，乞金銀飾物於其隱耶和華，使斯族，皆悉於埃及人時。法老之臣民，重視摩西。○摩西謂法老曰：『耶和華云：我中夜必遍行埃及，自居位之法老，送旋辱之婢女，凡其長子及皇，當首生者，悉置於死。』埃及之眾，遍聞埃及，自昔迄今，至於後世，殆亦未有若此之甚。而以以色列族，由人及畜，無大效，味，復爾知埃及人與以色列族，為耶和華所為，則爾之暴臣，必咸集，伏拜我前，求我族，罷出爾境。然後我乃出摩西言，竟怒而退。○耶和華謂摩西曰：『法老必不聽從我，將於埃及，及爾異，異摩西亞倫，離地。諸異，則於法老，前法老，仍剛慢厥心，不釋以色列族，耶和華姑聽之。』○耶和華諭摩西曰：『爾必以月為正月，而作歲首，當告以色列眾。』摩西曰：『是月十日，各家必取一羔，若戶小，人，一羔，不能盡，則與比隣，同取，贖其人數。各如其量，取，誦，誦，壯，生，未，盈，歲，者，綿，羊，山，羊，俱，可，當，留，至，十，四，日，夕，以，色，列，眾，會，宰。是羔，即於食羔之室，取其血，以敷左右，櫃，及門，框，是夕，炙其肉，共，無，餅，餅，苦，菜，而食。勿生食，勿水，烹，必火，炙。首足與，臍，皆宜，食，毋，留，其，餘，於，明，日，若，留，於，明，日，昔，以，火，燬，之。當束帶，纏履，杖，而食，其速，如，欲，遁，者，是為耶和華，送，短，佈，之，禮。我耶和華，是夜，將，遍行，通，國，擊，埃及，人，長子，與，當，首，生，者，凡，埃及，人，之，上，帝，我，必，毀，之。惟，故，室，以，血，為，我，見。之，將，遍，越，爾，室，擊，埃及，時，災，管，不，及，爾，身，爾，代，當，誌，是日，必守節，期，以，奉，事，我，耶和華。承，著，為，例，七，日，間，當，食，無，酵，餅，首，日，必於爾，家，除，酵，餅，自，首，日，至，七，日，凡，食，酵，餅，者，必，斃，之。』

於以色列族中首日必為聖會七日亦必為聖會是日勿操作惟備食則可是日我導  
爾羣衆以出埃及故當守無詳節耶歷世勿祭承著為例正月十四夕至二十一日  
夕宜食無詳解七日間勿存醉於爾家無論宗族賓客若食醉解必絕於以色列會中  
有醉者勿食惟爾家所食者必醉其醉○摩西屬以色列長老告之曰爾爾家之人數  
將而幸以為過越節禮以孟盛血來牛膝草膏血膏門相與極是夜至明晨勿出戶  
蓋耶和華將遍行通國擊埃及人見榻撒撒血必逾越其門不容殺斃者入擊爾曹爾  
與子孫必守此節承著為例昔耶和華許以地賜爾既得斯士宜行此禮如爾子孫間  
曷故行是當曰昔耶和華擊埃及人時過越我第宅拯我眷聚是以守逾越節奉耶和  
華以色列族稽首而拜遂往運耶和華所離摩西亞倫而行○中夜耶和華遍行埃及  
自居位之法老至榻中之罪犯凡其長子及長首首生者無不被擊是夜比戶皆有死  
亡號泣之聲遍聞埃及法老與臣民悉起得摩西亞倫曰爾曹與以色列族連離我民  
奉事耶和華如榻所言亦離牛羊如爾所求更請為我祝嘏埃及人促以色列族速出  
其境念曰我將就死亡以色列族之濕腳未置醉盛於器中以衣裹之肩而行亦從  
摩西言乞食銀服飾於埃及人耶和華使以色列族告恩於埃及人遂得所乞之物取  
之而去  
以色列族自爾察懲至數計其人數婦孺而外壯健者約六十萬非同族者從行  
亦離牛羊不可勝數埃及人促以色列族出境不得帶帶故去遺備轉移以所攜

無詳節為無詳解以色列族埃及自祖迄今歷四百三十年歷年既竟至於星  
日耶和華之兆民咸出埃及是夜耶和華拯以色列族出埃及故當守是日承諸弗  
忘至於歷世奉事耶和華○耶和華離摩西亞倫曰猶逾越節外人不可食金所購  
之價既受割禮則可食外人族於爾家及為爾備者不可食食羔必於一室毋肉於  
外其骨不折以色列聚會宜守此禮有外人族於爾家欲奉耶和華守逾越節必使其  
丁男俱受割禮然後可入會守之與爾本支無異未受割者不可食爾之本支及外人  
族於爾家者皆同此例以色列族連耶和華所離摩西亞倫而行是日耶和華導以色列  
列兆民出於埃及  
耶和華離摩西亞倫曰以色列族中凡初胎男子首生壯畜皆屬於我當稱為聖  
物以獻我摩西亞倫曰是日耶和華以大能導爾出此地脫汝於應役當誌弗忘毋食  
孽爾爾出時乃空爾月摩西月告耶和華嘗以產乳與羊之地賜爾其地即迦南  
人蘇人亞摩哩人希未人耶布士人所屬者俱歸爾入斯士當於星月守此禮七日當  
食無詳解歷至七日乃守節禮奉事耶和華七日必食無詳解與酒并毋得見於爾  
境當告子孫皆出埃及耶和華拯我僑故行此禮耶和華以大能導爾出埃及故其  
法律必述於爾口錄於爾手服於爾額誌之勿失每年為期必守此禮昔耶和華嘗爾  
祖以迦南之地賜爾既歸爾入斯士則必以初胎男子首生壯畜獻於耶和華首生  
之贖必以羔代否則折其頭初胎男子必以全個獻後若爾子孫請購行此身故爾宜

和華謂摩西曰：「為我勸以色列族，邊征勿緩，爾舉杖指海，海立中判，令以色列族行於海中，如履陸地。埃及人必剛愎厥心，以冀我姑聽之。我必勝法老，及軍旅車馬，以獲大衆。我行是間，埃及人知我乃耶和華。」上帝之使昔在以色列營前，令靈於後。雲狀如柱，亦離前而立。後問於二營之中，埃及人觀之，如黑雲。以色列族望之如巨光。彼此終夜不相近。摩西指海，耶和華使其風驟起，飄揚赤沙，水退海乾，其間若陸地。以色列族行於海中，若履陸地。左右水如壁立。埃及人車馬與法老軍旅，隨其後。至海中，昧喪火雲，若柱。耶和華於其中，俯視埃及營，亂其行伍。俄其車輪，使之離行。埃及人曰：「耶和華助以色列族，而攻我。我其遁耶和華。」摩西曰：「以手指海，使水反流。其水以及車馬，摩西指海，黎明水合如故。埃及人趨而還。耶和華使水阻其前，淹之於海。蓋法老率車馬軍旅入於海中，靈以色列族。後海水回流，軍俱覆沒。那有子追卽以色列族。行於海中，如履陸地。左右水如壁立。是日，耶和華極以色列族，脫於埃及人手。埃及人之屍浮於海，帶以色列人目擊之。耶和華以大能降罰於埃及人，以色列族見而實畏。為信耶和華，亦信其僕摩西。」

告之。耶和華以大能導我出埃及，脫我於後。法老剛愎厥心，不釋我出境。耶和華遣數埃及人之初胎男子，首生牲畜。故我以首生牲畜獻祭。耶和華其初胎男子，則以命賜耶和華。以大能導我出埃及，故我必錄於手。厥於法老，既釋以色列族出境。上帝不導之。由非利士人之途，途惡民遇戰，或生猜心。旋歸埃及，校由他途尋之。沿紅海邊，而行以色列族。擊其行伍，出於埃及。昔約瑟言上帝必眷顧以色列族，故使民發誓。懼已。昔以流摩西乃歸其骨，自顯。劉征，張幕於以掃。近野耶和華，導民無間日夜。費則導以雲。夜則燭以火。其狀如柱。於是責有雲，夜有火。弗離於前。

摩西曰：「以色列族，必及其此。希綠境，宜於露露，與海接壤之巴力洗分前，海張幕。蓋法老必自謂以色列族，迷於野，不得出。王法老，剛愎厥心，道處爾後。我姑聽之。這法老，撥其軍，以獲大衆。使埃及人知行是事者，我耶和華也。以色列族，致不從事於其途。備其車馬，六百乘，與通國之驍騎軍，最良。其後法老，剛愎厥心，耶和華姑聽之。以色列族，毫無長慮，而出埃及。張幕於海，比希綠境。巴力洗分前，法老率車馬軍旅，追及之。相去伊邇。以色列族，見追將及，震驚。特甚。呼號耶和華，亦謂摩西曰：「在埃及及曠無垠地，而尋我出，使亡於野。曷待我若是我在埃及時，豈不曰：我始為彼從事，與其死於曠野。寧為埃及人服役。摩西曰：「毋懼，耶和華。」

尾以試民果違我例否至於六日所飲必信其數所收者民必備之摩西亞倫告以色列族曰至夕爾必知耶和華尋爾出埃及語朝爾將觀耶和華之榮光我何人斯奚爲  
 怨我爾怨耶和華已升聞於上天曰耶和華又煩爾以肉朝德爾以爾爾出怨言耶和華已聞之矣我何人斯爾所怨者非我也耶和華也摩西亞倫告以色列衆會曰耶和華聞爾怨言便爾違於其前亞倫言時以色列衆會向野遙瞻耶和華之榮光雲中顯著耶和華摩西亞倫曰以色列族總言我已聞矣當告之曰夕可吸肉朝可能爾便知我乃爾之上帝耶和華摩西亞倫曰此物與摩西亞倫曰此耶和華子爾之俸耶和華摩西亞倫曰凡以色列族見而弗識相謚曰此何物與摩西亞倫曰此耶和華子爾之俸耶和華摩西亞倫曰凡在幕者取之視其人數隨其所黨人各六升以色列族遵命以欲算者有之多者亦有之以升量其所入多取者無餘竊取者無乏其氣之也隨其所黨摩西亞倫告民曰爾留其除以待諸朝有不從摩西亞倫之言留之明日畢生莫惡摩西亞倫每歲各隨所需而飲日暴雨消至六日所飲則償其數人各十二升衆會長來告摩西亞倫曰此應耶和華言耶和華曰安息乃耶和華之聖日欲焚者焚欲煮者煮食既有餘燄於明日乃遵摩西亞倫之明日莫不願燔不生摩西亞倫曰爾可食此今日安息奉事耶和華離棄於野必不得六日爾當飲之惟七日乃安息不能得也至七日有邊野以敵若果無所得耶和華離摩西亞倫曰斷民不守我戒命奉我律例將伊於何處我耶和華以安息日賜爾故於六日字爾信矣至安息日必屏其呼而不聽爾七日民乃安息以色列族爾所得者曰嗎哪

出埃及記第十八章

如火燄敵者爲其揚烈風使水驟起濤若堆立峻巖海中彼敵有言必違而及分其貨財以快我心出我鋒刃手震厥衆惟爾吹氣海濤其敵如錫之沉沒於洪水諸上帝中  
 猶克與耶和華頭至聖至榮可畏可頌獨行異蹟離地比擬爾擊助敵地爲  
 奪之爾掠衆民息以尊之自施其能引至聖室異邦族無必聞而畏非利士民必悚然  
 懼以東諸伯必設隊俟押英氣必戰慄迦南居民必喪膽無不善戰爾施賊能敵不敢  
 動屹然如石待耶和華所得之民經其地聖山極業乃耶和華所預備駐蹕之地尋民  
 運之安居其所耶和華爲主宰至遠勝孽○法老率車馬軍騎入海耶和華便水回漲  
 淹盡其衆惟以色列族行於海中如履陸地先知掃亞倫姊妹米哩暗手執燧請女亦執  
 燧相從舞蹈而出米哩暗和其賊曰婦兮耶和華與馬與乘者盡墮於海  
 摩西亞倫與以色列族離紅海過紅至書耳野歷程三日渺不見水至馬刺得水殊苦  
 人弗能飲故稱其名曰馬刺民怨摩西亞倫曰我將何飲摩西亞倫曰耶和華示以木投  
 諸水中其味即淡在彼耶和華設法度以試其民曰爾若從爾上帝耶和華命行其所  
 悅爾其誠命守其禮儀則必豐爾埃及人所患之患必不加爾爾遂至以林彼有水泉  
 十二泉樹七十近水張幕  
 出埃及後二月有半以色列衆會離以林至外野其地在以林西乃爾怨摩  
 西亞倫曰昔我在埃及有肉糧且有餅果爾蓋衆此時死於耶和華手爾尋我於野使  
 衆會離而死耶和華摩西亞倫曰我必自天降餅以餵汝用便民出外日飲所當我行

如薏苡仁而色白味甘如蜜餅摩西曰耶和華命必以此物充六升傳於歷代使知我  
尊故出埃及居野時所餉爾者摩西告亞倫曰嗎哪六升藏於器中置之耶和華前歷  
代存焉亞倫盒置於法櫃前以存之以色列族食嗎哪歷四十年迨至迦南境入跡  
之處而後已六升者六斗十分之一也  
閱語語以色列衆會連耶和華命自汛野遣征張幕於哩非魯欲飲無水民與摩西  
爭曰益子我不摩西曰奚與我爭奚試耶和華乎民渴甚怒摩西曰奚導我出埃及使  
我與子及眾孺渴以死摩西曰耶和華曰斯民幾欲以石擊我將甚何耶和華曰爾執  
擊河之杖舉以色列長老為民先導我立於何烈山上爾至時當擊斯泉本由之出使  
民得飲摩西行是以色列長老目擊之以色列人爭摩西而試耶和華曰不識耶和華  
果在我中否故摩西稱土地曰嗎哪亦曰米利巴  
亞馬力人與以色列族戰於哩非魯摩西告約押亞曰爾當遣士卒詰朝與亞馬力人  
戰我執上帝之杖立於山巔約押亞遂命與亞馬力人戰摩西亞倫耳登於山巔摩  
西舉手則以色列族勝亞馬力人勝摩西手舉不能舉亞倫耳移石便坐左  
右扶燭手不搖燭至於日入約押亞以刃擊亞倫亞倫耳移石便坐左  
馬力族於天下當戰於山口誦之傳約書亞聽聞摩西聲增稱其名耶和華尼西  
蓋曰因亞馬力手及耶和華使異之戰歷世所覽  
閱語語耶和華上帝使摩西及以色列族之出埃及其時摩西外男與亞倫為水

田祭司風聞其事在昔摩西曾遣其妻四坡喇歸於父家迄今其外舅攜之以至及其  
二子其一摩西命名革順蓋曰我於異邦為旅其一命名以列撒蓋曰我父之上帝扶  
翼我攜我脫於法老刃摩西張幕於野去上帝之山無幾其妻革順攜之至告曰  
爾緣以色列族故施行於法老與埃及人及在途間屢試多艱賴耶和華援手一切事  
實俱詳告之葉羅蘭耶和華待以色列族特厚脫之於埃及人手欣喜不勝曰耶和華  
既攜爾同族脫於法老與埃及人手當頌美焉夫埃及人妄自誇大而耶和華恩  
統其上我故知耶和華數諸上帝為充大靈靈遠播柱儀祭奉事上帝亞倫及以色列  
長老咸集與亞倫食餅於上帝前○進曰摩西坐以鞫民民立於爾自朝至暮摩西外  
男見其所行則曰汝如是以施民易故爾坐而民立自朝至暮果何意與摩西曰民咸  
就我諮詢上帝之意耳人與隣里有訟則至我前我折中於其間以上帝律法禮儀告  
之摩西外男曰爾之作爲非所宜也事苟繁庶汝無能獨理恐與斯民俱就廢弛我有  
一策爾其從我以希上帝之管信爾在上帝兆民之間可以其事呈於上帝前而教以  
律法禮儀示以必爲之事必由之道爾於民中簡其具才能惡登首真無妄實畏上  
帝者立爲千夫長百夫長五十夫長十夫長使其隨時聽民事大則告爾事小則自簡  
共任此職則爾事輕易畢則爾家上帝命以行其事則爾可常存民亦安歸故上摩西  
喻訓選外男之言以行於以色列族中爾才能出衆者立爲民長即千夫長百夫長五  
三

十六長十夫長... 隨... 於上帝耶和華召之曰當告雅各家以色列族云我旌行於埃及民者爾亦自擊... 大風... 實亦為祭司之國... 以耶和華所命告之衆論會同對曰耶和華所論最事奉行摩西乃以民言... 華耶和華曰我衆密察臨格爾上我與爾言使民聽聞而篤信爾雖久而弗論耶和華文... 曰汝見此民便今日明日濡衣三日當備越三日我必降臨西乃山顯於兆民山... 之四周爾範圍之告於有衆曰爾當謹格毋說高勵毋犯所說犯者死無赦不以手執... 必矢石攻擊無論人命命莫能逃迨角聲清越始可登山摩西下至民區使民靜已灌... 衣謂之曰三日必備勿御車... 三日黎明雷電交作黑雲蔽山角鳴甚厲過營之民... 無不戰慄摩西率民出帷幕佇立山下以達上帝耶和華由火中降臨於西乃山... 四塞如自洗爐出山嶽震動所鳴愈久聲愈宏遠摩西轉告上帝應之以聲耶和華... 降臨於西乃山自出繡召摩西摩西登焉耶和華曰爾下告於有衆勿踰越以窺我恐... 多須汝親我之祭司亦當自潔免我震怒對曰爾言誠我範圍西乃山以為聖所故民... 不得士耶和華諭之曰爾可下同說爾土祭司庶民勿逾越以土免我震怒摩西遂下... 以此語告民

爾之上帝斷不容許以上帝匹我惡我者禮之自父及子至三四世愛我守我誠者福... 之至千百世爾上帝耶和華之名勿妄稱妄稱者罪無赦當以安息日為聖日永誌勿... 忘六日間宜操作越至七日則耶和華爾上帝之安息日也是日爾與子女僕婢牲畜... 及遠人主於爾家者皆勿操作蓋六日間耶和華創造天地萬物七日止故耶和華以... 安息日為聖日而錫爾為敬爾父母則可於耶和華爾上帝所賜之地而享遐齡毋殺... 人毋行淫毋攪雜毋交謬毋貪人宅第美宅僕婢牛驢與凡屬於人者○民見雷過電... 閃角鳴烟降則畏遠遙立謂摩西曰汝與我言我則聽從如上帝與我言我恐死亡摩... 西曰勿懼蓋上帝降臨試於爾衆俾爾敬畏毋踰越尤於是民遂立而摩西至上帝所... 幽深玄遠之處○耶和華離摩西使宣旨以色列族曰爾觀我由天與爾言勿以金鍊... 鐫上帝匹我當以土築壇獻牛羊為燔祭置陳其上亦為禱恩之祭凡我僕人至爾我... 名之所我必臨格而錫爾焉如以石築壇而奉事我則毋雖鑿用器造作即為汚穢升... 壇毋置壇蓋露下禮

民所當守之法爾宣布於民如曠希伯來僕可事主六年七年釋之不索... 其謂若僕之來才然一身其去也亦如是若與妻偕來亦必與妻偕去若去給以養生... 子女則若娶婦主僕才然而去僕愛厥主誓離妻子不忍舍去明以告主則其主必佩... 爾之

出埃及記第二十一章

之至士師附門或門概以鑽耳俾償核事其主如人贖女為婢則不得釋不與僕同  
如主納之而不見悅是販之也則可容其自贖不可贖於他族如己為子聘則視之如  
女倘別有所娶則待此女好合無間衣食無減設待之不若是則殺彼自去毋索其贖  
毋傷其財擊人死者殺無赦如殺人非出有意乃上帝假手於爾我必示爾以可避之  
處如惡謀誣計殺人雖遁逃於祭壇亦執以償擊父母者殺無赦祖父母者殺無赦  
殺人民或醫之或留之者殺無赦彼此相爭有為拳石所擊命那致傷委頓床第後起  
杖而能行則擊之者免刑惟償其失時之值而醫痊之如擊僕婢立斃杖下者必受刑  
倘僕數日不死則主不受刑因嘴以金故也相鬪誤擊姪婦墮胎而無他害則當罰金  
依夫所定折中於士師如有他害則當以命償命目償目償償斷手償手足償足熱償  
熱病償規擊償擊若擊僕婢而傷其目必緣其傷而釋之傷其齒則必緣其傷而釋之  
牛觸男女致死者必以石斃牛不食其肉無罪牛主若牛昔嘗觸人已告牛主而主不  
禁至殺男女則以石斃牛牛主償命若士師令其以金罰刑則必知與相之君觸人子  
女亦如此例若觸僕婢以金十五給其主而以石斃牛或搥碎而不覆其上或做并蓋  
而不掩致牛墮陷於中則捐金與主以償之已死之畜歸已若牛觸他人之牛而致死  
則醫牛牛以分其金死牛分其肉若人養知其牛喜於抵觸而不之禁則以生牛償人  
死牛歸已

手那償其命他日已升而被擊死者必償償所誤如無有以償贖之為奴如其  
所斃或牛牛體在盜手尚生者償之維償如牧畜於人之田或葡萄園則必以巴田已  
園之住者償之如火焚樹連及露草或天稼或田園則畢火者必償如以金以器托及  
守之為盜所竄者被獲償之維償如弗能獲則解受托之人於士師察其果取人物  
與否毋論牛羊唯衣服諸物已失之後為事主認明者必見士師刑置其備贖士師所  
斷償之維償如以羊羊贖畜托友子之或死傷或致擄別無人見則受托者必指那利  
華誓自明其一介不取而畜主必為足不使其償如畜被盜則必償之如被斷傷  
則以斷傷償之而不償如借人畜或傷或死畜主不在則必償畜主在則不償如為人  
僱既受其值則毋庸償如誘未聘之女同寢則必聘以為室其父不欲娶之則償以金  
如聘禮之數巫者罪當死與醫藥混合者殺無赦我耶和華而外奉他上帝者必罰滅之  
毋侮族人緣昔爾曹嫁於埃及故也勿恨高其若族之間其爾若我必聽聞我怒必烈  
以刃律爾察爾妻蓋爾子如我民養之而爾貸以金毋取利毋違律如取人衣為質日  
人必反之液以衣蔽體無此則不能安寢蓋我以梓櫚為懷彼若藉我我必斷聽勿誣  
士師勿勞民其爾登爾初熟奉我勿運汝初熟之男子必獻於我首生之牛半  
七日爾毋越至八日必獻於我爾必為聖民以奉事我野獸所斷傷之肉勿食投諸犬  
可也

正賢者有諫亦勿拘若知通仇之手繼塗於歧路則當棄之返見憾汝者之體負重伏地則勿遺之速解其罪發者有訟毋反其正遠謂爲勿復無辜毋讓義人蓋我不釋惡者毋受賄賂所便明者暗以直爲曲毋侮寡人毋汝爲厥埃及故慈賑人之情況六年間耕起田畝獲五所產越至七年以爲開田休息不耕使良之貧者食之其餘爲野粟實可也越獲與彌範圍亦然六日開宜操作至七日則安息使爾牛驢獲其勞苦僕婢外人養其精力我所鑒汝者必守之他上帝之名毋得擅出口誦每年守節禮者三以賽事我亞非月故出埃及爲期必守降時節七日則而食無時節如我命命觀我之時毋徒手而至爾所處於田者當初耕時必守節禮歲事云稟虛收所穫亦必守節禮爾之丁男與我耶和華歲凡三次祭我之牲其血勿和擘而飲其脂勿留於明日凡士所出之初實必進樹上帝耶和華之官亭蓋勿用蓋母之乳我這便於爾前途問焉爾爾爾導爾至我所備之處我使至即我至必不有爾奴故當遵其命毋干厥怒爾誠聽其言遵我所諭則爾爾者我亦欲之若爾者我亦苦之我使必導爾入亞摩利林比哩洗迦南未耶在土諸族之地爾減其穀使所奉事之上帝爾勿崇拜彼所作為爾毋則當備其備必奉事爾上帝耶和華則爾之飲食必于錫蘭疾知以除必使爾境內無不悅若無墮胎者俱擊退爾爾所至之地我必使其民懷懼潰亂若甚爾爾敵者無不敗北必使大錫起於爾前以驅希未人迦南人赫人一年中我不逐之盡免土地荒蕪斷斷擊生我滿徑之得爾昌豐以得斯土我延廣爾境自紅海

至非利士人海自曠野至大何斯士之民付於爾手遂於爾前毋與其入立約毋事其上帝勿容之居斯土恐誘爾獲罪於我若奉其上帝則必留爾於埃非

**四**耶和華論摩西曰爾猶亞倫拿答亞庇戶同以色列長老七十人登山逐立拜我惟爾可近我耶和華其原及民皆不可近摩西以耶和華所諭命命法度通告億兆同胞曰耶和華所諭我必遵行摩西律耶和華所命以爲爾祭壇山下立十二柱猶以色列族十二支派遺以色列族步著燄燄祭亦獻牛爲燄燄之祭奉事耶和華摩西取血半灑於壇以盟約之詞爾於民曰今日耶和華所諭我必遵行摩西以而通民曰此耶和華諭爾之約之耶和華帶爾拿答亞庇戶與以色列長老七十人成登山觀以色列族之上帝其所立之處如青玉平鋪如莫天有靚以色列族之長者既觀上帝式飲式食莫弗弗加耶和華諭摩西曰爾可陞彼高爾待我以動右之誠命律法賜爾使爾以此制民摩西與從者約爾與爾登上帝之高爾木臺之先告諸長老曰爾曹處此待我反爾有亞倫戶耳在人有訟事可往請我摩西各論自壽歲之耶和華之榮光顯於西乃山雲蔽其上六日越至七日耶和華自雲中召摩西其榮光

狀如火焰顯於山前以色列族無不自摩西而登山入雲凡歷四旬日夜在焉  
**五**耶和華論摩西曰爾告以色列族宜禮禮物凡出於心誠願爾爾可受之所受之禮物即金三品紫赤綠三色之纓與綠羊毛牡羊皮之紅赤羔皮赤木香油芬芳之物可以成膏可以焚香等五與飾於金銀鑲嵌之玉當爲我博爾聖安焉其中

**六**耶和華論摩西曰爾告以色列族凡出於心誠願爾爾可受之所受之禮物即金三品紫赤綠三色之纓與綠羊毛牡羊皮之紅赤羔皮赤木香油芬芳之物可以成膏可以焚香等五與飾於金銀鑲嵌之玉當爲我博爾聖安焉其中

出埃及記第二十五章

後以諸幕幔長三天廣四尺諸幔長短維一五幔相聯六幔亦相聯其六幔直重複於  
幕後幕幔之餘每旁一尺垂幕兩旁以壽之用性羊皮之紅者為幕幔繩膠皮於其上  
○以阜菜木作板立於幕側各長一大廣尺有半下各二符相割幕之衆板各式相同  
幕旁之板作二十板下選銀車四十板下各有二世總與二符相割幕之北二十板  
其下銀車四十板下各自二車幕旁之四六板幕間有二板幕間二板一環運其上下  
懸板凡八銀車十六板下各有一世以阜菜木作總兩旁幕板各五總四旁幕板五總  
板中斷由由此遠被板向以金作環貫總亦以金飾我於山亦法當是之幕必遵其式  
○用紫赤壽三色之繩與編棉為繩上系纏噃囉味用阜菜木作柱四飾以金垂其  
間金飾連四垂其繩遠法置入籠隔至聖之室與聖室相間地恩之所置於至聖室  
法置上廣外綉北設几案每南置盤透與相對用紫赤壽三色之繩與編棉纏為  
幕門用阜菜木作柱五以金飾之金飾則垂以垂其飾  
○用阜菜木作柱五以金飾之金飾則垂以垂其飾  
○用阜菜木作柱五以金飾之金飾則垂以垂其飾

我所不爾之軀製器必遵式以遊○以阜菜木作壇長二尺有半廣與高俱尺有半置  
之內外飾以兼金其十四風悉以金絲鑄金環四置於四隅左右各二以阜菜木作柱  
飾以金兩旁之環可貫柱以鼻圍柱常貫環而先聊我所告汝之律法宜藏於匣以兼  
金作施恩之所長二尺有半廣一尺有半用圓輪法作二噃囉味置施恩之所兩旁每  
旁各一於施恩所之上噃囉味高展其翻置與相對倘施恩之所置施恩之所於匣  
上以我所告之律法藏於中我將降臨於噃囉味聞法復施恩所之上以諭言示爾便  
告以色列族○用阜菜木作几長二尺廣一尺高尺有半飾以兼金四周悉以金絲  
四周之旁屬約一掌以金鍊之伴金環四置於四隅足上環解其旁可貫柱以鼻凡用  
阜菜木作柱以金飾之俾得鼻凡用兼金作聲鼎蓋以灌奠凡上之俾必按陳於我  
前○用圓輪法作燈臺其柱其較其蓋其飾其花悉以兼金燈臺出後凡六兩旁各三  
板各有蓋與似杏仁有飾有花六較俱同柱亦有蓋凡四形似杏仁有飾有花所出之  
六較凡二板下各有一飾其飾其較皆用圓輪法以兼金為之臺有燈七燈之相向光  
輝發越勇與徽亦以兼金造燈臺與器用兼金子而附惟惟餘於山前所示爾之模式  
爾其遵之  
廣四尺諸幔長短維一幔相連各五幔之暗幕處用紫織噃囉味幔長二丈八尺  
應作五十紐細用細線次後亦應作金飾五十綳連噃囉味以成一幕○以阜菜木作十一

○以阜菜木作柱五以金飾之金飾則垂以垂其飾  
○以阜菜木作柱五以金飾之金飾則垂以垂其飾  
○以阜菜木作柱五以金飾之金飾則垂以垂其飾  
○以阜菜木作柱五以金飾之金飾則垂以垂其飾

任祭司職承為例 蒙督至會幕前 便亞倫及子按手其上 當我耶和華前 必宰是 犛 於會幕門外 指架其血 置於壇上之角 餘血 預於壇下 以蓋贖之 脂及肝片 左右腎 與 其膏 搗於壇上 其皮 覆於壇四圍 剖分其羊 脂臟及足 便已 剖若與真 仍合為一 子按手其上 必宰是羊 鹿血於壇四圍 剖分其羊 脂臟及足 便已 剖若與真 仍合為一 以羊全體 搗於壇上 新為燔祭 取其馨香 以奉事我耶和華 又添牲楊羊 一 便亞倫與 子按手其上 宰羊 取血 置於亞倫及子右耳上 與右羊足之巨 軀亦灑血於壇四圍 取 壇上之 脂與所沃之 香膏 德於亞倫及其子之身 與衣 便殺身及衣 可得成 聖 蓋贖是 羊 便亞倫 任職 故取羊 尾之 脂 置於亞倫及子右腎 與其膏 腰右 肩在我前 無 嚼 餅 從中 取 團 餅 一 和 油 餅 一 餅 置於亞倫及子之手 便搖於我耶和華前 以為 奉獻 爾自 其手 接之 餅之 於壇 加於燔祭之上 獻於我前 取其馨香 以奉事我 此為 燔 祭 任亞倫為祭司 時 所獻之 羊 必取其 脂 搖於我前 是 體 脂 可得之 既任亞倫及其子 為祭司 而獻羊 必以所搖之 脂 所獻之 脂 為 聖物 厥後 以色列 族 獻 贖 恩 之 祭 既以羊 體 羊 肩 舉於我前 則必以是 團 餅 及 其子 為 承 例 亞倫之 聖衣 必遺其子 孫 便衣 之 以 愛 養 務 任 為 祭司 凡 其子 孫 代 為 祭司 進 會 殿 務 事 於 聖所 必 衣 是 衣 惟 至 七 日 任 亞倫 為 祭司 所 獻 之 羊 必 於 聖所 本 堂 其 內 亞倫 與 子 必 於 會 幕 門 前 獻 羊 及 餅 中之 脂 膏 以 是 羊 為 贖 倫 及其子 贖 罪 任 之 為 祭 司 故 便 殺 之 外 人 則 不 可 食 蓋 聖 物 也 如 以 肉 體 留 於 明 顯 則 勿 食 必 以 水 灑 聖 物 也 則 必 灑 聖 物 所 食 以 聖 禮 處 於

亞倫及其子 歷至七日 任為祭司 日獻 犛 一 於壇 為 贖 罪 之 祭 既 潔 其 壇 必 沃 以 膏 俾 得 成 聖 歷 七 日 必 獻 贖 罪 之 祭 於 壇 使 其 成 聖 於 是 壇 為 至 聖 惟 成 聖 者 可 延 其 個 用 未 獻 歲 之 羔 二 日 牌 於 壇 晨 一 祭 一 清 晨 獻 羔 宜 取 粉 六 升 和 清 油 二 斤 半 酒 二 斤 有 半 以 為 灌 奠 既 獻 羔 所 行 之 禮 所 灌 之 奠 一 如 清 晨 彼 為 燔 祭 取 其 馨 香 以 奉 事 我耶和華 會 幕 前 我 必 滙 臨 與 爾 晤 言 故 當 於 此 燔 祭 歷 代 勿 替 我 必 滙 臨 與 以色列 族 晤 臨 著 榮 光 成 聖 其 地 我 必 使 會 幕 發 增 瞻 然 成 聖 亞倫 及其子 亦 成 聖 任 為 祭 司 以 奉 事 我 我 必 處 以 以色列 族 中 為 其 上 帝 使 知 拆 民 出 埃 及 居 於 其 中 春 即 我 耶 和 華 為 其 上 帝 亞倫 必 以 早 焚 木 作 壇 焚 香 其 上 形 製 雜 方 長 闊 俱 一 尺 高 二 尺 其 角 亦 以 木 為 壇 上 與 四 旁 及 角 均 以 兼 命 飾 之 四 周 之 緣 必 以 金 兩 旁 緣 下 必 作 金 環 一 貫 紅 以 昇 壇 用 早 焚 木 作 柱 飾 之 以 金 於 法 匯 際 外 施 恩 所 願 我 滙 臨 之 區 必 置 其 壇 清 晨 修 燈 時 亞倫 必 焚 香 於 其 上 清 晨 燃 燈 時 亦 必 焚 香 於 其 上 柱 香 我 耶 和 華 前 歷 代 勿 替 於 此 壇 上 毋 燃 燭 柱 毋 獻 禮 物 毋 行 灌 奠 香 不 以 法 罰 者 亦 勿 焚 亞倫 必 應 血 於 壇 角 處 凡 大 代 民 罰 罪 是 為 至 聖 以 奉 事 我 永 世 勿 替 耶和華 論 律 曰 爾 後 以 以色列 族 人 數 時 必 使 各 獻 禮 物 於 我 以 贖 已 命 則 燔 奠 之 時 可 免 矣 寄 凡 燔 核 者 必 獻 我 金 二 錢 有 半 即 二 十 五 分 燔 額 其 金 必 稱 聖 所 之 法 二 十 歲 以上 被 核 者 必 奉 我 金 當 無 所 加 貧 無 所 減 惟 金 二 錢 有 半 奉 獻 於 我 以 贖 其 命 必 出 埃 及 紀 三 十 章 五

由以色列族取金為會幕之役事此金既獻於我我必眷念以色列族以贖其命○耶和華又諭曰必用銅作盤與庫以備洗濯置於會幕祭壇前盤本其中便亞倫與子在被盟手潔足進會幕近祭壇時必盟手潔足免於死亡此為亞倫及其子之承照世勿替○又諭曰必取芬芳之上品明潔沒藥五百分香桂二百五十分香昌蒲二百五十分肉桂五百分和以廉價油十斤備衛其眼必照聖所之法以調劑之法為聖膏必以是潔淨會幕與法壇九案盤器與其器皿香壇祭壇與其器皿盤與庫均使之為至聖惟成聖者可進其側以膏亞倫及其子使之成聖任為祭司而奉事我當告以色列族曰此香膏乃聖物以奉事我照世勿替此膏必以為聖惟祭司毋得他人毋違是法調劑他膏凡違是法謂調劑他膏或以之膏他人者必絕於民中○耶和華又諭曰必取芬芳之品即時晝時或晚或曉或晝或夜和乳香之清者權之必相等以調劑之法加調劑香潔清成聖此香至聖情之必細置於會幕法壇前在彼我必蒞臨此香必以為聖而奉事我若更製香弗得仍循是法凡循是法而製香以芳馨悅已者則必絕之民中

耶和華諭摩西曰猶大支派戶耳孫烏利子庇撒列我特前之以我神感

之使有聰明智慧能知工巧其所造件惟尚奇技製金三品能鑄玉以飾器皿雖木作

諸工但之支派亞希米勒子亞何利巴我使之相輔凡有聰明者我更賜以慧心俾通

我變而織機會幕法壇與他器所製器中器皿九案金盤與其器皿香壇祭壇與其器

風盤與支展蓋之布祭司亞倫之聖衣及其子之衣以盡祭司之職香膏芬芳之品以

為聖事悉遵我命而作○耶和華諭摩西曰告以色列族云必守我安息日於爾我則

歷世為徵則知我乃耶和華使爾成聖故當守安息日以為聖日凡瀆之者殺無赦操

作於是日者必絕之民中六日開宜操作越至七日則安息是為聖日以奉事我凡於

安息日操作者殺無赦以色列族必守安息日以自休憇此乃承約歷世勿替於我及

以色列族爾承世為徵蓋六日開我耶和華造天地七日止而憩息焉上帝於四乃山

歷與摩西言于香律法於二石碑以賜之

閱亞倫見摩西運鎗於山下下則集亞倫前曰摩西爾我出埃及今彼不知所

往爾謂上帝曠為我先導亞倫曰爾妻孥垂耳之金環脫以予我民爾脫之以授亞

倫亞倫受之鑄鑄其金刀刻為標有稱之者曰以色列族乎爾爾出埃及之上帝即此

亞倫見之深悔其前不翼曰請早節期奉事耶和華夙興夜寐掛腰帶亦儼禮禮之祭民

坐而飲食起而舞蹈○耶和華諭摩西曰爾必下爾所導出埃及之民已喪厥心我所

諭之遣彼豈甚逆謗爾崇拜祭祀積之曰以色列族乎爾爾出埃及之上帝即此又曰

我觀此民強項不聽精勿阻我我怒甚烈或滅斯族曷幾爾裔以成大邦摩西於其上

帝耶和華爾求之曰昔爾以巨匪大力尋斯民出埃及今何怒之甚烈乎爾爾行是則

埃及人必將曰耶和華爾尋民出埃及欲加害殺之山中滅之於地爾其意怒勿害斯民

求爾憶念爾僕亞希米勒等以繼以色列族爾昔爾希巴而誓必繼昌其後如天星之眾多聽

出埃及記第三十三章

三十三

以色列族間是言憐然以邏在何烈山去其文飾○摩西移幕營外雖營少遠稱曰會幕凡欲求耶和華者出營詣會幕摩西適會幕民立於已幕門瞻望摩西迨及入幕一時雲狀如柱下止幕門耶和華與摩西言民自擊之各於幕門俯伏以拜耶和華與摩西時對曰如人與及相盟摩西臨怒惟嫩之子約書亞為摩西從者弗離於幕西○摩西曰我必往使爾安居其所摩西曰昔弗能往毋尋我出此我與爾民治恩於何知之以稱我與爾會往使我爾超越於天下兆民是以知之耶和華曰我知爾有慈悲恩於爾故爾求者我必為之曰請顯爾榮光使我自擊曰我所矜恤者矜恤之我所憐憫者憐憫之故必顯著我德言稱我名俾爾聞知惟不許爾親我民而謂我難保其命又曰於此有怒可駭爾足穿有穴我引爾入焉以手掩之俟爾其既過則弗設蓋爾觀我後則可誇我前則不可

**卅三章**  
**卅三章****摩西****和華****論****耶和華****論****摩西****曰****昔****爾****毀****石****碑****今****又****裂****二****碑****我****書****其****上****一****如****前****言****諸****且****爾****可****誇****西****乃****山****待****我****於****山****爾****他****人****不****得****僭****登****山****之****四****風****人****民****常****欲****踏****羊****不****認****草****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪****惡****可****載****載****有****恆****於****惡****者****不****蒙****赦****宥****禍****及****其****身****自****父****及****子****至****三****四****世****摩****西****和****華****命****製****二****碑****如****前****風****與****德****之****登****山****耶****和****華****乘****雲****降****臨****摩****西****同****在****自****稱****其****名****為****耶****和****華****摩****西****曰****耶****和****華****全****能****之****上****帝****仁****慈****捨****憫****悛****怒****施****恩****實****無****妄****謬****愚****於****人****至****千****百****世****人****類****罪**

速稱首伏拜曰如沾主恩請與管往斯民雖強項不願望被我儻之罪戾使我儻為  
爾民耶和華曰吾今立約將行異蹟於爾民爾自昔以來天下兆民未之見也四圍之  
民見我行是恐懼甚今日所論爾以守之我將擊亞摩哩人迦南人赫人比哩洗人  
希未人耶布士人於爾爾所往之地勿與其民立約恐爾於埃昧必摧其壇毀其  
像研其偶爾不容爾以他上帝匹我此乃我耶和華之名也故他上帝爾勿崇拜勿與  
居民立約恐彼狗欲從其上帝而獻祭遂招爾曹其食祭物恐爾取其女為媳其女狗  
欲從其上帝以惑爾子亦狗欲以後毋歸上帝像宜守除時節昔亞摩月爾出埃及故  
於是月當食無酵餅七日遵我所命凡初胎男子與首生之牛其牡者屬我驢之首  
生必以羊代否則折其頭初胎男子必以金贖我之時毋徒手而五六日則宜操作  
至七日則安息雖時常穡植亦必安息麥秋之初必守七七日為節期歲半云春盡收  
所成亦必守節期爾之丁男觀於我耶和華以色列上帝前者歲凡三次我必為爾擊  
除其民爾爾境我為爾之上帝耶和華爾必觀我歲凡三次於此時必無人觀爾爾  
地祭我之牲其血勿和膏傅而獻逾越志勿留於明日凡土所出之初實必連爾之上  
帝耶和華之宮豈羔毋用羔母之乳耶和華論摩西曰我與爾及以色列族立約必循  
斯言擊之於書摩西與耶和華居四旬無論晝夜不依不食耶和華以所約之十誡書  
於二碑○摩西與耶和華言時容光激射而不自覺手執法碑一下西乃山亞倫及以  
色列族見之則畏逃匿摩西與會長來前而與之言以色列族既聞摩西以

耶和華在山所諭者宣於有眾摩西言竟取朝葉而入與耶和華言則去其帆出以所  
諭書告以色列族以色列族見摩西之容光輝射摩西復以帕蒙面遂入與耶和華  
言而去之

耶和華與摩西言曰以色列眾會告之曰耶和華諭爾所當行者今許告爾汝於六日  
宜操作越至七日以為聖日奉事耶和華於烏思息是日操作者必死爾毛知中是日  
毋舉火○又告以色列眾會曰耶和華諭爾云爾曹從心所願以獻禮物於我耶和華  
即金三品紫赤綠三色之纁與棉羊毛牡羊皮之紅者招皮皂英木燈油芬芳之物可  
以成膏可以焚香璧玉與飾於公服懸掛之玉爾曹有應心者必至而造作遵我所諭  
會幕與蓋銅板柱座圓與紅施恩所及擺凡與紅恩及陳設之所需使之燈臺與急  
燈油及器悉備香壇及紅箱有膏沐發有馨香椅為幕門祭壇銅鑪與紅及器悉備  
其座鳩喙及柱與座鑄為場門幕釘鳩喙紅及紫鑄蓋之布遮聖所之用祭司亞倫之  
聖衣及其子之衣以藍祭司之履○以色列眾會乃遣凡男女領識鑲輪者咸至耶和  
華前獻禮物作會幕製墨衣盡役事或攜手銀器或指環或掛垂項之珠金鑄器皿悉  
以金奉耶和華凡有紫赤綠三色之纁與棉羊毛牡羊皮之紅者招皮皂英木燈油  
銀銅獻耶和華者亦攜之至有皂英木宜於造作者亦攜之至凡婦具慧心粗織紫赤  
綠三色之纁與棉將所織者以獻凡婦領識鑲輪者粗織羊毛用智慧以成會幕長掛壁  
玉與飾公服鑄掛之玉燈油芬芳之物可以成膏可以焚香以色列族諸男女樂輸禮  
會○廿七

物獻耶和華於是耶和華離摩西者無不造作○摩西告以色列族曰耶和華特簡納  
大支派戶耳孫烏利子庇撒列感以上帝之神使有聰明智慧能知工巧其所造作惟  
尚奇技能製金三品能鑄玉以飾服能雕木能為奇技亦能誨人耶和華更簡但之支  
派亞希撒抹子亞何利巴以為輔助賜慧心於二人使作諸工即雕木織布以紫赤絳  
三色之纁與棉絨編繡凡工之纖巧者皆能製焉

○摩西告以色列族曰耶和華命摩西與亞何利巴同為聖所役事  
與作諸工循耶和華所命摩西與亞何利巴與耶和華所賦聰明智慧者及  
凡心願操作者就巴與工以色列族獻禮物為作聖所之材慈以授之民又日獻禮物  
時揚聖所需智者暫止操作就摩西曰民所獻者與耶和華所命之制度相較較有餘  
裕摩西傳命諸督曰男女毋再造作以獻聖所民乃止蓋所有之材以作諸工有餘無  
絀於是諸督者製會幕用紫赤絳三色之纁與編繡作幕幔十上絨織嘒嘒長二丈  
八廣四尺幔之長短維一使相連各五幔之聯絡處用紫纁作鈕次幔亦然幔上聯絡  
之處作五十鈕鈕相銜接次幔亦然又作金鈎五十鈎連諸幔以成一幕以羊毛製十  
一幔為幕蓋幔長三丈廣四尺幔之長短維一五幔相聯六幔亦相聯幔之聯絡處作  
五十鈎次幔亦然作銅鈎五十鈎為一幕用牡羊皮之紅者為幕幔繩縶於其上以  
阜矣木作板立於幕側各長一丈廣尺有半下各有二筭相對幕之梁板其式相同幕  
旁之南二十板下造銀座四十板筭下各二座幕旁之北二十板其下銀座四十板下

各有二座連與二筭相對幕旁之西六板幕側有二板幕側二板環連其上下厥板  
凡八張連十六板下各有二座以阜矣木作健兩旁幕板各五捷西旁幕板左右五捷  
板中樞紐由此遂後板飾以金作環貫連亦以金飾用紫赤絳三色之纁與編繡棉為飾  
上絨織嘒嘒用阜矣木作柱四飾以金金鈎銀應用紫赤絳三色之纁與編繡棉繡飾  
為幕門作柱五柱貫與橫體俱飾以金金鈎銅座

約一掌以金練之件金環四置於四隅足上環附其旁貫托以昇凡用阜矣木作柱以  
金飾之俾得昇凡用兼金作盤鼎以灌奠及凡諸器皿用圓輪法作感鑿其柱其  
杖其蓋五節其花悉以兼金鑄出杖凡六兩旁各三杖各有蓋形似杏仁有節有花  
六杖俱同柱亦有蓋凡四形似杏仁有節有花所出之六杖凡二杖下各有一節其節  
其杖皆用圓輪法以兼金為之蓋有七節剪與鑿亦以兼金造鑿鑿器用兼金千五  
百兩用阜矣木作香壇其形雖方長廣俱一尺高二尺其角亦以木為壇上與四旁及  
角均以兼金飾之四圍悉緣以金兩旁緣下作金環二貫托以昇壇用阜矣木作紅銅  
高句○出埃及記第三十七章

以金亦製聖容與潔香用法和之調劑維宜

以銅飾灰鏡蓋五鈎與諸器悉以銅作境中四圍有緣以銅作羅網而置其上緣四銅  
板作而空其內婦女從事於幕門取其銅飾作潔與座幕四圍有緣編棉作帷以圍之  
南旁長十丈柱二十銅座二十鈎與枱悉以銀為北旁之帷長十丈柱二十銅座二十  
鈎與枱亦以銀為西旁之帷廣五丈柱十座十鈎與枱亦以銀為場之東廣五丈門左  
之帷長丈五柱三座三門右之帷長丈五柱三座三四周場帷悉編棉為之柱岸皆銅  
其鈎與鈎悉以銀柱頂以銀飾場帷之枱亦以銀為用紫赤絳三色之纒與編棉織  
為門長二丈高五尺制同場帷柱四座四其鈎以銀為柱頂枱枱悉以銀飾幕與場帷  
之鈎俱以銅製以上所載悉屬法幕之用乃摩西命祭司亞倫子以大馬魯利未族  
人治理辦大支派戶耳孫烏利子庇撒列猶耶和華命攝造此幕但之支派亞希撒抹  
子亞何利巴以相輔佐彼能雕刻用紫赤絳三色之纒與編棉為絲織所獻之金以作聖  
所者猶聖所權衡計之得四萬三千八百七十五核算會衆二十歲以上者計六十萬  
三千五百五十八各獻銀一叱迦即二錢有半猶聖所權衡計之共十五萬八千八百八十  
七兩半用銀十五萬兩錫聖所常板之座與常柱之座座計一百每座一千五百兩共  
用銀十五萬兩用八百八十七兩半作柱亦以銀飾柱頂備所獻之銅計十萬六

千二百兩作會幕門柱之座銅祭壇銅羅網及諸器場四圍及門帷柱之座幕與場帷  
所有之鈎悉以銅製

論摩西之命用金與紫赤絳三色之纒與編棉作公服其金枱之便細切為絲與  
緣及棉相同以成柔織肩之兩旁前後相連亦用金與紫赤絳三色之纒與編棉織公  
服之紳並耶和華論摩西之命雖聖玉二錢金二方嵌玉其中用銅印法鑄以色列族  
名於上置於公服之肩以為以色列族記號耶和華所論摩西之命用金與紫赤絳  
三色之纒與編棉織羅網制同公服羅網方而復長闊之數布指為度置玉其中凡  
有四行瑪瑙淡黃玉透珉為一行紅寶石青玉金鋼石為一行赤玉白瑪瑙紫玉為一  
行黃玉璧玉瑁玉為一行鑄金為方嵌玉其中玉十有二上用鑄印法鑄以色列族十  
二支派之名編兼金為帶以綴羅網掛伴金方二金環二置二環於羅網掛兩旁之上以所  
編金帶之末繫其環以帶之端置於二金方加於公服肩前並製二金環置於羅網掛兩  
旁之下在公服前羅網內又伴金環二置於公服兩旁下向置於交接之處相對在公  
服羅網之上以紫帶繫羅網掛環與公服環相連於紳上使羅網不離公服耶和華所  
論摩西之命用紫纒羅網公服內之長衣其中留空際四圍製領如甲衣然使衣不礙  
在衣之旁用紫赤絳三色之纒與編棉作緣狀若石櫛為兼金為餘綴於衣之四圍使  
與石櫛相同金鑄與石櫛互相間隔守隨服此奉事耶和華遵其所論摩西之命織棉

出埃及記第二十九章

爲衣便亞倫與其子服之以棉作冠及冠飾以編棉與桑爲禱用紫赤絳三色之纈與  
編棉織成猶耶和華所論摩西之命以兼金作聖冠之冠飾字於上曰爲聖以事耶和  
華繫以紫帶戴於冠前猶耶和華所論摩西之命○於是以色列族遵耶和華所論摩  
西之命而成會幕備器及器鉤板櫃柱屋至摩西摩西前壯羊皮之紅者及貂皮以爲蓋幕  
以爲櫃法櫃與其紅及施恩之所凡與諸器皿及陳設之飾兼金之燈臺與其器皿與  
油悉備金壇處有膏沐焚有馨香檯爲幕門銅壇銅羅網與其紅及器燈與其車馬帳  
及柱與鹿盤爲場門其案其釘更會幕諸器覆蓋之布適聖所之用祭司亞倫之聖衣  
及其子之衣以盡祭司之職以色列族猶耶和華所論摩西之命而作諸工摩西觀諸  
工遂遵耶和華所論而作故摩西爲之祝嘏  
爾國耶和華禱摩西曰正月朔宜建會幕以法置置其中華簾於壇前昇九入幕  
陳所當陳算燈臺人而燃其燈以焚香之金壇置於法櫃前地櫃爲幕門置祭壇於會  
幕門前置盤於會幕祭壇間盛水其中四周立場帷應輪於門以香膏膏幕及幕內所  
有使諸器爲聖膏祭壇與諸器使壇爲聖聖膏燈與其座使爲聖燭亞倫及其子至會  
幕門前灑以水以聖衣亞倫備香之以祭使其成聖可爲祭司以奉事我文攜其子以  
衣衣之膏之如父使爲祭司以奉事我後受其膏亞倫子孫必承爲祭司歷世勿替○  
摩西遵耶和華命而行出埃及二年正月朔摩西建幕置座櫃板施幔立柱張幕施幔  
於其上猶耶和華命以律法藏於櫃置紅於旁置施恩之所於上昇殿入幕垂幔於前

以設法備祭耶和華命幕中備前北向設几陳飾於耶和華前備其所命南同置燈臺  
與几相對燈臺於耶和華前遵其所命置金壇於幕內備前焚馨香於上遵耶和華命  
地櫃於幕門置祭壇於會幕門外可灑牲獻祭遵耶和華命置盤於會幕祭壇間盛水  
其中摩西亞倫及其子盥手濯足入會幕近祭壇時洗濯其身悉遵耶和華所論摩西  
之命會幕祭壇四周地場帷垂飾於門於是摩西鑲嵌工○有書覆會幕耶和華之榮  
光做其室因雲覆之耶和華之榮光盈之故摩西不能進會幕雲離會幕時以色列族  
遵証雲不移民不行書則耶和華之靈籠其幕上及夜雲散若火以色列族過征時悉  
目擊焉

隨節和華在會幕召摩西曰當告以色列族云爾中有人欲獻牲為禮必以半羊  
 來我如欲燔牛必取壯者純潔是務至會幕前我悅納其手其上則悅納可亦罪  
 愆可爾當宰牛於我前亞倫子孫為祭司必攜其血至會幕前灑於壇四周割取牛皮  
 剖分其肉亞倫子孫必燃火於壇陳祭其上所剖者首及脂亞倫子孫為祭司必置諸  
 壇上陳於祭藉以火其臟其足以水洗滌祭司焚之於壇是為燔祭取其馨香以奉事  
 我○如欲燔羊則綿羊可山羊亦可必取壯者純潔是務於壇之北宰羊於我前亞倫  
 子孫為祭司必灑血於壇四周剖分其羊首及脂祭司置於壇上置於祭藉以火其臟  
 其足以水洗滌悉焚於壇是為燔祭取其馨香以奉事我○如欲燔雀奉我則鳴鳩可  
 雛鳥亦可祭司攜至壇前折其項而焚於壇歷血壇旁必去其腿脫其毛於壇東向東  
 灰之處剖食之翼而弗中判置於壇陳於祭藉以火是為燔祭取其馨香以奉事我  
 節如欲奉禮物於我耶和華必磨細粉沃香加香屬至亞倫子孫即祭司前容其  
 取燭和膏一瓶及所有之香焚於壇以為記錄是乃燔祭取其馨香以奉事我既婚一  
 撮以饋我同禮物為至聖其餘當歸亞倫及子孫如欲奉禮物以燻炊製者必獻和油  
 麵餅或抹膏調餅俱帶置時如欲奉禮物以畢煎製者必獻和油之麵亦那置時割之  
 沃香是為禮物如欲奉禮物以多烹煮者必獻和油之麵以所備之禮物奉獻於我祭  
 祭司攜至壇前於禮物中祭司必有所取以為記錄焚之於壇是為燔祭取其馨香而

奉事我燔燔一概以饋我同禮物為主聖其餘當歸亞倫及子孫獻我之禮物皆弗置  
 諸凡所與者毋類以獻○以初實為禮物獻我則可焚於壇取馨香則不可凡禮物必  
 隨以饋我所命之國毋單少誠故諸禮物必以鹽調和如欲獻初實於我以為禮物必  
 取已煇之穀穗既搗之新穀沃以膏加以香獻為禮物祭司取所擄所沃者及諸香品  
 焚而獻我以為記錄是為燔祭以奉事我  
 節如欲獻牛以酬恩此牲俱可純潔是務於我耶和華前必按手其上宰於會  
 幕前亞倫子孫為祭司灑血於壇四周取蓋膜之脂腹中所有之脂腰間左右腎與其  
 肺及肝片悉燔以饋我為酬恩之祭亞倫子孫必置脂於壇陳於祭與日祭祭物同熱  
 以火是為燔祭取其馨香以奉事我○如欲獻羊以酬恩此牲俱可純潔是務以奉於  
 我或獻羔羊必攜至我前按手其上宰於會幕前亞倫子孫灑血於壇四周割尾去脂  
 以饋其尻亦取蓋膜之脂腹中所有之脂腰間左右腎與其肺及肝片灑而獻我為酬  
 恩之祭祭司悉焚於壇是為燔祭用以享我○如欲獻山羊以奉於我必按手其上宰  
 於會幕前亞倫子孫灑血於壇四周以為燔祭取蓋膜之脂腹中所有之脂腰間左右  
 腎與其肺及肝片祭司悉焚於壇為燔祭以享取其馨香而奉事我犧牲所有之脂與  
 血爾勿食之必獻於我著為赤例爾世勿替隨往勿易  
 節利未記摩西曰當告以色列族云如有人誤于我命為所不當為則必獻祭  
 以贖其罪如受膏之祭司陷罪爾法貽害於民必極其所犯取純潔之物獻於我以贖

罪章傳至會幕門，按手其上宰於我前受膏之祭可取血入會幕，衆指其中，灑於聖室之備，及我前者凡七，必取血少許，灑於我前會幕前祭壇之角，傾餘血於會幕前祭壇下，取齋醢之脂，腹中所有之脂，腰間左右腎與其脂及肝片，如昔獻牛爲贖恩之祭，而取其脂然祭司必燬之於壇，燬之皮肉，且足，臟腑及遺矢，與其全體，攜出營外，至潔淨之地，棄灰之所，置於秦赫以火。○如以色列衆會誤于我命，爲所不當，爲昔不自明，後乃知過，衆會必獻贖，至會幕以贖其罪會之長老，必於我前，按手其上而宰之，受膏之祭司必取血入會幕，衆指其中，灑於聖室之備，及我前者，凡七，必取血少許，灑於我前會幕前祭壇之角，傾餘血於會幕前祭壇下，罪章可噴得，衆殺者，攜贖外，燬之以火，與他情無異，此會衆贖罪之祭也。○如有民長，誤于我命，爲所不當，爲以取罪，衆自知有過，必獻山羊之羔，取其壯者，純潔是務，按手其上宰於我前，其常宰犧牲之處，此贖罪之祭也，祭司必指衆其血，灑於壇角，傾餘血於祭壇下，焚脂於壇，如昔贖恩之祭然，於是祭司爲之贖罪，可蒙赦宥。○如有庶民，誤于我命，爲所不當，爲以取罪，衆自知有過，必獻山羊之羔，取其壯者，純潔是務，爲贖罪之祭，按手其上宰於祭壇，祭司必指衆其血，灑於壇角，傾餘血於壇下，取其脂，焚之於壇，以爲馨香，而衆事我，如昔贖恩之祭然，於是祭司爲之贖罪，可蒙赦宥。○如奉純潔之羔獻祭，以贖罪，必取壯者，純潔是務，按手其上宰於祭壇，祭司必指衆其血，灑於壇角，傾餘血於壇下，必取其脂，焚之於壇，以爲馨香，如昔贖恩之祭，衆其血，灑於壇角，傾餘血於壇下，必取其脂，焚之於壇，以爲馨香，如昔贖恩之祭。

然於是祭司代爲贖罪，可蒙赦宥。○  
**罰罪** 知人自擊其胸，與如其事，被召爲證，合其發誓，而不實告，於是取冥，如出無意，而捫野獸，六畜昆蟲，不潔之尸，自取汚穢，致獲愆尤，如他人蒙不潔，而捫之，由於非祭，則無論其所汚何若，迨及知之，必以爲過，如人不知，而造大發誓，或善或惡，則無論其所誓何若，迨及知之，必以爲過，以上苟有過失，任之勿辭，因此必擄補過之祭，獻於我前，化羔，綿羊，山羊，俱可，祭司代爲贖罪，如不能備羔，則必擄鴉鳩，或雛鴉，二獻於我前，一爲贖罪，一爲燔祭，至祭司前，先獻贖罪之祭，惟折其項，剖其脰，而弗中判，誰血擄旁，灑餘血於壇下，是爲贖罪之祭，次獻燔祭，祭司代爲贖罪，可蒙赦宥，如鴉鳩，雛鴉，俱無從備，則獻麵粉六升，以贖其罪，勿沃膏，勿加香，蓋贖罪之祭也，贖罪之祭司，容其取糲，一飯，焚之於壇，燬而祭，我以此爲記，錄贖恩之祭，常例，此贖罪之祭也，此數者中，祭司取其一，爲人贖罪，得蒙赦宥，祭物之價，悉歸祭司，若禮物然。○**耶和華** 諭摩西曰，如人當獻我之物，倘有差失，致獲罪愆，則必獻我壯綿羊，純潔是務，看墨所備，視休爾所估之價，以補其過，應獻之物，必盈其數，加五分之一，擄至祭司，容祭司取羊，代爲贖罪，得蒙赦宥，如人于我命，爲所不當，爲誰出無意，亦有過失，自取罪戾，緣其無知，而有過，必擄壯綿羊，純潔是務，依所估之價，與祭司，以補其過，祭司代爲贖罪，得蒙赦宥，人盡我法，欲補其過，所當獻之祭，卽此。  
**罰罪** 耶和華諭摩西曰，如人有差失，違逆於我，受人付托，尚存其手，而誣言不存，或

據人物，慮取人財，捨人所惡，詭云未得，不論所為，誰曾發誓，於是陷罪，既獲赦宥，必以所受，托所強，據所取，所拾遺，悉及諸人，所誑言，發誓，必於補過之日，以舊物，加五分之一，歸於其主，備壯綿羊，維潔是務，依祭司所估之價，贖之於我，為補過之祭，祭司於我前，代為贖罪，而人所犯者，得蒙赦宥。○又曰：以燔祭之例，告亞倫及其子，日獻燔祭，焚之於壇，自夕達旦，火必當燃，祭司衣皂衣，亦服皂褲，蔽臚下，帶將燔祭火燄之灰，置於壇側，祭司易衣服，攜灰出營外，至潔淨之地，掩埋之，火當燃不滅，每日祭司獻燔祭，燔陳燔祭，酬恩祭之脂，亦焚其上，火於壇上，常燃不滅，至若獻禮物，亦有常例焉。亞倫子孫，必隨至壇，酬獻之於我，自禮物中，取麵和膏一撮，及所有之香，焚之於壇，以為記錄，取其馨香，以奉事我，禮物之餘，勿以帶相和，在聖地會幕之場，亞倫及其子食之，炊之母和，以馨禮物，少許，既燔，隨我，其餘，乃至聖，為亞倫子孫，所應得，如贖罪補過之祭，然，凡獻我之燔祭，惟潔者，可得，故亞倫子孫，請男子食之，此乃承例，歷世，勿替。○又曰：亞倫及其子孫，受膏之日，必以粉六升，獻於我前，以為禮物，晨取其半，暮取其半。以畢，煎熟，調和以油，禮物，既炊，燻之，而獻，取其馨香，以奉事我，亞倫子孫，中有代亞倫受膏為祭司者，必獻是禮，麥之磅，惠斯，乃承例，以奉事我，蓋祭司所獻之禮物，必盡焚，毋食。○又曰：以贖罪祭之例，告亞倫及其子孫，既在我前，而宰燔，牲，即於其處，宰贖罪之祭，牲是，乃至聖，聖地會幕之場，祭司宰，牲，於其處，是，惟成，聖者，得，將其肉，如牲，血，灑人衣，必於聖地，燔，潔，意，犧牲之肉，如用玉器，必變之，如用銅器，必加潔淨，是肉

至聖，惟祭司，諸丁男，可食，凡獻牲，以贖罪，攜其血，入會幕，以蓋先，愆，其肉，不得食，必焚之，以火。○至於補過之祭，亦有常例焉，此祭，為至聖，宰燔，牲之所，必宰，補過之牲，其血，灑於壇，四圍，取所有之脂，與尾及蓋，腰之脂，腰間，左右，腎，與其脂，及肝，片，祭司，悉焚之，於壇，是為燔祭，以奉事我，俾得，補過，此物，至聖，惟祭司，諸丁男，於聖地，食之，補過之祭，與贖罪之祭，其例，雖一代，為贖罪之祭，司，俱必得之，祭司，得，牲，為祭，可得，其皮，凡禮物，以燔，炊，製，以畢，煎熟，以奉，烹，煮者，俱隨，祭司，或沃，膏，與否，必隨，亞倫子孫，使其，同得。○所獻，酬恩之祭，亦有常例，焉，如，因頌美，而獻，則，犧牲，以外，必獻，和油之，體，抹膏之，膏，併，俱帶，煎熟，細，細，和油，煎熟，獻，餅，酬恩，而外，必獻，餅，餅，為禮物，於其中，取一舉，而獻，我，歸於，灑，血之祭，司，獻牲，以酬恩，其肉，必當日食之，勿留，於明日，如所獻之祭，由心，所願，領，讓，樂，輸，則，當日必食之，其餘，明日，亦可食，祭肉，有餘，留至三日，必焚，以火，如祭肉，留至三日，而人食之，則其祭，不見，納於我，獻祭者，亦弗，稱善，祭物，必為可憎，食之者，有罪，祭肉，為穢物，所玷，則不得食，熟之，以火，如未，被玷者，惟純潔之人，可食，苟蒙，不潔，於其身，而食，酬我之祭，肉，必絕之，民中，如人，憚，他人之，不潔，或，墮，汚，或可憎之，穢物，為止，所玷，而食，酬我之祭，肉，必絕之，民中。○耶和華，譴摩西曰：告以色列，民，云，或牛，或羊，或綿羊，其脂，毋得食，或自，臠，或臠，傷之，畜，其脂，可供他，畜，惟不得食，獻我之祭，畜，有食，其脂者，必絕於，民中，或禽，或畜，之血，爾，隨往，勿食，凡食，血者，必絕之，民中，又曰：告以色列，族

云凡獻恩之祭必奉於我手奉擺柱之脂燔以為獻亦奉其搖於我前祭司必養脂於壇則隨亞倫及其子孫酬恩祭中以右肩奉祭司舉以為祭凡亞倫子孫獻柱血與脂者必得右肩以色列族擺柱以酬恩我取所擺之肩所舉之脂錫於祭司亞倫及其子孫著為永例當亞倫及其子受膏為祭司奉事耶和華時耶和華命以色列族於燔祭中以此賜亞倫永著為例歷世勿替凡燔祭及禮物或以贖罪或以補過或任人為祭司或獻以酬恩耶和華於西乃山所諭摩西告以色列族在西乃野奉其禮物以獻者其例如此

**四** 耶和華諭摩西曰汝攜亞倫及其子與其衣馨香膏取擷一為贖罪之祭杜綿羊二無酵餅一筐集眾會於會幕前摩西命眾會集於會幕前摩西告之曰今日所行乃耶和華所諭遂攜亞倫及其子以水濯之以衣亞倫束以帶服以長衣加以公服束以織紳亦賜繡掛單島陵土明於其中<sup>註</sup>以冠冠之冠寶單金額於額額即聖冕耶和華命摩西取香膏馨會器及內所有使之成聖灑壇七次黨壇與器暨與其直使之成聖樹香膏以膏亞倫首使之成聖使亞倫諸子逾衣之以衣束之以紳冠之以冠備耶和華命摩西索擷以為贖罪之祭亞倫及其子按手其上乃是擷摩西取血染指其中費於壇上四角以潔其壇傾餘血於壇下使之成聖可獻贖罪之祭於壇取灑臟之脂肝片左右腎及其脂焚之於壇熱轆轤管外與其皮因遺失香膏耶和華諭摩西之命祭杜綿羊為燔祭亞倫及其子按手其上乃是羊摩西灑血於壇四角灑

外其羊將已剖者與直及脂燔之以火洗臟與足執羊全體於壇是為燔祭取其馨香以事耶和華御其所命又牽杜綿羊一即任亞倫為祭司時所獻者亞倫與子按手其上乃是羊摩西取血灑於亞倫右耳之下垂與右手足之巨擘亞倫子既前摩西取血灑其右耳之下垂與右手足之巨擘亦灑血於壇四周取羊尾之脂灑臟之脂肝片左右腎與其脂暨右肩在耶和華前無酵餅筐中取團饅一和油餅一兩餅一置於脂及右肩上都付諸亞倫及其子手使搖於耶和華前摩西自其手接之載於壇是任亞倫為祭司之燔祭取其馨香奉事耶和華摩西取羊脂搖於耶和華前是摩西得之舊耶和華命摩西取香膏及壇上之血灑於亞倫及其子之身與衣使彼身及衣可得成聖○摩西告亞倫及其子曰當烹羊於會幕前在彼食之及筐中之餅連所灑之命腐餅與肉餅之以火燬七日必行任汝為祭司之禮故是時不得出會幕是燬七日則可今日所為者耶和華命之為汝贖罪故必居會幕門外晝夜無間至於七日守耶和華所命之役事連我所告免爾死亡亞倫及其子悉循耶和華命摩西之事而行

**九** 越八日摩西招亞倫及其子暨以色列長老告亞倫曰取擷一為贖罪之祭杜綿羊一為燔祭純潔是務獻於耶和華又曰爾當告以色列族取山羊羔一為贖罪之祭擷一綿羊羔一為燔祭必取未做歲者純潔是務亦取擷一杜綿羊一為贖罪之祭獻於耶和華又取麵和油以為禮物是今日耶和華必顯現於爾乃遵摩西命攝諸禮物於會幕眾會集於耶和華前摩西曰耶和華命爾行是必得其榮光爾著於爾

○又亞倫曰當近於壇獻贖罪之祭及燔祭為禱及民贖罪亦獻民之禮物代民前罪過即和革命亞倫至壇宰牲為已贖罪其子取血亞倫以血塗於壇角傾血於壇下臍左右胛片焚於壇上循即和革命准肉與皮焚於壇外亞倫宰牲為燔祭其子奉血灑於壇四周剖分其牲以所剖者及首奉與亞倫焚之於壇洗臟及是與燔祭共焚於壇亞倫備民之禮物至亦取山羊為贖罪宰之以獻為贖罪之祭如獻燔祭然燔牲為燔祭循其常例長獻燔祭而外亦備禮物取一撮焚之於壇宰牲與羊為民酬恩亞倫將子奉血灑於壇四周取贖罪之脂左右腎與肝片置脂於腔以脂焚於壇腰及右肩亞倫搖於耶和華前摩西命亞倫獻贖罪祭燔祭酬恩祭既畢舉手祝民而退摩西亞倫入會幕出而祝民耶和華之榮光顯現為民自擊火自耶和華出焚壇上之燔祭與脂民見之懼俯伏

亞倫子拿答亞庇戶各取鼎燻火柱香以獻耶和華所燻者不以聖火弗違其命火自耶和華出燻二人死於耶和華前摩西謂亞倫曰耶和華諭云近我之祭司必以為我聖使民歸榮於我亞倫雖然摩西召亞倫叔烏連子米沙利以利撒及曰爾來前負爾屍屬之尸歸聖所往管外二人乃逾負尸管外不附其衣退摩西命摩西諭亞倫及其子以利撒撒以大馬曰爾曹既沐耶和華之香膏毋露爾首毋裂爾衣毋出會幕恐爾死亡怒及庶民惟以色列族可因耶和華火之所燬哀哭不勝亞倫及其子乃退摩西命○耶和華諭亞倫曰爾與眾子入會幕時清潔耶和華勿使亞倫死以此

為承例庶世勿替於是得區別聖與不聖潔與不潔以我所說摩西之命訓迪以色列族○摩西諭亞倫及其子以利撒撒以大馬曰康耶和華燔祭時有細為禮物其餘為至聖積食於壇旁毋置餘必於聖地食之蓋康耶和華燔祭中是以歸屬及爾子孫我所奉之命乃如此以色列族感酬恩祭其中所搖之脂所舉之肩歸屬及爾子孫於聖地食之人以燔祭及脂獻耶和華時所舉之肩所搖之脂必搖於我前然後歸屬及爾子孫著為承例○贖罪之山羊摩西索之知已歸矣則怒亞倫二子以利撒撒以大馬曰以柱燔罪為至聖之物上帝賜之於爾以任民代為贖罪於耶和華前何不於聖地食之何不取耶和華所蓋爾富食牲於聖地遵我所命亞倫曰今日吾子獻贖罪之祭與燔祭於耶和華爾家遵禮故如食其牲豈見悅於耶和華乎摩西聞其言而然之

○耶和華諭摩西亞倫曰以色列族云世之牲畜有可食者今詳言之凡畜之分蹄支趾反蹄出鬚者俱可食第反蹄不可食唯反蹄及鬚而不分蹄是以不潔唯鬚與兔亦反蹄而不分蹄亦不潔豕雖分蹄支趾而不反蹄亦不潔其肉勿食其尸勿損俱為不潔○木中百族或出於河或出於海凡有翅有鬚俱可食凡在木中之生物或出於河或出於海無翅無鬚者爾必視為可憎毋食其肉必視其尸為可憎水族無翅無鬚者俱為可憎○羽族中所可憎而不可食者鷹鷂鷹小鷹與其類鴉與其類唯雄之鷓鴣魚鱖魚狗鴨鳩鳥鵲鴿爰居白鷺蒼鷺鷓鴣

經與其類凡羽族有四足者俱為可憎飛蟲有四足者亦有長足高於背能騰於地者其可也有若蜂蟻蝨虱蠚蠹與其族類是其餘飛物有四足者必以為可憎凡捫其尸必蒙不潔追夕乃免其尸者亦蒙不潔當斂其衣追夕乃免六畜分蹄而不支此又不反齧者俱為不潔凡捫之者必蒙其汚追夕乃免四足之獸行地用蹄者必為不潔凡捫其尸必蒙其汚追夕乃免或捫之者亦必蒙汚當斂其衣追夕乃免凡物運行於地而不為潔者亦有其數鼠鼯鼠蝨與其類蛤蚧子守宮蛇蠍蟻此物皆能運動為不潔凡捫其尸必蒙其汚追夕乃免凡木器衣服皮革布囊不論何物有不潔之蟲死而墮其上者即蒙其汚必置於水追夕乃潔凡瓦器有不潔之蟲墮其中則所積之物亦汚其將必毀器中積水食物為所蝕或其中藏有飲噉之物俱蒙其汚凡爐竈有不潔之蟲死而墮其上則蒙其汚兩必毀之或泉或井或蓄水區不潔之蟲墮其中者必蒙不潔其水則潔如墮於將掃之桶則潔然惟儲以水而汚之尸墮其上則不潔如可食之畜自斃捫之者必蒙其汚追夕乃免或捫其尸或食其肉俱蒙其汚當斂其衣追夕乃免凡蟲運行於地者當以為可憎毋食凡蟲以腹行或四足或多足運動於地者俱為可憎勿捫運行之物使已蒙不潔而為可憎蓋我耶和華樹之上帝我聖而爾亦當聖勿捫運行於地之蟲致已不潔我養導爾出埃及為牧之上帝我聖矣故亦當聖○凡六畜禽鳥水族昆蟲之運行於地者以區別潔與不潔可食與不可食其例若此

**耶和華諭摩西**曰以色列族云婦懷妊生男必蒙不潔惟至七日如祭水適至則居室潔然八日必為其子行割禮既禮而血必更待三十三日乃潔斯日未割不可捫聖物不可入聖地生女必二七日蒙不潔如祭水至而別居然既產流血必更待六十六日乃潔無論有男女其日既屆則擗去初歲之羔為燔祭及鴉鳴或雞鳴為兩罪祭至會祭祭司前容祭司獻之於我代為贖罪婦既流血而蒙不潔必如是始潔婦生男女其例若此如婦不能備羔必擗雙鳥或二雛或一為燔祭一為贖罪祭祭司代為贖罪而婦始得為潔

**耶和華諭摩西**曰人皆患有疥或癬或斑爛狀如癩疾則必擗之至祭司亞倫前或其子孫為祭司前祭司必察其疾如疾處之膏變白潔入膚際則屬癩疾祭司既察之必為不潔如斑爛為白不潔入膚其膏猶未白者祭司必禁錮其人直至七日屆期察之如其疾止不敷於膚則祭司必禁錮其人復至七日屆期必再察之如疾少愈不敷於膚則雖而已祭司必視為潔使將衣成潔祭司察之以視潔否其後雖多有瘡於膚祭司必再察之若其瘡果蔓延則祭司必視為不潔蓋瘡疾已成○如人有癩疾必擗之至祭司察之知疥色白晁亦變白肉色紅腫乃腐障舊癩所化此誠汚穢祭司必視為不潔毋用禁錮其人癩之為疥故布於膚蔓延於體自頂至踵無在不有祭司亦必察焉如白色遍體其人猶可潔雖有疥尚能便潔也如肉紅腫色已外現則祭司必視為不潔必以為汚膿疥乃成而蒙不潔如紅腫之肉變

列未記第十三章

白則必至祭司前祭司察之知色已變白必視之為潔則無不潔如人膚際生垢而後  
得醫治處或有白疥或有斑爛紅白相間則必示於祭司祭司察之知色已變白深入  
膚際則視之不潔是屬癩疾因疥以生如祭司察之知無白毫深入膚際已少愈則  
必禁錮其人歷至七日倘愈延於膚則屬癩疾祭司必視爲疥如斑爛已止而不愈延  
則爲疥癩祭司必視之為潔如人之膚爲火所灼其處忽起斑爛紅白相間祭司必察  
之斑爛處甚白深入膚際則屬癩疾因灼所致祭司察之為疥如祭司察之斑  
爛處無白毫深入膚際已少愈則必禁錮其人歷至七日屆期察之如愈延於膚則  
屬癩疾祭司必視之為疥如斑爛已止不復愈延而疾少愈此屬疥疾因灼所致約後  
成癩祭司必視之為潔如男女在首在鬢有疾祭司必察之中有細毫其色雜黃深  
入膚際此屬癩疾或生於首或生於鬢祭司必視之為疥如祭司察其髮不深入膚中  
無黑毫則必禁錮其人歷至七日屆期察之如髮不愈延中無黃毫不深入膚則屬疥  
髮留其髮禁錮其人歷至七日屆期必察之髮不愈延不深入膚祭司必視之為潔  
使帶其衣則無不潔厥後如癩愈延於膚祭司必察之若果愈延則黃毫之有無俱無  
用察髮髮不潔如髮已止中發黑毫其髮已愈其人已潔祭司必視之為潔如男女  
膚生白斑祭司必察之白斑少愈則屬白癩發生於膚其人為潔如髮脫落則為頭童  
其人為潔如頂髮凋殘則為頂童若頂童頂額處發赤紅白相間此乃患癩  
祭司必察之如頭童頂額處生赤其色紅白相間如膚生爛疾然其人乃癩而髮不潔

祭司必視之為汚穢首已生癩也凡卑賤者必製衣製頂戴口自呼曰我汚矣我汚  
矣常且思精時誠事不潔必異室獨處居於營外如皮衣革衣絨衣裘衣無論經緯  
則爲細所染其所染處色既青紅此染於細必示祭司祭司察而織之歷至七日屆期  
視其所染處延於衣之經緯或於皮衣革衣此爲惡細所染而裳不潔則無論絨衣裘  
衣在經在緯或皮衣俱絨以火燒其細甚惡也祭司察之見衣所染不復愈延於經緯  
或於其皮宜使脫離而復織之歷至七日俾濯之後必察之其所染之赤色猶未去雖  
未愈延亦以爲疥疥之以此通衣之做處或於表裏染細甚深既經濯祭司察之所  
染少愈則必製衣之經緯或皮衣去其所染如細所染處仍現於衣之經緯或於其皮此  
染細已深必真以火如衣或皮俱經脫離已去其染則必再濯便成爲潔以上所載  
皮衣或絨衣裘衣無論經緯視之爲疥爲汚其例若此  
爾語曰和祭摩西曰視患癩之人爲潔亦有高例必擗至祭司祭司詣營外察  
之見疾已愈則命人爲之取生食二神潔是務亦取柏香水綉牛膠草以其器盛活  
木宰一食於上取生食柏香水綉牛膠草置其中以禮患癩已潔者凡七而視爲潔  
後發生食於前欲活之人必帶衣籠髮以水洗滌成濯後始可入營其室以居歷至七  
日屆期當製細麻之務此脫衣濯身而後成濯越八日必取牡羴羊之羔二未初歲  
之化羔二細潔是務麥粉一斗八升調和以油更加油十三兩以爲禮恩之祭使人成  
潔之祭司必置人及物於我前會幕門外取一牡羔爲禮恩之祭又取油十三兩爲  
禮之祭司必置人及物於我前會幕門外取一牡羔爲禮恩之祭又取油十三兩爲

禮物俱備於我前聖地常宰牲為贖罪祭為燔祭即於其處宰是贖罪祭之牲歸祭司補過祭之牲亦歸祭司俱為至聖祭司必取牲而置於成潔者右耳下垂及右手足之巨髀又取油少許置於左髀祭以右指灑於我前凡七以少許香於成潔者右耳之下垂及右手足之巨髀即置於成潔者之巨髀中除油灑於成潔者之巨髀代為贖罪於我前祭司必獻祭代成潔者贖罪後宰燔祭之牲與禮物同獻於壇代為贖罪其人成潔如其贖之不能全備則必取細羊羔一極之為細過之祭代為贖罪和油之粉六升並油十三兩為禮物又取二鵝或二鴨或二雛隨其力之所能一為贖罪祭一為燔祭成潔之八日必歸至祭司獻於我前會幕門外祭司必取羔為細過之祭與油十三兩格於我前以為禮物宰羔取血置於成潔者右耳之下垂及右手足之巨髀與油少許於左髀以右指灑於我前凡七取油少許灑於成潔者右耳之下垂及右手足之巨髀即置於成潔者所掌中除油灑於成潔者之巨髀必獻燔祭一或雛或一隨其力之所能一為贖罪祭一為燔祭暨禮物祭司必於我前代成潔者贖罪如贖者贖之欲成潔之禮備不能全者其例若此○耶和華諭摩西亞倫曰我將以迦南地賜爾為業爾入斯土我使爾所築於窮宅其宅主必至祭司告云我欲窮宅有祭司未入以祭必使空其宅免宅中器皿俱蒙不潔爾後祭司入宅以察祭時見其所築之殿深入於青紅參雜祭司必出宅門爾爾七日屆期祭之香膏灑於聖則命其右為汚所污者歸於色外不潔之所宅中四圍之壁必加割割取其塊填傾於色外不潔之所

更取石以代取泥以塗加蓋之後其汚再發於宅祭司必至而察之見汚果發垂是廳宅中之惡風誠為不潔必毀其宅移去其木石混沙塗於色外不潔之所腐爛之時入其宅必蒙機汚夕乃免穢食於宅者必斡其衣宅再潔之後祭司入察見汚不變庭間視為部其汚已除欲便第宅成潔必取二會扣香木絳繩牛膝草以瓦器盛若木宰一會於上取柏香木牛膝草絳繩生食舖其中灑宅凡七以上諸物便宅成潔隨生食出邑郊如是代為贖罪可致宅潔○以上所載燔祭燔祭或衣或室或聚其汚以潔與不潔之日示爾者其例若此

耶和華諭摩西亞倫曰告以色列族云人患白濁是蒙不潔或常淋或少洩俱蒙不潔所臥之牀所坐之座悉被其汚凡捫其牀坐其座捫其下體者俱蒙不潔當碎衣濯身追夕乃免成潔之人被患者唾及其體則蒙不潔當帶衣濯身追夕乃免患者所乘之鞍必蒙不潔凡其所御之物捫之者必蒙不潔追夕乃免其負之者亦蒙不潔當帶衣濯身追夕乃免患者不潔手而捫人其人必蒙不潔當帶衣濯身追夕乃免捫瓦器必毀捫木器必洗患香成潔必俟七日將濯其衣以活水洗滌其身而後成潔越至八日必攜二鵝或二雛或至我前會幕門外奉於祭司祭司獻之一為贖罪祭一為燔祭代其贖罪於我前知人夢遺則蒙不潔必濯其身追夕乃免其汚所玷或衣或皮俱蒙不潔當帶衣濯身追夕乃免男女媾精俱蒙不潔必濯其身追夕乃免婦行祭本必其室以居歷至七日凡捫之者必蒙不潔追夕乃免則居之時婦所寢之牀所坐

之重必蒙不潔凡捫其牀及其座者必蒙不潔當滌衣濯身追方乃免無論什物置其  
牀椅凡捫之者必蒙不潔追方乃免婦行祭水與之同寢必蒙不潔歷至七日所寢之  
牀亦蒙不潔婦行祭水延至多日或前或後不能如期則蒙不潔所寢之牀所坐之座  
必蒙不潔與別居之時無異凡捫牀與座者必蒙不潔當滌衣濯身追方乃免祭期既  
正必歷七日然後成潔越至八日必捫二鴿或二雛至會幕前以與祭司祭司獻  
之為贖罪祭一為燔祭祭司必緣其突行板期致蒙不潔代為贖罪於我前當便以  
色列族自相區別去諸汚穢恐玷我幕陷於死亡○凡男患白濁夢遺女患月瘵之疾  
或患血淋或與不潔之婦同寢者其例若此  
**利未記第二十七**  
**利未記第二十七**  
利未記第二十七  
利未記第二十七

上又灑其血如灑擗血然緣以色列族染汚俗重亵罪愆而玷聖所會幕故亞倫代之  
贖罪既進聖室為已及眷聚與以色列眾會贖罪其時無有能替之人者迨事既畢而  
後可出至我祭壇前代為贖罪取擗血手血擗壇四周以指灑壇凡七是壇雖為以色  
列族汚俗所玷然加以燄理可便成聖聖所會幕祭壇既潔當牽生手至亞倫按手其  
上代以色列族任咎負愆使其罪惡悉置羊首間人縱羊於曠野羊乃負罪種之適野  
至於荒渺之地亞倫入會幕解所服泉衣留之於彼必於聖所洗濯其身衣衣而出為  
已及民獻燔祭代為贖罪焚脂於壇繞羊歸亞倫色者必幹衣濯身而後入會擗與羊  
之血既擗入聖所為贖罪其尸必擗出營外其皮肉遺矢俱焚以火焚之者擗衣濯  
身然後入營○七月十日無論宗族賓旅當早以自牧免於操作者為承例祭司既代  
贖罪便於我前去惡成潔故是日為安息日當早以自牧者為承例受齊之祭司代  
交任職必衣聖衣以桑為之獻祭贖罪代為聖室會幕祭壇祭司眾會擗罪緣以色列  
族陷於愆尤代為贖罪凡一次著為承例摩西遵耶和華所諭而行  
**利未記第二十七**  
利未記第二十七  
利未記第二十七  
利未記第二十七

律

絕之民中凡樹有眾及旅於爾者苟食血我必罰之絕於民中血乃生物之命我賜爾  
灑之於地以歸爾命蓋血乃以贖命焉故諸爾眾及旅於爾者俱無食血如爾有眾賓  
旅猶取食獸可供食品者必灑其血蓋血乃生物之命故禁爾眾毋食食之者必見絕  
不論宗族賢族自斃或斷傷之食畜必灑不潔當解衣濯身追夕乃免不然必負罪

律  
耶和華諭摩西曰以色列族我耶和華乃爾之上帝昔爾居埃及其土之

風俗爾勿從今我導汝至迦南其人之作為爾勿效亦勿守其禮儀我之法度禮儀爾

必順從我耶和華爾之上帝所命若此如違我法度守我禮儀則可得生爾當行之勿

失此我所命爾者也○勿干骨肉之親而行淫亂為我耶和華所禁勿蒸爾母蒸之是

辱父母之體室勿蒸之蒸之則辱及於父至於姊妹無論同父異母同母異父生於

家產於外者勿亂之子之子女勿亂之是辱已也同父異母之姊妹勿亂之受之

姊妹即骨肉之親勿蒸之母之姊妹即骨肉之親勿蒸之謂之姊妹伯叔之妻也

勿蒸之妻之是辱伯叔之妻也勿亂之兄弟之妻勿亂之辱及兄弟姊妹有女勿同

娶婦之子有女婦之女有女亦勿同娶妻或屬勿亂之斯乃惡俗爾妻尚存勿娶其

姊妹恐辱妻而苦其心婦葬至別居時毋行好合以辱其身勿與他人之妻同寢致玷

已身勿於爾子女以享厚祭爾爾上帝之名為我耶和華所禁男色可憎爾勿流瀟男

勿淫於爾以玷身女勿淫於爾以淫性異邦人行此目取笞杖故我逐之爾勿則效

已有玷我治其罪但地不勝故爾毋不論宗族賢族當守我法度禮儀毋謂此惡言將

主人專務行此便地榮朽如爾殺之地必不容爾與復相問凡蹈此惡絕之民中爾

當守我法度彼之所行多可憎玷及其身爾毋則效我耶和華爾之上帝所命如此

耶和華諭摩西曰以色列眾會我耶和華爾之上帝我聖爾亦當聖敬爾

父母守我安息日我耶和華爾之上帝所命如此勿崇偶像勿為上帝我耶和華乃爾

之上帝爾欲獻酬恩之祭我悅納爾於其日食其祭品或明日亦可若留至三日其

薪以火如三日食之則為可憎不蒙悅納物既獻我越三日食之是生實玩必負罪惡

爾於民中擇田所當留其國勿捨所遺國有補樹採勿務盡勿捨遺果當留之於爾

厥與貧乏者我耶和華爾之上帝所命如此毋為母誣勿相偽為指我而誓勿妄勿爾

爾上帝之名我耶和華所命如此勿虐取母強擄傳人之債勿留至明晨勿詛誓者勿

察爾於爾者爾宜畏爾之上帝我耶和華所命如此聽認之際勿行非義無論貧富勿

拘其私官秉大公以為折申勿往來於閭里評人短長勿為妄證置人於死我耶和華

所命如是勿憎同僑責人以善勿使陷罪勿報仇勿蓄惡愛人如己爾必守我耶和華

所命挂當畏爾勿使違犯百言之種繼田毋理菜與銀勿同鐵以成衣婢受人聘猶未

見爾不得自由若與人私債加責惟不致死蓋未能自由也男必攜杜繩手一為繩

過之祭諸會幕門外奉於我前祭司該羊代為贖罪則所犯者可蒙赦宥爾至迦南義

律

利未記第十九章

三

五年其果可食使之結實雖然我耶和華屬之上帝所命如此毋食嗚呼用下獄萬數  
萬之四周勿疏懈之四周勿植勿為死者割肉勿割爾身為我耶和華所禁勿辱爾女  
使之為嫉惡一族淫亂斯土滲染汚俗宜守我安息日敬我聖家我耶和華所命如此  
為下神所觀者勿崇巫覡勿問恐有玷於爾為我耶和華屬之上帝所禁見斑白者當  
起敬者老畏爾上帝我耶和華所命如此於爾士者勿侮當視若宗族愛之如己緣  
爾告厥於埃及故也我耶和華屬之上帝所命如此聽認之際勿行非義備量法度悉  
棄至公我耶和華屬之上帝曾導爾出埃及爾當守我律法禮儀我所命如此  
無蔑民以石擊之彼處子女以享摩路汗我聖家爾我聖名我必降罰絕於民中若誰  
里自擊其事伴為不見不置之死我必罰之及其吞聚凡繼私欲奉摩路律效彼為非者  
絕之民中越於下神而為巫覡有術欲以從者我必罰之絕於民中我耶和華屬之上  
帝所命如此爾當成聖守我律法我耶和華便爾成聖謂父母者罪歸之殺無赦淫  
人妻者殺無赦淫夫淫婦必殺淫交穢室則辱已交罪歸之俱殺無赦如亂其媳則逆  
人偷其罪歸之俱殺無赦漁獵男色是屬可憎其罪歸之俱殺無赦如人娶妻而並娶  
妻之得則為惡俗三者必誅以火使惡俗去於爾中如人與獸淫合必殺無赦亦必殺  
獸如女淫於獸其罪歸之俱殺無赦如人娶姊妹無論同父異母異父同母皆辱姊  
姊妹為惡俗厥罪歸之俱絕於民中如婦姦至人與同姦婦亦相從則犯其罪俱絕於

石  
民中勿姦父母之姊妹因辱成屬必負罪愆如姦伯叔之妻則辱伯叔俱必負罪而絕  
其嗣如姦兄弟之妻則辱兄弟此屬可憎必絕其嗣我法度禮儀爾當恪守則我所學  
爾入之地可稱爾居居斯土者蹈諸短尤我憎而逐之爾勿效我耶和華爾之上帝  
區別爾曹異於凡民許爾得地賜爾乳與蜜之士故當區別爾與不潔之禽獸凡我  
所不為不潔之禽獸運行於地之昆蟲爾勿們之致為可憎我耶和華乃聖已區別爾  
曹異於凡民爾既屬我故當成聖有越於下神而為巫覡者殺無赦其罪歸之當擊以  
石  
爾和華摩西曰亞倫子孫為祭司當告之云族中有死亡者祭司勿為  
之蒙汚若死者已成屬父母兄弟子女則可殉祭未適人者亦可既為昆蟲則勿徒  
俗為人蒙汚勿蒙勿進聖之四屬勿割爾祭司區區燔祭舉獻上帝故當成聖以奉  
我耶和華乃聖使爾成聖如祭司之女行淫自玷辱及於父必誅以火兄弟中有一為  
祭司畏者既沐香膏衣潔衣任是職則勿裂衣露頂外近尸側則父母之尸亦勿近之  
而蒙不潔祭司長敢擾受祭奉獻上帝勿離聖地勿背上帝之聖所我耶和華所命如  
此祭司長必娶處女為妻無姻婭淫奔勿娶惟宗族之處女則可勿使其苗裔玷於  
族中蓋我耶和華已仰其成聖○又曰告亞倫凡爾無子孫則有不備者勿享上帝  
凡體不備者勿近我壇如腎或兩眼不均或手足傷或或體或保體或或或或或或  
爾和華摩西第二十一章

雖或容玷或損外醫凡祭司亞倫之旅體有不備者勿近我前以獻燔祭享厥上帝所奉之禮物以享上帝者無論聖與至聖彼亦得而食之儼中不可入增置不可遞恐玷我聖所蓋我耶和華已使之成聖聖明以此告亞倫及其子並以色列族  
**四** 耶和華說摩西曰告亞倫及其子便知以色列族所獻我之物有時不可損恐我聖名我耶和華所命如此當告之曰凡爾僮子孫有蒙不潔而損以色列族所獻我之物必絕之我耶和華所命如此凡亞倫子孫患癩或白濁不可食聖物待潔則可有損尸夢遺之人為亞倫子孫所損者或損汚穢之蟲或損不潔之人凡若此者爾如損之必蒙嚴刑當注濯其身至於湯墓可食聖物迨日入時則潔可食聖物蓋此藉以養生自斃斷傷之畜毋食恐蒙不潔我耶和華所禁故當守我禮儀不為汚所玷恐其罪而死我耶和華使之成聖外人不得食聖物於祭司之家為厥為備亦不得食聖物惟祭司可嚼以食或生於其家者可得而食如祭司之女嫁與外人不可食聖物如為妾或為夫所棄無子而大歸父家與幼時無異則父所食者亦得同食惟外人不可食如人誤食聖物則必加五分之一倍之祭司以色列族奉我之聖物不容與外人共食恐外人食之自取罪戾我耶和華使之成聖又曰告亞倫及其子與以色列族云凡以色列族吏族中之家旋許願與輪禮物以獻我我後納者則必取牛犛羊或山羊惟壯是尚雖潔是務體有不備者則不可獻不潔悅納如人許願祭燔香且所許獻牛羊於我為酬恩之祭必務純潔無玷缺以獻悅納凡醫目毀傷損缺經絲

疥癬瘡癩俱勿獻於我勿燔於增牛羊四肢不均形體猥瑣人藥輪之則可惟許願以獻則不潔悅納外醫拍傷或破爛則者勿獻於我在爾中勿行是外人欲以此享爾之上帝爾勿受以獻蓋體毀不全備者不潔悅納○又曰凡悅納山羊之羔牌字後當毋必至七日越八日可獻於我以為燔祭而蒙悅納牛羊勿管子同日以宰欲獻酬恩之祭於我莫我悅納即於所獻之日食之勿留於明日我耶和華所禁當遵我禁令我耶和華所命如是我耶和華尊爾出埃及使爾成聖為爾上亦勿瀆我聖名尊我為聖於以色列族中我耶和華所命如是  
**四** 耶和華說摩西曰告以色列族我之節期是為聖會有常例焉六日間宜操作越至七日乃安息必有聖會悉休其工無論所往必守安息以奉事我外此亦有節期以為聖會屆期必告於衆正月十四日清晨即我之逾越節是月之堂為無等氣以奉事我歷至七日當食無得爾自有聖會毋與作此七日間日奉燔祭以獻我越至七日亦有聖會毋與作○又曰告以色列族云爾至我所賜之地爾田所產必取初實之穗一束奉於祭司安息日明晨祭司以之掃於我爾爾蒙悅納掃穗之日必取未盈歲之壯羔一綿滿是勝燔以獻我利油之粉一斗二升為禮物燔而獻我取其馨香酒二斤有半以為灌奠爾燔燔穗未於其中取而獻我者毋食以此著為亦例歷代勿管隨往勿易自安息日之明晨掃穗之日必核七日而盈其數越至五角應禮物於我以薦其新取粉一斗二升於爾家和以再製成團禮以薦初實燔而獻我外此

利未記第二十三章

里獻未盈歲之羔七純潔是務壯攬一牡綿羊二與其禮物奠之以酒俱燔以獻取其馨香而奉事我又獻山羊之羔一為贖罪祭未盈歲之綿羊羔二為贖惡祭祭司取此與初貢之麥所伴圓體搖於我前是物既獻於我必歸祭司是日必有聖會播告於眾成止工作著為承例歷代勿替隨往勿易後田所產當留其間毋拾遺種惟管厥與實之者可得我耶和華爾之上帝所命如此○又曰告以色列族云七月之朔當守安息日必有聖會吹角為記是日毋與伴推爐燔祭而奉事我○又曰七月十日為贖罪之期必有聖會當早以自牧獻燔祭於我是日宜止操作務贖罪於耶和華爾之上帝前於是日不卑以自牧必聽之民中於是日不止操作必滅之民中是日毋與工作著為承例歷代勿替隨往勿易是月九日清晨至明日清晨當守安息日早以自牧○又曰告以色列族云七月之朔當守安息日為擗麵之節期以奉事我首日有聖會毋操作此七日間日燔燔祭以奉事我越至八日為聖會之大日工作咸止宜獻燔祭以奉事我今所言者乃我之節期必守聖會以獻燔祭而奉事我其燔祭禮物灌奠之酒日必獻之各選所宜外此更當守我安息日亦必償爾所許之圓體輪禮物以獻於我七月之密田園所種穀既畢必守節期歷至七日以奉事我首日為安息八日亦為安息首日樹必取佳木之葉其樹之條落木之條溪旁之柳欣喜獻伴於我耶和華爾之上帝前歷至七日每歲七月間必守七日為節期以奉事我著為承例歷代勿替凡爾宗族居處是處必歷七日節期子孫永憶弗忘我導爾出埃及時曾使爾居廬也我耶和

華爾之上帝所命如此摩西以耶和華之節期宣播於眾  
**第四章** 耶和華論摩西曰告以色列族云當取橄欖油推潔是務使燈常燃會幕中法匱膏靡外宜倫必燃明燈於我前自夕達旦著為承例歷代勿替置燈於金燈臺上恒奉事我當取細粉製餅十二每餅一斗二升列為二行各六個置諸金几以供事我每行餅上必置乳香惟潔是務以為記錄焚以獻我惟安息日自以色列族取餅置於我前守為恒約祭物應而獻我於其中有餅為至聖之物以歸亞倫及其子孫食於聖所著為承例○以色列族但之支派底伯哩女名亞羅密適於埃及人其所生之子往來以色列族中與以色列人圖於箝縛刺耶和華名加以咒詛人與之至摩西禁於獄俟耶和華之言明告於眾耶和華論摩西曰彼與咒詛曳出營外使聞之者按手其上翼以石擊之告以色列族云咒詛其上帝者罪歸之譴刺我耶和華名者死無赦眾擊以石無論宗族實族譴刺我名者死無赦殺人者死無赦殺人之畜必償以柱骨柱殘缺人體者必償其所行而反之屬當償目當目當償齒如其使人殘缺必如是反之殺人之畜必償殺人者死無赦無論宗族實族償一則我耶和華爾之上帝所命如此摩西使以色列族曳頭者出營外擊之以石以色列族遠耶和華所離摩西之命而行

耶和華於西乃山論摩西曰告以色列族云爾既至我所賜之地當休息土曠曠格手我六年間耕起田畝治埋葡萄欲其所產越至七年使土休息曠格手我利未記第二十五章

斯時也田畝勿耕葡萄勿治田畝之不耕而發者勿種葡萄之不治而買者勿種蓋是  
年其土乃休息當其時也土之所產為預及僕婢傭人糞旅六畜野獸所食爾宜核數  
安息之年凡七七相乘計四十九年常年七月十日為禧年之期遍地吹角為號使  
閱五十年成聖普吾字內居民此為禧年得以自由人各歸其業返其家每五十年必  
為禧年田勿耕田畝不耕而發者勿種葡萄不治而買者勿種此乃禧年必以為聖  
田畝之自發者人俱可食禧年既屆各歸其業如醫業於人或唱人之業勿相傳必計  
禧年之日月視其遠近計田所產而相醫購期邊置昂期近置昂視結實之多寡而醫  
其業故勿相傳乃畏上帝我耶和華爾之上帝所命如此宜遵我法庶守我禮俾安居  
斯土地之所能便醫果腹安然居處綸爾云既至七年不穰不穫將何所食我必於  
六年間錫般於爾可得三年之蓄八年耕起尚食舊穀至於九年新穀乃登田畝屬我  
汝乃醫旅不得以田畝承醫於人爾所有之地雖醫可開浸假宗族發之醫其田醫親  
取贖之亦可如無贖者而已有餘足以自贖則當核其年之多寡以其所值償諸於人  
得歸其業如已無所有不足以償則見醫之業可存於人待禧年至地屬於主人歸其  
所如人醫邑中之宅則醫後期年可贖如年已屆不贖則邑中之宅亦存於贖者歷世  
勿替即居禧年亦不歸主但它在鄉里而無城垣則視如田畝可得贖之禧年歸主惟  
利未族之邑與邑中之宅利未人隨時可贖如人贖利未族之宅則宅與邑屬禧年必  
歸其主蓋在以色列族中利未人以邑中之宅為業利未族邑郊之田為其恒業不得

承醫於人如宗族遺乏家日流落當周其急使之借居若承遺人然宗族借居勿取其  
利宜長贖之上帝俾金與衆毋圖其利吾耶和華爾之上帝導爾出埃及以迦南賜爾  
爾必以為上帝如宗族貧乏自醫於爾勿視若奴當借居如個人族人然供爾發  
事以待禧年屆期後及子女必去爾家仍歸其所後得贖人禮業昔我導以色列族出  
埃及為我臣僕故不得贖為賤後勿治以嚴宜畏爾之上帝其邦之民來自四方亦可  
購為僕婢外人族於爾中生於爾地者可贖而得之遺於子孫恆為爾僕惟以色列人  
為爾宗族勿治以嚴如爾中族貧有富厚者爾族旁之自贖於彼或其子孫醫後或爾  
亦可代為贖之或叔伯之子或同族俱可贖之如已有餘足以自贖自贖亦可  
爾時與禧年相去當互為核其期之遠近爾人之值幾何以償贖價之多寡年  
遠則其贖金宜多年近則其贖金宜少誠必借居待贖人毋治以嚴如未得贖則禧  
年之期後及子女去可自由昔我導以色列族出埃及故以之為我臣僕我耶和華為  
爾之上帝

**利未記第二十六章**  
勿作偶像勿立偶像勿鑄像於石而崇拜之是我耶和華爾之上帝所禁  
當守我安息日敬我聖室我耶和華所命如是倘違我禮傳守我禁令我必降罰而使  
地產物樹結果實不方擊之罰倘爾可憐矣前爾葡萄樹未熟播種又將及矣俾爾果腹  
安居我曠境內平原逐草曠毋許與我爾可安隱無人使爾危懼爾將追敵以刃殲  
之爾中之人五可驅自百可驅萬歲必殲於爾刃我將眷爾爾與爾立約使爾繁衍

昌德爾食得說着說既盈，舊說可移。我將立室於爾中心，不感爾別逐爾，吾為爾之上帝，爾為我民。我耶和華爾之上帝，導爾出埃及，脫爾於埃及，製爾所負之軛，使爾得行。直達若不聽從，帶遣此命，我禮儀，我法度，我命，我盟約，我將使爾嚴懲。身疼痛，癢以致心憂，目盲，播種徒勞，為敵所食。我必拒爾，使死於敵。爾極爾者，將處爾。無人追爾，爾亦逃。若仍弗聽從，將治爾罪，重於七倍。爾恃強驕，我必毀爾，使爾猶如地。堅若銅，雖將徒力作用，無所產，不結實。爾尚使頭，不克從順，則按罪降災。必至七倍。使寡人困，境，擄爾子，食爾，致戶口凋殘。是爾家，爾籍，不願受禮，責所行逆我。我必除爾，督責爾罪，至於七倍。爾背約，故以鋒刃擊爾，我必怒爾，若集於色垣。我必使汝流，行付爾於敵。爾誠爾長，十端，於一。端，較量，其數，爾離得食，不能果腹。汝猶不聽從我言，所行逆我，我必寬怒，降罰於爾。督責爾罪，至於七倍。爾使爾婢，食于女。爾造日象，築崇邱，我必毀之。爾爾戶，以及偶像，共相挽，藉我中心。爾爾爾爾色垣，使聖所寂，不享爾馨，香爾爾荒涼，如是之甚。使爾居，斯土，無不驚異。我必散爾於異邦，爾爾以白刃，荒寂爾居，掃除爾色垣，既轉徙於敵國，則斯土，荒寂，其境，可享安息。汝居斯土，遇安息日，期，我無紀念，故荒寂時，可獲安息。爾爾猶有子，意處於敵國，必使爾心。畏，風吹，寒，落，傳聞其聲，則懼而遁。若登，鋒刃，即無道者，亦必限，汝自相蹂躪，如擊以刃。拒敵，無能，爾必危亡。於異邦，吞於敵國，爾爾猶有子，意處於敵國，為一己之愆，尤。并前人之罪，累日，漸消亡。如其能任，已，及前人之罪，自知，差失，所行逆我，我必認罪。

聖至敵國，在彼罪，緣其不勝之心，單以自救。則我必追，極時與，亞伯拉罕以撒雅各所立之約，而俯念斯土，以色列民，我法度，極我禮儀，使其故土，遠離田疇，荒寂於斯時也。土地得享安息，待民服罪，彼聖於敵國，我不屑斥之。職，誠之不聽我約。我耶和華，尚為其上帝，言我耶和華，尋以色列祖，出於埃及，及其上帝，越在異邦，無不自擊。故我必念其盟約，以上之禮儀，與律法，乃耶和華於西乃山，論與西便，告以色列族，進行者。  
耶和華論摩西曰，告以色列族，有許願者，以人供我役事，則必估其價。新聖所之權，自二十歲至六十歲者，男二十五兩，女十五兩，自五歲至二十歲者，男十兩，女五兩，自一月至五歲者，男二兩，有半，女一兩，有半。自六十歲以上者，男七兩，有半，女五兩，倘其人貧乏，不能如價，則宜見祭司，祭司視其力，以估其價，如人以可享之社，計，賦於我，則必盡之美，恐毋相易，如易之，則所許所易者，俱獻於我，如所許者，不勝之，富不堪享，我則必養至，祭司以估其價，或美或惡，必遵祭司所估之命，如欲贖之，宜於所估之價，加五分之一。如人許宅，供我役事，祭司必估其價，或美或惡，思運其所命，以為定例。如欲贖之，必於所估之價，加五分之一。宅則歸已，如人以所遺之田，獻獻我，以供役事，則視播種之多寡，以估其價。播大麥，六石者，價銀二十五兩，如其獻田，變值，則年則前所估之價，必為定例。如其獻田，在禮年之後，則祭司必權其後，至禮年之歲，月以減其價。如已獻田，而欲贖之，當於所估之價，加五分之一。田則歸已，如不贖田，則祭司必念之。利未記第二十七章。

可神樂於人則不可復助禮年既屆必以其田恒供我役歸於祭司其餘禮物然如人  
以田獻我供我役事是田乃購於人非祖父所遺者則祭司必視禮年之遠近以估其  
價必即便其金供我役事待禮年至田歸其主爾所估之價必循聖所標訓十錢為  
一兩直生牲畜無論牛羊本歸於我不得再獻供我役事不潔之畜人欲贖之必連贖  
所估之價加五分之二苟或不贖必視所值贖之於人凡獻我之物無論人畜田畝俱  
不得贖亦不得贖所獻禮物不可復贖乃必宰之田之所產樹之所結什一奉我俱歸  
我耶和華所應輸之什一人欲贖之必加五分之一牛羊為牧者計其數必以什一歸  
我或美或惡毋庸察亦毋庸易如其易之則所數與所易者俱必獻我不得復贖上所  
贖之贖命乃耶和華在西乃山譚摩西告以色列族者

民數紀

二月朔耶和華在西乃野會幕中譚摩西曰以色列眾會稱其  
世系宗族凡諸丁男一核其數自二十歲以上能臨陣者爾及亞倫當依其數而計  
之每支派中標最著者一人以助爾全述其名能臨陣者爾及亞倫當依其數而計  
支派蘇哩沙太子不路誠屬猶大支派亞米拿達子拿厥屬以薩迦支派蘇押子拿但  
業屬西布倫支派希倫子以利押約瑟有二子分為支派一屬以法蓮支派亞米忽子  
以利沙馬屬馬拿西支派比大笱子迦馬列屬便雅憫支派其田尼子亞庇但屬但支  
派亞米沙太子亞希色屬亞設支派惡圖子哈諾屬猶得支派丟耳子以利亞撒屬納  
大利支派以南子亞希喇李所管諸人為支派之牧伯以色列族中之千夫長會中兼  
有名望者摩西亞倫召之二月朔集眾會自二十歲以上凡諸丁男一稱名述其譜  
系考其宗族摩西在西乃野邊耶和華會核其數以色列長子流便子孫衛其世系宗  
族自二十歲以上凡諸丁男能臨陣者依其名數計四萬六千五百四十四子孫衛其世  
系宗族自二十歲以上凡諸丁男能臨陣者依其名數計四萬五千六百五十四子孫衛  
其世系宗族自二十歲以上能臨陣者依其名數計四萬五千六百五十四子孫衛其  
世系宗族自二十歲以上能臨陣者依其名數計五萬四千四百希倫子孫衛其世  
系宗族自二十歲以上能臨陣者依其名數計五萬四千四百希倫子孫衛其世  
系宗族自二十歲以上能臨陣者依其名數計五萬四千四百希倫子孫衛其世  
系宗族自二十歲以上能臨陣者依其名數計五萬四千四百希倫子孫衛其世

民數紀

第二章

二以法蓮子孫猶其世系宗族依其名數自二十歲以上能臨陣者計四萬有五百馬  
拿西子孫猶其世系宗族依其名數自二十歲以上能臨陣者計三萬二千二百便雅  
樹子孫猶其世系宗族依其名數自二十歲以上能臨陣者計三萬五千四百色之子  
孫猶其世系宗族依其名數自二十歲以上能臨陣者計六萬二千七百亞設子孫猶  
其世系宗族依其名數自二十歲以上能臨陣者計四萬一千五百納夫利子孫猶其  
世系宗族依其名數自二十歲以上能臨陣者計五萬三千四百以色列十二支派之  
牧伯如摩押亞倫核數其名數自二十歲以上能臨陣者計六萬三千五百與以色列同核  
百五十人利未宗族不列其數蓋耶和華會論摩也曰利未支派勿與以色列族同核  
必使之預備法幕及其器皿供役其中四圍列營如徒帶幕利未人移之如立會幕利  
未人建之外人莊其側必致死亡以色列眾立營各隨其所各稱其蓋利未人立營四  
周法幕以為繩籬免以色列族十我宗族以色列族邊耶和華所論摩西之命而行  
耶和華論摩西曰以色列族必遠實幕之四圍隨其蓋耶和華宗族之旗各列  
其營東方日出之所凡從猶大之營者各列其蓋亞米來達子拿順公斯大牧伯雅臨  
陣者計七萬四千六百以薛雅支派從其右蘇利子孫也業為牧伯能臨陣者計五萬  
四千四百西布倫支派從其左希倫子以利伊為牧伯能臨陣者計五萬七千四百凡  
能猶大營能臨陣者計十八萬六千四百遠征前往○南方有迦便之蓋及其軍旅示  
委貝子以刺額為總使牧伯能臨陣者計四萬一千五百西面支派從右列營摩押沙

大示路滅為牧伯能臨陣者計五萬九千三百便雅支派從其左流耳子以利亞薩  
為牧伯能臨陣者計四萬五千六百五十五凡從雅便營能臨陣者計十五萬一千四百  
五十遠征次往○遠征時利未族與會幕居於營之中視列營法以為巡徼各隨其蓋  
○西方有以法蓮之蓋及其軍旅亞米忽子以利沙馬為以法蓮牧伯能臨陣者計四  
萬有五百馬拿西支派從其右比大掃子迦馬列為牧伯能臨陣者計三萬二千二百  
便雅支派從其左其田尼子亞庇但為牧伯能臨陣者計三萬五千四百凡從以法  
蓮營能臨陣者計十萬八千一百遠征次往○北方有便之蓋及其軍旅亞米沙太子  
亞為斯為便之牧伯能臨陣者計六萬二千七百亞設支派從其右納蘭子明結為牧  
伯能臨陣者計四萬一千五百納夫利支派從其左以納子亞希喇為牧伯能臨陣者  
計五萬三千四百凡從便之營能臨陣者計十五萬七千六百遠征其後○以色列族  
猶其宗族核其營軍旅總計六十萬三千五百五十利未族不列其數連耶和華  
摩西之命以色列族遠征各依其族列營各隨其蓋連耶和華論摩西之命  
耶和華論摩西曰以色列族遠征各隨其蓋連耶和華論摩西之命  
○耶和華論摩西曰可便利未族近新侍於祭司亞倫側而得翼之從事於會幕蓋代  
亞倫及會眾守所當守字會幕之照代以色列族守所當守從事於此爾在以色列族

民數紀卷第三章

中必以利未人悉昇亞倫及其子便為助理惟立亞倫及其子為祭司以守其職外人  
近聖室必致死亡○耶和華諭摩西曰我耶和華取利未人代以色列族初胎之男子  
於我故凡初胎與首生者悉歸於我我耶和華所命如是○耶和華在西乃呼喚摩西  
曰利未諸丁與爾其世系宗族自一月以上者當核其數摩西遵耶和華命而行利未  
子名臚列如左革順哥轄米喇哩革順生立尼示每哥轄生暗蘭以斯哈希伯魯烏泄  
米喇哩生拔利母示斯利未子孫依其世系○屬革順者有立尼示每二族其諸丁男  
自一月以上計七千五百皆當於會幕後西向列營拉利子以利亞薩為革順族長革  
順人所守者會幕及其蓋幔為幕門幕帷及壇四周之場帷幔為場門及所用之案○  
屬哥轄者有暗蘭以斯哈希伯魯烏泄四族其諸丁男自一月以上計八千六百使守  
聖所皆當於會幕南列營烏泄子以利撒及為哥轄族長哥轄人所守者法區九案  
燈臺祭壇香壇與帶及聖室器皿用以服事者祭司亞倫子以利亞撒為利未族諸長  
之冠統理守聖室之人○屬米喇哩者有拔利母示二族其諸丁男自一月以上計六  
千二百皆當於會幕北向列營亞庇孩子蘇列為米喇哩族長米喇哩人所守者會幕  
之板櫃柱與所用器皿及場四周之柱屋釘案○推摩西亞倫及亞倫子於會幕前  
東向列營代以色列族守其所守護持聖室外人近之必致死亡摩西亞倫遵耶和華  
命利未人臚依其世系諸丁男自一月以上計三萬二千○耶和華諭摩西曰以色列

列族丁男家子自一月以上者宜核其數取利未人代以色列族初胎之男以歸我耶  
和華亦取利未人之裔代以色列族首生之牲以獻於我摩西循耶和華命為以色列  
族之丁男家子核其數依其名籍自一月以上者計二萬二千二百七十三○耶和  
華諭摩西曰取利未人代以色列族初胎之男亦取利未人之裔代其首生之牲使利  
未人悉歸於我我耶和華所命如此以色列族初胎之男其數較諸利未人多三百七  
十三人但當以金贖之人各取二兩有半十錢為一兩權爾其數必循聖所之法當以  
贖金歸亞倫及其子以色列族丁男家子較利未人為尤多所贖之金摩西取之計六  
百八十二兩有半權爾其金悉循聖所之法以奉亞倫及其子循耶和華所命摩西而  
行○  
耶和華諭摩西亞倫曰利未族中哥轄子孫猶其世系宗族自三十歲至五十  
能從事於會幕者宜核其數其所負會幕至聖之什物遍征之時亞倫及其子宜近  
前際陳以掩法復施袍及其上覆以紫布貫枉於旁九上覆以紫布懸帶蓋蓋以為灌  
與我前恒陳之飾悉置其上蓋以綠布覆以貂皮貫枉於旁以紫布蓋懸帶及蓋剪懸  
與所用之油器覆以貂皮悉置於板以紫布蓋金壇施袍及其上貫枉於旁器室所用  
之器皿以役事者著以紫布施袍及其上悉置於板祭壇之灰必乘覆以赤布置鼎  
鈞蓋蓋及壇上所用器皿以役事者悉置於壇施袍及其上貫枉於旁以色列族遵  
在時亞倫及其子蓋聖室器皿既畢其事則哥轄子孫可前以鼻惟不可擄聖物恐  
傷之○

致死亡今所言者哥轄子孫當負成會幕之什物祭司亞倫之子以利亞撒守者乃  
燈油芬芳之品日獻之禮物以及香膏與統理會幕聖室中所用之什物耶和華諭摩  
西亞倫曰哥轄人勿遺次近聖物恐致死亡絕於利未族中亞倫及其子當先入聖室  
衆所役其各定其何蓋聖物時哥轄人亦勿入以觀望恐致死亡○耶和華諭摩西曰  
革順子孫循其世系宗族自三十歲至五十歲從事於會幕者宜核其數其所負聚之  
什物即會幕與其蓋在上之招皮幃為幕門幃帷及棚四周之場帷幃為場門幃與器  
皿以供役事者悉當負成亞倫及其子當命革順人供役負重守所事悉從爾命今  
所言會幕之什物革順人所當負成祭司亞倫子以大馬統理之○米喇哩子孫循其  
世系宗族自三十歲至五十歲從事於會幕者宜核其數其所負聚之什物即會幕之  
板櫃柱座四扇之柱座釘桌與所用器皿以供役事者皆按籍以記今所言會幕之  
什物米喇哩子孫所當負成祭司亞倫子以大馬統理之○摩西亞倫及會長核數哥  
轄子孫循其世系宗族自三十歲至五十歲從事於會幕者計二千七百五十摩西  
倫運耶和華命核數哥轄人職便從事於會幕者即此革順子孫循其世系宗族自三  
十歲至五十歲從事於會幕者計二千六百三十摩西亞倫運耶和華命核數革順人  
職便從事於會幕者即此○米喇哩子孫循其世系宗族自三十歲至五十歲從事於  
會幕者計二千二百摩西亞倫運耶和華命核數米喇哩人職即此摩西亞倫及以色  
列會長核數利未族循其世系宗族自三十歲至五十歲從事於會幕供役負重者其

計八千五百八十各循其役事負成以被核數遵耶和華諭摩西之命  
○耶和華諭摩西曰以色列族云凡患癩疾白濁及損戶蒙汚之人無論男女  
悉當驅之屏於營外我所處之營勿使有玷以色列族遵耶和華諭摩西之命而行○  
又曰以色列族云如男女踣墮下犯於我自取罪罪當任其過有資於人當償其物  
加五分之一歸於所負者倘欲償之而無主并無贖則必償之於我奉與祭司亦獻  
壯綿羊為祭以贖其罪以色列族所舉而獻奉於祭司之禮物必歸祭司凡人所獻之  
禮物必歸祭司奉於祭司者亦然○耶和華諭摩西曰以色列族云如人之妻不循  
婦道獲罪於夫與人有私以玷其身事屬隱微夫不及知無人為證更無執之者如夫  
浸生疑意無論婦之有玷與否必攜上妻至祭司以鑿麥砂六升奉為禮物毋斟以油  
毋加以香潔為純而獻以記罪惡祭司必使婦近立我前以瓦器盛墨水取會幕地塵  
置於水中祭司既使婦立於我前必驚其頂取因疑頓祭以記罪惡之物付於其手祭  
司執致罰之苦水令婦發誓告之曰如汝克爾婦道未與他人有私不玷爾身則致罰  
之苦水不害及爾如爾不循婦道有私於人以玷爾身則耶和華便爾見罰於民中汝  
必俯爾腹鼓使此致罰之苦水入爾腹中令汝俯爾腹鼓婦宜曰固所願也固所願也  
祭司必書此罰於簡以苦水塗抹其上令婦飲此致罰之苦水苦入其腹因癩而獻之禮  
物祭司必取於婦手搖於我前獻於壇上於其中取一掬以為誌癩之於壇上然後使  
婦飲水既飲之後如婦已玷其身獲罪於夫則致罰之水苦入其中使其腹鼓癩癩見

民數記第五卷

且於民中如婦無所玷而清潔則害不及身反可懷妊今所言者乃婦不賴婦道玷及  
其身致夫懷疑故立此法或夫浸生疑置婦於我爾祭司遵法而行其後夫必無怨  
婦必負罪

因摩西曰告以色列族云如男女許願欲離世故以奉事我清酒醇膠  
勿飲其醴為釀亦勿飲葡萄汁勿飲葡萄實或酒均勿食其醴世故時葡萄樹之  
所產自實及皮均不可食既發願而離世故彼必成聖當留其髮剃髮之刀勿加於首  
追奉我之日既盈種之可也奉我之時毋近尸側既留髮以奉我雖其父母兄弟姊妹  
死毋為之蒙不潔離世故時其必為聖以奉事我倘有人於死其側則離世故亦蒙  
不潔必待七日離髮而後成潔越至八日擲二鴿或二雛鴿至會幕前奉於祭司祭  
可獻之一為贖罪祭因其捐片代為贖罪即日其首成潔其離世故時偶蒙  
不潔必備未盈歲之羔為補過之祭當復許願以奉事我既往之日毋用追溯其所許  
願世故之日既盈則必循法以行至會幕前獻禮物於我未盈歲之壯羔一為燔祭未  
盈歲之壯羔一為贖罪祭壯綿羊一為贖罪祭俱是勝豎無醉併一筐其中有和油  
之麵餅抹齊之薄餅俱帶置時以為禮物酒以灌奠祭司必擲之我前獻贖罪之祭及  
燔祭亦獻壯綿羊為贖罪之祭當盛無醉併以為禮物酒以灌奠離世故之人於會幕  
前必離髮投髮於火與贖罪之祭同燔祭司乃取未烹之羊肩又取筐中之餅一  
與薄餅一俱帶置時以付於民離者之手搖於我前所搖之胞所舉之肩必為聖物歸

於祭司厥後離世故之人庶可飲酒離世故之人許願以禮物奉我其例若此此外如  
有能力許願必遵所言而行又曰告亞倫及其子為以色列族祝禱必曰願耶和華  
祝福護持爾耶和華普照於爾特爾以慈願耶和華眷顧爾錫爾本康如是  
以我名加以以色列族我特錫爾焉

閉會幕告成摩西以膏釀之亦燔祭壇及諸器皿俱使成潔前所核數以色列之  
牧伯族長族中最著者呈獻禮物備至耶和華前以蒙帳之車六牛十有二每二牧伯  
獻一車每一牧伯獻一牛至會幕前耶和華諭摩西曰取車以供會幕之役事其於  
利未人各視事之重輕以給予摩西以車與牛予利未人兩車四牛予利未人孫循其  
役事四車八牛予米喇哩子孫循其役事為祭司亞倫子以大馬治理利未人孫於聖  
室之什物以肩負荷故不給以車祭壇告成以膏釀之時也牧伯獻禮物於壇當耶  
和華諭摩西曰各牧伯宜循其日數獻其禮物以備祭壇告成之禮○首日獻禮物者  
猶大族長亞米拿達子拿順所獻者銀盤一重六十五兩銀盃一重三十五兩循聖所  
之權衡俱盈以和油之粉為禮物金鼎一重五兩銀盃一重五兩盈以香杜攪一壯綿羊一  
未盈歲之  
羔一俱為燔祭山羊之羔一為贖罪祭牛二壯綿羊五壯山羊五未盈歲之羔五為贖  
罪之祭皆拿順所獻○二日以薩迦牧伯蘇押子拿但業獻禮物銀盤一重六十五兩  
銀盃一重三十五兩循聖所之權衡俱盈以和油之粉為禮物金鼎一重五兩盈以香  
杜攪一壯綿羊一未盈歲之羔一俱為燔祭山羊之羔一為贖罪祭牛二壯綿羊五壯

民數紀第七卷

山羊五末盈歲之羔五爲酬恩祭皆宰但業所獻○三日西布倫牧伯希倫子以利押獻禮物銀盤一重六十五兩銀盃一重三十五兩衛聖所權衡俱盈以和油之粉爲禮物金鼎一重五兩盈以香杜攢一牡綿羊一末盈歲之羔一爲酬罪祭牛一牡綿羊五壯山羊五末盈歲之羔五爲酬恩祭皆以利務所獻○五日西面牧伯蘇哩沙太子示路減獻禮物銀盤一重六十五兩銀盃一重三十五兩衛聖所之權衡俱盈以和油之粉爲禮物金鼎一重五兩盈以香杜攢一牡綿羊一末盈歲之羔一俱爲燔祭山羊之羔一爲酬罪祭牛一牡綿羊五壯山羊五末盈歲之羔五爲酬恩祭皆以利務所獻○六日錫得牧伯丟耳子以利亞薩獻禮物銀盤一重六十五兩銀盃一重三十五兩衛聖所之權衡俱盈以和油之粉爲禮物金鼎一重五兩盈以香杜攢一牡綿羊一末盈歲之羔一俱爲燔祭山羊之羔一爲酬罪祭牛二牡綿羊五壯山羊五末盈歲之羔五爲酬恩祭皆以利務所獻○七日以法連牧伯亞米忽子以利沙馬獻禮物銀盤一重六十五兩銀盃一重三十五兩衛聖所之權衡俱盈以和油之粉爲禮物金鼎一重五兩盈以香杜攢一牡綿羊一末盈歲之羔一俱爲燔祭山羊之羔一爲酬罪祭牛二牡綿羊五壯山羊五末盈歲之羔五爲酬恩祭皆以利沙馬所獻○八日馬拿西牧伯比大務子迦馬列獻禮物銀盤一重六十五兩銀盃一重三十五兩衛聖所之權衡俱盈以和油之粉爲禮物金鼎一重五兩盈以香杜攢一牡綿羊一末盈歲之羔一俱爲燔祭山羊之羔一爲酬罪祭牛二牡綿羊五壯山羊五末盈歲之羔五爲酬恩祭皆以迦馬列所獻○九日便雅憫牧伯基田尼子亞庇但獻禮物銀盤一重六十五兩銀盃一重三十五兩衛聖所之權衡俱盈以和油之粉爲禮物金鼎一重五兩盈以香杜攢一牡綿羊一末盈歲之羔一俱爲燔祭山羊之羔一爲酬罪祭牛二牡綿羊五壯山羊五末盈歲之羔五爲酬恩祭皆以亞米沙太子亞勿斯獻禮物銀盤一重六十五兩銀盃一重三十五兩衛聖所之權衡俱盈以和油之粉爲禮物金鼎一重五兩盈以香杜攢一牡綿羊一末盈歲之羔一俱爲燔祭山羊之羔一爲酬罪祭牛二牡綿羊五壯山羊五末盈歲之羔五爲酬恩祭皆以亞勿斯所獻○十一日亞設牧伯惡圖子帕結頓獻禮物銀盤一重六十五兩銀盃一重三十五兩衛聖所之權衡俱盈以和油之粉爲禮物金鼎一重五兩盈以香杜攢一牡綿羊一末盈歲之羔一俱爲燔祭山羊之羔一爲酬罪祭牛二牡綿羊五壯山羊五末盈歲之羔五爲酬恩祭皆以亞勿斯所獻○十二日利牧伯以南子亞希喇獻禮物銀盤一重六十五兩銀盃一重三十五兩衛聖所之權衡俱盈以和油之粉爲禮物金鼎一重五兩盈以香杜攢一牡綿羊一末盈歲之羔一俱爲燔祭山羊之羔一爲酬罪祭牛二牡綿羊五壯山羊五末盈歲之羔五爲酬恩祭皆以亞勿斯所獻○十三日利大

爲酬恩祭皆以利沙馬所獻○八日馬拿西牧伯比大務子迦馬列獻禮物銀盤一重六十五兩銀盃一重三十五兩衛聖所之權衡俱盈以和油之粉爲禮物金鼎一重五兩盈以香杜攢一牡綿羊一末盈歲之羔一俱爲燔祭山羊之羔一爲酬罪祭牛二牡綿羊五壯山羊五末盈歲之羔五爲酬恩祭皆以迦馬列所獻○九日便雅憫牧伯基田尼子亞庇但獻禮物銀盤一重六十五兩銀盃一重三十五兩衛聖所之權衡俱盈以和油之粉爲禮物金鼎一重五兩盈以香杜攢一牡綿羊一末盈歲之羔一俱爲燔祭山羊之羔一爲酬罪祭牛二牡綿羊五壯山羊五末盈歲之羔五爲酬恩祭皆以亞米沙太子亞勿斯獻禮物銀盤一重六十五兩銀盃一重三十五兩衛聖所之權衡俱盈以和油之粉爲禮物金鼎一重五兩盈以香杜攢一牡綿羊一末盈歲之羔一俱爲燔祭山羊之羔一爲酬罪祭牛二牡綿羊五壯山羊五末盈歲之羔五爲酬恩祭皆以亞勿斯所獻○十一日亞設牧伯惡圖子帕結頓獻禮物銀盤一重六十五兩銀盃一重三十五兩衛聖所之權衡俱盈以和油之粉爲禮物金鼎一重五兩盈以香杜攢一牡綿羊一末盈歲之羔一俱爲燔祭山羊之羔一爲酬罪祭牛二牡綿羊五壯山羊五末盈歲之羔五爲酬恩祭皆以亞勿斯所獻○十二日利大

民數紀第七卷

民數記卷第九

人代以色列族初商之勇便之屬我我現以賜亞倫及其子於會幕中為以色列族其  
其役事代之屬異越以色列族近於聖所而遭災害摩西亞倫暨以色列族眾皆待利  
未人悉遵照和華命而行利未人濯衣成潔亞倫奉之於耶和華代為贖罪使之成潔  
厥後利未人進會幕於亞倫及其子前以供役事遵照和華命摩西之命而行耶和  
華命摩西曰使利未人自二十五歲以上入會幕以供役事至於五十乃罷其役可借  
兄弟同守會幕毋再役事爾待利未人當若此  
爾日離出埃及二年正月耶和華於西乃野諭摩西曰屬以色列族當守逾越節月  
之十四日薄暮遵禮儀度夜而守節期摩西告以色列族使守逾越節正月十四日薄  
暮以色列族在馬乃呢守逾越節遵照和華命摩西之命而行有人門戶蒙污不得  
於是日守逾越節至摩西亞倫前曰各歸繼柁尸自玷屬前榮我與以色列族同歡  
禮物以事耶和華摩西曰姑待此我將曉耶和華所發之命耶和華諭摩西曰告以  
以色列族云凡爾族中妾及苗裔繼柁尸自玷或違越他邦亦當守逾越節以奉事我二  
月十四日薄暮當食逾越節羔無餅僅與苦菜毋留其餘於明日其骨不折悉遵照節而  
守節期如人不潔污不遵他方而守逾越節者罪必歸之違於民中以爲期不潔禮  
物也如外入族於爾中守逾越節而奉事我必遵照例以守節期爾之宗族妾及實妹其  
例相同  
曠法曠之日有雲蔽之自夕達旦雲其如火無日不熱曠有雲蔽夜當若火雲雖會落

祭皆亞希喇所獻○祭壇告成以膏膏之是日也以色列牧伯所獻銀盤十二銀五十  
二金鼎十二個各重六十五兩各重三十五兩諸銀器共計一千二百兩猶聖所之  
權衡金鼎十二盈以香鼎各重五兩共計六十兩猶聖所之權衡鼎十有二壯綿羊  
十有二未盈歲之羔十有二以爲燔祭與其禮物山羊之羔十有二爲贖罪祭牛二十  
四壯綿羊六十壯山羊六十未盈歲之羔六十爲贖愆之祭皆祭壇告成沐膏之日所  
獻○摩西入會幕與耶和華言則聞囉囉味聞法區施恩所之上聲從此出而與之言  
耶和華之諭摩西當在乎此  
耶和華之諭摩西曰告亞倫云燃燈之時宜使七盞明耀於前亞倫遵照耶和華所  
諭摩西之言而行燃燈明耀於前燈臺自柱及花蕊用調輪法以金爲之乃耶和華所  
示摩西已遵其式○又曰以色列族中前利未人使之成潔成潔之事有常例焉以備  
罪之本源之使覺羞盡濯衣成潔取牛攪爲糝祭和油之糝爲禮物又取牛攪一爲  
贖罪祭宜隨利未人至會幕前集以色列族眾既備利未人于我前必使以色列族後  
手其亞倫奉利未人於我爲以色列族所獻供我役事利未人必按手於贖罪則必  
獻擔一爲贖罪祭奉之於我以贖其罪則必使利未人立於亞倫及其子前  
奉之於我於是爾可區別利未人與以色列族使之歸我贖罪成潔利未人奉之於我  
則使人會幕供其役事蓋我以贖利未人悉歸於我代以色列族初胎之男皆我於埃  
及曠其地之家子時取以色列族初胎之男首生之當以歸於我越至於今我以利未

者凡從以法聖者，翁其行伍，過征，哈米烈子以利亞馬統以法軍軍，比大信子過馬  
列統馬家西軍，其田尼子亞底自統與雅爾軍，凡從之者，雖征為後承，亞米沙大  
子亞為斯統，但之軍統，論子約統統，亞設軍以南子亞希喇統，納大利軍，如是以色列  
族，翁其行伍而過征。摩西謂其威屬，米田人流耳子何巴曰：我廣過征往耶和華許  
國我之地，故且舊行，我善視爾，蓋耶和華許以色列族，錫以純銀，曰：我不曾往將臨故  
鄉，退我宗族曰：請勿乘我，我於曠野，建買營，將諸爾目力，如與我同行，則凡耶和華  
賜我之福，縱我買賣，嚴於是，雖耶和華之山，屋程三日，耶和華之法，廣先行，將擇安處  
之，時，民，過征時，耶和華之雲，蓋其，上法，區移時，摩西曰：耶和華起，使敵散，退，便仇  
過法，置止時，則曰：耶和華臨格以色列，德兆。  
民與怒時，耶和華聞而不悅，物然震怒，使火燃於民中，營之邊，隔被燬，民呼  
摩西，摩西轉於耶和華，火燄，隨想，稱其地曰：大比勒，以耶和華之火，會燒及之也，離處  
流民，會欲無憾，以色列，埃渣，曰：離子，我肉，食我，德在埃及時，食魚，未嘗，傷，則亦食，弱瓜，  
猶，氣，非，柔，慕，之本，迄今，隔於，目前，者，嗚呼，而已，使我，精力，衰，欲，夫，嗚呼，狀，如，蒼，翠，色，  
如，珍珠，屑，民，因，出，各，相，欲，取，其，路，或，將，作，侮，以，烹，於，耶，味，非，和，油，之，餅，時，又，露，降，於，營，  
嗚呼，亦，同，下，摩，西，問，聖，眾，號，哭，各，立，幕，門，致，耶和華，赫然，震怒，摩西，不，悅，告，耶和華，曰：  
何，苦，爾，僕，不，施，恩，於，我，以，斯，民，任，我，豈，生，育，斯，民，甚，矣，可，使，我，提，提，猶，父，之，幃，赤，子，  
隔，至，爾，所，許，其，祖，之，地，乎，斯，民，哭，於，我，說，求，肉，以，食，我，何，由，得，肉，以，予，斯，民，之，事，

以色列族過征，雲止，之所以，以色列族，築，以，以色列族，蓋，征，曠，野，此，運，耶和華，視，聖，之  
靈，會，為，而，民，意，其，所，如，雲，蓋，會，幕，禮，日，既，久，則，以色列族，供，耶和華，役，事，而，不，遷，往，如  
雲，蓋，會，幕，禮，日，無，樂，以，以色列族，運，耶和華，命，而，與，幕，亦，運，耶和華，命，而，隨，征，自，夕，達，旦，  
雲，止，及，至，諸，朝，寧，且，昇，之，時，無，論，誰，後，過，征，勿，驗，雲，止，於，會，幕，或，兩，日，或，一，月，或，一  
年，則，以色列族，居，其，所，而，不，動，以，待，雲，昇，然，後，過，征，張，幕，過，征，俱，遵，則，耶和華，命，供，其，後  
事，運，耶和華，所，諭，摩西，之，命，而，行。  
耶和華，諭，摩西，曰：用，圓，錘，法，製，銀，角，二，以，集，公，會，使，翁，過，征，吹，二，角，時，眾，會，宜  
集，見，爾，於，會，幕，前，吹，一，角，時，以，以色列族，拔，自，千，夫，長，必，畢，見，爾，者，角，聲，宏，應，一，大，則，眾  
會，蓋，征，二，次，則，南，營，過，征，知，爾，身，聲，宏，壯，過，征，勿，緩，欲，集，公，會，時，可，吹，其，角，聲，勿，宏，遠。  
亞，倫，子，孫，為，祭，司，必，吹，其，角，聲，為，示，例，歷，世，勿，替，有，戲，犯，境，爾，往，攻，之，必，吹，角，甚，厲，則  
耶和華，禱，之，上，帝，垂，念，爾，曾，搖，爾，於，飲，佳，日，會，耶，月，朔，與，獻，燔，祭，酬，恩，祭，之，時，當，吹，其  
角，我，耶和華，爾，之，上，帝，必，垂，念，爾。○二年二月二十日，雲，雖，法，意，以，以色列族，過，征，去，西  
乃，野，雲，至，於，巴，蘭，野，則，止，其，運，耶和華，諭，摩西，之，命，而，過，征，雲，貫，始，於，此，凡，從，猶，大，之  
盡，者，翁，其，行，伍，過，征，為，前，軍，亞，水，拿，達，子，拿，爾，統，猶，大，軍，蘇，押，子，拿，但，眾，統，以，迦，軍，  
希，倫，子，以，利，押，統，西，布，烏，軍，於，是，從，會，幕，前，米，喇，吧，子，孫，真，之，過，征，凡，從，流，便，營，者，  
翁，其，行，伍，過，征，亦，至，耳，子，以，利，押，統，流，便，軍，蘇，押，沙，太，子，亦，隨，統，流，便，軍，手，耳，子，以  
利，押，統，流，便，軍，將，帳，子，孫，負，聖，室，之，什，物，過，征，先，行，之，利，未，人，建，置，會，幕，以，待，後，至

甚重我不能與任如蒙爾恩與其待我若此毋寧殺我免我遭此困苦○耶和華論摩西曰以色列族之長老於其中簡七人必爾風知其為良之長老族長備至會幕前與爾而立我將臨格得爾暗言取爾所感之神賦之於彼使同任民事免爾勞苦民潔已明日可食肉蓋我聞爾哭言在埃及我僑傭不為吾今離于我肉乎是故我將賜爾食肉非止一日二日五日十日二十日也必至一月便爾滋生厭惡而至於一月豈宰牛羊取輪旋使之飽飲乎耶和華曰非盡力不足耶今將見我言之應否○摩西出以耶和華言告民畢民之老者七人立會幕之四圍耶和華雲降臨與摩西言以感摩西之神賦於長老神賦賦之則感神而言厥後不能常若此所錄者中有二人一名利達一名米達仍居於營不遵會幕神賦賦之則在營中感神而言有童體告摩西曰利達米達在營中感神而言嫩之子約書亞尚幼為摩西從者曰請主禁之摩西曰豈緣我故有所感乎願耶和華慈憐憫兆以神使之感神而言摩西及以色列長老各屬營○耶和華便風突起將至自海散於營四圍相去約一日之程離地二尺民變為鴉亦朝承夕至於明日獲之少者尙得十束布於營四圍鴉肉在口啖猶未盡耶和華教之降以重災故稱其地曰名律莫大法○摩西因貪慾之人悉葬於彼民自名律莫大法遠征至哈洗錄居焉

我極非何與乎摩西妻性溫柔勝於天下耶和華聞言遂召摩西亞倫米哩暗曰爾曹宜至會幕三人乃至雲狀如柱耶和華乘之臨於會幕門召亞倫米哩暗曰宜聽我言如爾曹感於神我以異象顯現或夢中默示惟我僕摩西盡忠於我家不示以異象不見於夢寐使我面與之晤言明以相告毋庸隱喻爾曹非之為不懼乎耶和華怒而去雲亦顯會幕米哩暗見異象色皎若雲亞倫視之知其愚癡乃謂摩西曰我儕愚昧自取其戾請君主毋以罪歸我毋使米哩暗若未強厥月居厥於曠生時已半朽者摩西謂耶和華曰祈上帝醫之耶和華曰若彼父味於其面使蒙羞惡歷至七日故必禁之爾等外至於七日然後可入達禁米哩暗營外至於七日民不遵往待米哩暗復入厥後耶和華曰我以此迦南地以色列族可於支派中各擇一長者至其地列於左爾濟便支派撒利子沙丹亞倫西面支派利子沙法爾精大支派耶孚尼子迦勒屬以薩迦支派約瑟子以甲屬以法連支派蘇之子阿書亞屬便雅憫支派喇子子八民屬西布倫支派納底子迦羅屬約瑟子馬拿西支派蘇西子迦底屬但支派其馬利子亞米利屬亞設支派米加勒子西帖屬納大支派細西子拿庇屬便雅憫支派馬利子求利此數人乃摩西選之以教迦南者嫩之子阿書亞摩西易其名為約書亞摩西選十二人察察迦南曰自此而往涉其南境登彼山巖及其土地觀其居民強弱之否○民數紀第廿三章

民數記第十四章  
佑彼無所打聽必為我并吞故勿危懼眾會欲擊以石耶和華之榮光顯於會幕以色  
列族無不自睦○耶和華論摩西曰我語異族於摩民中彼不實信我且欺侮我伊於  
何底我必降以疾疫殄絕其族使爾昌成爲大國戰彼尤摩西告耶和華曰昔爾  
施大力奉以色列民出於埃及斯土之民知爾居處以色列族爲民自擊以雲蔽之費  
導以雲夜燭以火且眼如柱今欲盡滅斯眾與我匹夫無異則埃及億兆風聞其事昔  
告於斯土斯土之民嘗聞爾名者必曰昔耶和華誓以斯土予以色列民惟不能導之  
入彼故滅之於野遂求我主施厥大力爾答稱曰名曰耶和華恒忍施恩之上帝入陷  
罪愆可蒙赦宥恒於惡者不蒙赦宥禍及其身自父及子至三四世爾既屬施仁德有  
民罪愆自出埃及及返於今日已非一次故求爾仍加赦宥耶和華曰我從爾言以衆其  
罪雖然我指已以誓必使我榮不顯於天下昔於埃及及至曠野俱行異跡顯我榮光  
斯人目擊爾且試我至於十次不聽我言緣其取我故我所誓錫厥祖之地彼不能觀  
止惟我僕迦勒不同於衆恒健手我故所住之地必賜之人遺於子孫今亞馬力與迦  
南人居於斯谷請爾爾曾送爾道由紅海復往曠野○耶和華諭摩西亞倫曰我聞以  
色列族噫有怨言忍此惡類將至何時當告之云我指已而誓爾之所言我必行之爾  
出怨言我故所見核者自二十歲以上俱葬骨於曠野我所許之地爾不得入惟耶孚尼  
子迦勒及嫩之子約書亞可得而入爾之幼穉爾言將葬骨者我必尋人得爾所處視  
之王惟爾曾必易骨於曠野爾之子亞錄爾行惡必令其體旋於曠野歷四十年待爾尸

民數記第十四章  
弱眾實其處之所或美或惡其色或類磐石或類城垣其土壤或瘠薄或膏腴其林木  
茂茂否強固爾志彼地之墓可掘而幸夫摩西遺彼時乃爾初稔之際其人遂往窺  
地自汎野至啤合近哈馬之遺轉而南向至希伯崙原其建邑之始爾於埃及人之建  
銷安七年在彼見亞納子亞希憐示爾遂買遂至以買各谷在彼新下爾朝之校校上  
其實顯然二人買之以以貨之以買又取石標與無花菓因在彼有葡萄菓然以色列  
列族研之故稱其地以買各谷○四日後縱地而反至巴圖野際於迦羅見摩西亞  
倫及以色列眾會告以諸事以上產示衆曰爾遺我所往之地我已至鳥果產乳菓此  
其菓也雖然居民強悍城垣廣大我見亞納子於彼亞馬力族居南方赫人耶布土人  
亞摩哩人居山迦南人濱海與約但河居焉民怒於摩西前迦勒止之曰我備能克其  
地嘗往取之僭行者曰彼強於我我不可往遂譏言於以色列族中曰我所窺察之地  
居民受其害我所見之人擊斃雄偉在彼見偉丈夫亞納子我自較之形猶較爾彼之  
視我亦若是  
○耶和華曰我聞以色列族怨摩西亞倫曰我爾寧亡於埃及或殞於曠  
野爲幸耶和華何辱我至此使我殲滅於刃妻孥被擄莫若仍歸埃及爲善於是相議  
曰曷若立牧以歸埃及摩西亞倫俯伏於以色列眾會前○窺察者二人嫩之子約書  
亞耶孚尼子迦勒自製其衣告以色列眾會曰我過其地而窺察之其土甚美乳菓與  
蜜如耶和華所應我必導我至彼以唯賜我與我族耶和華莫農斯土之民我得耶和華鹿

臨清武備原察賊地歷四十日全罰爾罪年數等其日數必至四十歲而後已便知我  
襄爾焉蓋此惡類悖逆乎我我必降罰使盡亡於曠野我耶和華尊尊之矣○摩西所  
遺之人窺察其地返有謠言使眾怨摩西而死於耶和華前惟其中二人嫩之子  
約書亞耶利米子迦勒安然而無志摩西以此告以色列族民大變風與谷出口曰我備有  
罪今欲往耶和華所許之地摩西曰愛違耶和華命爾不得坦途耶和華不佑爾故勿  
往恐為敵所害亞馬力迦勒人在樹前樹必殲於其刃既不從耶和華耶和華不佑爾  
以色列人懼登山歸惟摩西與耶和華法匱仍在營地居山之亞馬力迦勒人下而擊  
之逐至馬山

其所毛必以禮物惟而備我當取初登之麥為厚製成圓餅舉以為獻與皇未揚之穀  
無異歷世勿捨自昔迄今至於後日我所諭摩西之命爾或快我會眾無知而蹈罪則  
必以此物一為燔祭取五種香以獻我與五種物酒以灌奠心猶舊例亦奉山羊之羔  
為贖罪祭每祭司為以色列眾會唱其所犯者出於無知既獻燔祭及贖罪祭於我  
則可蒙赦宥以色列眾會及旅於爾中者所犯之罪出於無知俱蒙赦宥如一人謀于  
我法則必取去彌撒之乳山羊為贖罪祭祭司代為贖罪於我前其贖罪復由於無知  
可蒙赦宥凡謀于我法無論宗族寄居者同是例若其犯罪毫無惡意則既我戰慄不  
論宗族寄居必參絕於民中民視我命于我我律其罪歸之逃行殘賊○以色列族  
居時時避人於安息日探薪逐德之至摩西亞他及眾會前若何處置猶未定是故因  
於皇耶和華諭摩西曰其人必殺毋赦眾會必於營外擊之以石逐出營外以石擊  
之這耶和華諭摩西曰使以色列族衣襟之下其終四垂上緣  
繫帶歷世勿捨爾德其緒可慎我誠遺爾勿失不致送於心目苟欲如故宜憶我誠可  
得成理以奉事我耶和華爾之上亦尋掃出埃及為汝之上帝

民數記第十六章  
三十一  
三十二

其祭官甚夥，明其燄火置在泰耶和華，而耶和華所聞者，即以爲惡。汝利未族，豈自矜  
大文曰：汝利未族，豈聽我言以色列族之上帝，區別爾等，以以色列族使進於爾等，役  
於耶和華，豈立聖會，前以爲供役其事，豈微細哉？耶和華便擗利未族，進於其前，爾  
精以爲不足，乃更欲爲祭司乎？爲此爾等，其攻耶和華，亞倫何人，斯擗爾等，爲惡之摩  
西，召以利押二子，大單亞底，對曰：我不欲至，爾自膏乳與蜜之地，導我使出，投於曠  
野，其事豈微細哉？爾欲自立爲君，以治我手，爾未導我至膏乳與蜜之地，未膏勸我，田  
園，豈欲快斯衆之目乎？我不欲應爾，召摩西，怒比，擗耶和華，曰：勿吞爾其禮物，我未取  
其一端，未嘗其一人，乃謂，爾曰：爾與爾衆，至於諸朝，可借亞倫，至耶和華，二百五  
十人，各執燄，炷香於中，爾及亞倫，亦各執鼎，至耶和華，爾遠各執鼎，燄火，炷香，與摩西  
亞倫，立於會，甚前，擗爾衆，會而，至欲攻擊之，忽耶和華之靈，光顯，現衆會，目擊耶和  
華，論摩西，亞倫，曰：爾當區別，離此會衆，俟我，速滅之，三人，乃俯伏曰：上帝乎，爾以生氣  
賜於僕兆，以一人，獲罪，而怒及衆會，耶和華，摩西，曰：爾告衆會，必遂離別，爾大單  
亞底，爾之，摩西，西，往見大單亞底，爾，以色列族，自老，爾其後，請衆會，曰：離此惡黨之羣，  
勿爾其物，惡，爾陷於罪，與之，爾亡衆，離爾，大單亞底，爾之，幕，大單亞底，爾，其妻，擊  
以，出，立於，幕門，摩西，曰：耶和華，遣我行，此，我弗，爾行，有明，微，焉，爾波，得終，天年，與衆，無  
異，爾知，耶和華，未嘗，遣我，爾耶和華，行事，推新，使，地口，愈，張，吞，噉，其衆，生，陷，汝，族，則，其  
人之，厥，薄，耶和華，由此，可見，矣，爾，士，曠，盡，焚，地，口，愈，張，吞，噉，其衆，生，陷，汝，族，則，其

物，凡所有，生，居，於，坎，非，爲，地，所，農，絕，於，會，中，以，以色列族，在於，四，周，聞，而，通，曰：恐  
我，傳，亦，爲，地，所，吞，耶和華，使，火，出，燬，其，麥，香，者，二百五十人。○耶和華，論，摩西，曰：告，祭  
司，亞倫，子，以，利，亞，撒，云：必，取，鼎，於，火，中，俾，其，蘇，炭，蓋，鼎，已，成，聖，人，雖，犯，法，自，須，厥，命，然  
其，鼎，常，奉，於，我，故，得，成，聖，當，取，其，銅，擗，之，使，薄，以，飾，祭，壇，爲，以，以色列族，非，成，於，後，奉，火  
見，彼，之人，悉，有，銅，鼎，祭，司，以，利，亞，撒，取，焉，擗，之，使，薄，以，飾，祭，壇，爲，以，以色列族，記，志，他，人  
非，亞倫，之子，孫，則，不得，爾，焚，香，以，奉，耶和華，我，遺，爾，香，若，爾，嘔，及，其，膏，然，遇，耶和華，所  
論，摩西，之，命，○語，曰：以，以色列衆，會，怒，摩西，亞倫，曰：耶和華，之，民，嘗，爲，爾，曹，所，戮，衆，會，成  
集，攻，擊，摩西，亞倫，爾，曠，望，會，幕，有，雲，蓋，之，耶和華，之，榮，光，顯，現，摩西，亞倫，至，會，幕，前，耶和  
華，論，摩西，曰：離，此，會，衆，我，將，速，滅，之，二人，俯伏，摩西，亞倫，曰：耶和華，怒，甚，其，災，已，降，  
爾，當，執，鼎，取，壇，上，之，火，炷，香，盡，至，衆，會，代，爲，爾，罪，亞倫，遂，摩西，命，取，鼎，趨，至，衆，會，所，見  
衆，已，降，立，於，生，者，死，者，間，杜，香，代，爾，其，罪，厥，笑，始，理，昔，爲，爾，喇，事，爾，沒，外，將，突，而，死，者，  
計，萬，四，千，七，百，人，降，災，既，止，亞倫，反，見，摩西，於，會，幕，前，  
耶和華，論，摩西，曰：告，以，以色列族，云：爾，各，支，派，牧，伯，取，杖，十，二，書，名，其，上，支  
派，各，一，惟，利未族，之，仗，書，亞倫，名，立，於，支，派，各，杖，中，當，置，其，杖，於，會，幕，法，置，爾，我，益，臨  
之，所，我，所，爾，者，其，杖，必，萌，芽，使，以，以色列族，怨，爾，之，言，得，以，止，息，摩西，以，此，言，告，以，色  
列族，支，派，牧，伯，各，備，其，杖，計，十，有，二，又有，亞倫，之，杖，在，其中，摩西，置，諸，會，幕，耶和華，法  
覆，爾，前，日，摩西，入，焉，見，亞倫，之，杖，顯，利未族，者，芽，已，明，花，蕊，盡，結，爲，杏，仁，摩西，取  
寫，句，之，言，民，數，紀，第十七，卷

養其膏為燔祭取上馨香以奉事我肉則歸爾與禮物中之右肩搖腔無異以色列族  
以成聖之物舉而獻我錫於爾及爾子至於後世著為永例垂為不易之約  
○又曰人獻我之禮物爾可得之故在以色列中爾不得上壤以為恒業爾未人  
於會幕中供其役事故我於以色列族之上所付取其一錫為恒業自是以後以色列  
族不可近會幕恐其罪愆至於死亡利未人在會幕供其役事如有干犯必負罪愆惟  
於以色列中不得上壤為業著為永例歷世勿替以色列人十輪其一舉而獻我者我  
必賜之為利未人爾業外此則無恒業○耶和華諭摩西曰告利未人云我使以色列  
族什一輪爾以為爾業爾既受之必於其中復取什一舉而獻我爾所舉以獻者自我  
視之與禾場之靈酒酢之汁無異以色列族所輪爾什一之中爾當舉而獻我且以獻  
我之物歸祭司亞倫所得禮物中必取其潔者以為成聖舉而獻我宜申命利未人既  
爾其潔者舉而獻我我必說若禾場酒酢之所出其餘爾與香案隨在可食爾爾供役  
於會幕得此為值以色列族所獻之聖物如取其潔者舉而獻我則不生渣玩不負罪  
愆以致死亡

杖於耶和華前授以色列族使之觀瞻任人各取其杖耶和華諭摩西曰擡亞倫杖至  
法薩爾存之為誌使此楓遊之輩無所怨尤免其殞沒摩西遵耶和華命而行以色列  
族謂摩西曰我儕論得以亡耶和華之會幕近之必死豈非論亡莫殺乎  
耶和華諭亞倫曰爾及子孫眷屬如干把聖室者必負其罪爾及子孫為祭  
司而擲斃者亦必負其罪爾及子孫在法薩爾會幕中供其役事亦可取利未族諸兄  
弟歸之於已以為輔翼助爾守會幕惟不可近聖室及祭壇處血恐爾與彼俱致死  
利未人可侍爾守會幕俟諸役事外人勿近其蓋聖室祭壇爾當格守則以色列族死  
我寬恕我於以色列族中取爾兄弟利未人職之於法以供會幕役事爾及子孫宜守  
祭司之職俾爾前儀內供其役事蓋我另爾為祭司外人近爾必致死○耶和華諭亞  
倫曰以色列族以成聖之禮物舉而獻我我賜爾得之爾既受香是物歸爾及子孫  
著為永例凡奉我之禮物及贖罪補過之祭其中不雜以火者皆為至聖必歸於爾  
及子孫物既成聖爾則諸丁男可食於聖所以色列族所舉所極之禮物我賜於爾  
愛及子女凡室中成潔之人可得而食者為永例人以新製蠶油始發香油初釀之釀  
獻我我以為爾膏我初熟之土產俱歸爾室中成潔之人可得而食以色列族所獻  
我之物皆必歸爾凡初胎男子首生牲畜奉於我者皆必歸爾但初胎之男必歸首生  
不潔之畜亦必歸爾已欄月者可以全贖其價爾所估二兩有半惟爾其必歸聖  
所之法十錢為一兩首生之牛總羊山羊俱為成聖之物可毋庸贖必償其血於祭壇

牛膝草綠色極投諸火中與爾同祭司必蒙不潔當將衣濯身過夕乃免然後入營

和華諭摩西曰我命之禮儀有定例焉使以色列族奉化撰其色

蘇利者亦蒙不潔。當穿衣濯身。追夕乃免。蒙潔之人。必取積灰。置於營外。潔地。為以色列  
碎族存之。和灰於水。藉以去污。罪。取積灰者。亦蒙不潔。宜穿潔衣。追夕乃免。以色列  
族。與諸寶。旅者。為承。○凡。擲人之尸。必蒙不潔。追七日。乃免。至三日。與七日。必以  
水。自。灑。然後。成。潔。凡。擲。尸。不。自。灑。理。不。以。去。汚。之。水。灑。其。身。則。仍。不。潔。玷。我。會。聚。必。絕。  
於。以。列。族。中。倘。人。偶。死。於。幕。有。定。例。凡。在。幕。中。或。入。此。幕。者。必。蒙。不。潔。追。七。日。乃  
免。凡。諸。器。皿。未。償。以。蓋。者。亦。蒙。不。潔。在。野。有。見。殺。者。或。自。斃。之。尸。或。人。骨。或。屍。骸。凡。擲  
之。者。必。蒙。不。潔。追。七。日。乃。免。欲。使。不。潔。者。復。潔。必。取。附。罪。之。積。灰。置。於。器。皿。加。以。活。水。  
蒙。潔。之。人。浸。牛。膝。草。於。中。盡。幕。與。照。及。在。幕。之。衆。更。及。們。見。殺。者。自。斃。者。之。尸。擲。骨。間。  
塚。者。越。至。三。日。及。七。日。擲。者。必。蒙。不。潔。者。歷。至。七。日。便。穿。衣。濯。身。追。夕。始。謂。人。蒙。不。潔。  
而。不。以。去。汚。之。水。灑。身。自。灑。則。仍。不。潔。既。玷。我。聖。室。必。掩。於。民。中。凡。以。去。汚。之。水。灑。人。  
當。穿。潔。衣。凡。擲。去。汚。之。水。必。蒙。不。潔。追。夕。乃。免。務。為。承。例。蒙。不。潔。者。若。擲。一。物。則。其。物  
不。潔。擲。之。者。亦。蒙。不。潔。追。夕。乃。免。

○**第二十三章** 止月以色列聚會至汛曠野。居於迦薩。其時。米哩晒。死。即。葬。其。地。眾。會。無。水。  
集。攻。所。西。亞。倫。與。摩。西。爭。曰。昔。我。兄。弟。死。於。耶。和。華。前。我。們。願。償。亡。為。幸。易。耶。和。華。  
之。民。至。此。曠。野。使。我。與。壯。童。悉。死。於。此。豈。尋。我。出。埃。及。至。此。曠。野。之。跡。在。此。無。出。可。耕。  
不。產。糧。花。粟。與。葡萄。石。榴。欲。飲。無。水。摩。西。亞。倫。置。壇。聚會。至。會。幕。前。俯。伏。耶。和。華。之。榮。光。  
顯。現。○**耶。和。華。諭。摩。西。曰。**爾。備。杖。與。亞。倫。集。會。當。其。頭。命。擊。出。水。蓋。樹。可。使。水。出。於  
頭。頂。○**耶。和。華。諭。摩。西。曰。**爾。備。杖。與。亞。倫。集。會。當。其。頭。命。擊。出。水。蓋。樹。可。使。水。出。於

○**第二十三章** 來。眾。會。類。音。共。飲。鳥。耶。和。華。諭。摩。西。亞。倫。曰。汝。不。信。我。不。尊。我。於。以。列。族。則。故。不。得。  
率。斯。衆。入。我。所。賜。之。地。其。時。耶。和。華。明。其。自。尊。而。以。列。族。與。之。爭。故。稱。斯。水。曰。米。利。  
巴。○**摩。西。自。迦。薩。遣。使。至。以。東。王。曰。爾。之。同。族。以。列。人。言。我。們。違。越。爾。字。爾。知。  
之。矣。我。祖。往。埃。及。居。彼。日。久。埃。及。人。以。單。羅。加。於。我。祖。爰。及。我。僑。我。呼。論。耶。和。華。耶。和。  
華。垂。聽。遣。使。尋。我。出。埃。及。今。在。迦。薩。爾。之。曠。野。也。蓋。尋。我。過。爾。地。我。不。入。田。園。不。飲。  
井。水。行。由。大。道。不。偏。於。左。不。偏。於。右。以。過。爾。境。以。東。人。曰。毋。過。我。懼。恐。我。以。刃。擊。爾。以。  
色。列。族。曰。我。行。由。大。道。如。我。與。壯。童。飲。爾。之。水。必。償。以。命。誰。欲。徒。行。而。去。曰。爾。毋。得。過。  
我。爾。子。以。東。主。率。其。全。軍。大。力。以。擊。之。不。許。過。其。地。故。以。列。族。轉。向。他。處。○**眾。會。雖。  
迦。薩。至。何。耳。山。出。在。以。東。之。邊。隔。耶。和。華。謙。摩。西。亞。倫。曰。昔。在。米。利。巴。爾。曹。遣。我。命。故。  
我。賜。以。色。列。人。之。地。亞。倫。不。得。入。必。終。於。斯。而。返。其。本。摩。西。亞。倫。及其。子。以。利。亞。撒。勝。  
何。耳。山。去。亞。倫。之。禮。衣。以。衣。其。子。待。亞。倫。終。於。彼。而。返。其。本。摩。西。亞。倫。和。華。命。而。行。三。  
人。步。山。眾。會。自。擊。摩。西。去。亞。倫。之。禮。衣。以。衣。其。子。亞。倫。死。於。山。顯。摩。西。以。利。亞。撒。遂。下。  
以。色。列。眾。會。見。亞。倫。死。則。為。之。守。喪。三。旬。****

○**第二十三章** 少。為。所。考。以。色。列。族。指。耶。和。華。許。爾。曰。若。以。此。民。付。於。我。手。我。必。滅。其。邑。耶。和。華。靈。所。  
言。之。○**民。數。紀。界。第。二。十。一。章**

求以迦南人付以色列族。蓋地厥色滅厥眾，故稱其地曰烏馬。以色列族離何耳山，  
常紅海繞以東地，程遙遠精力困憊。上帝及摩西曰：奚導我出埃及，使死於曠野？  
此無餅無水，所食不能果腹，我心靡之。耶和華遣毒蛇傷民，以色列族多死亡者。民就  
摩西曰：我譴耶和華及爾，故負罪愆。請耶和華為我驅蛇。摩西代為之禱，耶和華聽  
者，觀銅蛇而得生。以色列族過征，張幕於阿泊，而東近摩押，效在以雅巴林。  
張幕由波而往，張幕於撒烈谷，再往張幕於亞嫩，東亞嫩有溪，在野源出亞摩押境，在  
亞摩押。摩押接壤之間，耶和華戰紀曰：在戰法之陣，亞嫩及諸水匯聚，流至亞耳。  
宅近摩押，以色列族離彼至虎耳，在彼有井，耶和華離摩西曰：汝集人民，我欲以水。  
時以色列族謳歌曰：泉之始，達唱子和汝，長者民牧，以杖以圭，撫之。以色列族離  
彼，往馬大拿，離馬大拿往拿哈列，離拿哈列往巴未，離巴未往摩押，刻之各近比土。  
迦勒曠野相對之處。以色列族運便至亞摩押。摩西曰：容我假途於爾地，我不入  
田園，不飲井水，必由大道而行，以出爾境。西宏不許，乃集屬民，住於曠野，至雅哈斯與  
以色列族戰。以色列族擊之，靡有其地。自亞嫩至雅泊，亞嫩即亞嫩，亞嫩之地，蓋亞姆族地。  
甚為險固。亞摩押人之邑希實本，及其四周之鄉里，以色列族悉取之。居處其中，昔亞  
摩押王西宏與摩押先王戰，備取斯地，至亞嫩。亞希實本乃其都也。詩人錄之曰：希實  
本可獲進西宏邑，可重所處，在曠野。火自希實本起，至西宏邑。摩押之亞耳，因之悉燬。

亞嫩之黑風，藉以復得摩押。有禍乎，其具有危哉。摩西遣亞嫩女，見機俱亞摩押王西  
宏所為也。我已射之，希實本危亡，及底本，我已滅之。至於斯法，近米底巴。於是，以  
色列族居亞摩押人之地。摩西遣人偵伺雅烈，遂破其經。亞摩押人悉徵，擊逐以色列  
族，反旆往巴山道。巴山王觀，率眾至，以得來與之戰。耶和華離摩西曰：毋畏，我將是王，  
以及土地人民，咸畀於爾。故可滅之。如昔希實本之亞摩押王西宏，然於是擊王，戮其  
子。及其民，靡有孑遺，盡得其地。  
**第二十三章** 以色列族遣征，張幕於摩押平原，約但東。耶和華相對之所，摩押人與西  
綵子巴都，見以色列族，擊亞摩押人，知其族眾多，則懼。中心不樂，告米田長老曰：此族  
眾多，并吞四方。如牛觸草，擊摩押王西宏。子巴都，遣使至比，等於亞姆，河濱，見摩西。子巴  
都召之曰：有民自埃及至此，加逼於地，與我比隣。士讓相，後此民強悍，我非其敵。汝來  
盟之，使我得攻擊而獲勝。盟之出境，蓋我若知爾，視人則人，受爾盟人，則人彼。爾摩押  
米田長老，攜卜筮之術，往見巴都。以巴都之言告之，巴都曰：今日宿此，待耶和華之  
諭。以復於爾摩押，使古與巴都同處。上帝臨格，問巴都曰：誰與爾偕對曰：摩押王西宏。  
子巴都遣人，就我曰：有民至自埃及，加逼於地，爾爾式，臨誰其有眾，庶幾戰可勝，而人  
可擊矣。上帝曰：爾毋與之，偕往。爾毋為之，語民。蓋斯民，嘗受爾命，矣。巴都與告，巴都使  
臣曰：汝可返故國，耶和華有言於我，我將往。其臣乃歸，告巴都曰：巴都，不欲與我同至  
巴都，更遣使臣，收之於帳位，尊而人，與我至。謂巴都曰：西宏子巴都，有言，爾蓋離，臨何  
得句之。民數紀卷第二十三章

所打格我將使爾專願凡爾所言我必依行請爾至國以耶斯民為巴蘭告其臣曰耶使巴勒以盈室之金銀饋我亦不可論越我上帝耶和華之命或大或小悉互遵爾今日爾始宿此以後耶和華更有所諭是夜上帝臨格諭巴蘭曰如其人來召汝始宿往然我所諭汝必遵猶巴蘭夙與備禮借摩押使臣往於是乘驢二役偕行緣其食利而往上帝震怒耶和華之使者立於途以鞭之投刃途制驢見之故不由其道避諸田間巴蘭策驢使歸於道徑由二個樹圍間左右有垣耶和華便春立於彼驢見之為促垣制驢巴蘭之足於垣故又鞭之耶和華之使者前立於途之隱處左右無隔不能轉移驢見之伏地巴蘭怒以杖策之耶和華使驢作人言謂巴蘭曰我無所獲罪於爾爾乃策我者巴蘭曰汝離我驢有刃於我手我必殺汝驢曰我非爾常乘之驢與自昔及今我嘗有是行否曰否耶和華明巴蘭曰乃見使者投刃立於途汝將首俯伏使者曰策爾驢何也爾所行者違逆於我故我出以鞭策驢見我而避者二不然我已殺爾使驢得生巴蘭曰我知過矣不識爾立於途中以鞭我爾者不悅我往我將返曰姑與爾往惟我所諭爾必言之於是巴蘭偕巴蘭使臣往巴蘭聞其將至則往亞嫩溪岸柳邊邑晉接巴蘭謂巴蘭曰我遣使召爾爾不來我豈不能以尊顯加爾巴蘭曰我已至我豈能自爾而會上帝使我言我必言之巴蘭與巴蘭偕行至基列湖朔巴蘭宰牛羊饋於巴蘭并賜便臣

語曰巴蘭引巴蘭至巴力崇邱使觀以色列族營之四圍

獻祭牛羊一羊一巴蘭謂巴蘭曰汝婦祭品當持於爾我將往前如耶和華遇我其所諭者我必告爾遂降霍山上帝遇巴蘭巴蘭曰我備七壇各獻牛羊耶和華以言示巴蘭曰返見巴勒以此言告之巴蘭返見巴勒與摩押使臣立於燔祭壇乃作歌曰摩押王厥名巴勒招我於亞蘭導我於東岳使謂雅各嘗以色列上帝未語我何以詛耶和華未嘗我何以警陟山之險我為顯視高崗之嶺我為瞻望折旋獨居不難於眾雅各之裔如少孰能悉其數以色列之眾誰克稽其牛羊膏者逝世我願如之彼得終終吾裔效焉巴蘭謂巴蘭曰憑是何言與我召爾詛敵爾反視之對曰耶和華以言示我我必以吉巴蘭曰請借我至他所勿觀其全營乃窺其一隅豈爾可加詛焉乃導至納明野比士地山嶺爰築壇七各獻牛羊謂巴蘭曰爾燔祭物而待其爾我往於彼以觀耶和華耶和華臨格以言示巴蘭曰返見巴勒以此言告之至則見巴勒與摩押使臣立於燔祭壇巴蘭問曰耶和華示爾何詞巴蘭作歌曰巴勒可與起而聞言西樓子可領耳以恭聽上帝與人謀不夫其言不同其志誣有言出而不行既許而不應我愛命以視暇上帝視之我難及之在雅各家無咎在以色列無戾上帝耶和華其主也民得其祐賦聲而呼上帝導民出埃及其行之地可礙於眾欲攻各雅家下之不利欲擊以色列占之不祥於斯時也有人言矣上帝之待雅各以色列何其奇與斯民之與也如壯獅其動也如壯獅不食馴傷之肉不欲彼殺之血則不假臥○巴蘭謂巴蘭曰爾毋加以詛

民數記卷第二十三章

焉。本毋進以視詞。巴蘭對曰。我豈不曰。耶和華所諭。我必遵循。

巴蘭曰。爾來我引爾至他所。庶幾上帝使爾於彼。置爾其族。遂引巴蘭至比耳山。與

野相望。巴蘭曰。於此築壇。七備牛。七羊。七巴蘭從其言。壇上各獻牛羊。

於野觀以色列族。猶其支派。而建會。感於上帝之神。作歌曰。庇耳子巴蘭。既明其目。

備聞上帝之言。詞得親至能之異象。身雖假寐。目則常故。故探有辭曰。美哉。雅各之

族。以色列之室。與如懷谷之間。疏如園圍之臨。河如耶和華之櫃。奇南音如溪旁之有

柏香木。其發機員。如泉湧。其王高於亞甲。其國可得振興。昔上帝尊之出埃。及其行

之。可隨於咒。必并吞。敵國。刺之以矢。噫。傷其骨。其民如壯練。伏視賊城。亦猶托羅。孰

敢樓之。視爾者。必見。祝。謝。爾者。必見。誦。○巴蘭甚怒。鼓掌而言曰。我召爾。詛。敵。乃爾。賊

之者。三爾。蓋。速。返。故。國。我。豈。便。爾。得。大。榮。而。耶。和。華。不。許。巴。蘭。謂。巴。蘭。曰。我。豈。不。告。爾

之。臣。即。以。彼。室。之。金。銀。饋。我。亦。不。可。論。越。耶。和。華。之。命。我。弗。擅。行。或。善。或。惡。惟。耶。和。華

所。諭。我。代。言。之。今。我。將。歸。爾。蓋。來。爾。此。民。至。於。李。世。所。以。待。爾。民。者。先。以。告。汝。乃。作。歌

曰。庇耳子巴蘭。既明其目。備聞上帝之言。詞能知至上之妙理。得觀全能之異象。身雖

假寐。目則常啟。故擬擬有辭曰。我將見之。不在今日。我將觀之。不於目前。自爾各家將

出明星。自以色列將來。大僱摩押之隅。悉為攻擊。不轉之人。俱必喪亡。以色列族將施

能力。勝其敵人。得以與西耳之地。其大權。斯色之。還。民。復。行。殲。滅。巴。蘭。謂。亞。馬。力。

作歌曰。亞馬力為列國之初。爾終亦必亡。又家其尾。厥作歌曰。爾居壑。爾巢穴。爾

然。基。尼。人。終。覆。滅。遂。捷。於。苦。速。俄。歌。曰。噫。嗚。乎。上。帝。行。是。孰。能。得。生。人。將。為。丹。自。基

底。家。使。亞。達。希。百。備。困。苦。基。底。終。亦。必。亡。巴。蘭。乃。退。故。土。巴。勒。亦。歸。其。所。

○耶和華。以。色。列。族。奉。事。巴。力。比。耳。耶。和。華。怒。甚。論。摩。西。曰。爾。取。民。之。首。禮。歸。於。我

前。至。日。入。時。則。我。怒。可。殲。摩。西。告。以。色。列。刑。官。曰。凡。爾。統。轄。之。人。有。申。巴。力。比。耳。者

悉。當。誅。戮。○摩。西。與。以。色。列。眾。會。號。哭。於。會。幕。前。時。也。有。以。色。列。人。擲。米。田。女。禮。其

同。儕。所。亞。倫。孫。以。利。亞。撒。子。非。尼。哈。見。之。遂。離。聖。會。取。燄。於。手。襲。以。色。列。人。之。後。至。其

親。家。以。悅。刺。其。人。并。女。之。腹。為。以。色。列。族。除。其。災。時。遇。災。而。死。者。計。二。萬。四。千。人。耶。和

華。諭。摩。西。曰。我。豈。不。嘗。以。他。上。帝。匹。我。以。色。列。族。犯。此。故。我。震。怒。祭。司。亞。倫。孫。以。利。亞

撒。子。非。尼。哈。處。其。熱。中。以。奉。事。我。律。我。不。滅。其。祭。故。爾。當。告。之。我。將。與。彼。立。平。庫。之。約。

使。其。子。孫。恒。為。祭。司。蓋。其。熱。中。以。奉。事。我。為。以。色。列。民。情。罪。與。米。田。女。同。毀。之。以。色。列

人。屬。西。面。族。中。最。著。者。撒。路。子。心。哩。被。誅。之。女。嗣。米。田。族。中。最。著。者。牧。伯。蘭。耳。之。女。嗣

斯。庇。○耶。和。華。諭。摩。西。曰。自。今。而。後。必。攻。擊。米。田。人。俾。嘗。緣。苦。澁。米。田。人。使。其。同。儕。牧

伯。之。女。嗣。斯。庇。此。語。極。重。事。比。耳。我。際。災。害。爾。苦。於。爾。是。女。亦。見。殺。焉。

○耶和華諭摩西曰。自今而後必攻擊米田人俾嘗緣苦澁米田人使其同儕牧

伯之女嗣斯庇此語極重事比耳我際災害爾苦於爾是女亦見殺焉

○耶和華諭摩西曰自今而後必攻擊米田人俾嘗緣苦澁米田人使其同儕牧

斯庇○耶和華諭摩西曰自今而後必攻擊米田人俾嘗緣苦澁米田人使其同儕牧

伯之女嗣斯庇此語極重事比耳我際災害爾苦於爾是女亦見殺焉

○耶和華諭摩西曰自今而後必攻擊米田人俾嘗緣苦澁米田人使其同儕牧

伯之女嗣斯庇此語極重事比耳我際災害爾苦於爾是女亦見殺焉

○耶和華諭摩西曰自今而後必攻擊米田人俾嘗緣苦澁米田人使其同儕牧

伯之女嗣斯庇此語極重事比耳我際災害爾苦於爾是女亦見殺焉

○耶和華諭摩西曰自今而後必攻擊米田人俾嘗緣苦澁米田人使其同儕牧

斯庇○耶和華諭摩西曰自今而後必攻擊米田人俾嘗緣苦澁米田人使其同儕牧

伯之女嗣斯庇此語極重事比耳我際災害爾苦於爾是女亦見殺焉

○耶和華諭摩西曰自今而後必攻擊米田人俾嘗緣苦澁米田人使其同儕牧

伯之女嗣斯庇此語極重事比耳我際災害爾苦於爾是女亦見殺焉

○耶和華諭摩西曰自今而後必攻擊米田人俾嘗緣苦澁米田人使其同儕牧

民數記卷第二十六

及祭司利亞撒核民數自二十歲以上者，還耶和華諭摩西之命，出自埃及之以色列族，其數列如左。以色列長子流便生哈諾，與其眷聚，希斯崙、押生、尼利及大單，此族之人，在會中素著名，與可納結黨，及摩西亞倫，以迦耶和華地，口孔張，吞吸其衆，當時可納與二百五十八人，為火所燒，垂戒於後世。可納子孫未亡於災。西面生尼母利，與其眷聚，雅斤，與其眷聚，西喇，與其眷聚。沙龍，其眷聚，此西面之子孫，計二萬二千二百。他得生西分，與其眷聚，哈基，與其眷聚。希尼，與其眷聚。阿士尼，與其眷聚。以哩，與其眷聚。亞帶，與其眷聚。亞喇，與其眷聚。其眷聚，此如得之子孫，計四萬有五百。猶大生明阿，二人，俱死於迦南，又生示拉，與其眷聚。法勒士，與其眷聚。法勒士，生希斯崙，與其眷聚。哈母，與其眷聚。此猶大之子孫，計七萬六千五百。以薩迦生陀拉，與其眷聚。拿，亞，與其眷聚。雅瑟，與其眷聚。伊格，與其眷聚。此以薩迦之子孫，計六萬四千三百。西布倫生西烈，與其眷聚。以倫，與其眷聚。雅列，與其眷聚。此西布倫之子孫，計六萬有五百。約瑟生馬拿西，以法蓮，馬拿西，西生馬吉，與其眷聚。馬吉，生基列，與其眷聚。基列，生即斯，與其眷聚。希勒，與其眷聚。亞士烈，與其眷聚。示劍，與其眷聚。示米，大，與其眷聚。希弗，與其眷聚。希弗，子西羅非哈，無子，有女，名馬拉，挪亞，易拉，密迪，利撒，此馬拿西之子孫，計五萬二千七百。以法蓮，生書提拉，與其眷聚。庇結，與其眷聚。大，與其眷聚。書提拉，生以倫，與其眷聚。以法蓮之子孫，計三萬二千五百。以上所舉，馬拿西，以法蓮，二人之子孫，俱出自約瑟。便雅憫，生庇拉，與其眷聚。亞實，與其眷聚。亞實，與其眷聚。亞實，與其眷聚。亞實，與其眷聚。戶反，與其眷聚。庇拉，生約蘭，與其眷聚。乃得，與其眷聚。此便雅憫之子孫，計四萬五千六百。但生書含，與其眷聚。此但之子孫，計六萬四千四百。亞設，生吉拿，與其眷聚。耶達，與其眷聚。庇哩亞，與其眷聚。庇哩亞，生希伯，與其眷聚。抹利，與其眷聚。亞設之女，名撒拉，此亞設之子孫，計五萬三千四百。納夫利，生雅細，與其眷聚。始尼，與其眷聚。耶弗，與其眷聚。示雅，與其眷聚。此納夫利之子孫，計四萬五千四百。以色列族，總計六十一萬一千七百三十一。耶和華諭摩西曰：當以斯達，給於比東，領其名，取人，衆，則給地，亦多人。宜，則給地，亦減，依其所核之數。各給以地，必擊，滅而分之。核其譜，便得恒業。衆，宜之，間，所當分者，聖，便而定。利未族，將其世系，被核，數者，圖列如左。利未生革順，與其眷聚。哥轄，與其眷聚。米喇，與其眷聚。利未之女，生於埃及，名約瑟，是則，應，時，備生，亞倫，之，家，母，不之，家，可，喇之家，哥轄，生，亞，喇，利未之女，生於埃及，名約瑟，是則，應，時，備生，亞倫，厚禮，與女來，哩，暗，亞倫，生，拿答，亞，庇戶，以利亞撒，以大馬拿，各亞，庇戶，燃不，聖之，水，奉，事，耶和華，而，狂，利未，族，自一月以上者，計二萬有三千，不得，與以色列族，同，核，其，數，亦不得，與以色列族，共，分，其，家，孽，押，平，原，約，但，實，耶和華，利未，所，望，西與，祭司，以利亞撒，核，數，以色列，衆，昔，在西乃，野，摩西，與，祭司，亞倫，曾，核，其，數，迄今，後，數，之，時，無一人，在，焉。蓋，耶和華，曾有言曰：其人，必死於曠野，故，雖有牙，也，所，尚，全，善，惟，耶和華，子，尼，子，經，勒。

及祭司利亞撒核民數自二十歲以上者，還耶和華諭摩西之命，出自埃及之以色列族，其數列如左。以色列長子流便生哈諾，與其眷聚，希斯崙、押生、尼利及大單，此族之人，在會中素著名，與可納結黨，及摩西亞倫，以迦耶和華地，口孔張，吞吸其衆，當時可納與二百五十八人，為火所燒，垂戒於後世。可納子孫未亡於災。西面生尼母利，與其眷聚，雅斤，與其眷聚，西喇，與其眷聚。沙龍，其眷聚，此西面之子孫，計二萬二千二百。他得生西分，與其眷聚，哈基，與其眷聚。希尼，與其眷聚。阿士尼，與其眷聚。以哩，與其眷聚。亞帶，與其眷聚。亞喇，與其眷聚。其眷聚，此如得之子孫，計四萬有五百。猶大生明阿，二人，俱死於迦南，又生示拉，與其眷聚。法勒士，與其眷聚。法勒士，生希斯崙，與其眷聚。哈母，與其眷聚。此猶大之子孫，計七萬六千五百。以薩迦生陀拉，與其眷聚。拿，亞，與其眷聚。雅瑟，與其眷聚。伊格，與其眷聚。此以薩迦之子孫，計六萬四千三百。西布倫生西烈，與其眷聚。以倫，與其眷聚。雅列，與其眷聚。此西布倫之子孫，計六萬有五百。約瑟生馬拿西，以法蓮，馬拿西，西生馬吉，與其眷聚。馬吉，生基列，與其眷聚。基列，生即斯，與其眷聚。希勒，與其眷聚。亞士烈，與其眷聚。示劍，與其眷聚。示米，大，與其眷聚。希弗，與其眷聚。希弗，子西羅非哈，無子，有女，名馬拉，挪亞，易拉，密迪，利撒，此馬拿西之子孫，計五萬二千七百。以法蓮，生書提拉，與其眷聚。庇結，與其眷聚。大，與其眷聚。書提拉，生以倫，與其眷聚。以法蓮之子孫，計三萬二千五百。以上所舉，馬拿西，以法蓮，二人之子孫，俱出自約瑟。便雅憫，生庇拉，與其眷聚。亞實，與其眷聚。亞實，與其眷聚。亞實，與其眷聚。亞實，與其眷聚。戶反，與其眷聚。庇拉，生約蘭，與其眷聚。乃得，與其眷聚。此便雅憫之子孫，計四萬五千六百。但生書含，與其眷聚。此但之子孫，計六萬四千四百。亞設，生吉拿，與其眷聚。耶達，與其眷聚。庇哩亞，與其眷聚。庇哩亞，生希伯，與其眷聚。抹利，與其眷聚。亞設之女，名撒拉，此亞設之子孫，計五萬三千四百。納夫利，生雅細，與其眷聚。始尼，與其眷聚。耶弗，與其眷聚。示雅，與其眷聚。此納夫利之子孫，計四萬五千四百。以色列族，總計六十一萬一千七百三十一。耶和華諭摩西曰：當以斯達，給於比東，領其名，取人，衆，則給地，亦多人。宜，則給地，亦減，依其所核之數。各給以地，必擊，滅而分之。核其譜，便得恒業。衆，宜之，間，所當分者，聖，便而定。利未族，將其世系，被核，數者，圖列如左。利未生革順，與其眷聚。哥轄，與其眷聚。米喇，與其眷聚。利未之女，生於埃及，名約瑟，是則，應，時，備生，亞倫，之，家，母，不之，家，可，喇之家，哥轄，生，亞，喇，利未之女，生於埃及，名約瑟，是則，應，時，備生，亞倫，厚禮，與女來，哩，暗，亞倫，生，拿答，亞，庇戶，以利亞撒，以大馬拿，各亞，庇戶，燃不，聖之，水，奉，事，耶和華，而，狂，利未，族，自一月以上者，計二萬有三千，不得，與以色列族，同，核，其，數，亦不得，與以色列族，共，分，其，家，孽，押，平，原，約，但，實，耶和華，利未，所，望，西與，祭司，以利亞撒，核，數，以色列，衆，昔，在西乃，野，摩西，與，祭司，亞倫，曾，核，其，數，迄今，後，數，之，時，無一人，在，焉。蓋，耶和華，曾有言曰：其人，必死於曠野，故，雖有牙，也，所，尚，全，善，惟，耶和華，子，尼，子，經，勒。

後之子約書亞而已

瑟子馬拿西支派馬吉曾孫基列孫希希子西羅非哈育五女名烏拉  
柳亞烏拉密迦得撒俱至會幕立於摩西祭司以利亞撒會長及會衆之前曰我父死  
於曠野不與可喇黨同違逆耶和華身爲己罪而死死而無子實無後嗣何嗣其名絕  
於諸系在叔伯之中請以遺產賜我摩西以其事是於耶和華耶和華諭摩西曰西羅  
非哈之女所言是也必以其父之遺產傳之俾在叔伯中有其恒業爾告以色列族云  
如人死而無子必歸其業於女無女則歸諸兄弟無兄弟則歸諸叔伯無叔伯則歸諸  
戚屬使以色列族永著爲例爾我所降之命○耶和華諭摩西曰爾對亞巴林山觀我  
所賜以色列族之地既觀之後爾必還本如爾見亞倫然管在曠野巡視塔米利巴未  
滋衆會紛爭爾於斯時停運我命不於民前尊我摩西爾耶和華曰耶和華上帝子爾  
以生氣賜於德兆請立一人統轄衆會出入於民前爲民先導免致耶和華衆會猶羊  
之無牧耶和華諭摩西曰德之子約書亞其人感於神故可爾取按手其上置於祭司  
以利亞撒及衆會前付托以命以故尊榮加諸其身使以色列會衆無不運彌彼必五  
於祭司以利亞撒前以利亞撒用烏陵說報我意○耶和華諭摩西曰以色列會衆必  
聽命命而出入摩西前約書亞立於祭司以利亞撒及衆會前按手其上以命托之選  
耶和華命焉

所獻我之燔獻即未盈歲之羔二純潔是務日爲燔獻朝一羣一又獻類六升和清油  
二斤半爲禮物我昔在西乃山發命恒獻燔祭取其馨香以奉於我者即此爲所獻  
之羔必取醇醪二斤有半灌奠於聖所以奉事我爾其馨香蓋其所奉禮物酒以灌奠猶  
其清異之例藉之以火取其馨香以奉事我爾安息日必獻未盈歲之羔二純潔是務  
和油之類一斗二升爲禮物酒以灌奠日所獻祭灌酒而外必於安息日獻燔祭○月  
朔必以燔祭獻我壯犢二壯綿羊一未盈歲之羔七純潔是務爲壯犢和油之類一  
斗八升爲壯綿羊獻一斗二升爲各羔獻六升以爲禮物藉之以火取其馨香而奉事  
我爲壯犢獻酒五斤爲壯綿羊獻三斤四兩爲各羔獻一斤有半以爲灌奠每歲月朔  
所當獻者即此日所獻祭灌酒而外亦以山羊羔一獻之於我爲開罪祭正月十四日  
爲論越節期以奉事我星月之望必守此禮歷至七日當食無酵餅節之首日必有聖  
會截止工作取壯犢二壯綿羊一未盈歲之羔七純潔是務俱獻於我以爲燔祭爲壯  
犢和油之類一斗八升爲壯綿羊獻一斗二升爲各羔獻六升以爲禮物更獻山羊  
一爲開罪祭上所獻者乃在日獻燔祭之外日所獻祭灌酒而外七日中每日當獻燔  
祭取其馨香以奉我越至七日必有聖會截止工作○七七日後獻我以初贖亦奉禮  
物以贖就其時必有聖會截止工作必以壯犢二壯綿羊一未盈歲之羔七獻爲燔祭  
取其馨香以奉事我爲壯犢和油之類一斗八升爲壯綿羊獻一斗二升爲各羔獻  
六升以爲禮物更獻山羊之羔以贖罪俱潔是務及灌奠之酒上所獻者即在日所  
獻之

民律紀男第二十八章



之願自戒之言俱廢。耶和華將釋之。如發婦棄婦。許願自戒。則必行之。如婦在夫家。許願發誓以自戒。夫聞默然。不之禁。則所言必行。如夫聞而廢之。則所許之願自戒之。言不必行。夫既不允。耶和華將釋之。婦許願發誓。單以自戒。夫可使之立。亦可使之廢。如夫日無所語。則婦許願以自戒。必行。倘聞而默然。是使之立也。如夫問言而廢之。必其罪。以上所載。乃耶和華命摩西。著言女幼時。未于歸。為父所治。既適人。為夫所治。其例若此。

耶和華摩西曰。汝為以色列族報仇。謂米田人。而後返本陣。西告民曰。汝必備戰。攻擊米田人。使耶和華總米田人之憤。可洩於以色列族中。各簡一千人備戰。於是以色列族中。臨陣者。各支派一千人。總計一萬二千。預備以戰摩西遺之。又遺祭。可以利亞撒。子非尼。等。執聖器。吹號。角。與米田人。戰。連耶和華。論摩西之命。殺其子。男。更殺米田五王。以未哩。金。蘇。耳。戶。耳。哩。巴。及。庇。耳。子。巴。蘭。均。殲。以。切。以。色。列。人。奪。其。妻。妾。糧。其。牛。羊。橐。單。貨。財。城。垣。閭。里。樓。之。以。火。貨。財。什。物。劫。之。以。歸。以。所。得。之。人。與。物。購。之。至。摩。押。平。原。祭。但。何。波。耶。利。哥。相。繼。建。營。之。所。是。摩。西。及。祭。司。以。利。亞。撒。與。以。色。列。家。會。摩。西。及。祭。司。以。利。亞。撒。應。許。會。長。出。營。以。迎。千。夫。長。百。夫。長。及。全。軍。之。統。帥。既。禮。而。歸。摩。西。凡。之。慈。甚。曰。奚。播。聖。婦。存。其。生。乎。彼。從。巴。蘭。之。言。誘。以。色。列。族。還。耶。和。華。與。彼。於。其。耳。故。耶。和。華。降。災。於。會。衆。今。所。得。之。功。報。申。請。男。當。殺。與。人。同。殺。之。婦。亦。當。殺。未。與。人。同。殺。之。女。傳。全。其。生。嗣。曾。居。於。營。外。七。日。凡。殺。人。門。戶。者。及。所。愛。之。人。俱。殺。

不潔。必待三日。七日。且。灌。乃。潔。衣。度。七。布。器。件。亦。當。使。潔。軍。士。既。戰。而。歸。以。利。亞。撒。告。之。曰。耶。和。華。所。諭。摩。西。者。有。定。例。焉。金。銀。銅。鐵。錫。鐵。誰。不。敵。於。火。當。使。經。火。然後。成。潔。亦。當。灌。以。潔。污。之。水。如。物。易。燬。於。火。者。必。緣。以。水。當。自。解。衣。迨。至。七。日。然後。為。潔。可。入。於。營。耶。和。華。論。摩。西。曰。汝。與。祭。司。以。利。亞。撒。暨。會。長。必。核。數。所。得。之。物。或。人。或。畜。各。分。為。二。一。歸。臨。陣。之。戰。卒。一。歸。衆。會。臨。陣。戰。卒。所。得。之。物。必。由。其。中。以。徵。其。貢。無。論。人。驢。牛。羊。五。百。輪。一。奉。於。祭。司。以。利。亞。撒。擲。而。獻。我。以。色。列。族。所。得。之。物。無。論。人。驢。牛。羊。與。各。牲。畜。必。由。其。中。五。十。輪。一。歸。守。我。會。幕。之。利。未。人。摩。西。及。祭。司。以。利。亞。撒。連。耶。和。華。命。而。行。臨。陣。而。歸。所。奪。之。物。計。羊。六。十。七。萬。五。千。七。百。七。十。六。千。未。與。人。同。殺。之。女。三。萬。二。千。其。半。歸。臨。陣。之。卒。計。羊。三。十。三。萬。七。千。五。百。六。十。六。千。微。貢。歸。耶。和。華。者。七。十二。隻。三。萬。有。五。百。微。貢。歸。耶。和。華。者。六。十。一。人。二。萬。六。千。微。貢。歸。耶。和。華。者。三。十二。所。歸。耶。和。華。者。必。舉。而。獻。之。摩。西。給。祭。司。以。利。亞。撒。連。耶。和。華。所。諭。之。命。所。得。之。物。摩。西。取。其。半。歸。以。色。列。衆。會。計。羊。三。十。三。萬。七。千。五。百。牛。三。萬。六。千。微。貢。歸。耶。和。華。者。五。百。人。一。萬。六。千。微。貢。歸。耶。和。華。者。五。十。輪。一。以。給。守。耶。和。華。會。幕。之。利。未。人。連。耶。和。華。命。千。夫。長。百。夫。長。及。全。軍。之。統。帥。者。咸。就。摩。西。曰。僕。等。核。數。所。統。之。戰。士。不。指。一。人。故。擲。禮。物。歸。於。耶。和。華。禮。物。其。所。有。手。劍。指。環。耳。環。垂。項。之。珠。可。為。已。命。購。罪。於。耶。和。華。前。摩。西。與。祭。司。以。利。亞。撒。收。其。金。飾。千。夫。長。百。夫。長。以。戰。時。所。得。者。為。禮。物。舉。而。獻。於。耶。和。華。其。金。計。八。千。三。百。七。十。五。兩。士。卒。民。數。紀。列。於。三。十。一。章。

所得者未獻摩西與祭司以利亞撒取千夫長百夫長所獻之金擲入會幕置耶和華前為以色列族之記錄

以色列流便支派蓋成羣見牙設基列二地堪為遊牧之所乃就摩西及祭司以利亞撒暨議會長會曰亞大錄底本牙設寧喇希實本以利亞利示班尼破地也耶和華助以色列族所取者堪為遊牧之所僕等有羣畜倘得清恩請以斯地錫我為養母庸我與約但摩西曰汝同僱往聽女與安坐於此乎爰使以色列族覽瞻致耶和華所賜之地不能得病皆在迦鐵巴尼亞亞我遺孀祖靈察斯上至以買各既見其地則使以色列族變態皆不欲往詣耶和華所賜之地今爾所行亦若是當斯時也耶和華甚怒矣之曰出埃及之有衆自二十歲以上者既不竭忠從我故所誓亞伯拉罕以權雅各之地必不能得惟基尼洗人耶孚尼子迦勒嫩之子約書亞竭忠從我則可得焉耶和華甚怒使以色列族遊於曠野歷四十年迨及斯代之民違逆耶和華者尸骸積滅今爾繼祖極為犯罪之人使耶和華怒以色列族愈甚如爾仍不信從則耶和華必遣以色列族於野亡斯有衆對曰我必為羣畜作羊卒為幼穉建邑垣使幼穉居於邑垣免為斯土之民所害我必預備以戰不居以色列族後尋入其所我不欲歸迨以色列族各得其業我在約但既能取其東隅不欲得其西境摩西曰如爾歸約但河預備以戰遣耶和華命迨驅其地然後旋歸仍於此得業則在耶和華及以色列族前固可無咎不然則干犯耶和華罪必有罰爾當知之爾所言必

行爲羣畜作羊卒爲幼穉建城垣可也倘得支派流便支派對摩西曰僕等將遵主命養牛羊必留於基列巴中僕等將預備以戰遣耶和華命從我主所言摩西告祭司以利亞撒撒之子約書亞及以色列支派最著者曰如爾得支派流便支派與爾有與約但河預備以戰備有異地遣耶和華命則必以基列巴之爲業不然爾得業於迦南而已倘得流便支派對曰耶和華命僕等將遵行我必將河至迦南地遣耶和華命預備以戰惟欲得業於約但東摩西以亞摩西王西巴山王疆之地及境內之邑垣耶里俱給迦母支派流便支派約瑟子馬拿西支派之半○倘得人建置邑垣即底本亞大錄亞摩耳押律威及雅波約庇哈伯寧喇伯哈蘭亦伴羊宰流便人建希實本以利亞利基列卒尼破巴力免恐馬有易其名者有仍其舊者馬拿西子馬吉之後裔往基列驅逐亞摩耳人而據其地摩西曰以其地賜之使處其中馬拿西子聽耳取諸穉里稱之爲哈物嗎耳耶巴取基納與其赫里稱之爲挪巴

西亞倫等以色列族出自埃及及循其行伍摩西遵耶和華命普遣征之程盧列於左正月之望驅越師之明晨以色列族講議哀憐爲埃及人耳目擊斃無畏庶以耶和華家於埃及及收其上帝戮其長子而埃及人治其尋事故以色列族自爾塞遣征張幕於雅列自爾則繼征張幕於以曉近野自以曉還征而返其地於比呂希錄巴力洗分相對之所營等前張幕自比哈希希錄還征經海而行履程三日以至以曉之野張幕於馬刺自馬刺至以林遂張幕焉在彼有水埃十二渠出七十自以林而往爾



**律法** 在摩押平原約但河濱耶利哥相對之處耶和華諭摩西曰以色列族於其所得之地以色列賜於利未人其人則建於邑中其牛羊六畜與凡所有則歸於郊所賜於利未人者邑垣而外四周一百丈為郊郊外之地東西南北各二百丈邑在其中此即邑郊之丈數也利未人所得之邑郊其中必有六邑為通逃之數便謀殺人者可通於彼外此真得邑四十有二蓋利未人所得之邑郊共四十有八以色列族所得之地必於其中賜邑於利未人視得地之大小為賜邑之多寡各循所得之邑而給焉○耶和華諭摩西曰汝告以色列族云汝渡約但河入迦南地時必而邑為通逃之數便謀殺入者可通於彼殺入者未見贖於聚會而彼殺之威屬欲報其仇則可通於斯邑不致死亡利未人邑中必有六邑為通逃之數約但東三邑迦南地三邑凡以色列族與賓族謀殺入者可通於斯若以鐵器擊入至死是謀殺入者必死毋赦若擲石擊入至死是謀殺入者必死毋赦若以木器擊入至死是謀殺入者必死毋赦若以手擊入於地是謀殺入者必死毋赦彼殺之威屬遇即殺之如毫無費際而猝然刺及或非伏要而以物相射或不見而擲石致入於死本非結讐不欲害人則聚會必於殺人報仇者之間循例而剖析殺入者脫於報仇者手既通於通逃之數必使居欲以待受畢齊之祭司長終則無故焉如殺入者出通逃之邑郊報仇者在外還而殺之則罪不之及謀殺入者當居通逃之數待祭司長死後後還其故土可也以此義為定例律代勿察

隨往勿易凡殺人者有人為證必死無赦證人惟一則不可殺人者不得以金贖必死毋赦祭司長未死而殺人者欲以金贖雖通逃之數歸其故土亦不可如殺人命則汚地斯土殺人者未償命則汚仍不去我耶和華居以色列族中故不可加以汚穢

**律法** 約瑟管孫馬拿西孫馬吉子基列後裔之故舊者就摩西及以色列族長之故舊者告之曰耶和華諭我主用聖靈之法以斯土賜以色列族為業亦命我主以我族屬西羅非哈之妾子其女如總以色列他支派之人則其業為他支派所得而我祖之遺業歸於他人倘以色列族裔年則女之業必歸於所總支派而我祖之業必將少減摩西遂耶和華命告以色列族曰約瑟支派之人所言甚善耶和華命曰西羅非哈女任其適人惟擇同祖支派之人則可知是以以色列族之業不得由此移改各支派之人守祖遺業凡女有業必歸於同族之人便以色列族各守厥祖之遺業業不得由此移改以色列族各支派必守其業西羅非哈女馬拉得撒撒挪迦挪迦耶和華所總摩西之命總報伯之子約瑟子馬拿西世系如是其業為本族所守以上所載則於摩押平原約但河濱耶利哥相對之所耶和華所命摩西告以色列族之律例也

約但東濱之野紅海直出之谷即巴爾摩佛拉扭哈拔蘇底撒哈開摩西傳命  
 於以色列族來自何烈道由西耳至迦羅巴尼亞亞歷程十有一日出埃及後四十年十  
 一月朔摩西審耶和華命諭以色列族先是摩西殺亞摩哩王西宏居于希實本亦  
 殺巴王摩居於以得來及亞大摩昔今在摩押地約但東摩西以耶和華命示以色  
 列族曰昔在何烈山我之上帝耶和華諭我云爾久居此山可遠歸德征至亞摩哩山  
 及其鄰近之平原險谷亦往南行至於海濱入於迦南廷及利巴城抵百鍊河言我誓  
 以斯土與爾祖亞伯拉罕以撒雅各爰及荷裔各地具在爾前可入而得之○當時我  
 嘗有言爾之上帝耶和華既使爾昌盛如天星之衆多我無所能獨當斯任爾祖之  
 上帝耶和華既其言錫安於爾爾所識智慧獨具者我立之為長治理爾曹爾曹乃對曰  
 耶我雖獨任可於支派中爾爾所識智慧獨具者我立之為長治理爾曹爾曹乃對曰  
 斯曹甚喜我遂於支派諸長中爾爾所識者立為牧伯千夫長百夫長五十  
 夫長十夫長治理爾曹我命士師云爾於宗族族族間以正理為折中爾事爾上  
 帝我爾人毋行偏視無論身卑必聽其訟不可畏人如事爾重大則告於我我為折  
 於斯時也我以爾所當行者明告於爾○厥後我俾爾我上之帝耶和華命自何烈道征  
 經摩曠野其境甚曠其形可畏由亞摩哩山至迦羅巴尼亞亞當時我告爾曰我上  
 帝耶和華以亞摩哩山為我爾我爾之上帝耶和華諭其爾言錫安於爾當爾往

得之母焉毋畏爾曹來前告我曰我將遣使往探其地返可復我當由何道當至何色  
 我善其言簡於各支派中共十有二二人彼即旋踵登山至以賈各各窺察其地取其土  
 產以復於我曰我上之帝耶和華所賜者膏腴之壤也乃爾曹遣我上之帝耶和華命不欲  
 前往往探中者噴有怨言曰耶和華慙我故導我出埃及付於亞摩哩人以殲滅我  
 我同僑使我變應言斯土之民較我體幹雄偉城垣高大高可參天在彼有亞摩哩子我  
 何能往我特諭爾曰毋畏爾母畏爾之上帝耶和華為爾先導助爾爭戰昔在埃及  
 嗣爾眾爾所目擊今亦必知是在曠曠由爾所經之道至於斯土爾之上帝耶和華  
 憐抱爾如人之懷赤子為爾所見汝之上帝耶和華先爾遣征以探建營之所爾所當  
 歷之徑察其指不盡則尋以寒夜則尋以火豈不當信乎耶和華聞爾言驚怒特甚失  
 之曰昔我以厥擗奮與其祖宗斯代之民善惡必弗能得惟耶守足子迦勒場忠於我  
 則可得見其所履之地我將賜之爰及子孫當時耶和華緣爾故怒我曰爾不可入斯  
 土惟待爾爾者嫩之子約書亞可入當強厥志使轉履以色列族以得斯業當時耶和  
 華水諭爾曰爾之子女幼穉不能別善惡爾言必為彼所侮我則怒以斯土使彼入  
 而得之惟爾曹當返歸道由紅海諸曠野以還征時爾曹對曰我曾違逆我上之帝耶和  
 華今遵其命前往以戰雖時各執惡械備以登山耶和華命我昔告於爾曰耶和華不  
 佐爾勿往以戰恐敗於我我以告爾爾不聽從遂逆耶和華爾自登山居山之亞摩哩  
 人出聖遂爾曹勢甚峰巒遂致厥爾自西耳山至於島島爾乃思歸哭於耶和華爾不  
 馬口○中命記○中命記○中命記○中命記○中命記○中命記○中命記○中命記○中命記○中命記○

蒙垂聽當時居於迦羅非止一日

我濟反旆征直由紅海，環繞西耳山，歷日已久，遂別和華，命耶和

華說我曰：爾環行此山久矣，必旋踵北行，當告民曰：汝之同族以掃子孫居於西耳

羅斯，士彼必畏懼，惟汝謹勿與戰爭，即其尺土，我不汝給，乃以西耳山賜以掃為業，

故所食之糧所飲之水，必以金市，蓋爾所為者，蓋爾上帝耶和華賜爾行曠野，歷四

十年前，上帝耶和華，尊爾祐爾，使爾無缺乏，於是，我降離我同族，以掃子孫居於西

耳，蓋由平原，自以掃及以何迦，則旋踵前往，經摩押野，耶和華說我曰：勿擾摩押人，

與之戰爭，其地非爾所得，蓋我以亞耳賜爾，得後裔為業，昔以來，人曾欲斯民，眾多，繼

幹，雖傳，如亞納人，然或稱之為摩押，人稱之為以未，在昔，何林人亦居西耳

我曰：爾起渡西，勸我運命而行，昔自融迦，鐵巴尼亞，亞時至渡西，勸，漢時三十有八年，

於斯時也，斯代之軍士，戶，猶消滅，摩耶和華，所失之言，蓋耶和華，攻之，使之饑亡，戶，機

消滅，武士，須送，絕於民中之後，耶和華，說我曰：爾當，摩押，邊，隔之，邑，亞耳，行，近，亞

門族，勿擾之，勿與戰爭，其地非汝所得，蓋我以之錫，羅得，後裔，為業，昔在斯土，為哩之

音，所居，亞，押，人，稱之為三，送，及其，軀，骨，雖，傳，如，亞，納，人，然，惟，耶，和，華，滅，之，亞，押，人，據，有

其地，如以掃子孫，居於西耳，昔，耶和華，輔翼，詔，滅，何林，人，據，有，其地，亦，不，相，同，又

有一，族，稱，亞，拿，所，居，之地，自，何，林，至，亞，倫，甲，非，民，滅，之，據，有，其地，耶和華，亦，說，我

曰：爾起，遣，渡，亞，羅，拔，河，我，以，亞，摩，哩，王，西，宏，付，於，爾，手，其，都，在，希，實，本，汝，可，與，祿，而，得

其地，天下，弗，國，既，聞，爾，名，我，必，使，之，畏，爾，懼，爾，懷，懼，○時，在，基，底，莫，呼，我，遣，人，至，希，實

本，以，善，言，告，其，王，西，宏，曰：爾，蓋，容，我，經，爾，地，我，必，由，大，道，不，偏，於，左，不，偏，於，右，我，所，食

之，糧，所，飲，之，水，市，之，以，金，奉，容，我，徒，行，以，過，爾，境，度，約，但，河，至，我，上，帝，耶，和，華，賜，我，之

地，昔，以，倫，發，裔，居，於，西，耳，摩，押，人，民，居，於，亞，耳，所，行，俱，亦，如，是，時，我，上，帝，耶，和，華，賜，字

言，論，我，曰：我，以，西，宏，及，其，地，界，於，爾，手，汝，可，得，之，據，有，其地，西，宏，舉，而，出，至，雅，哈，斯

與，我，戰，我，上，帝，耶，和，華，以，西，宏，王，及，王，子，臣，民，悉，付，於，我，為，我，所，毀，壞，其，城，邑，男，女

長，幼，俱，行，殘，滅，爾，有，子，遺，邑，中，之，貨，財，及，住，畜，為，我，所，得，悉，燒，河，濱，之，亞，羅，耳，及，洲

中，之，邑，是，於，基，列，唯，邑，不，屬，乃，我，上，帝，耶，和，華，悉，付，於，我，惟，亞，羅，拔，河，濱，之，地，雅，利，河，濱，出

中，之，邑，為，我，上，帝，耶，和，華，所，建，者，我，不，使，容

我，憐，憐，頭，蓋，由，巴，山，巴，山，王，圖，舉，而，出，至，以，得，來，與，我，戰，耶，和，華，告，我，曰：毋

畏，我，必，以，王，及，其，民，人，土，地，付，於，汝，手，昔，在，希，實，本，滅，亞，摩，哩，王，西，宏，今，之，待，爾，亦，必

若，是，於，是，我，上，帝，耶，和，華，以，巴，山，王，圖，及，其，人，民，付，於，我，手，為，我，銷，滅，爾，有，子，遺，亞

羅，拔，河，濱，為，巴，山，王，圖，所，統，息，共，六，十，悉，為，所，毀，無，不，服，從，以，上，諸，邑，俱，有，高，垣，及，門，與，鐵

外，此，更，有，間，里，其，數，眾，多，我，消，滅，之，及，其，男，女，長，幼，如，昔，滅，希，實，本，王，西，宏，然，邑，中，之

貨，財，及，住，畜，為，我，所，得，在，約，但，河，之，東，自，亞，羅，拔，河，及，墨，門，山，亞，摩，哩，二，王，之，地，為，我，所

得，之，地，○中，命，記，略，三，○

○中，命，記，略，三，○

○中，命，記，略，三，○

○中，命，記，略，三，○

○中，命，記，略，三，○

○中，命，記，略，三，○

相對之所  
四章 摩西申命曰以色列族乎我今所示爾之法度禮儀官職從之如是得生而汝  
祖之上帝耶和華所賜汝之地可入而得焉我之諭言乃爾上帝耶和華所命者爾當  
遵從不可增亦不可減凡從巴力比耳者俱為爾之上帝耶和華所絕乃爾目擊惟恒  
從爾上帝耶和華者及今尚存我以法度禮儀教爾使爾行之在爾所得之地焉我上  
帝耶和華命爾守此法則可為爾四方之民聞此禮儀必曰斯民真大智慧俱備豈有  
他民若是哉大得上帝左右之猶我上帝耶和華之左右我而允我所祈乎豈有他民  
獲法度禮儀如是之善如我今日所示爾者乎惟當謹格畢生誠敬自守其心不致遺  
忘爾所見者示於子孫昔在何烈山立於爾上帝耶和華前時耶和華諭我曰當集斯  
民便聽我言必宜畏我至於汝播教其子孫其時爾衆來前立於山下其山之象幽深  
玄遠厥火炎至燄霄漢耶和華由火中諭爾惟聞其說不視其像告爾以約書十誠  
於二碑俾爾恪守○耶和華命我設樹法度禮儀使爾於所得之地遵行不失昔在何  
烈山耶和華由火中諭汝未視其像故當謹格恐壞爾心恐雕刻偶像或似男女作像  
像之或似走獸飛鳥或似地上昆蟲水中虵介爾仰觀天象有日月星辰鳥獸爾遠眺  
築事崇拜之天下儼然既行此爾之上帝耶和華亦故聽之耶和華專爾出埃及如脫  
治爐以爾為所得之民即今日之衆為證耶和華錄爾言故怒及於我特發誓言不  
許我渡給他人爾上帝所賜之禮儀我必終於此弗克濟河惟爾其渡爾有斯地慎勿

取平原諸邑與基列巴山四境至巴山王圖所統之邑惟應以爾來我亦取之蓋爾之  
山西商人稱之為西亞摩卑哩人稱之為示濱哩之音族所存者世世巴山王圖其床以  
藤為之長九尺廣四尺布帛為度今在亞利人之喇巴有之亞摩河濱亞摩耳上環基  
列山之半及其所有之邑我備得之以與爾爾備得三支派基列山之餘地及巴山王  
圖所統之邑務境與巴山圖人稱為哩之各地者我以此給馬拿西支派之半亞略之  
地即其地馬挪拉之區為馬拿西子哩耳所取俟其名稱為之巴山勿哩耳迄今  
其名尚存我以基列地之半賜馬吉其半自亞摩河至亞利界之雅伯河其間有平原  
浩至約但河濱自基列至鹽海之谷近比土圖山麓之東我悉與流便備得三支派  
○當時我諭之曰爾之上帝耶和華雖以斯土錫爾然爾之軍隊必備以戰先爾爾備  
以色列族而盡征我知爾狂裔既多爾之妻孥牲畜可留於我所錫之邑待爾爾備於  
約但西得爾上帝耶和華所錫之地而享安樂與爾無異後則隨我所錫之地○我  
諭約書曰爾上帝耶和華必助爾戰我曾時求曰主耶和華與爾以大九顯其有  
與昔相同毋畏爾上帝耶和華必助爾戰我時求曰主耶和華與爾以大九顯其有  
為示於爾僕在天地間豈再有上帝能顯如此之大為有耶耶爾容我流約但河視茲  
厥後及其名山與利巴嫩耶和華錄爾言怒我不允我祈乃告我曰如是矣勿以此  
事再告於我國當比十地爾向南北東西而瞻望日擊斯土則可惟約但之河不得  
而濟必由耶和華所錫之邑而上於是地我備居於此亦在伯比耳



第廿九章 申命記第七章

出 爾既聞之 厥族長 長老 至我前 曰我之上帝 耶和華 曠曠 大矣 俾我目覩 我聞 其說

由火 中出 今 始知 上 帝 與 人 言 人 尚 保 其 生 命 如 我 仍 聽 我 上 帝 耶 和 華 之 言 則 此

火 中 出 如 我 所 聞 而 尚 保 其 生 者 爾 豈 近 前 聞 我 上 帝 耶 和 華 所 言 傳 之 於 我 我 必 遵

大 火 必 燒 我 身 我 將 死 亡 爾 為 使 我 死 亡 乎 蓋 天 下 僥 幸 未 有 聽 生 上 帝 之 聲 由

行 當 日 爾 別 言 耶 和 華 聽 之 論 我 曰 斯 民 所 言 我 聞 之 矣 其 言 甚 善 願 其 常 存 此 心 良

我 恒 守 我 誠 命 亦 能 受 福 爰 及 子 孫 爾 且 命 民 歸 慕 爾 必 侍 立 我 側 我 亦 爾 以 誠 命 法

度 禮 儀 爾 普 告 於 民 使 於 我 所 錫 之 地 遵 行 不 失 故 爾 上 帝 耶 和 華 所 命 爾 當 遵 行 無

所 偏 倚 爾 可 保 生 納 福 於 爾 所 得 之 地 而 享 遐 齡

爾 子 孫 當 畢 生 畏 爾 上 帝 耶 和 華 守 我 所 傳 之 法 度 禮 儀 則 可 享 遐 齡 以 色 列 族 乎 宜

聽 我 言 而 守 此 命 則 於 產 乳 與 室 之 地 爾 可 納 福 昌 隆 循 爾 祖 之 上 帝 耶 和 華 所 訂 爾

者 以 色 列 族 聽 之 哉 爾 之 上 帝 耶 和 華 惟 一 而 已 爾 當 盡 心 盡 意 盡 力 愛 爾 上 帝 耶 和

華 我 今 日 所 命 爾 者 當 存 於 心 體 勉 諸 子 處 於 室 行 於 途 或 陟 或 降 恒 以 此 為 訓 以 其

言 繫 於 手 惟 於 額 銘 於 心 爾 當 於 門 以 為 記 錄 昔 爾 上 帝 耶 和 華 無 爾 祖 亞 伯 拉 罕 以

德 那 各 鳴 謝 以 地 在 彼 有 色 美 而 且 廣 爾 所 未 建 者 宅 第 中 充 以 嘉 物 爾 所 未 充 者 有

牛 糞 所 未 擊 者 有 前 拍 園 棧 樹 爾 所 未 植 者 既 導 爾 人 以 此 與 爾 食 之 果 爾 當 斯 時

也 爾 宜 謹 恪 勿 忘 耶 和 華 尊 爾 出 埃 後 爾 於 俄 我 當 長 爾 上 帝 耶 和 華 而 崇 事 之 指

其 名 而 發 誓 四 方 民 之 上 帝 爾 勿 從 之 意 爾 上 帝 耶 和 華 驚 怒 滅 爾 於 地 蓋 爾 上 帝 耶

和 華 斷 不 容 以 他 上 帝 匹 之 勿 試 耶 和 華 爾 之 上 帝 如 昔 在 馬 撒 然 爾 上 帝 耶 和 華 所

垂 之 誠 命 法 度 禮 儀 爾 當 恪 守 耶 和 華 所 視 為 善 爾 當 行 之 間 耶 和 華 所 誓 爾 祖 欲 與

爾 之 所 懷 爾 可 入 之 以 納 福 耶 和 華 亦 必 驅 逐 爾 敵 履 其 前 言 越 至 後 日 爾 爾 子 諸 爾

曰 我 上 帝 耶 和 華 所 說 之 誠 命 法 度 禮 儀 其 意 何 居 爾 必 曰 我 昔 在 埃 及 為 法 老 服 役

耶 和 華 施 其 大 能 導 我 出 彼 行 其 異 跡 奇 事 爾 置 於 埃 及 與 法 老 及其 宗 室 我 所 自 擊

既 拯 我 出 尋 我 至 此 以 所 誓 我 祖 之 地 錫 我 於 是 命 我 長 我 上 帝 耶 和 華 守 其 禮 儀 則

必 賜 福 保 我 生 命 以 今 日 之 事 為 證 如 我 讎 悖 違 此 誠 命 則 可 稱 為 義 於 我 上 帝 耶 和

華 前

爾 後 爾 之 上 帝 耶 和 華 導 爾 入 所 得 之 土 要 逐 赫 人 希 迪 西 人 亞 摩 哩 人 迦 南

人 比 哩 洗 人 希 未 人 耶 布 土 人 此 七 族 較 爾 強 大 爾 之 上 帝 耶 和 華 既 以 之 付 爾 爾

勿 姑 縱 必 攻 擊 之 殲 滅 之 勿 與 立 約 爾 與 彼 勿 相 嫁 娶 爾 女 不 得 適 其 子 爾 子 不 得 娶

其 女 其 女 必 便 爾 子 不 從 我 反 從 他 上 帝 如 是 耶 和 華 震 怒 絕 爾 甚 速 必 爾 其 壇 毀 其

像 祈 其 偶 所 雕 刻 之 形 像 之 以 火 爾 之 待 彼 必 如 是 爾 上 帝 耶 和 華 於 天 下 僥 幸 中 特

選 爾 以 爾 為 寶 成 聖 之 民 後 事 上 帝 爾 較 凡 民 其 數 雖 寡 耶 和 華 愛 爾 爾 非 為 爾

普 衆 多 也 乃 為 爾 昔 發 誓 許 爾 祖 宗 亦 為 悅 爾 故 施 其 大 能 爾 爾 出 埃 及 拯 爾 於 法 老

晚 爾 於 埃 衣 以 護 其 面 言 汝 必 知 爾 之 上 帝 耶 和 華 誠 為 上 帝 實 實 無 妄 愛 上 帝 守 其

申命記第七章

申命記第二十四章

我今日告爾。爾必死。亡既遺爾。上帝耶和華。從他上帝以崇拜。之。我今日告爾。爾必死。亡既遺爾。上帝耶和華。從他上帝以崇拜。之。我今日告爾。爾必死。亡既遺爾。上帝耶和華。從他上帝以崇拜。之。

我今日告爾。爾必死。亡既遺爾。上帝耶和華。從他上帝以崇拜。之。

我今日告爾。爾必死。亡既遺爾。上帝耶和華。從他上帝以崇拜。之。我今日告爾。爾必死。亡既遺爾。上帝耶和華。從他上帝以崇拜。之。



因上帝耶和華使爾昌盛如天星之衆多焉

爾當愛爾之上帝耶和華俾其後事行其禮儀守其法度遵其禁令歷久

觀爾之上帝耶和華所督責爾之事爾之子女未嘗自擊故我不與之言惟爾知爾大

能巨力昔在埃及行其異蹟以大作為罰埃及王法老及民埃及軍旅車馬迫爾爾後

耶和華使紅海覆沒之滅滅之爾遊曠野至於斯土上帝所為爾衆知也其罰滿使人

以利押子大單亞脫劍使地口孔張吞噓其衆與其眷聚惟爾知凡所有絕於以色列

族中耶和華所為之大事爾皆自擊故今所諭之誠命爾必恪守自強厥志以得所往

之上吉耶和華當以產乳與養之地錫爾列祖爰及後裔爾既入彼據有斯土可享遐

齡昔在埃及爾所自出之地僅播其種必以枯槁澆之如灌澆圃惟爾所往之地不然

乃有險谷為天雨所沃亦爾之上帝耶和華垂顧斯土百年始及年終豐饒不斃我今

日所諭之命爾其聽之一心一意愛爾上帝耶和華而奉事之則秋霖春雨必降於爾

土使爾穩妥及酒與油以果爾腹田有草來往當得為爾當謹恪勿聽誘惑違逆耶和

華奉事崇拜他上帝惡耶和華震怒使天地閉塞霖雨不降物產不生誰在耶和華所

賜之豐饒而爾滅亡甚速必以我言戒於爾心謹於爾翼繫於手服於頸以為記跡爾

爾子女或遺家或在途或踐或輿以此為訓銘於幟書於門告耶和華誓以斯土錫於

爾祖爾與爾子為之得享遐齡如天地之恒久爾守我命愛爾上帝耶和華行由其道

區守弗大爾較爾強大衆多之民耶和華必豐之使爾得其土爾足所履之地必為爾

得自曠野至利巴城自百濠河至西海爾之上帝耶和華必應爾言使爾所至之地其

民驚懼不能得禦○今日我以繩織咒詛置於爾前爾上帝耶和華之命我傳於爾爾

如恪守則可蒙純潔使不違其命違我所諭之遺從他上帝故素未識者則必遭咒詛

嗣後爾上帝耶和華尊爾人所居之地必以繩織咒詛於其地心山以咒詛彰明於以

八山此二山在約但西日入之所迦南人地吉甲相對之平原近摩哩之標樹爾今啟

約但河得爾上帝耶和華所錫之地據而有之我所命之禮儀法度爾當恪守焉

爾祖之上帝耶和華錫爾得土畢生居彼所當守之禮儀法度及今詳言之爾

所蒙之民服事其上帝無論高山之巔茂林之下爾必廢其屋摧其像毀其圓

所其所雕刻之形滅其名於斯土惟爾不可如是是以事爾上帝耶和華爾之上帝耶和

華於爾支派中特爾一室為爾族識名之所爾必謹斯室以告告爾之燔祭禮品所應

輪之什一爾亦應許願爾輪之禮物及牛羊畜生之壯者俱必爾之至彼於爾上帝耶

和華所食之所為之事與家錫禮故爾及得與必欣喜歡賀今日於此人各行所欲行

惟至爾上帝耶和華所錫爾遠處之業則不可如是汝既渡約但河至爾上帝耶和華

所賜之業得脫於諸敵安屆斯土則所命之燔祭禮物所應輪之什一所奉獻所許願

以供耶和華者俱必攜之至爾上帝耶和華所命之室識名之所爾與子女僕婢必欣

喜在爾上帝耶和華前利未人主於爾家者既無恆業亦必使同業慎勿隨在爾其燔

祭惟於爾支派中耶和華所願之處在彼獻祭爾我命爾家爾上帝耶和華錫禮可



當禱之期伊邇，遂曉告同胞之貧乏者，無有所子，其呼喇耶和華，罪歸於爾，當予之賜給之時，心無不悅，蓋為此故，爾之上帝耶和華，必於凡所為錫安於爾，於爾四境，不無貧者，故我命汝，大啟爾手，爾淵同儕，如爾同儕，有百來人，或男或女，自爾於爾六年，照我起至七年，必釋之，既釋之，毋使徒手而去，或由羊羣，或馬酒，或以為爾，不惟取爾，賜爾，爾之上帝耶和華，錫安於爾，爾當抱念，吾在埃及，爾為人，後乃爾之上帝耶和華，爾耳，故我以此，諸則如僕，自言，吾為主，厚待，故愛，厥主，與主，吾不，不忍，去，則必，取，爾，耳，耳，於門，旁，爾，僕，校，事，其，主，爾，之，侍，婢，亦，必，如，是，僕，僕，事，爾，六，年，則，值，留，於，爾，人，故，釋，之，時，毋，以，為，難，如，是，爾，上，帝，耶，和，華，於，凡，所，為，必，錫，安，於，爾，半，羊，首，生，之，牲，俱，必，獻，於，爾，上，帝，耶，和，華，首，生，之，牛，毋，使，耕，耘，首，生，之，牛，毋，割，其，毛，爾，與，吾，某，必，於，爾，上，帝，耶，和，華，特，爾，之，室，每，歲，食，之，其，體，有，不，備，歲，或，或，有，恩，或，則，不，可，祭，爾，上，帝，耶，和，華，可，於，爾，室，食，之，滌，與，不，潔，之，人，俱，可，食，如，食，鹿，鹿，鹿，然，不，食，其，血，必，流，於，地，如，水，之，流，爾，室，事，爾，上，帝，耶，和，華，當，於，其，特，爾，之，室，為，人，錫，名，之，所，獻，過，越，祭，祭，以，及，半，羊，奉，爾，上，帝，耶，和，華，焉，此，節，期，毋，食，嚼，咀，七，日，必，食，無，嚼，咀，以，誠，潔，潔，吾，爾，出，埃，及，惟，恐，不，速，故，當，儘，是，事，畢，生，勿，忘，七，日，間，爾，之，四，境，毋，存，其，嗜，爾，之，首，日，薄，暮，爾，之，罪，肉，毋，留，於，明，晨，爾，上，帝，耶，和，華，所，賜，之，邑，毋，得，隨，在，厥，其，踰，越，節，節，惟，其，特，爾，之，室，為，人，錫，名，之，所，爾，於，薄，暮，必，獻，其，羔，爾，出，埃，及，於，日，久，之，後，故，曠，所，蓋，必，於，斯，時，蓋，而，食，之，在，爾，上，

約章 申命記第十六章

七

羽族之卵者，俱可食，其不可食者，鴿，鴿，小，鳳，黑，鷹，與其類，知，與其類，雖，雞，鴨，魚，食，羽，族，之，卵，者，俱，可，食，爾，乃，上，帝，耶，和，華，之，聖，民，故，自，斃，之，物，毋，得，食，之，惟，遠，人，之，主，於，爾，家，者，可，以，是，物，施，之，饗，於，外，人，亦，可，烹，煮，勿，用，羔，母，之，乳，每，歲，播，種，得，其，所，產，必，什，一，以，輸，爾，與，酒，及，油，什，輸，其，一，爾，牛，羊，之，首，生，者，必，於，爾，上，帝，耶，和，華，特，爾，之，室，爾，名，之，所，錫，爾，甚，遠，離，爾，室，爾，名，之，所，食，之，於，是，恆，是，汝，上，帝，耶，和，華，如，特，爾，之，室，爾，名，之，所，錫，爾，甚，遠，離，爾，室，爾，和，華，錫，爾，不，能，以，所，輸，之，什，一，攜，之，至，彼，則，必，易，之，以，金，就，金，適，爾，上，帝，耶，和，華，特，爾，之，室，以，金，市，物，惟，心，所，欲，成，牛，羊，或，酒，或，釀，食，之，於，上，帝，耶，和，華，錫，爾，與，吾，聚，飲，喜，歡，性，主，於，爾，家，之，利，未，人，既，無，恆，業，則，勿，過，乘，每，三，年，終，必，以，是，年，所，產，什，輸，其，一，歲，於，爾，家，使，無，恆，業，之，利，未，人，以，及，貧，族，孤，寡，貧，季，爾，家，食，而，果，腹，則，凡，爾，所，為，可，喜，爾，上，帝，耶，和，華，錫，爾，

爾，上，帝，耶，和，華，錫，爾，

爾，上，帝，耶，和，華，錫，爾，

爾，上，帝，耶，和，華，錫，爾，

爾，上，帝，耶，和，華，錫，爾，

爾，上，帝，耶，和，華，錫，爾，

爾，上，帝，耶，和，華，錫，爾，

爾，上，帝，耶，和，華，錫，爾，

爾，上，帝，耶，和，華，錫，爾，

爾，上，帝，耶，和，華，錫，爾，

爾，上，帝，耶，和，華，錫，爾，

爾，上，帝，耶，和，華，錫，爾，



所許之地錫爾則必於三色之外別設三色免無辜之血流於耶和華所錫之地爾可不陷於此罪如人擊惡同儕伏而擊之以致於死後遺於斯邑則彼邑之長老必遣人執之付於彼殺者之屍體以償其命爾勿姑縱如是可維殺人之罪於以色列族中而爾嗣嗣○爾上帝耶和華所賜之地爾據而有之爾隱匿之界址爾人所定者毋得違違人犯罪獄必有二三證人則可定焉證人惟一則不可如有察隱以罪歸人爾避其備立於耶和華前及在位之祭司則官區刑官訟訟之如果妄證欲害同儕則必加刑於妄證者以其所欲害人之罪歸之如是絕惡於爾中使他人聞而懼勿復行是惡爾勿姑縱乃必以命償命目償目償償手償手足償足

舊約全書 申命記第二十三章

告民曰有人建室猶未告成則必旋歸還於戰而他人告成有人掩飾圖利猶未食之則必旋歸還於戰而他人食之有人聘妻猶未娶之則必旋歸還於戰而他人娶之族長亦必告民曰有人畏惡怙心則必旋歸還其同儕與彼無異族長告民既竟可立將督以導衆族○爾臨城攻之先告以和以和相繼自嚴邑門則彼邑民必入貢而服事爾如不欲和乃必欲戰則爾可追而攻之迨爾上帝耶和華付於爾手以刃擊諸丁男奪其妻孥在奮風邑中所有之貨財爾上帝耶和華以饒所有錫爾爾

爾祖業得念亦必與他利未人共食○爾曾至爾上帝耶和華所錫之地欲民所為可惡之事爾勿則效凡其孽于女及下娃而散占師巫覡或左道或崇禮於下神者或為巫覡或用術而招魂者俱勿留於四境之內蓋此事為耶和華所惡凡行之者為爾上帝所惡逐於爾爾所據之地其民曾從下彼彼爾下彼彼爾惟爾上帝耶和華不容爾行是爾當盡備於其前○厥後爾上帝耶和華將於爾爾中挺生先知如我爾其鳴從言於何列民會之日爾求爾上帝耶和華曰我上帝耶和華之聲毋爾再聞厥火炎焚毋容復見我我死亡當時耶和華論我曰民言甚善我必於其同儕中挺生先知若爾我將以我言授於其口使以我命告爾爾欲傳我命有不聽從者我必討其罪但先知擅稱我名言我所未嘗聽者或請他上帝之名而言則必死亡如爾意謂耶和華所未嘗聽者焉能知之夫彼先知藉耶和華之名而言事有不應則弗由耶和華而出乃自擅而言爾毋畏之

舊約全書 申命記第二十三章

爾之上帝耶和華既絕斯民以地錫爾使爾安居其邑爾於疆圍之中區別三色所得之境必分為三本修其途俾殺入者可遺於彼殺入者通於彼全其餘生亦自有定例凡無辜惡傷人命如人與同儕入林樵採舉斧斫木時鐵斧離柯致擊同儕以至於死則其人必遺於斯邑存其餘生惡殺之賊屬中心如焚道毀其後以途延長及而殺之然彼殺入者本無辜惡罪不至死故我離汝區別三色如爾爾獲我所讞之命爾上帝耶和華恆行其途爾爾上帝耶和華爾爾之言恆爾爾境以

可得之凡色。雖稱甚遠，不屬於斯土者，情必待之如是。惟諸人，亦厚哩人，無南人，比哩  
湘人，命未入耶布土人，極之上帝耶和華，以其邑付醫得之爾，必盡滅其衆，凡有血氣  
者，不全其生，還歸上帝耶和華，命彼奉其上帝行諸可惡之事，爾若則效之，即于他爾  
之上帝耶和華，極瑣瑣城而攻，為日已久，欲取其地，勿以斧欲樹去，樹結果足以善人，毋  
得破伐，以裂攻城之器，惟爾所知，無果之樹，則可砍伐，積之成壘，迨於城破之日，然後  
已。

於爾上帝耶和華所賜之地，田畝間，遇見教者之戶，不知誰殺，爾之長  
老刑官，必於四圍之邑，覓其遠近，如有一邑甚近，邑之長老，必取北轎，乘其轎工作，者  
騰轎至活水之籍，其地未嘗耕種，極極則於籍中，祈價之頭，祭司利未人，必聽其所，蓋  
利未人為爾上帝耶和華，和所備，以供服，後歸其名，而祝告，凡諸爭，總加聖之事，為利未  
人，定難甚近之邑，其長老，必於爭，極極中，置權其手，稱曰，此人非我所殺，其死非我所  
見，耶和華，極極，以以色列民，願察其罪，勿以殺人之罪，歸之，無終於是，斯罪，可殺爾民  
行善於耶和華前，則殺人之罪，不歸於爾。爾與敵戰，蒙爾上帝耶和華，付於爾手，爾  
搏其衆，其間，見有姦色者，欲娶為妻，則必擄歸，使離髮修爪，擄時所衣者，去之，居於爾  
家，為父母，與，歷至一月，厥後，可與同寢，或為夫婦，如不見悅於爾，則殺之，去，以隨其  
意，爾既有玷於彼，則勿歸於人，勿視若隱，殺人有二，一，見雙，一，被懲，各有後嗣，而後  
惡者之子，為家子，則遺棄時，不可以見愛者之子，為家子，乃必以彼惡者之子，為家子。

爾方爾，得此家子，長子之業，誠屬於彼，彼雖極惡者所出，亦當信其業，以與之人，有  
悖逆之子，受母督責，不聽其言，則必執之，攜至邑門，長老，前告曰，此子悖逆，不聽我言，  
沉溺，誠，則邑眾，必石擊，致死，如是，除惡於爾間，使以色列族，聞而懼，焉人，犯死罪，彼  
懸於木，必是日，葬之，勿使尸，懸竟，夜，恐爾上帝耶和華，所錫之地，致蒙，不潔，蓋懸於木  
者，罪，咒，詛也。

爾見同儕之牛羊，迷於歧路，勿捨，目，那視，必返之，於同儕，如同，曾，離，爾甚  
遠，或不相識，則取牛羊，以歸，得於爾家，追同儕，求之，然後，反之，其鳴，其衣，凡，同儕，所  
失之物，而爾得之，但必如是，勿掩，目，那視，乃必及之，爾見同儕之牛，墜，間，伏地，勿掩  
目，那視，乃必助，同儕，扶而起之，女，毋衣，男，衣，男，毋衣，女，衣，凡行此者，爾上帝耶和華，所  
惡，如，途，間，見，鳥，巢，在，樹，或，在，隙，地，無，論，有，雛，或，有，卵，或，有，雛，鳥，伏，卵，伏，雛，則，不，可，兼，取，必  
離，雌，鳥，去，惟，取，其，雛，如，是，爾，納，禮，而，享，禮，若，爾，建，室，四，周，之，上，必，緣，以，垣，恐，人，傾  
跌，罪，歸，於，爾，勿，以，各，種，繩，播，於，園，若，然，則，其，所，產，與，園，中，之，果，俱，必，獻，於，上，帝，毋，得，以  
牛，嚼，並，耕，桑，與，絨，間，織，之，衣，勿，衣，爾，衣，之，四，袂，作，絳，於，其，上，有，人，娶，妻，既，同，寢，而，見，棺  
委之，以，惡，名，曰，我，娶，此，婦，與，之，同，寢，則，知，其，非，處，女，也，女，之，父母，必，攜，處，女，之，據，至於  
邑門，以，謂，長，老，曰，我，以，女，適，此人，而，為，其，所，娶，妻，以，惡，名，謂，非，處，女，然，彼，誠，處，女，確，有  
據，焉，當，展，其，布，於，長，老，前，長，老，必，責，其人，使，攜，女，以，歸，畢，生，不，休，罰，金，五，十，以，予，女，之  
父，因，委，惡，名，於，以色列，族，之，處，女，故，也，然，所，告，者，果，屬，非，處，女，無，據，既，行，不，端，於

申命記第二十三章

申命記第二十三章

申命記第二十三章

申命記第二十三章

以色列族中在父家為奴則必攜女至艾門外使色眾以石擊之致死如是總惡於

中有與他人之妻同居為人所見則淫夫淫婦俱必殺教如是總惡於以色列族中有

寡女受聘於人而他人遇於色中與之苟合女在色中為男所辱而不歸呼二者必

至色門石擊至死如是總惡於樹中人遇受聘之女於田強之行淫則其人必死女既

在田號呼無救故女無罪不當致死其事與人攻同情而殺之者相同人遇未聘之女

強之苟合其事既露則必以金二十五子女之父既辱是女必娶以歸畢生不体父之

禮室勿弄之器之則辱及於父

傷外腎或終鬪則者不得入耶和華會後生之子至於十世不得入耶和

華會亞捫人摩押人雖歷十世至於永遠亦不得入耶和華會因昔爾出埃及彼不以

能以未迎其師亦因以金將鹿耳于巴蘭俾自米所彼大能之比奪至以咒詛爾故

也惟爾上帝耶和華愛爾故不聽巴蘭乃變詛為福緣此亞捫人摩押勿與之

和好勿助其獲利雖至終身不變以東人係屬同族毋得銜憾爾族於埃及亦毋得

銜憾至其三世之孫則可入耶和華會與敵戰時勿勿行惡如夢遺致蒙不潔則當

出營必離已身遠夕乃入營外必有一所以便洩溺器中有糞在外遺失必先掘地既

遺則反身掩之蓋爾上帝耶和華遊遊於營中以拆爾曹喪亡諸敵故營必為潔惡見

汚物與爾相離僅離主投爾毋返厥主必容同居無論何宗隨其所欲爾勿相迫以色

列族中女勿為娼妓男勿為娼童爾婦之值弗失之念俱為爾上帝耶和華所禮故勿

許爾攜入其室以金及權與器管與外人可索其利貸爾同儕則勿若是凡所作為可

望爾上帝耶和華錫德於爾所得之地爾發爾於爾上帝耶和華前故必取價償爾不

責自罪故償之勿還不發爾則無罪言出於口許願樂輸於爾上帝耶和華前必償毋

親入人葡萄園食菓眾腹可也盛之於篋則不可入人木窰可摘其種無用鑿以刈

爾人娶妻後知妻有醜而厭棄之則作離書付於其手出之可也既出之後

而能適如其後夫亦不見憐作離書付於其手而出之或其後夫死亡則其夫既已

棄之為人所玷不可再娶此耶和華所惡也爾上帝耶和華賜爾以地不可汚壞人新

娶不可作戰亦不可往以事必歷一年處於家中以悅其妻毋取上下賤為質蓋人藉

此以得生如以色列人皆同族賜之於人視若時疫必死毋敢如是除惡於樹中人惡

爾當富禮遇祭可利未人之例預我新命昔出埃及時爾上帝耶和華於途間置米哩

之則勿取質留之信信日入時必反之便衣衣而後後視爾於爾爾上帝耶和華必

以為義爾人貧之無論同族及旅於爾家者爾毋取取藉焉必給以值日未沒時給之

蓋其貧之希望惟此若其不得恐呼讓耶和華以罪爾爾不可因子殺之因受殺于各

任其罪以殺戮爾族與通毋及其正勿以廢衣為質爾之前事當慎勿忘爾在埃及嘗

為人奴爾上帝耶和華救爾於彼故我錫爾行此爾應田所產有遺一束毋反以取必

得於實際蓋爾所為爾上帝耶和華必賜爾銀錢探機機毋庸復探機爾爾爾

律行此  
毋得再摘所遺者必留於實族流寇樹之前事當極勿忘而在埃及客為人奴故我

刑官而伏於前使誰受罰非四十年論其數恐受非過多則罪親視同餅壞殺之牛

勿籠其口如兄弟同居其一無子而足則其妻不可他適其弟可娶之與嫂同居其

之子必為兄嗣便不絕其名於以色列族中如弟不欲則嫂必赴邑門見於老曰我夫

之寡不欲其兄得嗣於以色列族中故不與我同室長老必有而問之如何不欲則嫂

必於其老前解其弟之繩離於腰而曰不欲代兄生子為嗣者必如是待之後在以色列

列族中必以解脫名其人有二人相讎其一之妻前欲攫其夫脫於擊者之手而執其

下帶則必斷其手幫勿始訟內勿有異罰法一大一小家中勿有異量法一大一小

罰量法度惟一物其公平則可享慶輪於爾上帝耶和華所錫之地凡行非義如此則

為爾上帝耶和華所惡○昔出埃及亞馬力人游行汝必記念爾遠爾困憊亞馬力人

不畏上帝擊爾後隊之佳弱者爾上帝耶和華應爾於眾敵俾爾綏安在其所錫之地

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

爾尊必滅亞馬力族於天下當招憶勿忘

華增爾爾在上帝耶和華前必曰吾祖亞蘭人遊牧無定攜人無多以往埃及於彼  
昌大繁衍其族埃及人薄待我僕困苦相加役後曠野我呼讚我祖之上帝耶和華  
其垂聽鑒我困苦備歷艱難受人暴虐所以隨其大力巨能行其事專異蹟事可畏  
拯我出埃及導我至此錫我產業與爾之地今耶和華所賜土之初生我備之至謂告  
既畢當置土產於爾上帝耶和華前俯伏崇拜緣爾上帝耶和華以福慶賜爾安及眷  
聚當欣喜備甘亦使利未人及主爾家之貧戚無不備樂每三年以上所產十輸其一  
給於利未人及寡族誼實使貧於爾家以果其腹與畢其事則於爾上帝耶和華前告  
曰所當贖之物已出之我家給於利未人及寡族誼實爾所命無所干犯並弗遺忘  
所當贖之物遇有喪之時我未食之為不潔之事我未取之為祀之用我未下之瘠  
我上帝耶和華命遵其所諭而行自天上聖室俯察爾民以色列族並所等我祖給我  
產業與爾之地俱蒙錫服○摩西又曰爾上帝耶和華以禮儀法度諭爾故當一心  
意遵行弗失今日汝以耶和華為爾上帝言必由其道守其禮儀禁令法度耶和華今  
日以爾為民視之如寶贖其首言如爾恆守其誠則必舉爾於高勝於所造四方之德  
兆舉錫名加以尊榮可為聖民以事爾上帝耶和華爾其所許  
爾諸國摩西與以色列族長老應曰我今日所諭爾者爾當恪守爾祖之上帝  
耶和華誓以產業與爾之地錫於爾爾諸國但入斯土必立大石要以流沙書律  
法諸言於上既流約但必立我今日所諭之石於以入山聖以流沙必以石築祭壇奉  
高台之律申命記第二十七章

幸喜之所出無端牛手俱變錫鐵橫管與得擲之器俱象錫鐵放出入之時亦蒙錫鐵  
敵攻爾時耶和華必取之其始攻爾也必合一處而來及其敗也必分七途而遣擲之  
各屬耶和華必將福禍爾所作爲於上帝耶和華所賜之地必蒙錫鐵如爾守上帝耶  
和華命行從直道則耶和華必以爾爲成聖之民爾爾服役踐其所誓之言天下傳兆  
將知爾得稱爲耶和華民則畏懼爾耶和華將使爾益物綽然有餘身之所生土之所  
產奇之所出於耶和華所誓爾祖欲錫爾之地耶和華必取其嘉實使天降時雨於爾  
土凡所作爲必蒙錫鐵列邦必稱贊於爾而爾無庸言耶和華必以爾爲端不以爾爲  
未便爾獨在於上不在於下我今日所傳上帝耶和華之命爾當聽從遵行勿失不違  
我詔不偏於左不偏於右不從他上帝而崇奉焉○如爾不聽從爾上帝耶和華之命  
不守我今日所傳之禁令爾後則必受咒詛禍及其身今詳言之在色獲羅在田獲羅  
爾當與得羅之惡必加咒詛身之所生土之所產牛羊所出俱受咒詛汝出入時必蒙  
咒詛緣爾行惡違耶和華命故爾所作爲必降咒詛爾實受滅爾爾速亡耶和華必使  
爾遭疫癘這爾滅爾去爾所得之土耶和華必使爾身易體氣熱爾紅亦使爾亡於  
刃風暴五穀細弱特甚爾爾以災這爾爾試爾所置之天所設之地必堅若銅鐵耶和  
華使天不降雨澤惟降塵沙這爾爾滅耶和華必使爾爲敵所敗爾合一處而去必分  
七途而遣擲爾於天下億兆之中飛禽走獸必食爾尸無人驅逐耶和華必以埃及人  
所患之昏厥癱瘓疥癩諸病所不能治者加手爾身耶和華必使爾心狂目昏中懷驕異

爾上帝耶和華毋用鐵器造作毋鑿鑿石以築斯壇必嚴燔祭於其上奉事爾上帝耶  
和華亦嚴燔恩之祭在彼式食欣喜備於爾上帝耶和華當以律例諸言明勸於  
石摩西與祭司利未人告以色列族曰爾其神靈聽爾所言今日爲上帝耶和華之  
民故必順從其命遵我今日所諭之禁令爾後○當日摩西論民曰汝既濶約但便回  
面而未猶大以虛誑約瑟便雅憫立於其碑心山爲民視縱使流便便得亞設西布倫  
但納夫利立於以八山言所當應之咒詛利未人必騰詛告以色列族曰鑿刻銘鑄之  
像人工所作耶和華所惡有製而立於私地者當服咒詛民必蒙應曰固心所願又曰  
藐視父母者當服咒詛民必蒙應曰固心所願又曰遷徙隣里之界址者當服咒詛民  
必蒙應曰固心所願又曰使昏誤途者當服咒詛民必蒙應曰固心所願又曰竊賊孤  
寡訟時而反其正者當服咒詛民必蒙應曰固心所願又曰孫爰繼室母及於父者當  
服咒詛民必蒙應曰固心所願又曰淫於獸者當服咒詛民必蒙應曰固心所願又曰  
亂同父異母異又同母之姊妹者當服咒詛民必蒙應曰固心所願又曰姦外母者當  
服咒詛民必蒙應曰固心所願又曰陰孽同儕者當服咒詛民必蒙應曰固心所願又  
曰受賄以害無辜者當服咒詛民必蒙應曰固心所願又曰不恆遵律法所軌而行之  
者當服咒詛民必蒙應曰固心所願  
爾當聽爾上帝耶和華命遵行我今日所諭者則爾上帝耶和華必舉爾  
升高勝於天下億兆使爾繼臨於爾今詳言之在色獲羅在田獲羅身之所生土之所

法爾時之以無恐必見則於敵攻而下之爾敵還而攻爾等甚危迫使爾食已所生之  
 子女即爾上帝耶和華所賜者如此在爾中敢擄擄在病之人必能得見弟及眷愛之  
 妻室留連之子女不以所食之粟移分給之蓋敵攻也門其固甚迫物無從得故也爾  
 中婦體縋弱之女因其嬌婉以足纏地爾且不爾追敵爾用恩迫切之甚婦至賦之俱  
 無所得則私織所出之胞衣所生之嬰孩以供所食即其所愛之夫所生之子女亦被  
 購賣不分給如爾不守此書所錄律法語言爾上帝耶和華尊榮可畏之名損如不  
 畏則耶和華必降災於爾爰及子孫實屬非常之事即久至聖之職繡繡艱苦之痛  
 埃及人所患之災爾所畏者耶和華必使爾患之恆久不盡更以諸災語來不報於律  
 法之言也耶和華使爾患之過爾處亡言爾人曠如天星之眾多以不從爾上帝耶和  
 華命故致大滅言耶和華善待爾曹使爾眾多是其所喜厥後爾眾滅爾曹使爾處亡絕  
 於所毀之地亦其言耶和華將使爾處於信兆中自地極至天涯在彼必事他上  
 帝本石所作即爾祖及爾妻未識者在異邦中爾不幾罕字亦無睡足之所耶和華在  
 彼使爾心懼自言更懼不懼爾生不能安保為之轉運晝夜驚懼因此災言為爾心  
 所懼目所見故爾必曰願得及夕登必曰願得及旦我言語爾之意必不復凡耶和華  
 使爾強壯至於埃及及彼曠為僕婢無人言情  
 耶和華言在何烈耶和華與以色列族任立盟約今在摩押更證厚盟重申其約  
 耶和華言以色列眾曰昔在埃及耶和華以災審其蹟奇事謂法老及臣與其四境爾所  
 摩西將以色列眾曰昔在埃及耶和華以災審其蹟奇事謂法老及臣與其四境爾所

雖至日中如盤四暗遍捫不見與發無異爾凡所為不獲亨通恠被虐人虐取強據不蒙  
 拯救爾將聘妻而他人與爾將建宅而不遠居處我他國爾不擄其某人宰爾牛於  
 爾高爾不能食人德爾繼於爾前而不返爾爾手擄於敵無人為憐爾子女擄於異邦  
 使爾終日瞻望至於目盲欲擦無力爾之上香爾之操作將為爾妻所未識之民并吞  
 殆盡爾將為人虐取為人挾制歷久如是爾段見此必致心狂耶和華必加爾以荏弱  
 爾膝與股自頂至踵無不遍染爾不能治耶和華將懲爾及爾所立之王至爾與爾祖  
 所未識之國在彼爾舉事他上帝本石所作者耶和華既散爾於四方爾將為人所駭  
 異作歌譏刺爾之種田必播之多而穫之少彼雖於曠曠將植爾爾而治之為益所  
 食不得收其果而飲其酒爾之四境雖有橄欖樹不能以油沐身因果自損故也爾生  
 子女不享其福必為人所擄爾爾之船爾田所產滅於曠曠中之寶厥必舉於至高  
 爾降於至卑爾必稍貸於後而後無賸貸彼必為曠而爾為未歸爾不聽爾上帝耶和  
 華命不守其所謂禮儀禁令故此災禍發於爾後極臨爾上至於滅亡禍及爾身至於  
 子孫人必視為駭異垂為儆戒歷世勿替爾當全盛之時不中心欣喜奉爾之上帝  
 耶和華故耶和華必遣敵攻爾使爾離曠渴燥爾曠之曠復於曠彼以鐵鑿置於爾頸迨  
 爾滅亡耶和華必使遠民如風之飛來自地極攻擊爾曹其方爾不之識其器強悍  
 不眷顧者老不憐憫幼爾爾當之所生爾土之所產俱必并吞爾爾與酒及油暨牛羊  
 之所息取之殆盡迨爾處亡於爾上帝耶和華所毀之地四境之內城垣荒蕪高樓特

他上帝而崇奉之祭他上帝彼所未識耶和華亦未嘗處聽其服事故震怒斯民以書所載之咒詛加乎其身耶和華怒甚烈氣甚憤憤其操練驅逐於異邦即於今日之事為解嚴嚴之事屬我上帝耶和華所嚴者屬於我僕及子孫俾我守此律法之言歷世勿替

**第四章** 我所言之細觀咒詛既降臨於爾國之上帝耶和華驅逐爾眾散於四方而爾遺憶是事與子孫一心一意歸禱上帝耶和華運徙其言則爾上帝耶和華將停爾爾曹使彼勝者得煊故上首散爾於列邦今必使爾復集如爾曹發逐至於天涯爾之上帝耶和華必便由彼而歸爾祖所得之上爾之上帝耶和華必便爾恢復仍據其地降臨於爾使爾昌熾較祖尤輝爾之上帝耶和華將潔爾心發及膏膏便一心一意愛爾爾旋歸服事耶和華這我今日所傳之命如爾聽從爾上帝耶和華命守此律法所載之禁令禮儀一心一意歸爾上帝耶和華則爾所作為及身之所產土之命非行之甚難非難極甚遠不在天上勿豈前孰能升天爾之以至俾我聽處不在海外勿意謂誰能滿海擲之以至俾我聽處遠在道在爾口在爾心爾其運行我於今日或以生命純獻或以死亡災雷置於爾國如我今所說爾誠聽從爾上帝耶和華遵從其道守其禁令禮儀法及爾爾可得生豐昌熾爾之上帝耶和華必於爾所往

目擊處至於爾心不能言不能見耳不能聞爾耶和華未嘗以是才能賜之於爾也歷四十年我籌備於曠野不食清酒醇醪不欲便爾知耶和華乃爾之上帝至於斯土希實本王西宏巴山王顯出與我戰而我擊之據有其地以綸施便爾得二支派及馬拿西支派之手便為極業故爾守此約之意運行弗失則凡所為可納爾爾今日爾爾族中故著者長老族長暨以色列眾發及妻擊會中之寶族自保權者及淡水亦俱立於爾上帝耶和華前今日爾上帝耶和華發誓爾可同豐與爾之立約彼今日以爾為己民以已為爾上帝爾其爾昔與爾祖亞伯拉罕以撒雅各發誓今亦繼之我立此盟約不第與爾曹凡今日於上帝耶和華前與我同在及不同在者立約我昔居埃及及經無諸邦乃爾所知其中所有木石金銀偶像可惡之物爾亦見之爾中之男女宗族支派其心毋遠我上帝耶和華而崇事他邦之上帝爾中之人其若無太若如爾之畏懼爾祖言猶心內自語曰我渴已止我飲愈多從心所欲亦可獲安若此者耶和華必不棄其怒甚烈以致中心如焚氣如煙必攻此人以貴所貴之加乎其身上其身若林其名於天下在以色列諸支派中耶和華必區別之加以識貴爾此書所載之祖言發世子孫遠方看旅列邦眾見此地之曠野耶和華所霖之氣穢穢及塵埃燧燧地不得耕種無物亦無草萊如所多馬城摩拉押馬西緬為耶和華所怒而便之煩惱者俱必問曰耶和華降罰於斯土何為至於如此其烈怒之甚又曷故乎人必曰昔爾斯民出於埃及及其祖之上帝耶和華與之立約爾民違其誓從

換有之地降以福祇如爾心遲遲不從厥命凡詩於人服事崇拜上帝我明告爾  
必滅亡今濟約但據有斯上不得享遐齡我今指天地以立證我以生命死亡純報兒  
祖置於爾前爾而生命俾爾得生愛及子孫汝當愛爾上帝耶和華聽從其言恆供養  
事耶和華賜爾得生命享遐齡昔耶和華醫爾祖亞伯拉罕以撒雅各以斯土賜爾爾  
可安居焉

**摩西** 告以色列眾曰我今日一百有二十歲矣不能復治斯民耶和華眷  
有諭言不許我濟約但惟爾之上帝耶和華為爾先導使約書亞導爾濟河滅此異  
邦族性據有其地爾耶和華言昔耶和華賜亞摩非王西宏及亞蘭滅其國今之降爾  
於約但西也亦必如是使爾前之惡類汝命強乃志壯乃心毋恐懼毋畏惡爾之上帝  
耶和華在爾必不遺棄爾摩西在以色列眾前召約書亞告之曰強乃志壯乃心昔耶  
和華與列祖發誓以斯土予民爾必偕行使彼得之耶和華為爾先導左右爾不遺棄  
爾毋恐懼毋畏也 摩西書此律法予諸祭司及昇耶和華法儀之利未人暨以色列  
族長老告之曰每七歲使人相釋之年將臨爾期以色列族眾俱至立於爾上帝耶和  
華前在其前為室之所必讀此律法使以色列眾聽之當集眾民男女幼而及厥於  
國家者俾其聽聞實畏爾上帝耶和華守此律法爾之子女知曉未聞則此律法及濟  
約但以得斯土亦畏爾上帝耶和華畢生所望

**摩西** 告以色列眾曰我今日一百有二十歲矣不能復治斯民耶和華眷  
有諭言不許我濟約但惟爾之上帝耶和華為爾先導使約書亞導爾濟河滅此異  
邦族性據有其地爾耶和華言昔耶和華賜亞摩非王西宏及亞蘭滅其國今之降爾  
於約但西也亦必如是使爾前之惡類汝命強乃志壯乃心毋恐懼毋畏惡爾之上帝  
耶和華在爾必不遺棄爾摩西在以色列眾前召約書亞告之曰強乃志壯乃心昔耶  
和華與列祖發誓以斯土予民爾必偕行使彼得之耶和華為爾先導左右爾不遺棄  
爾毋恐懼毋畏也 摩西書此律法予諸祭司及昇耶和華法儀之利未人暨以色列  
族長老告之曰每七歲使人相釋之年將臨爾期以色列族眾俱至立於爾上帝耶和  
華前在其前為室之所必讀此律法使以色列眾聽之當集眾民男女幼而及厥於  
國家者俾其聽聞實畏爾上帝耶和華守此律法爾之子女知曉未聞則此律法及濟  
約但以得斯土亦畏爾上帝耶和華畢生所望

返本斯民既語斯土必遺棄我將我所立之約約已私欲從異邦人之上帝其時我必  
發怒遺棄斯民不復眷顧使其并吞於人多災患彼必曰我不蒙上帝所佑致遺此  
禍夫斯民踴於危尤從事他上帝故不復懼視以眷顧之今作誦歌誦以色列族使其  
口誦我佑斯民而斯民違我以歌為證昔我與厥祖發誓將以產乳與蜜之地賜於斯  
民既等之入使彼貧而果腹身肥體胖當斯時也彼從他上帝而服事之以干我怒昔  
我與約我誓以斯土錫於斯民未等入彼之時已知其性情必作不端迨厥子孫遭難  
遇害不可勝數必口誦斯歌不致遺忘斯歌亦可為證 當日摩西作此歌誦以色列  
族命繼之子約書亞曰強乃志壯乃心蓋爾必導以色列族入耶和華所誓之地彼必  
佑爾 摩西以律法之章錄之於書爾畢其事則告昇耶和華法儀之利未人曰以此  
律法之書置於爾上帝耶和華法儀之旁以為證蓋我知爾機運強項不墮我前生存  
與爾同在爾終日遵選則和華況至於我沒後乎爾支派之長老及族長使爾成集  
以言相告俾爾聽聞亦指天地為證我沒後爾必畏心懼我所得之道作惡於耶和  
華爾所行為下厥靈至於末期必遺棄我我可得料其如是

**摩西** 誦歌 摩西以色列族孺聞  
其聲曰天其俯聞我將有言地其傾聽我以口誦我道滿羅若爾我言原  
織如絲猶蒙以洞草似琳瑪而遺我我稱耶和華名爾尊上帝為大上帝與乃造化

作爲反目伐其大能謂非耶和華所行斯民無謀無聰明顯其有智而如此思慮  
終如上帝部醫之如耶和華未聚之則一可歸于二可嗾僥倖之上帝不如我之上  
帝任傲我爾其病甚焉出所多馬由蟻摩拉埔而來所結之實甚焉雖然而垂者甚苦  
其酒澆於蛇吞蠆之死毒其罪滅於我心如對於府庫伸冤在我我必報之斯時也其  
足傾跌禍及其身所定遠至蓋耶和華必代其民而伸冤爲其臣而同志豎觀於下知  
民力已極或主喪德惟有子遠時必曰爾之上帝安在爾所恃之上帝安在爾所祭  
之膏彼所奠之酒曷使起而援手爲爾作遠避之數乎爾當知我之爲我外此別無  
上帝殺者我生全者我攻擊者我施醫者我無能奪於我手我指天而誓曰我永生  
我刃罔標我醫竭之我粟公義凡逆我者罰之愾我者報之我失飲血我刃食肉其  
即見所殺殺之血其肉即動敵果體之肉異邦之眾宜與斯土之民同樂上帝之傳其  
血見流必洩厥恨報諸仇敵爲民贖罪○摩西以此歌詞禱於民職敏之子約亞在  
焉○摩西告以色列族曰我今日告爾之言汝必聽請東曲亦當聽爾子孫從此律  
法此非淺鮮乃爾生命所關因是爾可於約但西所據之地而享遐齡  
當日耶和華諭摩西曰舉押地耶和華相向之所有亞巴林山尼波岡汝可降焉瞻望  
迦南乃我所錫於以色列族爲業之地假使此山汝必死於彼而返其本如爾兄亞倫  
登於何耳山而反其本然昔在汎野米利巴迦錫之處爾曾違我不於以色列族前尊  
我故爾不得至我所賜以色列族之地權履之而已

之主其工誠全其道正直誠實無妄秉義無咎斯代之人非上帝子件逆乘佛雖有不  
備自踐厥心耶和華非爾父生成爾爾猶猶子噫無智之輩豈如是以報恩耶往古  
之日當極勿忘歷代之年思念在心問之於父父必不爾請諸長老彼將告爾至高者  
使四方之民得乘律亞當孩裔散處則定異邦民之郊地猶以色列族之核數其人民  
爲耶和華所稱雅各波爲耶和華恒業在虛曠之野歌號之所耶和華遇此民環護之  
訓諭之惜之如眸子如鷹之引雛而起翱翔於上展舒其翅其之於身戴之於翼耶和  
華自導斯民則無上帝臂在爾於崇邱田畝所產便食之巖穴出窟使哺之堅石出膏  
便沃之牛酥羊酪羔羊之膏牲山羊牛壯綿羊俱由巴山而至以給其用至嘉之麥粉使  
食爾特之清汁使飲則爾膏體肥壯榮發不羸肥而多脂上帝憐之彼及爾連上帝極之  
彼反藐視彼棄他上帝于厥靈氣復事可惡之物據其忿憤彼祭鬼禍不崇上帝彼基  
他上帝素所未識初從他國而來爾其祖宗亦未嘗敬農生成之上帝彼棄而不從造  
化之上帝彼忘而弗念耶和華具其子去件可惡之事情之特甚曰我不復瞻顧以眷  
顧之必俟厥後當如何彼乃爾祖之族無誠信之子故以非上帝虎我于我驚怒復  
崇事虛無使我忿憤故我將于草民使彼發誓于頃民使彼激轉我之忿怒如火之燄  
燃於爾冥冥其全地借土座以爾焚並出基而同燬我將焚非一蓋發誠失年儀而民  
險懼甚而人絕絕於疫癘觸於毒蛇外亡以刃內害以擊于男與處女赤子  
與白首論者以亡我曰必使之散處四方而人忘其所自然我嚴嚴駭駭誰伴不知我將

其論設則曰亞設有子獲福爲兄弟控納將染足於油其捷乃鋼鐵所爲畢生遷讓耶書卷之上帝無能比擬赫奕於天乘雲而緣以輔翼爾永生之上帝爲爾遺遺之載扶持爾翼手不致墮斃於爾前使毀滅之以色列族爾居而緩安進各發翁所居之處天降甘露土產設與酒以色列族有福祉誰能預頭蒙耶和華拯救彼可憐十以飽衛軍亦可隨使彼得勝敵必認媚於爾前將履其黑邱

**圖**摩西摩押平原耶利哥相向之所呼是吹山比士迦岡耶和華以基列地至於但境使摩西目親亦以納大利以法運馬拿西之地婦人邊境至於外海安及南方耶利哥谷之平原即襄城出至珠耳俱示摩西俾其觀瞻耶和華諭之曰昔我所誓亞伯拉罕以爾雅各以地賜其後裔者即此爾可目觀惟不得濟如是耶和華之僕摩西沒於摩押地耶和華之言葬於摩押之谷伯比耳相向之所越至於今其墓無有能知者摩西沒時百有二十歲其目力未損其血氣未衰以色列族緣摩西故居於摩押平原而哭泣流塵至三旬後其日數夫摩西曾按手於摩西之子約書亞感以智禮使之充盈故以色列族聽從遵耶和華所諭摩西之命嗣後以色列族中未有能生先如若摩西者爲耶和華晤對相識蓋耶和華選之至埃及及行異蹟奇事爾法老及臣暨其全地爾其大有爲之手則摩西行可畏之事於以色列族爾

**圖**事上帝之人摩西其未沒時爲以色列族祝嘏曰耶和華至自西乃爾自西耳光自巴爾得萬聖而乘由其右手火出爲法且督愛斯民庶佑爾眾民坐其前以爾語爾所賜之律法爲雅各聚會之恆案於耶書卷有王焉以色列民之族長威集彼之願滿便任不沒人彼弗誠其論大則曰爾大民稱呼爾耶和華垂聽便爾故族賜以能力而無不足使其汝做而爲爾翼其論利未則曰爾敬虔者得爾島陵土明聖之律法在馬撒爾嘗試之在米利巴爾爾嘗爭之彼告父母曰我未見之不識兄弟不謂子女乃從爾命而守爾約彼以爾與眾示雅各後裔以爾律法誨以色列族彼將往香於爾前燔祭於爾壇耶和華加厥旨財其所爲者悅納之擊敵之靈便不復起其論便雅憫則曰彼爲耶和華所嘗富安居焉至高者恆庇護之彼必攝於二山之間其論約瑟則曰願耶和華賜厥於其地以天上之甘露地下之名泉日所產之珍奇月所生之寶物挖山之嘉品古嶽之寶器地與土產之寶俱賜於彼昔約瑟遠兄弟而去願居於帳中者降福於其首其象如牛之首生其角如兕角以將抵爾異邦至於地氣所謂以注聖之萬人焉拿西之千人即此其論西布倫則曰西布倫出於外以備迴居於魯但可欣喜備什摩所出之禮也沙所發之貨則延民歸山在彼曠祭爲養其論便得則曰便雅憫得者當頌其名何惜伏如化地爾傷爾首何得先獲其業在彼乃牧安居厥所惟往於民前代耶和華行焉爲以色列伸冤其論但則曰但若傳歸別雅巴山其論納大則曰納大利享福百餘家耶和華賜福傳導讓以南爲案

張王遣人謂喇合曰有人至此窺察我地已入爾家爾偶之末喇合既匿二人則曰有人至我不知何自遁匿帶邑門時二人已出不知何往遂追可及蓋喇合引二人至屋上有胡麻地離於彼即藏其中耶和華人追至約但津既出邑門旋閉未幾喇合并屋謂其曰耶和華嘗以此地賜爾我所素知斯土之人懼爾甚至踐踏爾出埃及時耶和華視紅海水源約但里亞摩哩王西弘及詛為爾藏誠我所風聞我聞之震驚也無銳氣不敢敵爾蓋爾上帝耶和華乃天上地下之上帝我今待爾以仁慈請爾指耶和華而誓亦以仁慈待我全家示我以真實之印誌我父母兄弟姊妹及凡所有爾必保其生存免於死亡二人曰我之所為當秘勿宣則我以己命代爾迨耶和華以斯土予我我必待爾以仁慈實無妄神合居室爾於邑垣故以祭禮二人由隱而下謂之曰當速於山自匿三日恐追者及爾待追者反然後前往二人曰爾既用詐常以誑我必以此券仍繫於爾爾父母兄弟弟戚屬至於斯室厥後我倘至斯土爾爾使我所發之誓我必恪守如有一人出於門外而死則由自取我無辜焉惟與爾在家者有人擊之間罪歸我如以我所為普告於眾則爾爾我所發之誓我不恪守喇合曰可如爾言以行遂遵之去即以終繫繫於隱二人往山居彼三日待追者及蓋追者求之於途不得二人下山濟河而歸以實告約書亞曰彼地之民恐懼地曠故我知耶和華必以斯土付於我手

約書亞記  
 約書亞民族長曰汝嘗讓民預備模轉歷三日必濟約但耶和華所賜之地據而有之約書亞告流便帥得一支派與馬拿西支派之半曰耶和華之僕摩西所當拒勿忘其言曰爾上帝耶和華以斯地賜爾爾安爾之妻孥仕畜可留於約但東摩西所界之地爾之勁旅擊其行伍助爾同德而為前鋒以濟河迨耶和華以綏安爾爾同儕可得其地與爾無異後爾可歸耶和華僕摩西所賜約但東之地據而有之約書亞曰爾所讓者我悉遵行爾讓我所至之地我必前往昔我聽從摩西今聽從爾惟爾爾之上帝耶和華佑爾如佑摩西然凡進爾命不違爾所諭者必死毋敢宜強乃志壯乃心爾所讓之子約書亞由先享私遣二僮曰爾往窺察斯土及耶和華二僮遂往入彼室而窺焉彼名喇合告耶和華王曰今日窺察以色列族入至此窺察我地耶和華

中取石十二種以色列族支派之數偶右至宿所置之連耶和華所諭約書亞之命約  
書亞又置石十二於約但河中昇法匯之祭司足所履之處迄今尚存於是民連洵河  
昇法匯之祭司立於約但河中迨耶和華所諭約書亞之命摩西所傳約書亞之言盡  
遵行之以畢其事民得渡濟昇耶和華法匯之祭司亦濟斯河為民自擊流便得二  
支派及馬拿西支派之手整其行伍於同儕前濟河從摩西所會約四萬人預備以戰  
濟河至耶利哥不厭循耶和華命○當日耶和華使約書亞為尊於以色列族前民盡  
賀民至於畢生如畏摩西然耶和華諭約書亞曰使昇法匯之祭司自約但河中出約  
書亞命祭司曰自河中出昇法匯之祭司既出自約但足履陸地時河水復至盈溢於  
岸與前無異正月十日民自約但河出進餐於耶利哥東之吉甲約書亞以河中所取  
十二石立於斯地告以色列族曰越至後世爾之子孫倘語爾曰五石何意爾當告之  
曰告以色列族濟約但如行陸地蓋原之上帝耶和華使河水涸於民裔待民懸瀑如  
使紅海水涸待民懸濟然於是天下億兆知耶和華之巨能爾當長樹上帝耶和華歷  
世靡墜

民曰爾見祭司利未人昇爾上帝耶和華法匯則必遍征徃行其後繼注價約二百大  
不可逆前則可知當行之途蓋爾曠昔未行斯途約書亞告民曰爾當器已明農耶和  
華行異蹟於爾前告祭司曰爾昇法匯民濟河祭司從命耶和華諭約書亞曰我使  
爾為尊於以色列族自今日始俾其知悉昔我佑摩西今必佑爾爾當命昇法匯之  
祭司至約但河立於水濱約書亞告以色列族曰爾乘流騰爾上帝耶和華命欲使爾  
知永生上帝左右爾必於爾前驅逐迦南人爾人希未人比哩洗人革迦撒人亞摩哩  
人耶布土人宇甫主宰之法匯必先爾至約但河中宣簡以色列族各支派中十有二  
人特昇爾上帝耶和華法匯之祭司足履約但河水則水自涸行其流必斷諸若地立  
○爾約但河水漲溢民難欲渡約但昇法匯之祭司行於其前至約但河是猶於水  
濱時細流之水驟行從起諸若地立聯撒利但勢之亞當色樣下流之水至裡雅谷  
其流已斷故耶和華相向之所民得過昇耶和華法匯之祭司在約但河中立於燧  
土待以色列族盡過約但若行陸地然

士待以色列族盡過約但若行陸地然

士待以色列族盡過約但若行陸地然

約書亞記第七章

至示巴林於下坡處擊三十六人故民饒曉在猶如水約書亞製衣併伏耶和華置  
人所可矣埃人雜實何勞豈往於是民三千人往為埃人所敗而逃埃人迫之自樞門  
埃色而告之曰爾杜賓察埃地委往寤之返見約書亞曰往毋庸懼欲擊埃色三千  
所獻之物故耶和華怒以色列族○約書亞自耶和華遣人至伯特利車並作崇文之  
圖以以色列族把所獻之物而取屋蓋糖大支派西喇曾孫迦底孫迦木于亞干取  
前察基時必喪長子置門時必喪季子耶和華允右約書亞聲名洋溢乎四方  
警聚便居以色列族中至於今日○於是約書亞誓曰凡建耶和華富麗於耶和華  
諸器貯於耶和華府庫約書亞固效喇合軍庫所遺察耶和華之便故特教之及其  
父母兄弟親戚與凡所有置之城外居以色列族營是以色列族繳其城惟金銀銅鐵  
約書亞告二價者曰入彼之家取其人出與凡所有新價所勞之言值者入取喇合及  
之間號呼其聲消越城垣埃民得前進而取其城書誠所有獲男女老幼牛羊與囓  
族之營營屢祖而累於禱金銀銅鐵之器必獻耶和華貯其府庫於是祭司吹角民聞  
喇合曾匿我使故彼與全家可存其生所獻與所誠者勿取恐爾亦為盡滅便以色列  
民曰今當號呼蓋耶和華以斯城界爾必以色列城及其所有應耶和華而盡滅之惟埃  
營如是者六日越至七日黎明風與衛例巡城凡七越至七次祭司吹角約書亞證  
行於法區前吹角預備以戰者先進後軍繼五祭司仍吹其角至二日巡城一次後反  
城環行一次則及營營高語朝約書亞風與祭司昇耶和華法區祭司七人以角七

響忽驚民曰勿號呼勿言語勿使聲聞待我使爾號呼則號呼○耶和華之法區  
於耶和華前而吹其角法區從行於後祭司吹角而行預備以戰者先進後軍繼至約  
環其城使凡預備以戰者行於耶和華法區前約書亞既命諸民祭司七人以角七行  
越之子約書亞召祭司曰當昇法區爾等七人以角七行於耶和華法區前諸民曰當  
呼城垣傾圮民得直進  
司七人以角七行於法區風越至七日巡城凡七祭司吹角其聲消越爾聞之使民號  
耶和華及王與勁旅悉眾於爾惟爾武士環攻其城日恆一巡周行其外歷至六日祭  
約書亞以色列族聞耶和華故耶和華總閉其城無人出入耶和華諭約書亞曰我以  
何謂耶和華軍長誰約書亞曰解爾隱爾所立之處乃聖地約書亞還命  
謀之曰爾為我乎為敵乎曰不然我為耶和華軍長故至此約書亞俯伏拜曰主離僕  
得之是年所食者則迦南土產○約書亞証耶和華而瞻望見一人拔刃對立約書亞  
產之營無解解及已晷之變而食陳食士所產之食次日鳴喙不降以色列族不復  
尚存○以色列族建營於吉甲至十四日夕守逾越而禮於耶和華平原曠日以上所  
痊耶和華諭約書亞曰昔埃及人凌辱爾曹今我為汝濟脫故名地曰吉甲至今其名  
士其所生之子孫遂問未受割禮故約書亞履行是禮為行割已畢民居營以待其  
武士頭沒昔耶和華誓以產乳與蜜之地賜於斯眾因其違命故再發誓不許得見斯  
割禮既離埃及生於曠野者未受割禮蓋以色列族遊於曠野歷四十年迨出埃及之

約書亞記第七章

及以色列族。蒙灰於首。至於掃。約書亞曰。我主耶和華與。哥斯。民。廣。約。包。付。於。亞。摩。人。手。使。我。危。亡。乎。不。知。我。仍。居。約。但。東。為。主。乎。以。色。列。族。敗。北。我。何。言。哉。  
南。人。與。斯。土。居。民。間。之。必。環。而。攻。我。誠。我。名。於。地。然。實。名。維。大。如。何。使。人。尊。崇。耶。和。華。  
論。約。書。亞。曰。爾。起。烏。爾。伏。於。此。以。色。列。族。罪。曾。我。命。約。當。獻。之。物。為。其。權。標。區。於。器。  
中。而。往。循。我。命。故。以。色。列。族。罪。罪。不。得。與。敵。如。不。以。富。贖。之。物。出。於。爾。中。我。不。復。  
佑。爾。起。成。聖。斯。民。便。潔。巴。身。以。待。明。晨。將。我。命。傳。衆。曰。以。色。列。族。與。自。獻。我。之。物。與。  
於。爾。間。未。出。斯。物。爾。不。能。禦。敵。語。朝。必。使。各。支。派。至。而。擊。殺。其。中。我。取。一。支。派。必。使。各。  
族。至。其。中。我。取。一。族。必。使。各。家。至。其。中。我。取。一。家。必。使。各。人。至。我。取。其。人。降。獲。所。獻。之。  
物。則。必。積。之。與。凡。所。有。終。替。我。約。行。不。端。於。以。色。列。族。中。○約。書。亞。以。與。便。以。色。列。各。  
支。派。至。聖。殿。而。取。猶。大。各。族。至。而。取。西。喇。便。西。喇。各。家。至。而。取。便。風。使。其。家。各。  
人。至。而。取。猶。大。支。派。西。喇。曾。孫。福。底。孫。迴。來。子。亞。干。約。書。亞。告。亞。干。曰。吾。子。宜。尊。耶。和。  
華。以。色。列。之。上。帝。任。過。於。其。前。以。所。行。告。我。勿。隱。亞。干。曰。我。之。所。行。果。犯。罪。耶。和。華。以。  
色。列。之。上。帝。我。見。於。肯。時。中。自。示。拿。至。之。美。衣。銀。百。兩。金。片。二。十。五。兩。則。貪。而。取。之。今。  
在。幕。中。藏。於。地。銀。置。於。下。約。書。亞。遣。人。趨。幕。果。在。幕。中。銀。置。於。下。擄。至。約。書。亞。及。以。色。  
列。族。置。於。耶。和。華。前。約。書。亞。暨。以。色。列。族。取。西。喇。孫。亞。干。與。金。銀。衣服。及。子。女。半。羊。羶。  
幕。凡。所。有。至。亞。刺。谷。約。書。亞。曰。爾。何。貽。禍。於。我。今日。耶。和。華。必。禱。爾。時。以。色。列。族。擊。  
之。以。石。碎。之。以。火。燒。石。為。岡。以。掩。其。上。至。今。猶。存。於。是。耶。和。華。是。其。烈。怒。人。名。其。地。亞。

爾。答。至。於。今日。故。有。此。禍。  
○約。書。亞。曰。毋。恐。懼。毋。畏。憂。舉。武。士。往。擊。埃。色。我。以。其。王。與。民。爰。及。  
色。列。族。悉。付。與。爾。爾。將。利。和。哥。與。其。王。今。之。特。埃。與。其。王。亦。必。若。是。惟。其。首。財。非。為。  
爾。所。得。當。休。兵。於。色。列。族。約。書。亞。舉。武。士。往。以。攻。埃。色。充。簡。勁。旅。三。萬。星。夜。趨。之。告。曰。當。  
伏。於。色。後。去。勿。甚。還。爾。備。以。戰。我。與。從。人。逐。於。色。前。彼。出。以。及。與。昔。無。異。我。必。遣。逐。彼。  
將。道。我。遠。歸。其。息。自。謂。以。色。列。人。遠。逐。如。故。我。遠。時。汝。初。伏。所以。取。其。息。蓋。爾。上。帝。耶。  
和。華。必。以。色。列。爾。既。取。色。必。焚。之。爾。耶。和。華。命。我。所。告。爾。者。若。是。約。書。亞。既。遣。之。則。往。  
依。於。伯。特。利。與。埃。色。西。是。後。約。書。亞。宿。於。民。中。詰。朝。夙。興。核。軍。民。數。與。諸。長。老。舉。眾。攻。  
埃。所。從。武。士。逐。於。色。前。建。營。埃。北。有。谷。間。於。營。色。又。而。五。千。人。便。伏。於。色。西。伯。特。利。東。  
民。眾。全。營。陳。於。色。北。逐。軍。在。色。西。是。夜。約。書。亞。至。谷。中。埃。王。見。之。則。率。眾。往。逐。以。色。  
列。族。迨。期。谷。中。與。戰。不。知。色。後。兵。伏。約。書。亞。與。以。色。列。族。作。為。此。逃。奔。於。野。埃。之。色。  
無。眾。集。以。追。擊。約。書。亞。還。歸。其。色。埃。與。伯。特。利。不。留。一。人。俱。謂。以。色。列。族。埃。之。色。門。  
閉。耶。和。華。論。約。書。亞。曰。以。所。說。之。埃。指。埃。我。以。斯。色。何。於。爾。手。約。書。亞。復。命。手。擊。時。兵。  
雖。伏。所。趨。入。邑。中。東。而。奔。之。埃。人。遙。瞻。其。色。網。撲。沖。夫。爾。欲。逃。還。迷。於。所。往。以。色。列。族。  
之。先。奔。者。轉。攻。其。後。約。書。亞。與。以。色。列。族。見。伏。兵。取。色。其。網。沖。士。則。反。殺。埃。人。邑。中。之。  
兵。擊。出。埃。人。被。以。色。列。族。而。後。攻。為。所。殺。難。罪。有。才。過。生。擄。埃。王。爾。至。約。書。亞。埃。之。  
居。民。這。以。色。列。族。至。於。田。野。反。為。以。色。列。族。殺。戮。俱。死。以。勿。論。將。以。亡。後。以。色。列。族。至。

約書亞記第十八章

埃及亞羅納大衛之巴山王謂故我長老與居民告我曰爾等既離往見以色列族  
為其僕請與立約我起程時而宴饗爾此何故爾不始而朽者豈能與俱盛以酒今豈  
已裂因路之遠衣履甚微以色列族惟視其報不請耶耶和利與約書亞與以色列人修好  
立約以存其生會長加以誓約後三日則知基羅人與以色列族鄰近以色列族過征  
越至三日則謂其邑即基羅非拉此線其列耶和利會長偕指以色列族上帝耶和華  
而誓故不擊之會與惡會長其告衆曰我備已指以色列族上帝耶和華而誓故不  
可害斯人既與盟約必存其生否則干上帝之教又曰可存其生便為採擇者汝本者  
與衆會衆以踐舊約約書亞召基羅人曰爾之居處鄰近於我甚遠我嘗來自遠方乎  
是故爾曾服咒詛俱必為奴採擇汝水俾供我上帝室之用爾曰有告我云爾之上帝  
耶和華曾除其僕厚賜使滅斯土之民以地相贈故我甚畏以命難保遂行是事爾在  
爾手爾以為善爾行之於是約書亞殺基羅人出以色列人手不至殺戮惟使採擇汝  
水此事會衆以爾耶和華祭壇之用在其所備為室之所越至今日尚為屋事  
以色列族修好亞羅納五王即耶路撒冷王希伯崙王耶末王拉吉王厄倫王集衆往基  
羅納吉王耶非亞厄倫王底故告之曰爾等咸至助我擊基羅蓋基羅人與約書亞以  
色大人眾故王與民懼甚耶路撒冷王亞多尼西特遣人至希伯崙王和威耶末王呢

埃及亞羅納大衛之巴山王謂故我長老與居民告我曰爾等既離往見以色列族  
為其僕請與立約我起程時而宴饗爾此何故爾不始而朽者豈能與俱盛以酒今豈  
已裂因路之遠衣履甚微以色列族惟視其報不請耶耶和利與約書亞與以色列人修好  
立約以存其生會長加以誓約後三日則知基羅人與以色列族鄰近以色列族過征  
越至三日則謂其邑即基羅非拉此線其列耶和利會長偕指以色列族上帝耶和華  
而誓故不擊之會與惡會長其告衆曰我備已指以色列族上帝耶和華而誓故不  
可害斯人既與盟約必存其生否則干上帝之教又曰可存其生便為採擇者汝本者  
與衆會衆以踐舊約約書亞召基羅人曰爾之居處鄰近於我甚遠我嘗來自遠方乎  
是故爾曾服咒詛俱必為奴採擇汝水俾供我上帝室之用爾曰有告我云爾之上帝  
耶和華曾除其僕厚賜使滅斯土之民以地相贈故我甚畏以命難保遂行是事爾在  
爾手爾以為善爾行之於是約書亞殺基羅人出以色列人手不至殺戮惟使採擇汝  
水此事會衆以爾耶和華祭壇之用在其所備為室之所越至今日尚為屋事  
以色列族修好亞羅納五王即耶路撒冷王希伯崙王耶末王拉吉王厄倫王集衆往基  
羅納吉王耶非亞厄倫王底故告之曰爾等咸至助我擊基羅蓋基羅人與約書亞以  
色大人眾故王與民懼甚耶路撒冷王亞多尼西特遣人至希伯崙王和威耶末王呢

埃及亞羅納大衛之巴山王謂故我長老與居民告我曰爾等既離往見以色列族  
為其僕請與立約我起程時而宴饗爾此何故爾不始而朽者豈能與俱盛以酒今豈  
已裂因路之遠衣履甚微以色列族惟視其報不請耶耶和利與約書亞與以色列人修好  
立約以存其生會長加以誓約後三日則知基羅人與以色列族鄰近以色列族過征  
越至三日則謂其邑即基羅非拉此線其列耶和利會長偕指以色列族上帝耶和華  
而誓故不擊之會與惡會長其告衆曰我備已指以色列族上帝耶和華而誓故不  
可害斯人既與盟約必存其生否則干上帝之教又曰可存其生便為採擇者汝本者  
與衆會衆以踐舊約約書亞召基羅人曰爾之居處鄰近於我甚遠我嘗來自遠方乎  
是故爾曾服咒詛俱必為奴採擇汝水俾供我上帝室之用爾曰有告我云爾之上帝  
耶和華曾除其僕厚賜使滅斯土之民以地相贈故我甚畏以命難保遂行是事爾在  
爾手爾以為善爾行之於是約書亞殺基羅人出以色列人手不至殺戮惟使採擇汝  
水此事會衆以爾耶和華祭壇之用在其所備為室之所越至今日尚為屋事  
以色列族修好亞羅納五王即耶路撒冷王希伯崙王耶末王拉吉王厄倫王集衆往基  
羅納吉王耶非亞厄倫王底故告之曰爾等咸至助我擊基羅蓋基羅人與約書亞以  
色大人眾故王與民懼甚耶路撒冷王亞多尼西特遣人至希伯崙王和威耶末王呢

地。是以約書亞與以色列眾歸吉甲營。  
 以撒約書亞遂率以色列眾歸吉甲營。  
 約書亞與王耶者與此。事則遣人約馬威王約八與伸督押俄二王。既出地之  
 北基尼利南五河之平原。戰存至多年。邊疆西。諸列王自軍至西之迦南人。常圍耶人。  
 赫人。比押洗人居山之耶者。土人。密士巴地。聖門山。颯之命。未人。列王。遂出。率眾如海  
 濱之沙。不可勝數。車馬之多。亦難悉計。列王咸集。建營於米倫水。及以色列族。耶和華  
 諭約書亞曰。勿懼諸朝。此時我將是眾。付以色列族。死於爾。爾當將其馬。筋。焚其車。  
 約書亞記第十一章

民。無有子遺。如昔。俄耶。在耶王。今。後。馬基。六王。亦如。昔。自。馬基。六年。以。西。列。眾。往。攻。  
 立。拿。耶。和。華。以。立。拿。與。王。及。民。付。於。以。色。列。族。約。書。亞。民。前。有。子。遺。如。昔。伐。耶。和。華。王。  
 今。後。立。拿。王。亦。然。約。書。亞。自。立。拿。率。以。色。列。眾。往。拉。吉。達。露。文。之。耶。和。華。以。拉。吉。付。  
 於。以。色。列。族。二。日。取。之。勿。擊。拉。吉。與。保。民。如。昔。伐。立。拿。無。異。時。及。五。王。和。蘭。來。助。拉。吉。  
 約。書。亞。擊。其。王。與。民。降。有。子。遺。約。書。亞。自。拉。吉。率。以。色。列。眾。往。危。倫。連。營。攻。之。卅。日。  
 取。危。倫。勿。擊。之。前。滅。居。民。如。昔。伐。拉。吉。無。異。約。書。亞。率。以。色。列。眾。自。危。倫。往。攻。希。伯。倫。  
 取。希。伯。倫。勿。擊。王。及。民。與。其。頭。軍。擊。滅。其。眾。雖。有。子。遺。如。昔。伐。危。倫。無。異。約。書。亞。率。  
 以。色。列。眾。遂。論。攻。底。必。家。取。底。必。與。上。箱。里。擊。王。與。民。擊。滅。其。眾。雖。有。子。遺。如。昔。伐。希。伯。  
 伯。倫。立。拿。及。其。王。今。後。伐。底。必。其。王。亦。若。是。約。書。亞。擊。南。方。彼。各。帶。參。之。民。與。其。王。  
 凡。有。血。氣。俱。為。所。滅。雖。有。子。遺。猶。耶。和。華。命。自。迦。德。巴。尼。亞。亞。至。迦。德。列。山。四。城。及。及。基。  
 運。供。為。約。書。亞。所。擊。列。王。諸。地。遂。為。約。書。亞。一。時。所。取。蓋。其。上。帝。耶。和。華。助。以。色。列。族。  
 約。書。亞。記。第。二。章

輒約書亞率諸軍士岸至米倫水攻敵耶和華以敵於以色列族遂擊之追至西頓  
大邑亦至塞利弗馬音及錫士巴谷東隅俱銷滅之雖有子遺約書亞伐之猶耶和華  
命馬則刺其馬車同焚以火反捕取夏羅色刃擊其王昔夏羅為列國之首以色列族  
刃擊居民臨其眾凡有血氣者雖有才遺遂焚夏羅以火約書亞常取諸邑與其王以  
刃擊之銷滅其眾雖有子遺猶耶和華摩西之命邑建於同各以色列族不養惟夏  
明色約書亞焚之諸邑皆掛鞋奮以色列族取之刃擊諸人銷滅其眾雖有子遺吉耶  
和華摩西其僕摩西傳命約書亞約書亞遵行所命慎行不遺其一約書亞取其  
地四方陵谷平原爰及南隅與而山地及以色列山谷自亞西耳之夏朔至黑門山麓  
和巴城谷之巴力加得約書亞久戰列王捷而殺之自希未人基連民而外與以色列  
族修好者無一邑焉俱戰而得之蓋耶和華憐憫憐憫之心耶和華憐其然使與以  
色列族戰而殺其眾無少姑經循耶和華摩西之命是時約書亞銷滅出中之亞  
蘭人即押大山以色列山之希伯崙底必帶拿伯約書亞盡滅其邑與眾亞蘭人在以  
色列地無遺匪徒於迦薩特克買與有之於是約書亞循耶和華所諭岸西之命取  
四方之地賜以色列族為業猶其支派班列而後息  
約書亞日出之所自中嶺至黑門山其間之平原以色列族擊列王而據其  
地即希魯本亞弗吧王西麥其解轄之地自亞赫波實之新羅耳及蘭申之息耳列  
地之半至亞拉拔界之雅利河自基茂烈源重至離海之谷近伯耶西木又自南至比

士迦山前部亞大該及以得來之巴山王耶為呼各音族所存者其呼勝黑門山撒迦  
巴山底瑪瑪接續之區基列地之半至希魯本王西宏之塚斯二王為耶和華僕孽  
西與以色列族所擊摩西以其地與雅便如得二支派及馬拿西支派之半為業約  
但西自利巴城谷之巴力加得至近西耳之夏朔山約書亞及以色列族擊列王取其  
地與以色列族諸支派猶其班列為業在哈谷平原為賓曠野至於南方即赫人亞摩  
蘭人亞摩蘭人希未人即希未人之地耶和華王近伯特利之埃王耶路撒冷  
王希伯龍王耶末王拉吉王厄倫王基色王亞必王基特王烏里王亞蘭王立拿王亞  
士蘭王烏里大王伯特利王大巴亞王介老王亞希拉沙倫王馬轄王夏明王仲離  
米倫王押贊王六幹王米吉多王基特王挪密之約拿王多耳與之王吉甲列國王得  
撒王共三十二王也  
約書亞約書亞尋年耶和華應之曰汝尋為年過所未得之地故多即非利士  
人之境其地西方自埃及及摩拿吧南地以爭倫曼之北治非利士人之伯有立即迦  
倫定輝突以貫迦倫地持以基倫曼又有一條河改堯者自迦倫之南方近西頓之來  
亞拉在亞耶及亞摩蘭人之界基巴城地通得巴城之東自黑門山麓之巴力加得至  
哈末之遺山地居民自利巴城至塞利弗馬音與諸國蠻人我必驅逐於以色列族  
惟爾戰分其地與以色列族為業爾我命汝分腓士與九支派及馬拿西支派之  
半為其業馬拿西又有支派之半與流便如得二支派得其業在約但東面耶和

約書亞記第十八章

三三

對之所摩西子民為業利未支派不以土壤為業惟人獻以色列族之上帝耶和華者  
則歸利未人籍耶和華命  
歸國圖在迦南地祭司以利亞撒之子約書亞暨以色列族長子民為業之地  
列於左業分地與九支派及支派之半希耶和華論摩西之命蓋摩西曾在約但東  
各地與二支派及支派之半惟不以土壤與利未人為業約瑟子有二馬拿西及以法  
蓮各成支派故不以土壤與利未人為業惟子孫以藏寶財為後掛帶昔耶和華曾  
命摩西令以色列族遵命而行以外其地時猶大支派至吉甲有基民流人耶孚化子  
迦勒告約瑟曰昔耶和華論其僕摩西論我之事爾知之矣其時我年四十四耶和  
華復降西白迦南地巴尼亞遣我窺察斯土我誠心以復命告行若使民愛爾惟我竭忠  
遵從我上帝耶和華當時摩西等我曰爾既竭忠遵從我上帝耶和華爾足所履之地  
爾可得之矣及子孫承為爾業今我尚存皆出耶和華所賜自耶和華論摩西曰以色列  
列族遊歷於野之時四十五年踐其屨言今我年已八十有五我力強健與摩西同還我  
之時無異當時我出入戰鬪氣力強今亦如是爾若聞亞細亞族居於基山其色垣高  
大今求將以耶和華所許之山賜我如塞明和利諾諾我問亞達之說其言皆實其言皆  
耶孚化子迦勒祝嘏以為伯崙賜之為業緣基尼流人耶孚化子迦勒竭忠遵從以色列  
列族上帝耶和華故得將伯崙為業至今尚存昔希伯崙名基列亞巴在亞細亞族中耶  
巴尊大嗣後是視

約瑟記第廿四章  
巴尊大嗣後是視

摩西自亞嫩河濱之亞羅耳及湖中之色與米底巴不歸至底本暨哥希  
買本之亞摩王西密基色至亞門族之基列基連馬迦按讓之族黑門山及  
巴山至撒地那亞大羅及以得來巴山王羅之國為押之音族所存者俱撥擊於摩西  
而驅逐之惟是地馬里人不見逐於以色列族其同處以至於今○摩西不歸土壤  
與利未族為業惟人獻燔祭於以色列族之上帝耶和華者則歸之種耶和華命○摩  
西歸土與流便支派猶其世系其界自亞嫩河濱之亞羅耳及湖中之色與米底巴  
不歸至底本及平原之色底本巴未巴力伯巴力免申曼曼曼曼曼曼曼曼曼曼曼  
馬德谷中之撒別殺頓伯耳比耳比王聖山無何耶和華命摩西希買本亞摩王  
西密之國與為摩西所擊更擊米田五伯以未啤余餘耳耳耳耳耳耳耳耳耳耳耳  
所轄以色列族大獲其眾下盛歸庇耳子巴羅亦為所殘流便族之門眾即約但河濱  
以上所轄流便族之眾與其世系○摩西賜業與流便支派猶其世系其界  
自亞嫩河濱之亞羅耳及湖中之色與米底巴不歸至底本密士巴  
及摩多密與自馬哈念至底曼與在谷中之伯亞刺伯軍刺刺刺刺刺刺刺刺刺刺  
之地之半治約但河濱至基列海濱在約但東以上所轄流便族之眾與其世系猶  
其世系○摩西賜業與流便支派之半和其世系其界自馬哈念巴山王羅之國  
與巴山境內耳六十鄉里又其外地之半及巴山王羅境內之亞大羅以得來二色  
但羅馬西子馬吉特之半和其世系以上所轄之地在約但東東得平原耶和華命

摩西自亞嫩河濱之亞羅耳及湖中之色與米底巴不歸至底本暨哥希  
買本之亞摩王西密基色至亞門族之基列基連馬迦按讓之族黑門山及

大支派猶其世希喇威而得之地其南界至以東邊曠野野南方自臨海  
之濱向南至亞拉答宮自延至汎鄂自此而南至迦羅巴尼亞亞人至希斯掃及  
亞德瑪城甲地自甲地至門門沿至埃及河極於大海其南境其東界即紅海至約  
但河口其北界自請便即絕但河口至伯基拉洛伯亞拉巴北至流使後裔波罕之石  
其界又至底必自亞別谷北至吉甲亞亞又同相對之所在河南南邊宴小麥泉至宴  
羅結其界便便依羅子之谷在耶利士色即耶路撒冷南又至便依羅谷之西山即耶  
曼谷北由此山顯至尼多多泉泉至以弗崙山色延至把拉即基列耶林環總把拉  
向西至西山延至耶林山旁即基掃倫北下至伯示麥及亭拿又至以革倫北至買  
倫把拉山押柔極於海西界大海之濱以上所環繞大族四圍之界猶其世希在猶大  
衆中約書亞以亞納交亞巴色即希伯崙子耶孚尼子圖勒爾耶和華命地勒豐亞納  
三子示龍亞希憐違買自此而往底必音底必名基列西那迦德曰能擊基列西那  
面取之者必以我女柳機妻之迦勒基納有子阿得蒙其色故妻以女女將於他  
請於夫曰吾妻受子我田賜遂下聽迦德曰稱彼何求曰欲爾錫安以爾賜之地  
子我今喻我以景遂以上下銀王之○猶大支派所得之地猶其支派迦列於左近以  
東地倫南之邑甲池以得雅姑耳耳其拿底牌拿亞人地基特以朝易迦西雅提廣亞  
羅曼別哈大加曼希即曼興亞亞亞亞亞亞亞亞亞亞亞亞亞亞亞亞亞亞亞亞  
亞亞別是巴必打能把拉以因亞森耳多耶基失及耳曼參馬拿耶撒拿利巴勿廣

所患阻門共二十九邑與其部里在谷間有以實廷錫列亞實空極挪曼子家大  
布亞以掃耶米亞士蘭所管亞西加沙拉音亞底大陰其底刺且底得田共十四邑與  
其部里洗南大沙麥大甲底羅密士巴經納拉吉不甲厄倫甲本拉慢吉勒且得路  
伯大拿馬其大共十六邑與其部里立拿以納亞山蓋弗大亞實家尼悉格拉亞  
基悉馬沙共九邑與其部里以善倫與色雅自以拿倫至海近耶亞實與其部里  
列倫拿即底亞亞拿伯以實提亞亞念列山何倫且共十一邑與其部里亞上馬  
以山雅伯大布亞拜亞訓大基列亞巴即希伯魯西阿耳共九邑與其部里馬  
加希西弗大耶利約約田極極亞該隨其與亞拿共十邑與其部里忽魯伯與其  
突馬顯伯亞利與共六邑與其部里基列巴力即基列耶林事巴共一邑與其部  
里在野伯亞拉巴麥丁西迦迦區山國色與其底共六邑與其部里耶布士人即耶路  
撒冷居民也猶大族不能驅之與之同居至於今日  
猶大支派所得之地自經但河東之耶利哥至耶利哥水東及伯特利山之  
野自伯特利至羅蘭浩亞其界至亞大鏡西阿押利底界至平原之伯和倫界及基色  
極於海此約瑟子馬拿西以法蓮所受之業○以法蓮族備其世希得地之東界耶亞  
大拿亞遠及門上之伯和倫北界之西至塞木大東至大納示羅又至雅羅哈自雅挪  
哈至亞大該拿顯進耶利哥及約但河西自大拿強至加拿拿強於海此以法蓮族所

得地一區為不足山地與陵谷巔嶺可欲其林樹南人雖強而有鐵甲必能驅之  
國體圖師士既服以色列會集於士羅而古常在以色列族中支派有七尚未  
得業給書皆以色列族曰爾祖之上帝耶和華賜爾斯士爾意甚為爾未能得業  
何時士宜爾各支派三人我遣之遊行斯土使繪其形計其大小以復於我宜分地為  
七區猶大族居南境約瑟族居北境其餘之地必繪其形計其大小以復於我宜分地為  
樹與在爾土上帝耶和華前利未族在爾中無上業為業因祭司得人所賦耶和華之物  
為業倘得迦便二支派並馬拿西支派之半在約但東得耶和華所賜之地為  
業所備之人欲往約書亞曰汝遊行其地繪圖以復我我在示羅耶和華處為爾  
護其人遂往遊行其地繪之於耶以且色城分為七區願不離得業見約書亞約書亞在  
示羅耶和華處為民解疑籍以列族填列○初報該便爾爾支派諸其世系得地其  
境猶大族約瑟族爾北界自利得北西邊山間至伯大文時由此至瑪斯  
南耶和華前利未族大歸亞達至山之曠近平原之伯利倫其界攪繞此山由西及南  
伯和德南之山至亞列巴乃即基列耶林猶大族之邑此其西爾其界之南自及列耶  
林盡西至尼弗多亞發文至便欣曠谷前之山麓即豐之官谷北隅下至便欣曠之  
谷在耶布土邑南延登諸山北至聖不麥及基和綠亞實又同相對之山至迦便手  
波罕之石又北至亞拉巴相對之所發至亞拉巴其界至伯拉北出於鹽海之北隅  
在約但河口此其南界東界爾河以上所繪便爾爾族之業及其四境爾其世系便  
爾之業

其世系得業之界上二邑與其鄉里雖在馬拿西業中尚屬以法蓮族地南人居基色  
不為以法蓮人所逐仍處其中入貢以服後至於今日  
約瑟族長子馬拿西耶得業馬拿西初生馬吉基吉生基列基列善職故得  
基列巴山地馬拿西諸子亦得業猶其世系即亞庇以泄希蘭亞王烈示劍希耶不來  
大諸族皆得業約瑟子馬拿西子孫猶其世系○馬拿西之孫馬吉曾孫基列孫希耶子  
西羅非哈無子有女名馬拉撒得業約瑟得業約瑟得業約瑟得業約瑟得業約瑟  
亞摩收伯前曰耶和華論摩西在兄弟中以為我故賜以業爾耶和華命除給但東  
基列巴山地外馬拿西諸子得基列地為業馬拿西女之業  
亦在其中○馬拿西之界自亞設至示劍前之業亦大北至亞馬拿西地俱屬  
亞地推界內之人希亞色屬以法蓮族界至加拿拿南上二邑雖在馬拿西地俱屬  
以法蓮族馬拿西界在溪北極於海濱南屬以法蓮北屬馬拿西海濱西界北有亞  
威更有以法蓮為界在以法蓮及亞設業中馬拿西得伯善以伯運多耳與其鄉里亦  
得業多耳大納末吉多三邑與其鄉里馬拿西族不能逐是邑居民故迦南人仍  
居其地以色列族爾強復其於迦南人不逐之業○約瑟子孫約瑟亞曰我蒙耶和  
華賜地為大厥何給我一區之地為業約書亞曰汝族既大以法蓮山小可入林  
中在此曠地而欲其本約瑟子孫曰山地不我足用居伯善與其鄉里及耶  
斯列谷之迦南人皆有業再約書亞請約瑟子以法蓮馬拿西曰汝乃大族亦有巨能

羅蘭族之邑乃耶和威伯馬拉其基悉答伯羅按巴西馬勝伯特利亞又巴拉阿那拉基  
注哈摩利河弗尼爾巴共十二邑與其基悉答伯羅按巴西馬勝伯特利亞又巴拉阿那拉基  
耳別大刺拉西拉以勒那耶加士即耶路撒冷五座亞基烈共十四邑與其基悉答伯羅按巴

西所轄他利開族之裔籍其世系

十三邑與其基悉答伯羅按巴西馬勝伯特利亞又巴拉阿那拉基以上諸邑與四周之耶里至  
巴拉比耳及南蘭之拉未俱歸西而支派籍其世系西而族之裔在利大族家中畜猶  
大族受者甚廣故西而族得業在其中二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百

及西希倫伯以羅及基北之流弗大刺各極連不左又至希伯羅合哈門加拿  
及弗利大邑經拉馬至羅羅國城又至何羅極於海又自海濱至聖革悉亞至烏馬亞  
弗利合共二十二邑與其基悉答伯羅按巴西馬勝伯特利亞又巴拉阿那拉基以上諸邑與四周之耶里至  
羅乃大刺族籍其世系得業其原自希利弗及聖處至撒南魯亞人米尼吉耶業至  
拉谷及於約但自此而西至押納大伯及百別南至西布倫門至聖設聖至耶約但之  
猶大且邑垣乃西丁西明等林申甲基尼列亞大馬拉馬夏勇基特以得來圖夏勇以  
基密大刺何羅伯亞羅伯不參共十九邑與其基悉答伯羅按巴西馬勝伯特利亞又  
派籍其世系○七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百  
亞即倫羅以倫拿拿大以英倫刺基其鹿羅巴拉耶合便比拉連持監門米耶君  
神公與耶浮境但族之界狹小故攻利善而取之聖以勿據而居彼諸祖之名或利善  
曰但上所轄諸邑與其基悉答伯羅按巴西馬勝伯特利亞又巴拉阿那拉基以上諸邑與四周之耶里至  
其事則於其中賜業與維之子約書亞以所求之邑即以法蓮山之章喇西拉與之約  
耶和華命約書亞重建其邑而居焉上所轄諸邑以利亞撒與維之子約書亞及以色  
列支派最著者耶義分地為業於不羅會幕門外耶和華前於是分地已畢其事  
當立之便無知而謀殺人者可通於彼遇殺殺者之或屬報其仇則以此邑為通逃  
之職逃至此邑者必立邑門自訴於長老師長老接之安置邑中既譯譯同傳者無仇

約書亞記第二十章

與其孫若大與其孫伯示麥與其孫附二支派所給者共九邑便雅憫支派所給者  
其孫基巴與其孫密拿與其孫亞勒門與其孫共四邑於是祭司亞倫所得者共十  
三邑與其孫利未支派所給者亦承襲而得地在以法蓮支派中所得者乃以法  
蓮山之示劍與其孫為謀殺人者通逃之數亦得基色與其孫及先與其孫伯和倫與  
其孫共四邑在但支派中所得者其孫與其孫亞雅倫與其孫亞雅倫與其孫亞雅倫  
與其孫共四邑在馬拿西支派之半得大納與其孫亞雅倫與其孫亞雅倫與其孫  
諸子所得者共十邑與其孫馬拿西支派之半給利未支派所屬巴山地之何蘭與  
其孫為謀殺人者通逃之數又給別提納與其孫共二邑以歸迦支派所屬與其孫  
大巴雅與其孫耶未與其孫亞拉巴與其孫共四邑亞拉巴支派所屬少勒與其孫押  
與其孫照甲與其孫吧合與其孫共四邑大納支派所屬加利利之基特與其孫為謀  
殺人者通逃之數又給哈末多耳與其孫亞拉巴與其孫共三邑革順族猶其世系所得  
者共十三邑與其孫○西布倫支派給利未支派之米喇押族約念與其孫大與其  
孫丁拿與其孫拿答律與其孫共四邑流便支派給流便支派所屬與其孫基底  
莫與其孫米法押與其孫共四邑便得支派給流便支派所屬與其孫基底  
又給馬哈念與其孫奇買水與其孫牙設與其孫共四邑於是利未支派米喇押族猶  
其世系所得者十二邑以色列族業中利未支派所得者共四十八邑與其孫四圍  
自各邑皆然以色列族得耶和華與其孫之地據而居之耶和華踐其所誓之言  
約書亞記第二十一章

際則殺我之賊屬追及長老不得以殺人者解與其手必居於邑中途見拘於會眾以  
後在位之祭司長終則殺人者可歸故邑故案○以色列族猶大喇山地加利利之  
基特以法蓮山地之示劍猶大山地之基列亞巴耶希伯倫又約但外耶和華東流  
便平原所屬在呀之庇悉便得支派所屬基列之喇未馬拿西支派所屬巴山地之何蘭  
凡以色列族與其孫族謀殺人者未見拘於會眾而獲殺之賊屬欲報其仇則可逃於  
斯邑不致死亡  
利未族最著者誰祭司以利亞撒與織之子約書亞及以色列支派最著  
者於迦南地示羅告之曰耶和華諭摩西以色列族曰我及我孫當以色列族由其家中  
以邑承賜利未人衛耶和華命初摩西乃得轄族得邑其中祭司亞倫之子孫既為利  
未人則摩西而得在猶大西便雅憫三支派中十三邑流便族諸子承襲而得在以  
法蓮及便二支派馬拿西支派之半者十邑革順子孫承襲而得在以法蓮亞拉巴  
利三支派又在巴山地馬拿西支派之半者十三邑米喇押族在流便何得西布倫三  
支派得十二邑以上所轄諸邑與孫乃以色列族摩西利未人衛耶和華所屬摩西  
之命○猶大西面二支派所予之邑歸列於左利未支派所轄亞倫子孫承襲而  
得邑乃猶大山地基列亞巴邑耶希伯倫及其孫亞巴即亞納交也惟邑郊之田與其  
鄉里成歸耶利子孫承襲而得亞倫子孫承襲而得亞倫子孫承襲而得亞倫子孫承  
之數又給立拿與其孫雅約與其孫以實以律與其孫何倫與其孫底必與其孫亞因

以諸敵付於以色列族無敵可禦而於四周錫以平康昔所許以色列族諸福俱臨於上無一遺焉

耶和華之僕摩西

召流便便得二支派馬拿西支派之半告之曰耶和華之僕摩西

所諭及我所命爾已通行爾之間僑歷久不絕守爾上帝耶和華誠命禮儀至於今日

今爾上帝耶和華踐其前言俾爾同僑安居爾可歸籍在約但東耶和華僕摩西所給

汝之業惟當謹恪遵行耶和華僕摩西所傳之誠命律例爾等上帝耶和華極從其道

恆守其誠一心一意事之約書亞妥為祝讚而遣之去遂歸其幕音摩西在巴山地賜

業與馬拿西支派之半尚有支派之半約書亞賜業與之於同僑中在約但西約但東

得業約書亞遣之歸業妥為祝讚曰汝得敵爾豐裕柱命金銀銅鐵衣服甚多可歸

爾緣分貨財與兄弟○於是流便便得二支派馬拿西支派之半離迦南之示疆別以

色列族歸其所得之業在其列地猶耶和華所離摩西之命流便便得二支派馬拿西

支派之半至迦南地約但河源遂築高壘以便觀望○以色列族風聞流便便得二支

派馬拿西支派之半在以色列族漢經但與迦南地相對之處業已築壘故集會眾至

示疆欲與之戰預遣祭司利亞撒非尼哈至其列地見流便便得二支派馬拿西

支派之半又遣各支派故伯十八乃以色列族兆中最著者或至其列地見流便便得

二支派馬拿西支派之半告之曰耶和華會眾云爾今日何干北以色列族之上帝不

從耶和華更築壘遠耶和華命昔在此耳我儕犯罪耶和華降災會眾至今罪未盡絕

其事豈微細哉今日爾曹不從耶和華違逆其命恐明日耶和華怒以色列會眾如爾

所得之地以為不潔爾歸耶和華會眾所立之地在爾僑中俾業亦可但勿違耶和華

及我除我上帝耶和華壇外勿更築壇豈爾嗣孫亞干豈非干犯所當獻之物而謫災

於以色列會眾乎且各原豈亞干獨亡乎流便便得二支派馬拿西支派之手對以色列

列族兆族長曰諸上帝之上帝耶和華諸上帝之上帝耶和華知之以色列族亦將知

之如我違逆干犯耶和華無咎我我離祭壇如不欲從耶和華或欲獻祭禮物繼

恩之祭於其上爾耶和華責我我之祭壇非無故也恐爾後謂我後嗣云爾曹與以

色列族之上帝何與耶和華置約但為祭於爾我爾曹流便便得二支派與耶和華

無與如且爾後嗣將使我後嗣不長耶和華故我儕曰不如築壇非為燔祭祀品但在

爾我間及爾後代我後代間為證使我役事耶和華獻燔祭禮物爾恩之祭於其僑間

爾子孫不得謂我子孫云改製耶和華無與故我曰爾後如有人以此言委我或我子

孫則我可證誠視我祖所作耶和華壇之式非為燔祭祀品乃在爾我間為證我斷不

可違耶和華便不違其命除我上帝耶和華尊貴之壇外勿更築壇以獻燔祭爾恩之

祭祭司非尼哈與收伯及以色列族兆族長聞流便便得馬拿西族之言則悅祭司以

利亞撒非尼哈告流便便得馬拿西族曰我今日知耶和華諸我爾不違耶和華

如此則後以色列族免耶和華降災於我○祭司以利亞撒非尼哈與收伯禮基列

別流便便得族歸迦南其以色列族而置之以色列族聞言則悅頌美上帝遂不交施

約書亞記第二十三章

三十三

使如得族以誠其地流便如得族名斯壇曰謬蓋曰耶和華為上帝在我之間以是壇為證也

約書亞告民曰以色列族之上帝耶和華云古爾祖亞伯拉罕及拿撒之父他拉居大河東服事他上帝我獨爾祖亞伯拉罕自大河東導入迦南賜生子以撒其苗裔

我使以撒生雅各以掃以西耳山錫以掃為冢惟雅各與子孫往埃及我遣摩西亞倫

更降災於埃及後摩西出爾祖既出則至海濱埃及人舉車馬追爾祖至於紅海彼

我時我布黑雲於汝與埃及人間使海水乾之我於埃及所為乃爾目擊爾居野曠久

我導爾至約但東亞摩哩人地彼與爾戰我付之爾手滅於爾前據有其地時摩押王

西撥子巴謝及以色列族召庇耳子巴爾便咒爾我不許巴爾咒我反使祝故爾

得脫爾度約但至耶和哥耶利哥人與亞摩哩人比哩在人迦南人赫人革加西人希

未拉之田我賜於爾未建之邑爾皆其中未植之葡萄橄欖實其果故當莊實無妄

提耶和華而服事昔在大河東與埃及國爾祖所事之上帝汝必去之惟奉事耶和華

如事耶和華爾視為不善今日爾所欲事者或爾祖在大河東所事之上帝或爾居斯

士亞摩哩人之上帝惟我與全家必事耶和華民對曰我斷不可違耶和華事他上帝

蓋我上帝耶和華我祖與我出埃及脫於埃及行諸異蹟使我目擊爾我於所行之

意惟我所過之國耶和華爾斯民於我前亦聽斯土之亞摩哩人故必事我上帝耶

和華約書亞曰爾不能事耶和華者以耶和華乃聖潔不容以他上帝匹之故不敬爾

罪意如爾違耶和華事他上帝則爾爾之後必及害爾至於滅亡民對曰我必事耶和

約書亞曰以色列族之上帝耶和華云古爾祖亞伯拉罕及拿撒之父他拉居大河東服事他上帝我獨爾祖亞伯拉罕自大河東導入迦南賜生子以撒其苗裔

我使以撒生雅各以掃以西耳山錫以掃為冢惟雅各與子孫往埃及我遣摩西亞倫

更降災於埃及後摩西出爾祖既出則至海濱埃及人舉車馬追爾祖至於紅海彼

我時我布黑雲於汝與埃及人間使海水乾之我於埃及所為乃爾目擊爾居野曠久

我導爾至約但東亞摩哩人地彼與爾戰我付之爾手滅於爾前據有其地時摩押王

西撥子巴謝及以色列族召庇耳子巴爾便咒爾我不許巴爾咒我反使祝故爾

得脫爾度約但至耶和哥耶利哥人與亞摩哩人比哩在人迦南人赫人革加西人希

未拉之田我賜於爾未建之邑爾皆其中未植之葡萄橄欖實其果故當莊實無妄

提耶和華而服事昔在大河東與埃及國爾祖所事之上帝汝必去之惟奉事耶和華

華約書亞曰：瑪蘭耶和華而事之，曠自爲證曰：汝中所有他人之上帝，今當先之誠心相從。以色列族上帝耶和華，民謂約書亞曰：我欲奉事我上帝耶和華，而遵其命。是日，約書亞與民立約，設法度禮儀於石劍。○以是言錄於上帝律例冊。立大石於橡下，近耶和華聖室。告民曰：我儕以此石爲憑，耶和華所諭我者，斯石聞之。如猶邊爾上帝，可以此石爲憑。約書亞遂遣民各歸其業。○後，耶和華僕微之子約書亞，年百有十歲而死。葬於其業之岡，卽以法蓮山之峯，納西拉。迦實岡北約書亞在時，以色列族事耶和華。約書亞遂諸長老，尙在以色列族，仍服事耶和華。以斯長老曾和耶和華，助以色列事，故也。○昔以色列族，攜約瑟骨出埃及，今葬於石劍。在雅各岡，石劍父哈抹族，捐百金所購之地，爲約瑟後裔之業。亞倫子以利亞撒，撒死葬於以法蓮山，其子非尼哈所得之岡。

士師記  
○約書亞既沒，以色列族，開於耶和華曰：孰可先往伐我迦南人。耶和華曰：猶大族可往。我以是地付於其手。猶大族告同儕西面族曰：爾與我同往，至所得之地。伐迦南人。其後我亦與汝偕。語爾所得之地，西面族從焉。猶大族乃往耶和華以迦南人，比哩洗人，付於其手。在法連殺人一萬，卽於其處。迦南人比哩洗，迦南人皆殺殺亞多尼庇連，連而擒之。爾其手足之巨擘，亞多尼庇連曰：昔我斷七十王手足之巨擘，便拾物於我几下。今上帝視我所行，報施於我。猶大族乃擒之，至耶路撒冷。死焉。○猶大族攻耶路撒冷，而取其地。擊之以功，總之以火。遂往南方，與居邊谷之迦南人戰。攻居希伯倫之迦南人，殺不歸。亞希拉，遂買希伯倫名基列哥巴。由此而往，攻底外人。皆底必名基列西弗。迦勒曰：能擊基列西弗，而取之者，必以我女柳撒妻之。迦勒納基納，有子阿得業，取其色，故妻以女。女將于歸，請於夫曰：尋我求我，于我田畝。遂下。迦勒曰：爾欲何求。曰：欲爾婦。昔以南岡之地，予我不。爾我以泉，遂以上下泉予之。○基尼族，摩西外舅，終也。誰其樹之。色，曾納大族，迦南之猶大族，與民同居。猶大族，與同儕西面族，皆往。西法殺迦南人，盡滅其色。昔西法名葛馬斯，猶大取迦。與其氣，皆貫其倫。與其效，以革倫。與其氣，猶大族，爲耶和華所祐。蓬藤山，地，其不能逐。房谷之人，者，以有。遂重，故也。以希伯倫子迦勒，踐摩西前，言迦勒，遂亞納三子。○耶和華曰：士師記第一



大緣故耶和華怒以色列族付之於米所波大宋王古山啤露出為其殺事九歷八年  
以色列族論耶和華耶和華挺生迦勒基納之子阿得養後以色列族耶和華之神  
感之為以色列族士師厚之以說耶和華以古山啤露田村於其手使之獲勝自是以  
後其地悉不歷四十年其嗣子阿得養死以色列族又行惡於耶和華前故耶和華使  
厚押王厄倫強緊常捫馬力二族攻以色列族據有京城以色列族無事厄倫歷  
十有八年厥後呼論耶和華耶和華挺生救主即便雅羅族其嗣子以忽彼用左手擊  
為便捷以色列族托以禮物使饋於厚押王厄倫以忽乃伴饋其長孫尺擊於右股衣  
內以禮物裝厚押王厄倫厄倫甚肥胖以忽進禮已畢則遺負禮物者去自往吉甲  
至有雕刻形之處而反奏於王曰我有密事欲以上告王欲辭論解其待從以忽乃前  
王獨坐於涼室以忽曰我奉上帝命有事告爾王起以忽以左手取劍於右股際刺王  
之腹并陷其刺刃為脂所蒙不得出乃由後而出以忽閉室上繩繞腰以去既去王臣  
至見門閉上樓意謂王寢於涼室俟久樓繞室門不敢故取鏡而啟之見主已死以忽  
於地端掃間以忽已遁過離刻之形運於西風在以法連山吹角以色列族下山以忽  
擊之曰爾後我後耶和華以爾敬厚押人付於厚押手民從之在厚押相告之所據約但  
津不存一人得濟救厚押壯士以萬計誰有子還當時厚押人墮於以色列族其地悉  
平歷八十年厥後亞拿手山甲以牛仗殺非利士人六百投以色列族  
爾國體以忽既及以色列族仍行惡於耶和華前明和華付於耶和華前之迦南王耶和

居外邦夏羅設之西西喇為其軍長備有鐵車九百慮選以色列族歷二十年以色列  
族論耶和華當時拉比脫夏先加婦底破喇為以色列族士師居以法連山拉馬伯特  
和則底破喇之車樹下以色列族赴之聽其折中故自納大利基特召亞虎喇暗子巴  
勒至謂之曰以色列族上帝耶和華差云爾取納大利西布倫二族萬人猶大泊山我  
必使耶賓軍長西喇率車與眾至基順河與爾相遇以之付於爾手巴勒曰爾將我  
往則往不帶我往則不往曰我誠與爾信往然爾誠往不使爾蒙蓋耶和華將以西  
喇付於婦女之手底破喇起營巴勒往基特巴勒基西布倫納大利二族至基等軍軍  
一萬底破喇借行摩西威屬何巴之後為基尼人希百曾離基尼族張幕於爾基特之  
德拿吾平原或以亞虎喇暗子巴勒邊大泊山告西喇西喇集鐵車九百與其軍  
旅由外邦之夏羅設至基順河底破喇告巴勒曰爾當起耶和華已先爾而行今日必  
以西喇付於爾手巴勒下大泊山萬人隨之耶和華助巴勒使敗西喇車騎及眾  
悉潰亂焉西喇乘車往行而過巴勒追擊其後至外邦之夏羅設其諸軍旅破滅以  
刃靡有孑遺當時夏羅王雅賓與基尼人希百家仍修舊好故西喇往步及希百集  
雅德之幕雅德出逐告之曰我主毋畏請比步履以入我幕既入雅德覆之以套西  
喇曰我當請飲我勺水遂設革囊以乳飲之仍以套覆之曰汝立於幕門如有論爾者  
有人於此否爾必曰無之西喇則愈甚而寢時希百妻雅德取幕釘與繩徐步以窺以  
釘貫首在其實際釘之於地以致之死巴勒追至雅德出逐曰來我以爾所求者示爾

入籍見西喇已死，釘貫於首，深人髀，如長，上帝助以色列族，敗迦南王耶賓，以色列族較音會強戰，迦南王耶賓而獲勝，至於滅滅乃已。

**第四章** 底喇與亞庇喇暗子巴喇謳歌曰：以色列族之巨魁，率其眾，民樂從焉，故頌美耶和華列王，其聲聞諸伯，其傾聽我，必謳歌頌耶和華，讚以色列族之上帝耶和華。

自西耳地出，由東田來，斯時也，地震天，霧雲奔雨於以色列族，上帝耶和華前，山林震撼，西乃其額，當亞子山甲及雅億時，人不收，由通衢，乃由曲徑，以色列中無長者，迨我底喇，生為以色列族之母，在昔，斯民特爾，素所未識之上帝，於是觀圖及於門內，當此之時，以色列族四萬人中，欲求一干戈，而不得，以色列族之牧，與樂從之，民我心愛之，而頌美耶和華，凡乘白驢，坐馱，能行通衢者，咸謳歌，其聲如人於引水。

之處，分其所得，而權呼耶和華，民復入邑門，故頌耶和華之義，以色列諸長之義，底喇卿，其與與宿，而謳歌，巴喇，其起與亞庇喇暗子，其房爾，敵難，彼有能之士，所遺之眾，宜至焉，我在英武之中，耶和華民，應屬焉，以法運族，手爾來自亞馬力山，其次，則便雅憫，族，羅於爾，其中，牧伯由馬吉，以至元戎，自西布倫而來，以薩迦，長者，左右，底喇，以薩。

迦底，從巴喇，徒行於谷，流便，族，深自圖維，居於溪濱，爾何處於諸間，豈欲聽牧羊者，吹笛乎，流便，族，深自圖維，居於溪濱，其列處，約但東也，族，猶丹，亞波，族，駐海濱，宜仍居於深。

惟西布倫，族，冒死而不顧，納大利，族，趨避，波烏，同，迦南，列王，咸至，戰於大綱，及米吉多，水，皆財之屬，毫無所得，以天垂泉，攻西喇，基順之河，自昔，著名，河中，之水，盡歸，其流，彼。

雖有能者，行焉，迅速，馬蹶，踐於途，則米羅，斯民，不從，有能者，以耶和華，故耶和華之使者，曰：必誦米羅，斯曾以厲詞，基尼人，希百，妻，彌德，為詛，幸冠於諸，女，婦女之，居幕，者，推彼，見，詭，西喇，求水，彼給以乳，以酥子之，處，於長者之，孟，左，手，飲，釘，右，取，巨，維，以，鈔，其，首，深，入，賢，然，樁，而，碎，之，在，其，足，前，卷，曲，不，起，既，不，起，於，是，節，卷，曲，而，死，西喇，之母，倚體，而望，甘，糧，而，呼，何，其，重，轍，之，遲，至，何，其，重，轍，之，未，聞，侍，女，之，賢，者，婦，之，西，喇，母，自，嘗，曰：豈，非，有，勝，而，裂，分，所，獲，各，得，一，二，女，乎，西，喇，得，彩，衣，文，繡，以飾，其，項，乎，願，耶和華，語，厥，如此，危，亡，願，愛，爾，者，當，顧，其，家，如，日，方，升。○嗣，是以，後，其，地，悉，平，應，四，十，年。

**第五章** 以色列族，復行，學於耶和華，前，耶和華，以之，付於，米田，族，手，凡，歷，七，年，既，為，米田，族，所，放，遂，營，山，窟，居，嚴，祠，扼，其，險，要，以，色，列，族，耕，稼，呼，畢，米田，亞，馬，力，與，東，方，之，人，咸，來，攻，擊，建，置，營，畢，凡，王，所，處，悉，被，斬，其，至，於，迦，底，以，色，列，族，貧，物，無，存，牛，羊，與，鹽，亦，盡，飲，與，騾，駝，性，畜，雜，畜，如，蛇，與，多，不可，勝，數，既，至，欲，滅，斯，士，以，色，列，族，緣，米田，人，故，匿，之，特，甚，呼，譏，耶和華，耶和華，遣，先知，者，告，以，色，列，族，曰：以，色，列，族，之上，帝，耶和華，云，我，尋，爾，出，埃，及，脫，爾，於，曠，卷，搜，爾，出，埃，及，人，與，諸，敵，手，驅，其，民，人，歸，以，土，地，告，爾，曰：我，為，爾，之上，帝，耶和華，毋，畏，斯，士，亞，摩，哩，人，之上，帝，惟，汝，不，遵，我，命，耶和華，之，使，至，阿，弗，拉，坐，亞，脫，以，池，人，約，押，樓，下，遺，約，押，子，其，田，撲，參，於，餘，勞，不，欲，為，米田，人，所，知，耶和華，之，使，爾，見，曰：英，武，哉，若，人，耶和華，爾，其，田，曰：我，主，與，如，耶和華，祐，我，美，至，所，遇，若，此，我，

使爾見曰：英武哉若人耶和華爾其田曰我主與如耶和華祐我美至所遇若此我

地悉平應四十年

以色列族復行學於耶和華前耶和華以之付於米田族手凡歷七年既為米田族所放遂營山窟居嚴祠扼其險要以色列族耕稼呼畢米田亞馬力與東方之人咸來攻擊建置營畢凡王所處悉被斬其至於迦底以色列族貧物無存牛羊與鹽亦盡飲與騾駝性畜雜畜如蛇與多不可勝數既至欲滅斯士以色列族緣米田人故匿之特甚呼譏耶和華耶和華遣先知者告以色列族曰以色列族之上帝耶和華云我尋爾出埃及脫爾於曠卷搜爾出埃及人與諸敵手驅其民人歸以土地告爾曰我為爾之上帝耶和華毋畏斯士亞摩哩人之上帝惟汝不遵我命耶和華之使至阿弗拉坐亞脫以池人約押樓下遺約押子其田撲參於餘勞不欲為米田人所知耶和華之使爾見曰英武哉若人耶和華爾其田曰我主與如耶和華祐我美至所遇若此我



撒門奈從者已歸請給以備戰。撒門奈爾豈能擒之乃使我以備新爾軍乎。其田曰：如耶和華以撒門奈付於我手，則我必取時。撒門奈於打發之具，以擊爾體。由此而往，至便奴利，亦如是。以請便奴利人答之一，如撒門奈之曰：我凱旋時，必與此蒙東方人之軍旅死者十有二萬，其如一萬五千。從西巴撒門奈在迦谷，寔然無懼。其田由挪巴約底哈，更提馬蘇者之進，往擊其營。西巴撒門奈奔其田追之。撒門奈三王而聚其軍，約押子其田獲勝，自夏曠而歸。撒門奈人少者，詞之使番畏懼。伯便其長老之名，凡七十七人，遂至撒門奈。其田曰：昔爾斥我，謂西巴撒門奈我不能擒，不肯以備戰。我因德之軍，今西巴撒門奈在此，遂取撒門奈老以野，置於打發之具。而貴之，與便奴利之營，殺其邑人。聞西巴撒門奈曰：爾在大泊所殺者，其人果何若乎。曰：其威儀俱似王子。勿謂乎。爾曰：是我同母兄弟也。我指耶和華以誓，昔爾未與我命。則我今日亦不殺爾。撒門奈曰：爾起殺之，其子尚幼，其體不敢投刃。西巴撒門奈曰：爾年既壯，乃亦相稱。何不自起擊我。其田遂起，殺西巴撒門奈。奪其戰馬，盡金形。如月夜。以色列族請其田曰：爾既救我，脫於米田人手中。爾與子孫，治理我。請其田曰：我不治爾。子孫亦不治爾。治爾者，乃耶和華也。爾人乃以實馬利後裔，故有金環。其田謂其曰：我求爾，以所得之真環，請我。曰：爾我所願，遂布衣於地。各以所得真環。擲於其中。除米田王所佩之金形，如月夜。所垂之耳環，所衣之赤衣及駝項之金案，而外。其田所得之金環，凡八百五十兩。用之作公廩，置於巴色。阿弗拉以色列族，猶欲崇

可強乃志。其田與其僕部，剛遂下。至營之極處，遂於行伍。米田亞馬力與東方之人，偃臥於谷。如蟻，多其數。無如海濱之沙。其田既至，有人以夢告同儕曰：我夢變麥，固每一旋轉。入米田營。至於一暮，頓而豐之。同儕曰：此無他，乃以色列人約押子其田之刃。蓋上帝以米田軍付於其手。其田聞夢，及詳夢之言，則崇拜上帝。歸於以色列營。曰：起耶和華，曾以米田軍付於爾手。分三百人為三隊，使各執角，亦攜空甕，燃火炬於其中。告之曰：當聽法於我。至營外，所行之事故，必則教我。與從者吹角，故亦吹角於營外。之四風。云：耶和華及其田之刃，時值夜半，守營者初易其班。其田與從者百人，至營外。吹角破甕。三隊亦吹角，破甕。左角，有角，呼云：耶和華及其田之刃，各立其所。當擊之。營之四風，呼而過。三百人吹角，和聲，使編營之人，自相攻擊。敵眾奔至西哩，擊之。伯亦大。又至亞伯米何拉界之大。以色列族之納大利亞，設馬拿西支派，俱集追擊。米田人，其田遣人，通告於以法蓮山曰：汝來攻米田人，乘其未至。取伯巴喇及約但津。以法蓮族，其眾取伯巴喇及約但津。總米田二伯阿立，西巴撒門奈在阿立塔殺。西巴撒門奈在西巴撒門奈，取其首級，攜至約但。外懸於其田，仍奉其眾，襲米田人之後。約但人，謂其田曰：爾初往攻米田人，為不招我，何待我。如是，遂切責之。其田曰：我之所為，與爾所為，為難。比假亞虎以池之欲，取前船，不及以法蓮之探，還買也。上帝以米田二伯阿立，西巴撒門奈付於爾手。我之所為，為難。相及以法蓮人，聞言怒。其田與從者三百人，至約但。河雖阻，已甚。仍遣其敵，請於撒門奈。撒門奈曰：我追米田二王西巴

立亞庇米力為王如爾作為真寶無妄豈待耶路巴力與其家聚釀其夙恩則可喜悅  
 善我父為爾戰圖冒死不顧獲爾出水出人爭惟爾今日攻擊其家取其子七十人殺  
 於石上立其碑之子亞庇米力為示劍王豈非為爾兄弟之私乎如爾今日所為待耶  
 路巴力與其家聚真寶無妄則爾爾以亞庇米力為仇亦豈亞庇米力以爾為仇不然  
 爾火自亞庇米力出燬示劍人與米羅族亦燬灰自示劍人及米羅族出殺亞庇米力  
 約坦畏其兄亞庇米力故奔至庇耳岸島○亞庇米力統轄以色列族著三年後上帝  
 以生靈之心置於亞庇米力及示劍人之妻於是示劍人與亞庇米力善亞庇米力殺  
 其兄弟七十人悉屬耶路巴力之子助其虐者示劍人焉故殺之罪均屬之示劍人  
 使人伏於山巔以伺亞庇米力凡行其途者亦被劫殺以告亞庇米力以別子如爾與  
 其同隣至於示劍示劍人特其強往於田間欲取葡萄釀之入其上帝之殿煩美飲食  
 而詛亞庇米力以別子如爾曰亞庇米力為誰示劍之主為誰焉為事之其父豈非耶  
 路巴力乎其言豈非西不乎莫若事示劍父吟抹之族為善爾斯民爾我豈能我必除  
 亞庇米力又告亞庇米力曰當登爾重而出色長西不問以別子如爾言則怒惹遺人  
 至亞庇米力曰以別子如爾與其同儕至示劍恇恇意色眾欲攻擊爾爾與從者何不夜  
 起伏於田間詰朝日出之時爾當夙興攻其城垣彼與從者出攻爾眾則見爾而作惡  
 此米力與從者夜起分兵四隊伏於不劍四圍以別子如爾出立於色門亞庇米力與  
 從者自伏處並起仰觀見眾請西不曰有人自山巔而至西不曰爾見山影誤以為人

立亞庇米力為王如爾作為真寶無妄豈待耶路巴力與其家聚釀其夙恩則可喜悅

耶路巴力之七十子皆與一人相博孰善亦賞金我與爾乃骨肉之親母之兄弟以  
 此言告於示劍之眾曰斯乃我兄弟也遂心伺亞庇米力巴力庇立殿故有金遂取  
 七十子之使用此以結納遊誘之徒為其僕從亞庇米力往阿弗拉投入家取其兄弟  
 七十人殺於一石上皆耶路巴力子也所遺者惟季子約坦而已因其自厚也示劍人  
 與米羅族咸集立亞庇米力為王在示劍風之標下約坦聞之立於其呼心山繼繼  
 聲呼曰示劍人尚聽我言則上帝亦垂聽爾言昔諸樹欲膏一樹立之為王謂撒拉曰  
 汝其聽我曰我果可以製油供於上帝利及人民豈能棄此以轉樹乎諸樹謂無花果  
 曰汝其聽我曰吾味甚甘我果甚嘉豈能捨此以轉樹乎諸樹謂葡萄曰汝其聽我曰  
 我果可以製酒以悅上帝以娛人民豈能棄此以轉樹乎諸樹謂橄欖曰汝其聽我曰  
 如爾欲膏我立為王當請我蔭為蔽不願火自燄出燬利巴嫩之柏香木今爾

耶路巴力之七十子皆與一人相博孰善亦賞金我與爾乃骨肉之親母之兄弟以

耶路巴力子亞庇米力往於示劍見母之兄弟及母之族黨請問於示劍之眾  
 耶路巴力之七十子皆與一人相博孰善亦賞金我與爾乃骨肉之親母之兄弟以  
 此言告於示劍之眾曰斯乃我兄弟也遂心伺亞庇米力巴力庇立殿故有金遂取  
 七十子之使用此以結納遊誘之徒為其僕從亞庇米力往阿弗拉投入家取其兄弟  
 七十人殺於一石上皆耶路巴力子也所遺者惟季子約坦而已因其自厚也示劍人  
 與米羅族咸集立亞庇米力為王在示劍風之標下約坦聞之立於其呼心山繼繼  
 聲呼曰示劍人尚聽我言則上帝亦垂聽爾言昔諸樹欲膏一樹立之為王謂撒拉曰  
 汝其聽我曰我果可以製油供於上帝利及人民豈能棄此以轉樹乎諸樹謂無花果  
 曰汝其聽我曰吾味甚甘我果甚嘉豈能捨此以轉樹乎諸樹謂葡萄曰汝其聽我曰  
 我果可以製酒以悅上帝以娛人民豈能棄此以轉樹乎諸樹謂橄欖曰汝其聽我曰  
 如爾欲膏我立為王當請我蔭為蔽不願火自燄出燬利巴嫩之柏香木今爾

事公弗留其田與其家於埃斯故自是以後米田人服於以色列族不再振興  
 其田在旦斯土息祿歷四十年約押子耶路巴力即其田居於完第娶妻甚衆生子七  
 十有妾在示劍生子名亞庇米力約押子其田壽高而逃葬於安約押墓在亞庇以泄  
 族之阿弗拉其田既沒以色列族利欲從諸巴力以巴力比耳為其上帝以色列族  
 不復檢念救彼脫於四方敵人之上帝耶和華亦不厚待耶路巴力即其田家不禮其  
 思

伽勒復曰有人自阿而下又有一隊自滿尼摩樓而至西不日醫昔哥亞底米力為誰  
島為事之至於今日醫之前言何在此非爾所冀觀者乎今可出而與之戰伽勒率不  
劍人出與亞底米力戰亞底米力敗之伽勒從者多被殺戮奔至邑門亞底米力居亞  
魯馬西不遂伽勒與其同僚不容之居示劍明日民將往於田成以告亞底米力亞底  
米力令從者分為三隊伏於田間得民出邑則起而攻之亞底米力率其隊馳驟以進  
立於邑門其隊二隊攻田間之民而殺焉亞底米力攻邑竟日而取殺其居民領其城  
風布之以嚮守不劍臺者聞此則入巴力上帝之衛所有以不劍臺之人已乘一處告  
亞底米力亞底米力與其從者鳴榔門山執斧斫樹枝柯以肩負荷論從者曰見我所  
為極其速效從者各斬枝柯從亞底米力置於衛所縱火焚之於是守不劍臺諸男女  
俱死計一千人亞底米力往提拜士建營而取之邑中有臺壘固特甚邑民男女奔入  
登臺而閉其門亞底米力至臺前攻之近於臺門欲焚以火有婦取磨石之上一層擲於  
亞底米力貫破其頭亞底米力速招持兵之士謂之曰恐人云我為婦所斃故其被  
刃刺我士遂刺之而死以色列族見亞底米力已死各歸其所如是亞底米力運交殺  
兄弟七十八上帝視其罪而報焉示劍人之聽上帝亦報之耶路巴力子約坦之祖  
臨其土

以色列歷二十二年有子三十乘小驢三十治邑三十俱在基列地名曰睚耳鄉里迄  
於今日其名尚存睚耳死葬於海門  
以色列族再行惡於耶和華前奉事巴力亞大紐及叙利亞人西頓人摩押人亞捫人  
非利士人之上帝兼耶和華而不服事耶和華實惡付之於非利士人及亞捫人手彼  
暴虐按制居基列約但東亞摩哩人地之以色列族歷十八年亞捫族亦與約但攻猶  
大復雅憫以法蓮族以色列族懷懼猶耶和華曰舍我上帝服事巴力我實有罪耶和  
華雖以色列族曰我豈非拯爾於埃及人亞摩哩人亞捫人非利士人者乎昔西頓人  
亞摩力人馬雲人虐爾爾爾時我投爾於其手汝乃棄我事他上帝故不復投爾爾所  
耶之上帝爾可憐之使彼拯爾於難以色列族曰我已犯罪任爾譴責惟祈今日得救  
為幸遂去他上帝事耶和華見以色列族困苦則中心悵然當時亞捫族集建  
營於基列以色列族集建營於米斯巴基列民及其長相議曰誰先視亞捫族必為基  
列民之救

吉基列裨救生耶弗大甚英武基列妻亦生子嬌子既長遂耶弗大謂之曰  
汝乃賤者之子不可嗣家於父家耶弗大避兄弟居於外地遊蕩之徒跡之為其僕從  
他日亞捫族與以色列族戰基列長老往奪地招耶弗大曰汝來為我軍長以攻亞捫  
族耶弗大曰汝非憐我遂我於父家乎今遣使姬乃相就耶基列長老曰我今欲爾請  
爾能行以攻亞捫族而為基列人長耶弗大曰如爾尋我姪姬便攻亞捫族而耶和華

以之付於我手，則辯其以我爲長手曰：爾我聞，耶和華爲證。我從爾言，耶和華大與以色列長老偕行。述此言於米斯巴。耶和華前，民遂立之爲軍長。耶和華大遣使者至亞拉巴，告其王曰：我與爾何與？爾至斯土，我曷故惡爾？族之王告其使者曰：以色列族出埃及時，奪我土地，自亞嫩至雅伯及色巴。今以斯土反我，則兵可罷。耶和華大復遣風使，告亞拉巴之王曰：耶和華大云：摩押與亞拉巴之地，以色列族未嘗奪之。初以色列族出埃及，經紅海，過曠野，至迦拉巴，遣使告以東王曰：蓋容我過爾境，以東王不允，復遣使至摩押，建王告以東王，亦不允。故以色列族居於迦拉巴，遂經曠野，環以東摩押境，至摩押東隅，建營於亞嫩外，不入其國。蓋摩押以亞嫩爲界，以色列族遣使告帝，帝希買本之亞摩押王，西宏曰：蓋容我過爾境，以歸我土。西宏不許，乃集衆民，建營雅哈斯，與以色列族戰。以色列族自亞嫩至雅伯，自曠野至約但，是則便民得亞摩押人之地者，乃以色列族之上帝耶和華賜我之地。我亦得之昔摩押王西宏子巴勒未嘗攻以色列族，與之戰。爾爾豈愈於彼乎？以色列族居希買本，與其鄉里亞摩耳，與其鄉里治亞嫩，諸邑歷三百年。當此之時，爾何不極其色乎？我未嘗復募於爾，爾及攻我，殊停於理。夫猶人之是非者，耶和華也。今在以色列族，亞拉巴，爾後折中之亞拉巴，王不聽使者所言，於是耶和華之神，感耶和華大，使經基列馬拿西二地，又經基列之米斯巴，自此而往，至亞拉巴，耶和華

大計願於耶和華，當其日，如說以亞拉巴一族，行於我手，則當我亂旋之時，凡出我門以返者，我必以彼婦而獻於耶和華，遂抵亞拉巴，特族攻之。耶和華付於其手，自亞羅耳，至米斯巴，及佈平原，兵擊二十邑，大殺其衆。於是亞拉巴族，咸服耶和華。大止有一女，別無所出。風至米斯巴，及其故家，來覓其惟此女，繞繞看，踊而出。耶和華大見之，則裂衣曰：嗚呼我女，汝加誠於我，我許願於耶和華，不食言。曰：吾父與爾在耶和華，實既許其願，則可踐爾所言之。蓋亞拉巴族，爲爾飲，耶和華賜爾，等其忿怒。又謂其父曰：請至一殿，既終身不字，當領我一月，爾我同儕，登山哀哭，曰：去，遂還之。以二月爲期，與其同儕，爲終身不字之故，摩山哀哭，民盈三百。女乃旋歸，交爾所許之願，便不字，而終嗣後，以色列族女子，每年必爲其列人耶和華大，女哀哭四日，遂爲常例。  
 以法蓮人，咸集往北，謂耶和華大曰：爾往攻亞拉巴，不損我，當往，曷故我必繼爾。及爾察耶和華大曰：我與我民，與亞拉巴族，有言，曾求招爾，爾不我救，我見無益。故曾死不願，往攻其族，而耶和華以之付於我手。遂於今日，爾反來攻，是誠何與？以法蓮人，皆曰：基列人，自以法蓮，疾通達於外，處以法蓮，馬車，四族，間故耶和華大，乘基列人，與以法蓮人，戰，攻擊其衆，以法蓮相對之，所有在法蓮，基列人，據之以，法蓮人，遣使欲濟，基列人，謂曰：汝爲以法蓮人，否？有言否？基列人，試言，示我，列如言，不相符，而言，西便列者，則法蓮，安能而殺之，時以法蓮，族死者，四萬二千。人，基列人，耶和華大，爲士，師於以色列族，歷六年，而後，葬於其列邑。其後，伯利恒人，盧德，爲士，師於以色列族，歷至七年，有子

三十五女得過人子皆娶也遂撒死於由利恆且後西而倫人以爲士師  
以色列族歷至十年死而葬於西而倫之亞比押倫其後比押倫人希列子押倫爲士師  
於以色列族歷至八年有子同七孫三十孫小國七十押倫得浸葬於以法蓮地亞

馬力山之民

支派猶人名馬撒其妻不托故無出耶和華之便顯現於馬撒亞妻曰汝妻不妊  
而生直今可懷妊生子爾當離樽酒離膠乳不潔之物毋食爾懷妊生子羅

嬰之刀不加其直彼自生時必離世故奉母上帝察以色列族於非利士人手婦至告  
夫曰上帝有僕就我其母可畏見母上帝之便我不問其何自彼不以名告我乃告我

曰汝將懷妊生子清酒離樽母飲不潔之物毋食離樽子必離世故奉母上帝以單其

生馬撒亞祈於耶和華曰我生與上帝之僕爾爾所遺者若之從至前之子若何相

符請其我我上帝允所祈婦坐於門便者降之夫不在其側婦遺告夫曰吾欲養者今復

顯現馬撒亞起婦婦謂其人曰昔畢婦言吾果與曰是也馬撒亞曰顯有效如爾

所言我與子當視何爾其所行若何耶和華之便者曰我曾所告婦當驚愕凡爾如

樹所成及清酒離樽無飲不潔之物毋食我何聲吾婦必保守馬撒亞曰爾請少留待

備羊羔而後去爾馬撒亞不知其爲耶和華之便也使者謂馬撒亞曰爾離乳不食

爾如爾欲養者必恐於何何馬撒亞曰爾言我以各爾言有應我則尊爾耶和

華之便者曰我名神妙不謂何謂之有馬撒亞取羊羔禮物陳於路以敬耶和華使

者所行神妙不謂馬撒亞與其妻並見壇上之火燭燭土耶和華便者齊之而拜馬

撒亞妻見此便伏於地耶和華便者不復顯現於二人會馬撒亞既知誠爲耶和華

使者則證其妻曰我信觀上帝必殺我亡其妻曰如耶和華意欲殺我則所獻之燔祭

禮物必不悅納亦不我以此事告我以所言婦生子命名爲孫少尼耶和華賜禮焉

耶和華之神隨時感之在馬哈尼但即領吻以實道也

耶和華之神隨時感之在馬哈尼但即領吻以實道也

我娶之父母曰爾同儕同族中豈無女子非利士人未受割禮何娶其女乎孫答曰父

曰我愧斯女請爲我聘蓋是以色列族爲非利士人所輕孫答曰非不知斯事由於

耶和華使孫與非利士人生其輩孫孫與父母曾掛牽親至爾揭爾有種呼吼

以迎孫孫爲耶和華之神所感雖不能器亦到騰亂如割羔羊不以所行告其父母遂

往皆婦誠言意甚悅之越數日復至孫孫女轉由遠側以觀婦片見繸緣與葉在其

中乃取之且行且食至父母所亦下之食不以與之曾孫孫曰尋我以爾語相試如實則

爾則遂設席人見孫孫則問同儕三十人以與之曾孫孫曰尋我以爾語相試如實則

七日果誰誰欺我必取布三十端衣三十端以饋於爾爾復不能爾必饋我亦如此戰

會曰可蓋爾語使我聞之曰自食者出食自強者出屈同儕歷三日不能解其意遂

至七日謂孫孫妻曰可括爾夫使詐謊不然我必纏爾及家室爾來避我非欲得

士師記第二十一章

三十七

我所有乎參孫妻哭於參孫前曰汝悔憾我絕不變更爾以隱語試我同族而不告我  
 曰我未嘗告爾乎妻哭於前歷娶之七日既屆其期因妻相追乃以隱語告妻  
 妻以告同族七日未入時色人告之曰孰能於強強於爾參孫曰如不用我爾而  
 排則我之隱語易由知乎參孫感於耶和華之神遂往亞買其倫殺三十人償其衣以  
 於詳隱語者參孫怒甚反於父家其妻為同族所取  
 國語曰厥後參孫至參孫以羔羊饋妻曰吾將入室與妻相見妻之友不語曰我意  
 憾之成適爾同體其妹光美可娶以代參孫自曾曰我今將待非利士人由彼自取  
 我無過為遂往轄狐三百以尾相擊置火炬於二尾間火炬既燃非利士人未察  
 凡未察露積以及備劫憾感非利士人間曰行此者誰有曰寧爾人之婿參孫  
 行此因寧爾人以其妻歸於同體故也非利士人遂發寧爾人與其女參孫曰爾能行  
 此我必再報所仇而後已遂擊非利士人戶相枕語後往以滾酸穴居焉○非利士人  
 往建營於猶大逼於利希猶大人曰為來相攻曰我來欲縛參孫以其所行加半其身  
 猶大人三千往以滾酸穴謂參孫曰豈不知我為非利士人所縛爾之行此何與曰彼  
 高待我我已報之猶大人曰我至欲縛爾付於非利士人手參孫曰與我無納爾莫擊  
 我曰我不殺爾惟縛爾付於其手遂取新索二繩之中履而下墜至利希非利士人欲  
 呼以迎時參孫感於耶和華之神臂所擊焉如輕火之風脫於其手參孫真有奇力乃  
 隨之擒取之殺人以千計曰以雙骨片尸成學我藉此情殺人盈千經嘗其縛則隨

續其名其地曰拔未利希海甚難明和華曰爾既大探寶集豐營焉就廣屋於未割  
 續者之手乎上帝於利希裂其一鎮水泉湧出飲之精神頓復者其處曰隱哈歌利泉  
 在利希至今尚存非利士人情民之時參孫為士師於以色列族中歷二十年  
 國語曰參孫往迦倫見妓就之或告迦倫人曰參孫至此乃夏夕環守更伏邑門默  
 無消息自謂待至黎明我必殺之參孫既殺中夜而與取邑門與二樓及樓以肩負荷  
 至於山巔山在希伯黎相向之所項烈谷之女名大利拉見愛於參孫非利士人之伯  
 就之曰爾其誇之察其大力何由而得我如何可以獲勝能束縛之困苦相加則我情  
 各以金給爾一千有百大利拉謂參孫曰爾之大力何由而得人欲束縛爾困苦爾當  
 用何術參孫曰如取樹之條七節而未枯者繫於我身我即往爾無異常人非利士伯  
 博樹條七節而未枯者子女以縛之當斯時彼伏於室女呼曰參孫非利士人攻爾  
 參孫遂斷樹條與爾經火之風憶無異人莫知其力何由而得大利拉謂參孫曰爾何  
 戲我相欺甚各誠告我何術可以縛爾曰如以未用之新索縛我則我在爾無異常  
 人大利拉取新索縛之呼曰參孫非利士人攻爾時室中敵人伏焉參孫即斷手上之  
 索若斷一體大利拉謂參孫曰爾曠言以欺我越至於今當誠告我何術可以縛爾曰  
 以髮七繩與爾同織則可女如昔而與以釘釘髮呼曰參孫非利士人攻爾參孫即縮  
 髮繩器之釘及繞而去去曰爾之中心不與我相合而尚言吾愛我乎爾欺我者三不  
 以爾之大力何由而得告我女曰加從追參孫精神困憊幾斃於死盡以心所誠告曰

我平生空管離世故，奉事上帝，維髮之力，不加於首，如虜我髮，我力自腐，則在弱無異。常人大利，拉見其吐露，真憐，則遣人請非利士人伯至曰：「今彼以心所藏，廣告於我，請解復至非利士人之伯，至問金於手，女便參孫，授於俄，招人擁其髮，七纏，遂加困苦，其力果衰，女呼曰：『參孫非利士人攻爾，爾痛曰：『我必脫此如昔，而不知耶和華已還棄之矣。』非利士人遂執而挾其目，爾至迦輪，繫以銅索，使旋磨於磨，既磨之後，其髮再長，非利士人伯曰：『我之上帝，以我做參孫，付於我手，故棄其眾，大獻祭品，奉事其上帝，厥名大公。』自取歡悅，民見參孫，則奉其上帝曰：『彼乃我做，曾敗我國，毀我民，今為我上帝，付於我手，中心欣喜，』則曰：『蓋召參孫，以供我玩，遂召參孫，出之於獄，置兩柱間，便作戲，爾參孫，謂相已之童曰：『尋擇家住，我欲倚之室中，男女老，非利士人豈伯亦在，至於室上，亦有男女約三千人，觀參孫，戲，爾參孫，謝耶和華曰：『祈耶和華上帝，垂念我，賜我以力。』惟此一次，因非利士人毀我，我必速報，斯仇，參孫，燒室之兩柱，一以左手，一以右手，曰：『願與非利士人，皆亡盡，應已力，竟遂報，兒，與眾民，惡，彼，參孫，死之日，所殺者，較生時，所觀者，尤多。』兄弟，與全家，盡至，檢取其尸，葬於，父，馬，挪亞之墓，在，鎖，喇。以實這，則參孫，為士師，於以色列，族者，歷二十年。

使為偶像，及彫刻之形，置於米迦室，米迦有上帝像，遂作公，置像，備，其子，任為祭司，當時以色列，族無王，各任意而行。○自利未族之少者，居於大，伯利恒，邑，欲得地而居，故離其邑，行於，達，間，道，由以法蓮山，米迦室，米迦曰：『汝愛，自曰：『我利未族人，自猶大，伯利恒，邑，至，欲得地，以居，者，米迦曰：『蓋，借我，居，任，祭司之職，尊，猶我，父，歲，給十金，衣服，食物，我，蓋，備，利未人，入室，悅，與之，居，米迦，視少者，若子，得之於室，任為祭司，曰：『茲有，利未人為祭司，我，知，明，和，華，必，請，我。』

當時以色列，族無王，但之支派，在以色列中，業未，謀，得，故，求，地，為，業，故，士，喇，喇，以實這，間，而，族，中，英，武，者，五人，便，為，察，土，地，告之曰：『解在，曠地，徑，至，以法蓮山，米迦室，則，留，宿，焉，在，米迦室，遇，利未，族，少者，識其方，言，入室，問曰：『離，學，爾，至此，在此，何為，何所得乎？』米迦，便，為，祭司，給，我，以，愛，待，我，者，此，曰：『請，讀，於上帝，我，所，行，可，得，由，途，否？』祭司曰：『汝可安然，以行，願，耶和華，導，爾，於途，五人，遂，往，至，拉，德，見，其邑，民，與，西，頓，無異，安居，過，衆，無人，侵，擾，用，富，裕，地，雖，西，頓，甚，遠，不與，他人，通，問，五人，歸於，鎖，喇，以實這，以告，同，儕，曰：『爾，若，何，曰：『我，見，斯地，土，曠，甚，曠，蓋，往，攻，而，得之，勿，急，勿，緩，』其，房，民，安，為，土，壤，廣，闊，物，產，俱，備，此上帝，付之於我，也，但，旗，六百，各，執，器，械，自，鎖，喇，以實這，而往，建，營，於，猶大之基列耶林，爾其地，曰：『馬，哈，尼，但，迄於今日，在基列耶林，西，其名，尚存，由，此，而往，至以法蓮山，近，米迦室，昔，某，拉，德，之五人，告，其，同，儕，曰：『在此，室，有，公，服，偶，像，及，彫，刻之形，爾，知之乎？』今，當，自，思，如何，以行，五人，入，米迦室，問，安，利未，族之，步。

者起族六百人各執器械立於門外祭司亦與焉其時地之五人入取公服俾像  
金彫刻之形祭司問曰爾將何為曰賦口勿惡與我借住為我祭司尊同我父為一家  
之祭司與為以色列族一支派之祭司孰善祭司其言取公服像彫刻之形雖於  
民中而行無違征便幼穉性畜皆對先行離米迦室已遠米迦兼耶及坦及但族呼  
於其後但族離米迦曰爾等所舉將欲何為曰我所作之上帝像所任之祭司爾獨之  
去不遺一物及問我何為耶但族曰毋揚爾惡恐暴戾之人擊爾爾與眷慕喪其命  
米迦見彼強於已則離但族往歸米迦所作之像與其祭司至於拉億見民安居逸樂  
擊之以刃燬其邑垣拉億在伯哩合各離西爾甚遠不與他人通問問故無援者但族  
復建城邑而居於彼昔邑名拉億今猶屬祖以色列子但之名易名曰但但族立偶像  
而馬拿西孫萬順子約拿單與其子孫為但支派之司祭迨民被虜後猶及之日而  
後已上帝之室時在示羅但族立米迦所作之偶像  
以色列族無王有利未人旅以法蓮山麓娶妻於猶大伯利恆邑妻不悅  
其夫歸之歸於父家居彼四月夫起備其僕備二驢至妾所以甘膏樹漆欲搗之歸妾  
導見父父悅留之三日飲食而宿越至四日夙與欲往妾之父謂其婿曰取餅少許補  
積心乃而後過征一人遂令飲食妾之父謂之曰爾仍宿此以悅爾心利未人起欲往  
妾之父止之而僕宿留越至五日夙與欲往妾之父曰爾復歸爾心乃為僕留之至日  
以色列族無王有利未人旅以法蓮山麓娶妻於猶大伯利恆邑妻不悅

此安爾心明風夙與靡靡可也利未人不允乃攜其妻挈其二驢備駕而往至耶布士  
相向之所耶布士即耶路撒冷近耶布士時日已暮矣僕謂主曰請入耶布士人之邑  
而宿主曰此邑屬於外人非屬以色列族者不可入至其處亞可也又曰有其處亞可  
拉馬於二香中可爾其一而宿遂往前途近便雅憫廢之其地亞可時日已入至其地亞  
欲宿入邑坐於街無人曾接於室而留其宿既夕有老者自田耕作而歸彼生於法  
蓮山旅於其地亞可邑中之民則惡謂便雅憫族見旅人於街遂問曰爾在於何所來自  
何方曰我旅以法蓮山麓近往猶大伯利恆邑今自彼復歸以法蓮山麓耶和華之室  
無人接我於家我與妻及僕有餅及酒醴有筍菹無所缺乏老者曰安爾心爾所缺之  
我為爾備宿於爾遊攝入室以為羹給膳使人濯足供其飲食中心歡暢時邑之匪  
類環室叩門謂家主曰有丁男入爾室不出之以達我所欲家主出謂之曰折人既宿  
我舍請兄弟毋行斯惡勿妄伴為我有處女及客之妾我俱出之爾欲變辱住爾所為  
惟與斯人勿加卿侮與不應客強出其妾乘與淫合亦夕幾俟待及黎明始釋明妾  
至其夫所宿之家仆於門外東方遂明其夫夙與啟門而出欲御過征見妾仆於門外  
手在門闥謂之曰盍起偕往妾無所吝乃置戶於墮敢行而歸既至其家取刀剖妾股  
削其骨分為十二遺便通告於以色列族四境見之者曰自以色列族出埃及以來未  
見有若此者自官罰如何以處  
以色列會與摩西自但至別是巴與瓦列地之民皆至米所巴威俄一心立  
士師記第二十章  
士師記第二十章  
士師記第二十章

於耶和華上帝民會，即以以色列支派及其族長咸至，極其軍隊計四十萬，其軍為便雅憫族所出，以色列族論斯惡之原委，死矣之夫利未人對曰：我與委至便雅憫之其庇亞比宿於彼，送文其庇亞人攻我，環繞於室，羣欲殺我，遂辱我，委我之於死，以色列族中既有此惡，務讓行，故我剖美之戶，遣使通告於以色列族四境，惟爾有樂，在以色列族中，時爾當如何，以是眾懷一心曰：我不爾故，務故家，惟聖殺其庇亞，在以色列族中，百取十千，取百為取千，使備戰備，待我，爾至便雅憫之其庇亞，彼於以色列族中所作之戰，行我，持報施焉，如此，以色列族咸懷一心，舉攻斯色，遣人通告於便雅憫支派曰：爾中所行者，何惡，今以其庇亞之匪類，付於我手，俾我與之而除，以色列族中之惡，便雅憫族不從，爾傳以色列之言，乃集各邑之眾，至其庇亞，欲與以色列族戰，便雅憫族旅計二萬六千人，其外有具庇亞簡練之卒，計七百，軍中有簡卒七百，惟用左手，較為便捷，能擊石於繩，飛擊敵眾，不爽毫釐，除便雅憫而外，以色列族之持兵善戰者，計四十萬，僅至伯特利，聞於上帝曰：我中誰可先攻便雅憫族，耶和華曰：猶大可先往，以色列族與，建營攻其庇亞，列阿於其庇亞，欲與便雅憫族戰，便雅憫族自其庇亞出，襲以色列眾計二萬二千人，以色列族哭於耶和華前，至於幕間，於耶和華曰：我當再往，攻我同儕，便雅憫族，與否，曰：可往，攻之，以色列族強，願志，陳列行伍，仍於曠日，列陣，所以攻便雅憫族，便雅憫自其庇亞出，以色列族軍，旋復為所襲，計一萬八千，以色列族，燈兆，至於伯特利，與亞，坐於耶和華前，餐食，待及朝，以燔祭，禮

思察，慮於耶和華，當上帝之約，恆在彼，亞，魯，慕，以列，亞，羅，子，非，尼，哈，五，於，其，事，以，色，列，族，聞，於，耶，和，華，曰：我，將，復，攻，何，備，何，備，耶，和，華，曰：我，將，復，明，日，我，將，以，之，付，於，爾，手，以，色，列，族，便，伏，兵，道，其，地，耶，和，華，至，三，日，以，色，列，族，柱，攻，便，雅，憫，族，仍，於，其，地，耶，和，華，列，行，伍，使，耶，和，華，出，攻，便，雅，憫，族，其，地，至，通，蘭，二，一，諸，伯，特，利，一，諸，伯，特，利，之，其，地，亞，仍，襲，以，色，列，族，約，三，十，人，自，謂，其，族，敗，北，如，故，惟，以，色，列，族，伴，為，強，故，誘，之，謂，也，至，於，通，蘭，時，以，色，列，族，謂，其，所，列，陣，於，巴，力，大，男，伏，者，盡，出，自，其，地，耶，和，華，而，來，以，色，列，族，聞，卒，一，萬，攻，其，地，亞，欲，投，耶，和，華，惟，耶，和，華，不，知，耶，和，華，已，遠，奔，逃，且，耶，和，華，助，以，色，列，族，擊，便，雅，憫，族，終，其，軍，統，計，二，萬，五，千，一，百，人，於，是，便，雅，憫，族，為，以，色，列，族，所，敗，列，以，色，列，族，皆，其，匪，亞，之，勇，預，有，伏，兵，位，擊，耶，和，華，之，所，伏，之，眾，耶，和，華，而，出，整，列，行，伍，攻，其，地，亞，擊，之，以，另，以，色，列，族，與，伏，兵，以，色，列，族，士，購，為，約，以，色，列，族，初，戰，時，耶，和，華，便，雅，憫，族，自，謂，以，色，列，族，為，已，解，眾，亦，猶，謂，且，故，襲，以，色，列，族，約，三，十，人，忽，見，各，邑，已，遠，奔，逃，特，於，以，色，列，族，首，全，軍，敗，耶，和，華，野，而，還，以，色，列，族，道，及，之，四，圍，之，民，各，自，邑，出，來，而，攻，之，盡，殺，其，眾，與，便，雅，憫，族，環，其，四，圍，在，其，地，亞，相，向，日，出，之，處，耶，和，華，其，民，甚，多，事，便，雅，憫，族，軍，一，萬，八，千，人，盡，殲，於，彼，地，耶，和，華，長，加，奇，焉，至，諸，門，察，商，在，通，蘭，見，傷，者，五，千，人，逸，至，其，地，亞，又，殺，二，千，人，是，日，便，雅，憫，族，之，持，兵，者，戰，者，死，亡，二，萬，五，千，人，六，百，人，不，由，通，蘭，逃，於，野，至，諸，門，察，商，居，四，月，以，色，列，族，又，攻，便，雅，憫，族，勇，士，師，記，第，二，十，一，章



路得記

富士師治以色列族時，摩德、猶大之伯利恒人，搗麥及二子，在摩押地居焉。其  
 人名以利米力，妻名拿阿米，二子名馬倫、基連。俱自猶大伯利恒之以法大往摩押，而  
 居。以利米力死，遺棄拿阿米與其二子。二子娶摩押女，一名阿巴，一名路得。居彼十年後，  
 馬倫甚遲，亦死，遺棄拿阿米，無夫無子。在摩押間，耶和華垂顧其民，賜之以糧，開掘二媳，  
 欲自摩押歸，歸其所欲歸。大媳從焉。拿阿米告二媳曰：爾待逝者，與我甚厚，願  
 耶和華亦厚待爾。爾歸母家，再嫁之時，願耶和華賜爾宏恩。拿阿米吻之二媳，大媳  
 號泣曰：爾歸故國，我與爾偕。拿阿米曰：吾女，豈歸與我偕，亦何裨我，豈能再生子，為爾  
 夫乎？我女，豈歸我年已邁，不再適人，如我，豈後尙嘗有夫，猶能誕育爾，豈可待其長，而  
 不嫁他人乎？我女，毋若是我與爾，較更為艱苦。蓋耶和華降以禍於二媳，復大謫，流  
 阿巴，吻其始而別，路得板板之，奔向米曰：爾之姻，已歸故國，奉其上帝，故益同歸，路  
 得曰：勿使我離爾，不與爾偕，故所往我亦往，汝所居，我亦居，汝民亦為我民，汝上帝亦  
 為我上帝。汝所沒之感，我亦死於彼，俾於彼，我惟至死，則可相離，我不苦甚。耶和華  
 降罰拿阿米，見路得已歸，厥志，欲與之偕，則止而不納。二人往伯利恒，既至，國城發動，  
 曰：此非拿阿米乎？曰：毋謂我拿阿米，乃稱我馬倫。蓋至能善用善我也，非富  
 足而出，耶和華使我匱乏，而歸，至能之耶和華，實我喜我，君稱我拿阿米，奉拿阿米  
 攜摩押女，路得自摩押歸，伯利恒，時，爾發麥，始。

隨爾拿阿米之夫，以利米力，其家有地，名波土，非富厚。○摩押女，路得，謂拿阿米  
 曰：君我，我出，成家人，恩，格所遺，禮曰：我女，往我，遂往於田，機後，君後，而拾所遺，不意，至  
 以利米力，成波土，田，波土，自伯利恒，至，謂，君曰：耶和華，賜，曰：願，耶和華，賜  
 報於爾。波土，問，君者之長，曰：此，誰，民，女，乎？君者之長，曰：此，摩押，女，與，拿阿米，自，摩押，偕  
 來者，其，謂，我，相，容，從，君，者，後，在，禾，米，間，以，拾，所，遺，自，前，迄，今，在，田，發，博，農，於，波，土，謂  
 路得曰：我女，請，聽，欲，拾，所，遺，勿，往，他，田，從，我，眾，女，間，人，獲，於，何，所，即，從，其，後，我，命，少  
 者，母，也，爾，請，則，往，至，器，所，欲，少，所，汝，婦，俾，伏，於，地，曰：我，乃，異，邦，人，何，謂，君，恩，得，爾  
 垂，顧，波土，曰：自，夫，沒，後，爾，請，待，始，離，父，母，故，土，至，所，未，親，之，國，一，切，之，事，有，人，告，我，爾  
 至此，為，以色列，族，之，上，帝，耶和華，所，置，爾，耶和華，賜，爾，耶和華，賜，爾，大，妻，爾，曰：願，主，恩，我，誰  
 不如，爾，眾，婦，嘗，以，善，言，語，而，波土，曰：貧，時，爾，來，食，種，爾，所，擊，者，於，德，婦，老，於，禮，者，之  
 德，波土，子，以，餅，煮，婦，食，果，腹，而，懷，其，說，起，以，拾，遺，波土，命，其，少，者，曰：君，之，在，禾，米，中，拾  
 取，毋，叱，之，爾，手，所，握，之，禾，少，抽，爾，故，遺，於，地，拾，毋，此，路，得，在，田，拾，遺，至，於，禮，後，  
 僕，所，拾，得，麥，六，斗，人，邑，以，所，拾，來，姑，亦，以，果，腹，所，倚，者，出，而，進，於，姑，姑，問，曰：爾，今日  
 拾，遺，何，恩，工，作，何，方，爾，爾，故，者，得，福，祿，示，購，姑，曰：今日，我，工，作，於，波土，田，拿阿米，曰：  
 彼，處，恩，於，存，者，亦，不，遺，亡，者，願，耶和華，賜，爾，恩，曰：我，故，與，我，為，恩，爾，得，懶，我，產，者，此，其  
 一，也。爾，婦，路得，曰：復，使，我，極，從，其，少，者，追，及，劉，盡，穿，阿米，曰：我，女，與，爾，從，其，與，安，勿  
 往，他，田，於，是，路，得，從，波土，線，衣，拾，遺，麥，及，小，麥，如，盡，仍，與，姑，居。

可也昔在以色列族有常例凡欲贈物易物者必解其腹以子同處則在族中為權故  
成屬謂波士曰汝主曠之問解其履波士告長老與眾曰以利米力及基理馬倫之眾  
我今日購於拿阿米汝眾為證更得馬倫妻押女隨得為妻有嗣承業禮死者之名  
使其不絕於同傳故土中汝眾為證豈門長老與眾俱曰我儕為證昔拉結列室傳  
歸於以色列族願耶和華使迦爾家之婦亦若是亦願爾於以拉大得其財皆於伯利  
恆掃其塵名言大馬從猶大生法勒士以立其家願耶和華使此婦生子成立爾家亦  
若是波士娶路得遂成仇讎耶和華賜之懷妊生子眾婦謂奇爾水曰當頌美耶和華  
今日不遺爾使爾得裔得名於以色列族爾愛爾敬七十九黃令已生子爾雖然曰  
首為其僕養使爾轉弱強拿阿米取子懷之猶母懷妊命名曰拿阿米得子矣故稱  
其名阿伯爾後阿伯生耶西耶西生大綱法勒士之裔皆繼列如左法勒士生以士崙  
以士崙生亞蘭亞蘭生亞米拿達亞米拿達生拿順拿順生撒門撒門生波士波士生  
阿伯爾伯生耶西耶西生大綱

波士為我族嗣今日猶眾在基理馬倫娶押女為妻汝妻馬倫彼欲食時毋  
使其知爾在焉遂殺置臥榻觀其息後入數其足而臥其側遂將告爾以所當行曰爾  
速爾命遂往麥場運姑所置波士欲食鹹飯臥於糠麥之旁婦乃躡至取其足而臥其  
側中夜波士反側知有婦臥於旁問曰爾為誰曰爾婢路得請以覆覆我蓋爾頭  
爾問我若曰吾女與爾耶和華賜眼於爾爾於少者無論貧富俱不相從爾之待人較  
高焉厚我女毋懼卓邑皆知汝乃淑女我必從爾所欲我誠願爾得爾所願更有一人  
願我愈親今夜宿此迨至明朝如彼欲爾則可不然我若即和舉以等我必為爾  
之宿此言可也遂臥於爾足及膝爾求能辨色之時即起波士曰毋以爾入婦告  
人又曰以所衣之外衣舉之恆承爾肩爾舉六斗傾負入邑既至姑謂之曰我女與爾  
所為若何婦以實告又曰吾人不許我後手而來爾見我始故給麵麥六斗姑曰我女  
坐此以飯且事若何蓋斯人於今日事苟不竣必中止  
爾問將士赴邑門而坐見所尋之咸屬過焉時其名曰米利來請坐於此耶西乃爾色之  
士老十八謂之曾重當波士曰由何押而歸之拿阿米欲察我爾何以利米力出我邑  
當告爾彼爾於邑人長老前鳴之所當鳴者誰爾一人爾外惟我知爾欲爾之則爾不  
知其以相告耳人曰我將謂焉波士曰爾欲鳴出必鳴於拿阿米亦必鳴於善之遺婦  
耶西女歸爾自謂爾承業以繼死者之名咸屬曰我不能爾殺我之妻反自害爾爾願

廣雅全書

咸豐五年鐫

卷二

香港英華書院印刷

廣雅全書卷二

廣雅全書

以法蓮山之拉馬銷非也，以法大那里有謀那玄孫，實曾孫以利戶孫耶羅  
 罕子以利迦拿娶二妻，一名比尼拿，比尼拿有子哈刺馬子以利迦拿，歲佳  
 示禮，崇拜祭視萬有之主耶和華，時以加二子何弗尼非尼哈為耶和華之祭司，以列  
 迦拿獻祭，則須於萊比昆及其子女，因昔愛哈拿領之權，得給耶和華，不賜哺育  
 比尼拿如哈拿，其不生，子則後之便祭，屬往耶和華之意，哈拿為夫所辱，得故比尼  
 拿後之便，哈拿復而不食，以利迦拿謂之曰，哈拿何為哭而不食，中心恨怨，我妻之  
 與爾非，食於十子手，在不，爾能食，既畢，哈拿獻祭，司以利在耶和華家，坐於燔旁，哈拿  
 衷懷，痛成哭，請耶和華，許願曰，萬有之主耶和華，如垂憐，婢雖我，弗忘，賜婢生男，則  
 必便奉事耶和華，至於畢生，產髮之刀，不加於哈拿，許耶和華，其嗣不絕，中心誠願  
 口，每微動，不聞其聲，以利迦拿之以為，解曰，爾後已，祭，解於何時，必戒，爾，哈拿曰，我主  
 與我之為，統，相勞，思，清，酒，醉，醜，不，飲，惟，於，耶和華，前，吐，露，異，像，越，至，於，今，我，深，思，重  
 整，而，言，勿，以，為，親，女，以，知，曰，爾，安，然，以，罷，顯，以，色，列，族，之，上，帝，允，爾，祈，曰，願，沾，爾  
 恩，德，遂，往，食，靈，香，燭，拜，耶和華，則，始，旋，歸，故，士，以，利迦拿，與，妻，哈拿，同，家，則，利  
 華，垂，念，之，哈拿，懷，妊，產，男，子，命，名，曰，撒母耳，曰，我，我，求，耶和華，而，得，者，以，利迦拿，與，香  
 聖，潔，注，靈，祭，奉，事，耶和華，亦，償，其，禮，哈拿，不，往，爾，其，夫，曰，我，子，誰，乳，我，將，爾，之，乳，於，耶  
 和，華，牧，焉，其，所以，則，迦拿，曰，任，爾，所，為，待，子，誰，乳，可，也，爾，耶和華，所，言，者，必，能，有，應

撒母耳記上卷  
 撒母耳記上卷  
 撒母耳記上卷



金一餅曰祭司之職導我分任以食一餅

圖四羅子撒母耳在以利前奉事耶和華是時耶和華以言示人不按顯其異象

以利自昧不明假臥於室於耶和華室法櫃之所上帝之燈未滅撒母耳已臥時耶和

華召撒母耳撒母耳曰我在此趨至以利所曰故既召我我在此曰我不召爾復臥可

也達及而臥耶和華又召撒母耳撒母耳起就以利曰汝既召我我在此矣曰我子吾

不召爾復臥可也當此耶和華末以言示撒母耳故不識聲自耶和華出耶和華三召

撒母耳遂起仍就以利曰汝既召我我在此以利始知其為耶和華所召故謂之曰汝

反而臥如再召爾必曰請耶和華言爾僕聽撒母耳遂往仍於室耶和華臨臨仍

召撒母耳撒母耳乃曰請言僕聽耶和華曰我將有為於以色列族使賜之者必察其

耳吾我有言降屬於以利之家所言者自始及終屆期必行其子為可祖之事以利知

其惡而不責我曾告之必極鞠其家加以警告以利察之管雖獻祭品禮物亦不得贖

撒母耳臥以待旦敢耶和華家門不故以是事告以利以利召撒母耳曰我子曰我在

此曰所告爾者何事母聽於我不然爾上帝降罰於爾撒母耳悉以告毫無隱諱以利

曰事由耶和華爾其任意以行撒母耳長耶和華詔之便所言有應以色列族自但至

別是巴皆如撒母耳誠為耶和華所立之先知也耶和華復顯現於不蘭以言示撒母

耳撒母耳告於以色列族

圖四以色列族戰勝之時以色列族為非利士人所敗亡於押者約四千人民歸當時

以色列長老曰耶和華今日使我敗於非利士人前曷故益擄耶和華約自示羅

至此可復我於彼手當時有居噫噫味問萬物主耶和華之約置在示羅以利二子向

非利士人問說呼之聲則曰赤伯來答選呼曷故問之故人知耶和華之置已至於魯非

利士人懼曰上帝至喜又曰噫噫噫此未嘗若基昔在曠野降災於埃及耶和華有能之

上帝孰克拯我於其手手我非利士人當強我志自為家祿不服役於希伯來族如彼

禮昔服役於我當為家祿而與之戰非利士人遂戰敗以色列族便各歸故常大譏其

衆死者三萬上帝之憐見奪以創二子何耶非利士人被殺是日有便雅憫人自裂其

衣以蒙業自自行伍間道於示羅入城以告邑眾眾呼以刺坐路旁以待蓋塵上帝之

塵見席中心戰慄問說呼之聲則曰衆呼何故其人趨至而告以利以利年九十有

八目眩不明其人曰我今日自伍間道而垂曰吾子與可知其詳乎曰以色列族

遷於非利士人前衆被殺擄二子何耶非利士人亦死上帝之憐見擄以利年老體

壯一間上帝之憐為敵所擄則自屋下墜墜於門旁頭折而死以利在以色列族曾為

主帥歷四十年其媳非利士人美俄廷臨語開上帝之憐見奪男與夫並死則衆歸信至

卷曲以香驅兇之時旁侍之婦曰安爾心汝生男子產婦不答毫不留意乃命子名為

以迦伯曰以色列之榮已去

圖四上帝之憐見奪男與夫已死故也又曰上帝之

憐見奪男與夫已死故也又曰上帝之

憐見奪男與夫已死故也又曰上帝之

憐見奪男與夫已死故也又曰上帝之

憐見奪男與夫已死故也又曰上帝之

憐見奪男與夫已死故也又曰上帝之

憐見奪男與夫已死故也又曰上帝之

憐見奪男與夫已死故也又曰上帝之

憐見奪男與夫已死故也又曰上帝之

憐見奪男與夫已死故也又曰上帝之

曠見祭故以色列之祭去矣

曠見祭故以色列之祭去矣  
非利士人擲上帝之區自以使以說至亞買矣置於大公職在大公制諸明亞  
實矣人夙見大公限於地在耶和華區擲遂扶大公仍立其序次日夙見大公則  
於地在耶和華區擲其首與手斷於區而下體而已放在亞買矣則大公祭司及諸大  
公職者不履其國至於今日耶和華降災於亞買矣四境便人生焉間有死亡亞買矣  
人見此則曰以色列上帝之區不可居此蓋降災於我及我上帝大公故與非利士人  
諸伯曰以色列族上帝之區何以變之曰當運至地特運於彼既至地特耶和華降  
災於邑變至破滅與良無功生特於下體故運上帝之區至以革倫暨至以革倫人  
呼曰人擲以色列族上帝之區至此以殺我民曠為上帝降災殺曠邑衆故運集非利  
士人諸伯曰當運以色列族上帝之區以曠故土免殺我良其時不死之人瓜生焉邑  
民號呼升開於上

耶和華之區在非利士人地凡歷七月非利士人招其祭司與下祭之師曰耶  
和華之區將何以處之當用何物遺歸故土曰如欲遺歸以色列族上帝之區毋使徒  
去亦盡補過之祭則可釋而歸矣不報之故由是可知曰欲獻補過之祭當以何物  
曰曠金作形五種非利士人之伯斃蓋伯與民俱罹害當作形有良善  
爾上曠亦作其形耶和華上帝庶可去災遂歸爾曹及爾上帝與爾上曠何剛  
煥乃心欲埃及人與法老所為乎彼不釋以色列族特降異災而後可今當備新車一

方字之牝牛二未嘗負轡者繫牛於車乘轡以駕昇耶和華之區收之於車所載金器  
為補過之祭若載於轡當置之區旁俱遺之夫請觀之知車由伯示麥道向其境而  
過伯則曠大泉者貫由耶和華否則可知擊我泉者非出吾手乃曠爾相遺非利士人  
如言而行取方字之牝牛二繫之於車其轡於官昇耶和華之區與曠金量金疋之區  
為成於車牛直往伯示麥道行由通衢且行且唱不偏於左不偏於右非利士人伯  
從之至伯示麥界伯示麥人在谷刈麥遂而望之見曠甚憐惜至伯示麥人約書亞田  
而止田有巨石人擲車為樂曠牛為曠祭奉事耶和華利未人取耶和華之區曠金之  
區置於巨石是日伯示麥人獻曠祭及禮恩祭奉於耶和華非利士人五伯見此即  
反以曠金非利士人獻曠祭於耶和華為補過之祭者其曠列如左亞買矣地曠亞  
買矣地曠以革倫各曠其一非利士人之五伯轄諸邑垣與其鄰里延及巨石之所  
各獻金鼠一種且邑豎巨石在伯示麥人約書亞田昔置耶和華之區之地至今猶存伯  
示麥人囑耶和華之區為所擊者七十人時有五萬人在彼見耶和華降大災則驚哭  
不勝伯示麥人曰耶和華上帝至聖孰能立於其前曠羅斯士當往何方遂遣人告基  
列耶林民曰非利士人嘗擲耶和華之區至此曠曹盡茶濁之以歸  
曠曹盡茶濁之區在基列耶林歷日已久凡閱二十年以色列眾慕耶和華慕集  
於曠曹耳告以色列眾曰如曠曹心歸耶和華則他上帝及亞大曠必絕於曠中當  
於曠曹耳告以色列眾曰如曠曹心歸耶和華則他上帝及亞大曠必絕於曠中當  
曠曹耳告以色列眾曰如曠曹心歸耶和華則他上帝及亞大曠必絕於曠中當





色中今故未聘崇邱以慈惠猶未式臨以祝嘏實不敢先食爾今登山入色即能阻止  
二人入色見撒母耳出欲聘崇邱歸雖未至先一日耶和華默示撒母耳曰明日斯時  
我選便雅憫人就爾爾必沐以膏使以色列族長揀我民於非利士人手我民呼撒  
於上而我垂顧之撒母耳見掃羅至吟耶和華說之曰我所言之人今在爾前彼必治  
理我民掃羅撒母耳於色門曰請以先見之室指示於我撒母耳曰我即先見者今  
日爾聘崇邱與我備食爾所欲知者明日必以告然終可去三日爾所失之靈爾毋庸  
慮已獲之矣以色列族中所可慕者屬於誰乎非爾及爾父之家乎掃羅曰我便雅憫  
人也以色列支派中便雅憫族非至小乎便雅憫族之最著者中我家非至微乎掃與  
我言者是撒母耳掃羅與其僕登堂於賓客三十人中使坐高位撒母耳謂色曰  
我實命爾預備佳肴今當攜至色人取肩與肩四周之肉置掃羅前撒母耳曰我喜甚  
新已備此見今供給爾置於爾前爾當食焉是日掃羅與撒母耳偕食自崇邱而下至  
於色中相叙於屋上黎明撒母耳相語掃羅於屋上曰我欲還爾旋歸爾起與  
撒母耳出至色之邊撒母耳謂掃羅便僕先行僕行爾歸掃羅立而以上帝之靈  
告焉

革靈盛視俱向伯特利而行奉事上帝統將開爾支給爾辦二爾可受焉是後爾將詣  
上帝之山在彼有非利士人之坎既抵色城必遇衆先知由崇邱而下俱感禱而嘗有  
熱氣爾等悉者行於其前爾為耶和華之神所感化為衆民同嗜先知感禱而嘗既見  
此徵則注意以行上帝勅爾爾必先我往吉珥待至七日我必蒞臨感禱及爾思祭  
以所當行承爾掃羅旋歸撒母耳上帝惟新其心是日掃羅感禱登山見衆先  
知為上帝之神所感遂在先知中感禱而嘗者爾感禱者見其如是則相語曰基士之  
子掃羅其何所遇而在先知中乎所感之人問曰孰為其師厥後有謬曰掃羅豈亦在  
先知中乎掃羅感禱而嘗既畢其事則至崇邱其長則掃羅及其僕曰爾嘗往日尋  
耳所言國事感禱不以告撒母耳集民於米斯巴謂耶和華爾嘗曰以色列族之  
上帝耶和華云昔我專爾出境及援爾於埃及人手四方之民悉爾爾我亦援爾爾  
之上帝救爾出諸患難爾嘗者爾建爾之非立一王今日爾當至此爾爾支派爾非立  
於耶和華前撒母耳使以色列支派各報號而得便雅憫族便便雅憫支派爾其世系  
各報號而得馬特哩族基士子掃羅宗之不務爾於耶和華曰不識其人可至此乎耶  
和華曰彼臣於什物之間人趨而備之至立於民中其備裁異凡民僅及其肩撒母  
耳告民曰爾觀耶和華所備者俾非之中無能比爾民感呼曰願王于爾撒母耳以國  
之典發示民錄之於爾歲於耶和華室然後便民各歸故土撒羅爾其說為上帝所  
約之耳撒母耳記上卷第十章

感者甚於彼之無匪類曰所人也馬呢穆我故報及之不償禮物極難置若罔聞  
王拿轄至基列之邪元道發攻之強定人謂拿轄曰與我話勸我辦事  
出象的曰汝擁有目以解以色列無則可耶正長老曰我七日前遣人至以色列族  
四境如無授兵我自色出從謂隊欲使香至耳此亞撒羅所得之益以此告民舉舉  
施與施羅收牛自田而歸開已民哭易故道以雅定人之事告施羅聞言為上帝之神  
所感發怒特往取雙牛割之遺便者謂至以色列族四境告衆曰不從施羅服拜耳而  
出者當割牛亦若此例民畏耶和華而出咸懼一心在彼誰核其報得以色列族人  
三十萬衆人族人三萬遂告便者曰爾言基列之邪定人曰明日亭不接兵必至使者  
反告雅定人特謂拿轄曰明日我出從爾所欲明日施羅分民為三隊味美馳入敵軍  
殺便者人遂及亭十存者同故無二人其於一處者民遂謂耶和華曰有言施羅不可  
謂我者當爾至殺之施羅曰今日耶和華收以色列族每行殺戮爾拜耳謂民曰益往  
吉甲律建五國民在吉甲立施羅為王獻酬恩之祭於耶和華爾施羅與以色列人飲  
酒不歡  
隱隱曰我何可告以色列族曰汝凡所語我無不允為爾立王我今年邁百已皓然  
我子與爾無處所治爾者惟此人也我自幼迄今治理爾曹何嘗害人之牛嗎何嘗虐  
取人挾制人愛人之睛睛以蔽我明有一於此我加償之我在此於耶和華前及受膏  
奉前彼得公認曰爾未嘗虐取我挾制我未嘗害人物曰今日耶和華及愛膏者為

羅汝之所有未得於我手今日俄為說撒母耳告民曰昔誕生摩西亞倫掃羅出埃  
及之耶和華為羅汝今得立於耶和華焉我將告爾耶和華以恩養於爾耶和華及爾曹  
昔雅各族至埃及爾曹呼爾耶和華耶和華遣摩西亞倫掃羅出埃及及爾曹士民既忘  
其上帝耶和華耶和華付之於夏爾軍長西西噶又付於非利士人摩押王便與戰門  
民歸耶和華曰我乘耶和華事諸巴力亞大緣以千罪死今可拯我於彼我仍事爾耶  
和華豈耶和華巴力地但耶和華大及我搜爾於四方之微爾爾安居爾見亞們王拿轄攻  
爾爾則請我為爾立王不知爾上帝耶和華為爾之王爾既欣羨乎王耶和華為爾立  
之今已得焉如爾長耶和華聽從其命不替其道則治爾之王委及爾曹俱蒙爾上帝  
耶和華說爾如所命弗違其遠不從則耶和華必降災於爾爾降災於爾爾無異爾始  
侍此耶和華大有能行爾爾自擊今爾委我我呼爾耶和華爾將使雷震爾降令爾爾  
爾欲立王已下大畏於耶和華爾爾耳耳遂爾耶和華是日雷震爾降民甚長耶和華  
亦懼爾耳耳曰昔爾罪愆有幾矣今欲立王豈形不善故代我爾爾之上帝  
耶和華免我死亡撒母耳曰毋畏汝雖嘗行是惡今而後勿違耶和華必盡心以服事  
之如違耶和華從事爾家無所裨益無能授手耶和華既懲然以爾為民必不汝惡爾  
以尊崇已名我為爾祈禱無時或已否則犯罪於耶和華又必以善道與理指示於爾  
汝當念耶和華懲爾之故大畏作為故必敬畏甚慮心誠意以奉之若爾行惡則爾之王  
委及爾曹俱必滅亡

非利士人之汛在密林隘口  
非利士人當日締羅子約拿單謂持兵之步者已盡往相對之所至非利士人汛不告  
其父其鹿亞之隙地名密倫有石體樹焉樹羅居於其下從人六百以利實孫非尼哈  
孫亞希突子亞希亞居於示俄衣公孫為耶和華之祭司亞希亞即以迦泊之弟民不  
知約拿單已拈約拿單欲至非利士人之汛道由隘口峻巖對峙一名破池一名西尼  
一向北與密林相對一向南與其鹿亞相對約拿單謂持兵之步者已盡往相對之所  
所欲為任意以行我與爾有同心焉約拿單曰我備二人由此至欲使彼觀勝如彼曰  
爾曹勿動以俟我至則我仍駐於已所不往迎之如彼曰爾可來此我明曾在耶和華  
將以之付於我手此可為機二人遂出使非利士人觀戰非利士人曰希百來人乘匿  
於巢穴今已出矣汎人告於約拿單及其持兵之士曰汝可至此我將示爾一事約拿  
單告持兵之士曰汝可相投耶和華以彼付於以色列族手約拿單擊而北持兵之  
士隨焉為約拿單所擊小於其前持兵之士從而擊之約拿單與持兵之士始擊敵  
衆約二十八人在半畝之間敵之重旅以及將民防禦之兵流亡之寇無不戰慄地亦奔  
馳上帝使之在彼雅憫之其鹿亞掃羅之成卒見敵軍漸散掃羅便從者核其民數欲  
知前者為誰既核之後知約拿單與其持兵之士不在斯時也上帝之靈在以色列  
族中掃羅便亞希亞昇殿而至掃羅與祭司相語時非利士人營中號呼之聲蓋雷震  
聲也

及伯特利山一千餘約拿單在彼雅憫之其鹿亞各處故約拿單在且鹿亞擊  
非利士人及其民風聞斯事掃羅吹角遍告各百人以色列族聞掃羅擊非利士人  
以爲非利士人所惡則集於吉甲山後掃羅非利士人軍欲攻以色列族率軍三萬騎  
六千步卒如海沙之衆多至伯崙文軍之衛隊建營以色列人見事處迫逼於非羅  
則陸於巖穴林巖崗嶽坎明亦有六百來人濟約但河運於伯得基列掃羅仍在吉甲  
從之者戰慄掃羅耳定期七日必至吉甲掃羅待之見其不至良將將勝則曰當爾  
祭及爾思祭至此掃羅惡之婦祭便單掃羅耳至掃羅由登間安擺耳耳曰汝所行何  
事掃羅曰定爾既屬爾未式臨我見斯民得散而非利士人集於密林擊非利士人  
必至吉甲攻擊我衆而我未壽耶和華故我經權而感感祭掃羅耳曰爾所爲者是耶  
和華命不智孰甚耶和華欲立爾爲以色列族王爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾  
昨不示耶和華軍簡一人合乎其意使爲民長掃羅耳曰爾所爲者是耶和華  
亞希亞掃羅後其探者計六百人掃羅及其子約拿單與其從者俱居於便雅憫之其鹿亞  
非利士人建營於密林非利士人中有施寇自其營出分爲三隊一由阿弗拉至吉甲  
一由伯利和由西蘭谷之界曠野相向之所先是非利士人不容鐵工居於以色列  
族地要希伯來人磨作劍使以色列人欲購其乘和斧斤則謂非利士人所備有鐵以  
削其木軀斧斤與鐵使無利當戰之時惟掃羅與約拿單有劍從者俱無

勸掃羅祭司曰：姑止爾爲，乃率虎者往觀，既至觀敵，自相攻擊，以致殺續，昔有希伯來人自四方而來，從非利士人之營，今從掃羅約拿單，以助以色列族，素匿於以法蓮山之以色列人，聞非利士人逼，則出以戰，而與其後，戰於伯亞文，是時耶和華，擄以色列族，○當日，掃羅與民發誓曰：毋食餵糧，迨夕，乃可犯者，見誣，後我盡殺斯仇，因此以色列族，不啻食物，困斃，甚民，總於林，見地有羊圈，至，遂斃於地，民畏，誓言，不敢取掃羅等誓，時約拿單未之聞，以所斃之杖，掃羅誓之，目即明，民中一人曰：爾父發誓，使民不食餵糧，犯者見誣，今民甚矣，倘約拿單曰：我父累及於民，我少嘗，蒙我目即明，爾衆爲掃羅之輓轡，今日爲民所得，如任意以食，則殺非利士人，豈非先，爾民擊非利士人，自密拉亞，耶倫，困斃，豈乃取所得，牛羊，與槍，宰之於野，肉，尙有血，而食之，人告掃羅曰：民食有血之肉，于耶和華，命，掃羅曰：爾曹犯罪，當移大石至此，又曰：爾告於民，使各舉牛羊於此，宰之而食可也，因尙有血，者，毋食，恐于耶和華，命，是夜，民各舉牛羊，宰之於彼，掃羅築壇，奉事耶和華，實始於此，掃羅曰：我儂，黃夜，追擊非利士人，勝其所有，使其民人，毋有遺，至黎明，乃止，民對曰：爾可任意以行，祭司曰：當詣上帝前，掃羅歸於上帝，非利士人今日可廢之手，爾其以之付於以色列人，手乎，是日，上帝無所應，掃羅曰：惟爾民長成，必前來，欲知今日，誰下罪，果我指，以以色列族之耶和華，而擊，雖我子約拿單，亦必死，亡民中，無有應之者，乃申命於以色列族，曰：汝衆在彼，我與我子約拿單，在此，民曰：爾任意以行，掃羅所以以色列族之上帝，耶和華，曰：爾指不其，實擊，豈

得掃羅及約拿單，民弗，爲，掃羅曰：於我父子之間，試其擊，方得約拿單，掃羅聞約拿單曰：爾何所爲，明以告我，約拿單曰：我係以所斃之杖，嘗，少許，何至於死，掃羅曰：約拿單，我必殺，爾於死，我不若，是，願上帝，爾我民，請，掃羅曰：今日，蒙上帝，所，約拿單，大較，以色列族，殺之，死，爾乎，不可，我，爾指，耶和華，以擊，其首之一髮，必不，墮地，於是約拿單，爲民，所，免，於死，亡，掃羅，不，追，非利士人，非利士人，論故，士，掃羅，爲以色列國，王，女，四方之敵，即，摩押，亞捫，以東，諸族，鎗，巴列五，非利士人，無，論，所，往，均，加，害，擊，衆，擊，亞，力人，免，以色列族，爲，寇，所，傷，掃羅，有，三子，約拿單，以達，麥基，弗，亞，又有，二女，長名，米，甲，亞，希，馬，斯，亞，亞，希，馬，亞，爲，掃羅，之，妻，掃羅，見，耳，之子，押尼，耳，爲軍長，王，士，生，掃羅，地，生，尼，耳，尼，耳，生，押尼，耳，掃羅，存，日，贊，非利士人，力，戰，其，英，或，有，能之士，爾，而，殺之

撒母耳記上第十五章

力王，當，申，身，請，免，我，誠，以，可，掃羅，與，民，舉，亞，甲，情，牛，羊，及，爲，其，認，者，其，次，者，逐，凡，合

其意者不滅之靈惟歸附之物茲按靈滅耶和華論撒母耳曰掃羅連我亦不遵我命昔  
立柱轉往吉伯倫耳流掃羅掃羅曰耶和華認於爾我已遵耶和華命而行撒  
母耳曰羊鳴牛吼入於我耳是何故與掃羅曰自亞馬力地索之而來其牛羊之羣者  
民皆其生欲祭爾之上帝耶和華其除諸靈撒母耳曰勿誤待我以耶和華前夕論我  
者告母耳曰爾謂其詳撒母耳曰昔爾自視甚微耶和華爾謂為支派之長以膏沐爾立  
為以色列族王耶和華遣察之時曾告爾曰亞馬力縱使于罪民汝往汝之必處鈔  
滅何不聽耶和華命乃作惡於其爾見鐵所有而行切會掃羅曰耶和華遣我我果聽  
命我至亞馬力屠其王亞甲盡滅其眾所應滅之牛羊民爾其佳者欲在吉甲祭爾之  
上帝耶和華撒母耳曰耶和華曾以應祭禮物為良不以聽從其命為善乎夫聽命敬  
獻祭充善禮豈較羊脂負天燔燔下釜之罪無異拉與拜偽之會相同不聽耶和  
華命故耶和華使爾不承其罪爾謂不承其罪撒母耳曰我不信爾旋語不聽耶  
和華命故爾為以色列王耶和華便爾不承其罪撒母耳旋語以行掃羅執其氣縱絕  
撒母耳曰爾之同儕爾爾尤善爾為以色列王自今以後耶和華將絕爾國祚以與同  
應以色列族之族歸上帝異乎世人不失其信不爾其志曰我論犯罪求爾於以色列  
族及長老前尊學我傳我旋語待我來事爾之上帝耶和華撒母耳與掃羅語掃羅羅

拜耶和華撒母耳曰亞馬力王亞甲憐之以至亞甲憐然而來曰死乞之亞馬力可免  
撒母耳曰爾以刀使衆人之母親其請故爾之母亦必喪其子撒母耳在吉甲於耶和  
華發亞甲而割其體後往拉馬掃羅歸其底亞故士撒母耳存日不復往觀掃羅絲  
之機靈耶和華既立掃羅為以色列王亦有悔心  
撒母耳曰耶和華既立掃羅為以色列王我不承其罪故為掃羅伊於何底可  
廢於我我將遺爾至伯利恆人耶西所其衆子中我簡其一立之為王撒母耳曰掃  
羅聞之必殺我若何可往耶和華曰爾可憐憫我欲獻於我招耶西食味若何作為我  
指示爾我死命者爾沐以膏撒母耳遂耶和華命至伯利恆邑之長老見之則體問曰  
汝為平康而至乎曰我之此來惟為本康欲祭耶和華爾當潔已備我食昨撒母耳使  
耶西及其子成潔相之食昨既至撒母耳見以利押意耶和華便沐以膏者果此人與  
耶和華離撒母耳曰毋觀其容貌之長雖幹之長雖幹之人也非我所聞我之所見有異於  
人人員外貌我見內心耶西召亞庇拿達掃羅撒母耳曰耶和華不簡此人  
耶西又使沙馬撒為撒母耳曰耶和華亦未簡此人耶西與七子成過撒母耳曰斯皆  
非耶和華所簡又曰爾子悲在於此乎曰向有季者牧羊撒母耳曰避召之我不少坐  
以食待季者至遂召之至其發赤色變時相然手采甚潔耶和華曰耶和華是也還沐以  
膏撒母耳取角中之膏以沐之兄弟咸說自是以後耶和華之前感大爾撒母耳啟行  
歸於拉馬○耶和華之神撒掃羅乃便惡神機之其僕曰上帝便惡神機爾命待臣  
爾曰○撒母耳記上卷第十六章

夕必至軍前耶西諾大剛曰爾國將發六斗與解十超至營疊往見乃兄又攜乳牛十  
以饋千夫長爾爾九安取其寶而歸歸羅及以色列族衆在以拉谷與非利士人戰大  
開風與以羊付牧者連交命而行至列車之所見軍旅處出鼓譟以戰以色列族與非  
利士人陳列行伍兩軍相對大剛以所攜之物付於守者手趨入行伍聞其兄安談言  
之時非利士人挑戰者趨將入地利惡自其行伍出語如前言為大剛所聞以色列族  
見之咸懼而逃相語曰汝是斯人乎彼至侮以色列族如有能殺之者王將賜以厚財  
以女妻之爾其全家飽餓之稅或立於傍大剛聞之曰誰殺此非利士人酒地於以色  
列族者將何得非利士人未受割禮安敢侮永生上帝之軍手民如前言曰誰殺此  
人者可得此長兄以利押聞大剛與衆言怒曰爾至此島故羊遺於野為數無幾孰牧  
之手爾心曠意適我知之矣汝來待觀戰耳大剛曰我何所為我豈非奉命而來乎遂  
他國而語問如故民答一若爾言有聞大剛言告於掃羅爾遂召之大剛謂掃羅曰勿  
爲此人喪膽爾敢前往與非利士人戰掃羅曰欲與戰爾爾必不能爾年甚少彼自幼  
繼於武事大剛曰昔僕爲父牧羊有綿與羝至羊羣擄取羔羊我追而擊之殺羔於其  
口彼欲擄我我執其鬣擊而殺之與爾爾尚欲僕所殺此未受割禮之非利士人既侮  
永生上帝之軍亦必如是又曰耶和連僕授我於錫弗亦必救我於非利士人手掃羅  
曰往哉爾耶和華祇爾掃羅以其甲冑賜於大剛遂冠銅冑披鍬甲懸劍欲行惟服甲  
冑未應爾乃謂掃羅曰我未嘗識此不敢遊行遂卸之手挽杖而奔爾光諸之石五  
箭約拿單撒耳記上卷第十七章

求善哉琴者迨惡神臨爾之時鼓琴則愈掃羅命僕曰求善哉琴者攜至我所一僕曰  
我素知伯利恆人耶西之子善鼓琴英武善戰中藏若愚手余甚慕爲耶和華所佑備  
羅遣人至耶西曰汝于大剛牧羊於野使詣我將耶西以錫瓦傾盛酒於革囊蒙山宰  
之羔使于大剛以奉掃羅大剛既至立於其地掃羅眷愛特甚便執其戰具遣僕者告  
耶西曰大剛已活我恩容待我備上帝便惡耶西掃羅時大剛鼓琴掃羅得慰藉而  
愈惡神離之  
耶西曰非利士人集其軍旅欲往戰爾至猶大之說哥在波哥堂西加則有地名以  
弗大剛建營於彼掃羅與以色列族集於以拉谷建置營壘陳列行伍攻擊非利士人  
非利士人立於山岡以色列族亦立於山岡彼此相對其間有谷有挑戰者趨將人名  
阿利惡自非利士人營出體長六尺有三釐直冠銅冑身衣銅甲車二千五百响服  
著銅冑肩負銅戟履槍之柄大如織帶之柔槍之鋒刃重約三百兩持于者行於爾彼  
立而呼謂以色列軍曰爾出陣列行伍將欲何爲我屬非利士人爾皆皆掃羅臣僕故  
前一人與我相迎如欲能攻我我備願爲爾役如我勝後殺我掃羅當爲我我而  
服事我又曰以色列全軍今日爲我所俘可便一人出與我戰爾爾與以色列族咸  
聞其言驚懼特甚○夫大剛屬大支派伯利恆之以法大人耶西之子耶西生八子  
掃羅之時耶西年過其長子以利押次亞施拿撻三沙馬俱從掃羅以爲大剛乃季子  
也其見三人俱從掃羅則誰掃羅伯利恆牧父之羊非利士人圍四十日無開朝

羅櫃之為武士長，掃羅臣僕與僕兆皆悅。為大衛殺非利士人，而回，架箱自以色列諸  
處出，是歌，舞，樂，擊，鼓，然，以，逐，掃，羅，王，眾，婦，踴，躍，唱，下，和，曰：「掃羅殺人，猶大  
剛，擊，人，猶，高，掃，羅，怒，甚，不，悅，其，言，曰：『大衛得為我，惟得千尊之若此，將何所得非國而  
何，自，是，以，後，掃，羅，見，大衛，時，時，睡，之，越，日，上，帝，使，惡，神，憑，掃，羅，於，室，中，為，神，所，惡，而，言，  
大衛，偽，設，琴，掃，羅，悅，之，欲，刺，大衛，身，之，於，壇，大衛，逃，避，者，再，掃，羅，知，耶和華，遣，葬，  
手，已，而，離，大衛，故，懼，之，不，令，侍，僕，立，為，千，夫，長，奉，民，出，入，大衛，所，行，無，不，亨，通，耶和華，  
祐，焉，掃，羅，見，其，所，行，無，不，亨，通，懼，之，甚，大衛，奉，民，出，入，以，色，列，族，算，大，人，無，不，尊，愛，  
掃，羅，是，大衛，自，謂，其，戮，之，由，於，已，手，宰，藉，手，於，非利士人，以，毒，之，故，謂，之，曰：『爾，當，  
哀，憐，我，耶和華，而，殺，我，必，以，長，女，米，甲，妻，爾，』曰：『我，何，人，斯，我，之，所，出，者，甚，惡，我，父，之，  
家，在，以，色，列，族，中，其，名，不，顯，豈，可，為，王，之，婿，』爾，期，掃，羅，不，以，其，女，米，甲，妻，大衛，乃，妻，以，  
米，甲，拉，人，亞，得，啤，掃，羅，妻，女，米，甲，妻，大衛，或，告，掃，羅，掃，羅，恨，自，謂，許，妻，以，女，若，毀，坎，非，  
便，非利士人，擊，之，告，大衛，曰：『子，必，於，二，女，中，以，其，一，妻，爾，』掃，羅，便，僕，名，曰，大衛，曰：『王，  
僕，爾，且，臣，僕，愛，爾，必，為，王，婿，僕，如，是，以，告，大衛，曰：『我，妻，發，之，為，人，義，視，為，王，之，婿，豈，易，  
易，哉，』掃，羅，之，僕，以，大衛，言，反，告，掃，羅，曰：『當，告，大衛，王，不，欲，受，聘，第，欲，斷，非利士人，之，  
皮，』百，以，報，王，仇，掃，羅，之，意，欲，藉，非利士人，手，以，殺，大衛，王，僕，以，此，言，告，大衛，大衛，喜，  
欲，為，王，婿，米，甲，妻，耶和華，即，與，從，者，往，殺，非利士人，二，百，攜，所，斃，之，皮，俱，進，於，王，欲，為，王，婿，掃，  
羅，以，其，女，米，甲，妻，之，掃，羅，知，大衛，為，耶和華，所，祐，亦，為，大，女，米，甲，所，愛，故，懼，之，愈，甚，核  
寫約全書 撒母耳記上卷第十八章

處之於地，即後童所常攜者，執發石之繩，往迎非利士人，非利士人前，迎大衛，持了者  
為先，擊非利士人，纓視見大衛年甚少，其容維赤，手余甚，部則驚視之，謂大衛曰：「故  
杖來，加以我為犬乎，遂指厥上帝，而咒謂大衛，又謂之曰：「汝來，我取爾肉，給於飛鳥，走  
獸，大衛曰：「爾毋以以色列族上帝之軍隊，爾來迎我，執利劍，用干戈，我來迎爾，特萬有之  
主，耶和華，今日，耶和華，以爾付於我手，我將擊爾，爾爾首級，以爾眾之尸，撒給於飛鳥，  
走獸，使天下，僕兆，咸知，以色列族，有上帝，亦，使，斯大會，知，耶和華，殺，人，非，猶，劍，其，使，  
人，獲，勝，者，乃，任意，以，行，將，付，爾，於，我，手，非利士人，進，欲，迎，大衛，大衛，遂，欲，迎，非利士  
人，探，獲，取，石，以，擊，發，之，擊，非利士人，深，入，額，際，遂，仆，於，地，如，是，大衛，以，繩，發，石，擊，非利  
士人，而，殺，之，手，不，持，刃，向，前，而，趨，非利士人，之，身，被，刃，出，鞘，斬，其，首，級，非利士，眾，見  
英，武者，已，死，則，湧，而，奔，以，色，列，族，猶，大，人，舉，起，鼓，譟，追，擊，敵，眾，入，谷，至，於，革，倫，邑，門，  
非利士人，見，殺，者，尸，擲，少，則，言，遠，避，至，迦，特，以，革，倫，以，色，列，族，追，非利士人，既，畢，其，事，  
則，旋，軍，初，幕，大衛，取，非利士人，首，級，至，耶路撒冷，懸，甲，於，幕，掃，羅，見，大衛，出，與，非利士  
人，戰，問，軍，長，押，尼，耳，曰：「此，少，者，誰，入，之，子，與，對，曰：『我，指，王，生，命，以，誓，我，不，相，識，』王，曰：  
汝，謂，此，童，果，誰，之，子，大衛，曰：『非利士人，而，歸，手，執，首，級，押，尼，耳，尋，之，見，掃，羅，掃，羅，曰：『少  
者，誰，兵，之，子，乎，』對，曰：『爾，僕，伯，利，恆，人，耶西，之，子，』  
命，遂，與，結，約，贈，長，衣，衣，之，取，刃，刃，與，掃，羅，之，大衛，為，掃，羅，所，遣，不，論，何，處，無，不，亨，通，掃，

為其敵大衛與非利士人之伯戰，輸羅臣僕所行亨通，尊其名為  
 羅。羅告其子約拿單及其臣僕，便殺大衛，惟約拿單甚悅。大衛告之曰：「我父  
 欲殺爾，今當請修匿於曠處，待及明晨，爾所在之田，我交至焉。我侍於爾，必與之言，所  
 聞告爾，約拿單於父前，復揚大衛曰：「請王毋害大衛。大衛未嘗殺罪於王，王甚喜，昔  
 曾死，不願殺非利士人，耶和華大衛以色列族，爾見此甚喜，今何擊之，欲殺無辜，輸羅  
 聞約拿單言，指耶和華而誓，必不殺之。約拿單招大衛以告，尋見輸羅，仍侍於僕。○後  
 有戰，大衛出攻非利士人，大獲其眾，除詭而逐耶和華，便惡，神應，輸羅，輸羅持飲，坐  
 於室中，大衛宴，輸羅以飲，擊大衛，欲射於地，大衛避，鳥，飛入於窗，是夕，大衛遁而獲  
 免。輸羅入守於大衛家，待旦，欲殺之。大衛妻米甲告之曰：「今夕不自殺，明日必見殺。」  
 米甲自羅，大衛便奔而出，米甲置，於非利士，毛飾於首，而費以布，掃羅使者至，欲  
 執大衛，婦曰：「彼有疾，輸羅又遣人觀大衛，曰：「以非利士之而至，我欲殺之，使者入，見像於  
 非利士，其首，青，編，羊毛，為之，輸羅謂米甲曰：「何為，故我，以，從我，殺，米甲曰：「彼使我，釋之，不  
 然，則殺我。大衛遁，至拉馬，見撒母耳，以輸羅所為告，二人往非利士，居焉，或告輸羅，大衛  
 往拉馬之，拿約，輸羅，遣人執大衛，便者見眾，先知，為撒母耳所治理，但感神而言，乃亦  
 為上帝之神，所感，而，言，或告，輸羅，又遣使者，亦感神而言，三遣，將，若，是，輸羅，親往拉馬，  
 至，西，古，大，井，間，撒母耳，大衛，安在，或曰：「在拉馬之，拿約，輸羅，既至，亦為上帝之神，所感，  
 且行，且言，起至拉馬之，拿約，乃將衣，探，探，書，兵，少，仆於撒母耳，前，感神而言，後有，謬

羅，羅之為武士，長，輸羅臣僕，與億兆，皆，悅，揚，大衛，殺非利士人，而回，眾，婦，自以色列，諸  
 邑，出，樂，舞，頌，聲，歡，然，以，達，掃羅，王，眾，婦，號，號，唱，于，和，汝，曰：「掃羅，殺人，排，手，大  
 衛，眾人，怨，奮，輸羅，怒，甚，不，悅，其，言，曰：「大衛，得，萬，我，推，得，手，尊，之，若，此，將，何，所，得，非，國，而  
 何，自，是以，後，掃羅，見大衛，時，睡，之，越，日，上帝，便，感，神，應，輸羅，於，室，中，為，神，所，感，而，言，  
 大衛，則，仍，發，琴，掃羅，欲，擲，之，於，地，大衛，身，之，於，地，大衛，遂，登，者，再，掃羅，知，耶和華，遺，棄，  
 乎，已，而，神，大衛，故，擲，之，不，令，待，制，立，為，千，夫，長，率，民，出，入，大衛，所，行，無，不，亨，通，耶和華，  
 祐，焉，輸羅，見，其，所，行，無，不，亨，通，輸羅，之，益，甚，大衛，率，民，出，入，以色列，族，猶，大，人，無，不，喜，愛，  
 掃羅，且，大衛，自，謂，與，其，殺，之，由，於，已，手，率，著，手，於，非利士，人，以，害，之，故，謂，之，曰：「爾，當，為  
 奈，傑，傑，耶和華，而，說，我，必，以，長，女，米，羅，妻，爾，婦，曰：「我，何，人，斯，我，之，所，出，者，甚，微，我，父，之  
 家，在，以色列，族，中，其，名，不，顯，豈，可，為，王，之，婿，耶和華，期，輸羅，不，以其，女，米，羅，妻，大衛，乃，娶，以  
 米，何，拉，人，亞，得，啤，掃羅，李，女，米，甲，愛，大衛，或，告，輸羅，輸羅，悅，自，謂，時，妻，以，女，若，故，欺，詐，  
 便，非利士，人，衆，之，告，大衛，曰：「今，必，於，二，女，中，以，其，一，妻，爾，輸羅，便，僕，友，語，大衛，曰：「王，  
 悅，爾，其，臣，僕，愛，爾，必，為，王，婿，僕，如，是以，告，大衛，曰：「我，翁，發，之，為，人，親，說，為，王，之，婿，豈，易，  
 易，哉，輸羅，之，僕，以，大衛，言，及，告，輸羅，曰：「當，告，大衛，王，不，欲，受，聘，券，欲，爾，斷，非利士，人，之，  
 皮，一百，以，報，王，仇，輸羅，之，意，欲，請，非利士，人，手，以，殺，大衛，王，僕，以此，言，告，大衛，大衛，喜，  
 欲，為，王，婿，未，屆，期，即，與，從，者，往，殺，非利士，人，二百，攔，所，斷，之，皮，俱，進，於，王，欲，為，王，婿，輸  
 羅，以其，女，米，甲，妻，之，輸羅，知，大衛，為，耶和華，所，祐，亦，為，次，女，米，甲，所，愛，成，禮，之，愈，甚，核  
 約書亞記上卷第十八章

曰掃羅豈在先知手中  
圖羅蘭大剛遂逐自拉馬之拿約至約拿單所告曰我何所為我有何罪十於爾父  
欲害我命曰爾斷勿死我父所為無論鉅細必以告我豈為此隱於我乎必無是事大  
剛曰爾父明知我沾恩於爾故不告爾恐感爾心然我指耶和華而誓亦得爾生何以  
誓我離死地止與武拿單曰爾心所欲我必遵行大剛曰明日月朔我當侍王宴  
將我僕於田越至三日既夕如爾父見我不在請告之曰大剛全家歲獻祭品彼請於  
我終其禮歸伯利恆故邑如爾父言善僕得不康如其祭甚則可知其欲加害於我昔  
爾指耶和華與我盟約故當厚待我若我有咎爾可殺我毋攜我至爾父前拿單曰  
如我知父欲害爾則必相告我不敢隱大剛曰如爾父叱爾離以告我約拿單曰爾來  
嘗往於田二人適田約拿單謂大剛曰以色列之上帝耶和華為證明日此時或至後  
日我問於父若知爾沾恩而不以告則顯耶和華罰我如父欲害爾我必告爾使爾安  
然以去願耶和華祐爾如祐我父焉爾緣耶和華施恩於我不第在我存時即我後後  
耶和華除大剛諸敵於天下爾亦必施恩於我家歲恆不絕約拿單與大剛全家立約  
曰不守此約者為大剛敵願耶和華責之約拿單與大剛相愛如命故皆發誓約拿單  
曰明日月朔爾處其位又必知焉越至三日爾必速往至昔所隱之處居於以色列旁  
我將朔三矢於爾伴欲射的命爾前往取矢如我言矢近取之間爾可歸我指耶和華  
以誓必享不康而無害如我言矢已遠去則爾當隨他方耶和華使爾遠離至於我

為其敵大剛與非利士人之伯戰較掃羅臣僕所行亨通喜尊其名焉  
掃羅告其子約拿單及其臣僕使殺大剛惟約拿單甚悅大剛告之曰我父  
欲殺爾今當識格隱於僻處待及明晨爾所在之田我父至焉我侍於側必與之言所  
問告爾約拿單於父前樂揚大剛曰請王毋害大剛大剛未嘗獲罪於王軍王甚喜昔  
曾死不願殺非利士人耶和華大接以色列族得見此甚喜今何擊之欲殺無辜掃羅  
問約拿單言指耶和華而誓必不殺之約拿單指大剛以告尋見掃羅仍侍於側○後  
有禮大剛出攻非利士人大獲其眾掠遺而還耶和華使爾聽掃羅掃羅持機坐  
於室中大剛鼓琴掃羅以機擊大剛欲射於牆大剛避焉俄入於壘是夕大剛遁而獲  
拿掃羅人守於大剛家待旦欲殺之大剛妻米甲告之曰今夕不自後明日必見殺  
米甲自顧大剛便奔而出米甲置篋於牀篋中米甲飾以布掃羅使者至欲  
執大剛婦曰彼有疾掃羅又遣人觀大剛曰以牀屏之而至我欲殺之使者入見像於  
牀飾其首者編羊毛為之掃羅謂米甲曰何為欺我以誑我敵米甲曰彼使我釋之不  
然則殺我大剛遁至拉馬見掃羅耳以掃羅所為告二人往拿約居焉或告掃羅大剛  
往拉馬之身經掃羅遣人執大剛使者見衆先知為掃羅耳耳所治理俱感神而言乃亦  
為上帝之神所感而言或告掃羅又遣使者去感神而言三遣皆若掃羅親往拉馬  
至西古大井問掃羅耳大剛安在或曰在拉馬之拿約掃羅既至亦為上帝之神所感  
出行且言迨至拉馬之拿約乃解衣裸體不避水久仆於地掃羅耳聞掃羅言而喜便有

三  
三  
三

至於今日，要無不讚美陳耶和華。酒者，其外無併，故祭司以聖餅供大衛。意欲當日代以新糧，是日掃羅收長，以東人多，蓋因有事，故留於耶和華室前。大衛講亞希米勒曰：王事孔急，我不攜刃與惡，爾有劍，便否？祭司曰：汝昔在以拉谷，殺非利士人，婦料亞其刃在此，要以布置公廨後，其外無他，爾欲取之可也。大衛曰：此刃無可比，隨請以給我。大衛畏羅漢，遂至迦特，王志吉，亞吉僕曰：此非微國之王，大衛乎？我憶昔，婦女講福，鳴子和汝曰：掃羅殺人，雖千大衛，殺人盈萬。大衛以此言，誠諸心，甚懼，避於王亞吉。乃於其重，更易其品，伴狂，發洩於門，吐泥於牆。亞吉謂其臣僕曰：爾觀斯人，狂妄者，誰何，偶至我，我為用狂者，汝爾之至，狂行於我，爾為故，豈可入我家乎？  
大衛欲避於亞士蘭穴，其兄弟與其全家，聞此，咸來相就，凡因道者，續殺者，不快於心者，習騎之約四百人，大衛為其長，離彼往摩押之米斯巴，請於摩押王曰：容我父母與爾偕居，近我知上帝待我如何，遂尋父母親摩押王，大衛在備所時，父母與摩押王，先先知加得告大衛曰：毋居斯所，宜往猶大地，大衛遂往至哈列林。掃羅居於此，亞之巢，取垂絲柳下，手執其戟，臣僕旁侍，聞大衛與從者，人所共知，謂臣僕曰：使爾懼，故宜聽我言，即回之子，豈能以田畝，種葡萄園，爾以爾為子夫長，百夫長乎？爾曹乃謀攻我，今日我子與我臣僕，即回之子，結約，使僕以壽我，無人以告，無人為我，懷憂，掃羅臣僕中，有以單人多說，對曰：我觀耶西之子，至挪伯，見亞希米勒，亞希米勒，亞希米勒，為之問耶和華，且供以食，又賜以非利士人，阿利亞，勇王，召祭司。

衛所言之事，耶和華，極在爾我，問為證。大衛陞於田，月朔王赴席，遂行，向例，爾請以坐，約拿單在旁，押尼耳，坐於俄，大衛慮其位，首曰：掃羅不言，意大衛，避事，或蒙不潔，明晨月三日，大衛位仍處掃羅間，約拿單曰：耶西之子，自昔及今，不赴我，讓楊，故約拿單對曰：大衛求我，許往伯利恆，謂我曰：家有祭祀，兄命必至，如沾爾恩，請發我去，往見兄，救故，不也愛掃羅，之曰：爾毋停，避故生，子若此，我知爾簡耶西之子，辱及爾，毋并辱爾身，耶西子，若存爾國，昨必不承，當遣使，饒之，至，致於死地，約拿單曰：何故殺之，彼何所為，掃羅，極欲擊其子，約拿單，知父決意，殺大衛，則為之憂，又因已為父所，辱，故盛怒，離席而去，月之二日，不飲不食。○高朝，馬大衛所約之時，約拿單往於田，攜一童子，告之曰：汝往拾我所射之矢，童往，約拿單射失，過之童，至射失之處，約拿單呼曰：矢，歸爾，甚憂，又呼於童後，曰：速往，毋遲，童拾失，返，主所不識，其故，推約拿單，大衛會意，約拿單以弓失，與童，曰：攜之入邑，童往，大衛自南旁，出伏地，三拜，彼此接吻，眾流，大衛愈喜，約拿單曰：汝可安，然他適，我備指耶和華而誓，其在爾我，問為證，爰及童，裔，歷世，厥暨，大衛遂往約拿單入邑。  
大衛至挪伯，見祭司亞希米勒，勸亞希米勒，勸曰：汝發，獨至，無人與會，大衛曰：王委以事，所遺，所諭，者，不令人知，我之僕從，俟我於外，今爾所有者，何物，請以五餅，給我，我成以所，餘亦無不，可祭司對曰：常備，未有聖餅，有之，如少者，近不御，婦女，則可給焉。大衛曰：我備，自啟行以來，迄今三日，未進，婦女，少者，之身，乃，無，雖啟行，時，少，饑，不，厭。

亞希米勒與父全家即挪伯諸祭司咸至王前掃羅曰亞希米勒我  
 言對曰我主君在此掃羅曰爾與耶西之子謀攻我故贈以刃供以餼爲之詔謂上帝  
 使其今日伏以攻我易故惡希來勸對曰大剛乃王之婿尊於爾家運命而行爾臣僕  
 中誰患如之我爲之禱謂上帝豈始於此乎王斷勿歸罪於僕及我父之家蓋此事無  
 論距離我俱不知王曰亞希米勒爾與父家必致死亡王讓侍衛曰耶和華之祭司轉  
 助大剛知其遽遁而不以告故當殺之王僕不敬違命王雖多益曰汝擊祭司以東人  
 多益遂擊祭司當日殺表某公服者八十五人祭司之邑挪伯男女童叟孳牛羊及  
 鹽皆擊以刃亞希米勒希來勸子亞庇亞塔連往從大剛以槍羅殺耶和華祭司之  
 事告大剛曰當日我見以東人多裨在側我知其必皆掃羅今害爾父全家者實錄於  
 我有欲害爾命者亦欲害我命爾與我俱可保無虞爾毋畏焉  
 或告大剛非利士人攻拔拉劫其禮場大剛問耶和華曰我往擊非利  
 士人否曰我往擊非利士人而救拔拉大剛之從者曰我在猶大猶且畏懼況至拔拉  
 攻非利士人軍旅乎大剛復問耶和華耶和華曰汝往拔拉我將以非利士人付於爾  
 手大剛皆其僕從登往拔拉攻非利士人大獲其衆劫其牲畜拔拉之民得救初亞希  
 米勒子亞庇亞塔連於拔拉見大剛時手攜公服或以大剛至拔拉告掃羅掃羅曰斯  
 意設有門即爾不得出今人其中是上帝以彼付於我手遂集軍旅欲往拔拉環攻大  
 剛亞希米勒從大剛知掃羅當謀害已遂命祭司亞庇亞塔連公服至此謂曰以色列族

之上帝耶和華與僕聞掃羅欲至拔拉奪我之板將滅斯城我聞掃羅將至果有此事  
 乎故拉人將付我於其手手請指示我耶和華曰掃羅必至艾間拉人將以我及僕  
 從付於掃羅之手手曰彼將付爾於其手大剛與其僕從約六百人遂離拔拉傳可往  
 之地而急征奪掃羅大剛已離拔拉故止大剛處野登西弗山扼其險要掃羅諸帝之  
 無慮日惟上帝不付於其手大剛知掃羅已出欲害其命時在西弗野林中掃羅子約  
 拿單入林與大剛相見俾其權上帝是極曰母畏我父求爾不得爾將爲以色列族王  
 我居其次是亦我父所知也二人立約耶和華爲証大剛居林約拿單隨西弗人至其  
 虎窟趨掃羅曰大剛匿於我地處於叢林扼其險要在哈基拉山耶和華請王任意  
 而到我將付之於王手掃羅曰汝惟我旁願耶和華錫安於爾人言大剛甚爲機巧爾  
 可預備往觀其所匿於何方果誰見焉如其藏身之地知之甚確則來告我我當爾往  
 若彼在猶大則中我必逐擊之西弗人先探報而至大剛與從者在烏雲曠野耶和  
 門南之平原掃羅率衆往尋或告曰大剛仍處馬雲野之巖穴掃羅聞之往覓其後掃  
 羅行於山左大剛與從者行於山右大剛畏懼避逃甚速掃羅率衆環攻將欲執之有  
 使忽至告掃羅曰非利士人侵伐我國請爾速返掃羅乃奪大剛攻非利士人故名  
 其處曰非利士人與大剛離散居隱其處隱要  
 掃羅曰非利士人與大剛離散居隱其處隱要  
 以色列族軍士三千往山羊之巖以奪大剛及其妻從從至途則羊牛之所其旁有穴入而

尋大剛與從者亦在穴中從者曰昔耶和華告爾必以敵付於爾手任意以行今日果  
應斯言矣大剛起為禱羅羅區而中心不安謂從者曰耶和華以濟沐我主而我舉  
手攻之斷不可為大剛言此與耳僕從勿擊掃羅檢羅起出穴而去大剛亦起出穴呼  
於掃羅後曰我主歟我王無檢羅回顧大剛俯伏於地大剛曰人言我欲加害於爾  
聽之甚今日之事爾知之乎在穴中耶和華付爾於我手我勸我殺爾惟我念尔者耶  
和華沐爾以膏故此惜爾不殺尔手攻主爾乃吾君父第斷爾讓令執於手以為證我  
不加害尔俾爾知我不犯上初無不善然爾逼奈我欲變我命在爾我問爾耶和華定  
其是非亦願耶和華寫其忿恨去我身故我身敢攻爾哉古語有之曰惡目惡出我手不敢攻  
爾以色列王出攻者誰道焉非猶巴暨之犬誰彈之氣乎夫爾人是非者耶和華  
也在爾我問爾其折中為我仲冤授我於爾手大剛言竟掃羅曰我子大剛此非爾聲  
乎乃大聲號泣謂大剛曰我待爾以惡爾報我以德爾與我較尤義爾今日善視我唯  
有德矣蓋耶和華付我於爾手爾不殺我人殺敵而釋之安然以歸庶有斯事乎願耶  
和華憐爾今所為報爾以善且我知爾必認為主治理以色列國保其家爾爾當指耶  
和華而誓不絕我歸不滅我名在我父之家大剛誓焉掃羅乃歸大剛指其從者仍據  
險要

耶和華曰我子大剛此非爾聲乎乃大聲號泣謂大剛曰我待爾以惡爾報我以德爾與我較尤義爾今日善視我唯  
有德矣蓋耶和華付我於爾手爾不殺我人殺敵而釋之安然以歸庶有斯事乎願耶和華憐爾今所為報爾以善且我知爾必認為主治理以色列國保其家爾爾當指耶和華而誓不絕我歸不滅我名在我父之家大剛誓焉掃羅乃歸大剛指其從者仍據險要

屬耶和華家名拿八剛復不仁妄名亞庇該聰慧靈麗大剛在野聞拿八剪羊毛遣步者  
十八謂之曰汝至加密往見拿八托我名問其安曰願爾全家與凡所有亦得發安我  
聞爾備備以剪羊毛昔爾牧者與我在加密我不之善彼無所失可問爾步者彼必告  
爾今高爾獲利之日我步者至望沾爾恩禮爾所有之物賜爾僕及爾子大剛大剛之  
步者至以斯言告不發一詞拿八曰耶西之子大剛為誰爾時僕進逃其主者掃羅我  
爾我本我所宰之肉當予勇毛者豈可賜於不知奚自者乎大剛之步者歸以告大剛  
曰各當勇刃從者連命大剛亦勇刃從大剛者四百人守什物者二百人有一步者告  
拿八妻亞庇該曰大剛自野遣人請我主宏反見晉鳥鳴音在野我與彼伴其善視  
彼不害我我無所失我牧羊時彼與我偕奉朝夕猶我如垣我主秉性甚厲不能與  
言故害及全家汝當善畫如何以行亞庇該進取每二百酒囊二已烹之羊五堆登十  
五斗葡萄乾一百穗無花果餅二百方俱置於地謂其僕曰爾曹先行我乃後至處不  
以此事告夫乘驢下山坡忽遇大剛率眾來迎大剛追思昔日在野之時守其所有毫  
無遺失豈非徒勞彼以怨報德我必夜擊至於明晨凡其所有不過一勇耶和華降  
罰於我彼亦若是亞庇該見大剛連下驢俯伏於前曰我主願爾各歸於我尋進一詞  
請聽婢言拿八秉性甚厲人行其名所行不端耶和華我主勿以為意言我主所遣之步  
者婢不及見爾欲派人血以伸已冤耶和華止爾我指耶和華以誓亦指爾生命以誓  
願爾敵及凡欲害爾者俱如拿八婢以禮物呈於我主願爾執事受為罰我罪戾我知  
爾曰一善一惡毋得耳記上卷第二十五章

耶和華將我主克昌厥後我主羅耶和華戰時必極弱於患難設有迫瀕爾欲害爾命甚願我主之命為爾上帝耶和華所保核與生者倖敗之生命其與甚速加以繩發不替耶和華許我主必加審視甚至後日踐其前言立我主為以色列列當斯時我主必追極今日之事不伸已竟不流無辜之血心不寧處皆無遺憾我主民蒙耶和華善待則垂念爾等大剛曰以色列族之上帝耶和華今日豈爾逆我當親美之爾今日勸我不流血不伸冤爾得與以色列族之上帝耶和華使我無加害於爾我將上帝而等如爾不迷來管後則爾人所有我必攻毀至於明晨不週一男大剛愛讀曰我聽爾言許爾所求爾可安樂以歸亞庇蘭亞拿八所見其設為爾可離侯王拿八醉甚中心喜悅是夕事無鉅細俱不以告諸朝拿八宿罪已解其妻以實告之拿八變臉吃焉如石越十日耶和華擊拿八遂死大剛聞拿八死曰耶和華不許其僕行惡我見辱於拿八耶和華伸我冤以報其惡當與美焉大剛遣人詣亞庇蘭欲娶為室大剛之僕至加得見亞庇蘭該告曰大剛欲娶爾為妻遣我來達亞庇蘭俾伏於地曰吾婢僕從爾主僕之足速與乘驢五女和從得大剛之便以往為大剛妻大剛先娶斯利地之女亞希暖至是與亞希暖該為妻娶掃羅之女米甲實為大剛所娶其後掃羅使之改適猶林人拉俄子八氏

大剛在野間極難尋獲其後乃遣偵者探察之知掃羅果至大剛遂起至掃羅營觀掃羅及其軍長尼耳之子押尼耳所駐之地車處排列掃羅據於其所從者四圍建營大剛召諸人亞希來喇及西魯雅子約押再亞庇蘭曰誰敢與我偕至掃羅營亞庇蘭曰我與爾偕大剛與亞庇蘭偕後至營中見掃羅寢於列車之所枕旁有戰車立於地押尼耳及從者四圍而臥亞庇蘭告大剛曰今日上帝以敵付於爾手我擊之於地於地一擊已足毋庸再擊大剛曰毋加殺害彼為耶和華沐以掃殺之昔罪毋殺又曰彼處為耶和華所擊或至逝世之期而終或後於行伍之間我指耶和華以誓耶和華所沐以掃者斷不可舉手以攻寡取仇旁之鐵及水餅而去耶和華便與爾大剛取掃羅枕旁之鐵及水餅而去衆中醒者無一人故不及覺大剛往相向之所立於山崗其間有隊長巨大剛呼掃羅之軍及尼耳子押尼耳曰押尼耳何為不答手押尼耳曰呼於王前者誰大剛曰爾為寡衆在以色列族中無可比擬有人入營欲殺爾主何不護翼乎爾所為者非善我指耶和華以誓爾不護爾爾主耶和華所沐以掃者罪當致死試觀王流覽水城先在枕旁今爾何處掃羅大剛曰我子大剛此非爾聲乎大剛曰我主我王職是也又曰我何所為我干犯何罪我主追復曷故我主我王職請聽僕言如爾我事由耶和華可享禮物如事由人耶和華加以咒詛蓋人驅我使我歸耶和華民而事他上帝今日之事可為證我細細風以齒列王出而擊我如人往山與耶和華神我不致我血流於地掃羅曰我有罪而讓行不替孰甚我子猶林婦人亞希來喇之押尼耳上卷第二十六章  
大剛再記上卷第二十八章

列族遷葬於故邑拉馬。緣之哀哭在現與下神所選者。掃羅逐於斯士。非利士人集於密達。掃羅與以色列族建營於吉。見非利士人之軍。極已至。則懼中心。職既問於耶和華。耶和華不答。亦不以夢寐為。先知而不。掃羅命其臣僕往求下神所禮之婦。欲就見而問焉。僕曰。在隱多耳有婦。為下神所禮。掃羅取其僕。終易其常服。同攜二人。夜至婦所。曰。請爾過。藉下神。為我卜。感我所言之死者。爾可招其至。婦曰。至。視與下神所禮者。掃羅誠之。爾所素知。何為設計。欲害我命。致我於死。手掃羅指耶和華以誓。曰。如爾作此。斷不遺。爾婦曰。便我。我何人之魂。曰。爾母耳。婦見撒母耳。遂大驚而呼。曰。何相欺。耶和華。掃羅王曰。毋畏。爾所見者。何婦。曰。我見士師。由地而升。曰。其容若何。曰。手已老。衣長。衣。掃羅知是撒母耳。則俯伏於地。掃母耳謂掃羅曰。爾何隱我。使來。終手曰。我甚。與非利士人。攻我。上帝。乘我不以。先知。夢。羅答我。故。掃羅至。示我以所當行。撒母耳曰。耶和華。爾必。以。爾為。問我。蓋。昔。耶和華。命我之。言。今。將行之。章。爾。與。非利士人。同。尋。大。爾。不。選。耶和華。命。其。亞。馬。力。人。爾。不。事。其。恨。故。遂。今日。致。有。此。事。爾。與。以色列。族。軍。旅。耶和華。將。付。於。非利士人。手。明日。爾。及。子。必。與。我。備。掃羅。問。撒母耳。言。即。仆。於。地。心。甚。悼。懼。示。朝。永。夕。欲。食。俱。廢。故。無。能力。始。近。掃羅。前。見。其。觀。幸。待。甚。謂。之。曰。婢。胃。死。不。願。過。爾。言。蓋。爾。命。今。從。爾。言。容。我。以。片。餅。陳。於。爾。前。可。食。之。加。爾。精。力。然後。前。往。掃羅。辭。而不。食。僕。與。掃羅。強。之。乃。允。起。而。坐。於。床。婦。家有。肥。嫩。連。宰。之。肉。細。炊。無。時。味。進。於。掃羅。及其。僕。爾。俱。食。遂。夜。起。而。往。

大衛今日可逃歸。爾以我命為寶。我亦不復害爾。大衛曰。王哉。在此。使一少者。來取。可也。耶和華。人。忠。義。而。報。仇。焉。今日。耶和華。付。爾。於。我。手。而。我。念。沐。膏。之。故。不。敢。相。攻。我。今日。以。爾。命。為。寶。耶和華。以。我。命。為。寶。授。我。出。羅。掃羅。曰。願。我。子。大衛。可。獲。純。銀。爾。將。大有。作為。而。獲。勝。焉。大衛。往。掃羅。處。大衛。感。後。日。為。掃羅。所。害。不。如。速。遁。於。非利士人。地。掃羅。見。我。不。在。以色列。境。必。不。害。我。我。可。脫。耳。手。大衛。成。行。與。從。人。六百。投。迦特。王。馬。志。子。亞。吉。大衛。及其。僕。逃。匿。之。魯。聚。居。於。迦特。與。亞。吉。偕。大衛。有二。妻。即。斯。烈。地。之。女。亞。希。利。與。亞。希。利。其。僕。逃。匿。之。魯。聚。居。於。迦特。與。亞。吉。偕。大衛。有二。妻。即。斯。烈。地。之。女。亞。希。利。與。亞。希。利。有。八。加。密。地。之。女。亞。希。利。與。亞。吉。偕。大衛。有。二。妻。即。斯。烈。地。之。女。亞。希。利。與。亞。希。利。如。僕。逃。匿。請。以。邊。境。之。邑。賜。為。居。處。何。必。京。都。與。爾。偕。居。乎。亞。吉。乃。賜。以。息。福。故。息。福。賜。王。主。遂。於。今日。大衛。居。非利士人。地。之。時。計。一。年。有。四。月。大衛。與。其。僕。從。基。悉。人。其。邑。人。亞。馬。力。人。昔。此。族。歷。居。斯。士。凡。欲。往。書。耳。埃。及。者。必。由。是。道。大衛。擊。之。不。使。男。女。得。存。其。生。奪。牛。羊。驢。駝。及其。衣。服。旋。歸。而。見。亞。吉。亞。吉。問。曰。今日。所。侵。何。地。大衛。曰。猶。大。南。境。耶。喇。威。南。及。基。尼。特。大衛。不。使。男。女。得。存。其。生。恐。其。往。告。迦特。人。云。天。賜。所。行。如。此。自。後。大衛。居。非利士人。地。屢。行。若。是。亞。吉。信。大衛。自。謂。大衛。良。惡。於。以色列。族。必。不。為。我。僕。大衛。曰。爾。所。禮。者。非利士人。集。軍。旅。攻。以色列。族。亞。吉。詔。大衛。曰。爾。與。僕。從。必。從。我。以。我。大。衛。曰。爾。所。禮。者。非利士人。集。軍。旅。攻。以色列。族。亞。吉。詔。大衛。曰。爾。與。僕。從。必。從。我。以。我。

此明漢二百人勸甚不能濟為故留於彼惟大關與四百人進效在野遇埃及人憐之  
至大關所給餅便食取水使飲供以無花果餅一黃葡萄乾二塊食之精神頓復故  
歷三晝夜未嘗飲食大關謂曰汝來自屬於何人曰蓋子來自埃及為亞馬力人僕三  
日前我避其痛其寒於主我軍曾侵其地南方與猶大境相連地極又煖且大關  
曰汝能尋我至爾軍前乎曰如爾指上帝以誓必不殺我亦不反我與主則我將尋爾  
至我軍前既至見亞馬力人通於斯士羅其後非利士人及猶大地機奪其甚多故  
飲食猶如大關擊之自黎明至六日之久盡殺其衆雖有子遺僅四百少乘駝而逃  
大關得亞馬力人所廢之物搜其二妻所產者無論男女以及官財大關盡得之  
不失其一亦奪取之牛羊置於聖窟曰此大關所得也大關至三百人所彼彼甚  
不能相從乃留於晚間今出還大關與其僕從大關既至問安其人曰大關從者中有  
匪徒曰彼不與我偕所得之物勿下車其妻孥可隨而去大關曰兄弟乎耶和華既轉  
與於我以敵軍付於我手故所得之物勿若是以行爾所欲為不見許於人爾錄錄者  
與守自物所得進均當日大關以為定例行於以色列族中越至於今亦遵是例大  
關至也願以所得之物歸與大關老帥已之良日耶和華之敵其物為我所得故奉  
於爾在伯特利爾未爾方耶的亞羅耳息米以買提摩喇耶喇滅耶息基尼耶色葛  
馬喇山亞羅伯益及大關與其僕從者往來之所其價物之子  
非利士人攻以色列族以色列族逃在吉威山見殺者眾非利士人追  
至

非利士人集其軍族於亞那以色列族爾斯烈建營非利士人伯率  
軍或百或千向而進大關與其僕從隨亞吉亦向而進非利士人伯曰此希伯來  
人在此何為亞吉曰以色列王掃羅之僕大關相從於我已歷數年自投誠以來未  
嘗有過非利士人伯怒曰可使此人返爾所賜之地毋得我往爾恐爾之問及為我  
敵彼欲與主復和如何乃可非以我與之首級獻其主乎昔婦唱子和故曰掃羅殺人  
維千大關戮人殺萬非即此人乎亞吉召大關曰我指耶和華以無爾甚患我自投誠  
以來爾出入相從有善無惡然不見愛於諸伯今安能以歸恐非利士人的不悅於爾  
大關曰自僕從爾遠於今日我之所為有何過失不使我攻我主我王之敵亞吉曰爾  
在我前為善如上帝之使然我所善知非利士人諸伯不許爾偕我往戰故當與  
爾爾舊主之僕追及黎明而去諸朝大關與其僕從與非利士人地於非利士  
人往耶斯列  
大關與其僕從啟行三日而至見曠亞馬力人已侵南方擊是曠而燬之所  
有之婦女不殺一人無論皆悉悉擄以去大關與其僕從至見曠亞馬力人加密地之  
大關驚哭至於力盡乃已大關二妻耶斯列地之亞亞希及貫迦拿八加密地之  
亞亞該俱已被擄民為子女我懷憂念欲石擊大關大關慷慨然特其上帝耶和華而  
強厥志訓祭師亞希米勒子亞庇亞答曰請攜公服以至亞庇亞答搭攜公服至大關問  
耶和華曰欲追其軍可乎亞答曰追之必及諸物悉獲大關與從者六百人往至

大衛死於基訓 三日 有人由基訓 寄手大  
 衛 其衣以禮安葬於地而拜大衛曰 爾矣 且自以色列營 營過而至大衛曰  
 其事若何 則以答我曰 民已戰死 亡甚衆 爾與其子 約拿單 亦死 大衛聞來告之  
 少者曰 彼子 咸死 爾安知之 少者曰 我偶至 吉特山 見掃羅 倚於 車 駒 追躡 於後  
 彼 爾 見 我 呼 我 至 前 我 曰 我 在 此 彼 曰 汝 為 誰 我 曰 亞 馬 力 人 曰 我 自 能 心 察 命 猶  
 未 絕 爾 可 致 我 於 死 我 遂 復 爾 僕 惟 存 其 生 故 汝 之 死 取 其 實 上 之 劍 爾  
 主 衛 大 衛 遂 裂 衣 僕 從 亦 裂 衣 與 汝 續 食 追 夕 乃 止 因 掃 羅 及 其 子 約 拿 單 與 耶 和  
 刺 之 民 墮 以 色 列 衆 戰 滅 於 刃 故 也 大 衛 聞 來 告 之 少 者 曰 汝 謂 何 處 曰 遠 方 之 人 屬  
 亞 馬 力 族 大 衛 曰 爾 單 手 擊 耶 和 單 所 以 得 善 乃 善 無 甚 惜 乎 大 衛 曰 一 少 者 曰 可  
 前 而 擊 彼 遂 擊 之 汝 死 大 衛 曰 將 人 自 認 殺 耶 和 單 亦 林 以 將 善 罪 當 爾 之 大 衛 繼 續  
 羅 及 其 子 約 拿 單 之 故 乃 作 悲 歌 爾 名 曰 亞 瑪 勒 大 衛 其 歌 載 於 耶 蘭 紀 歌 曰 以  
 色 列 之 應 讚 言 亡 於 基 訓 英 武 者 其 列 手 毋 播 於 地 持 色 律 毋 揚 於 雲 爾 基 倫 鳴 瑟 非 耶  
 士 大 之 女 聞 之 懼 恐 未 受 刺 者 之 女 聆 而 欣 喜 掃 羅 翁 為 英 武 在 吉 特 山 追 躡 其 子  
 帥 沐 以 箭 無 異 凡 民 故 爾 在 彼 靡 不 零 再 不 降 亦 願 在 彼 毋 無 所 意 祭 品 不 唯 初 拿 單  
 帥 只 往 殺 爾 遂 其 血 而 不 御 追 掃 羅 戰 劍 往 擊 英 武 割 其 脂 而 不 徒 歸 掃 羅 及 約 拿  
 單 生 存 之 日 相 愛 相 悅 睡 至 死 亡 亦 弗 前 遂 喪 二 人 者 矣 於 爾 孫 於 爾 孫 以 色 列 眾 女 當

撒母耳記下卷

掃羅其子 約拿單 亞虎 拿掃 亞舒 亞掃 擊 破 矢 人 射 之 身 其 重 傷 諸 持 兵 之  
 士 曰 汝 其 復 刃 刺 我 恐 未 受 刺 者 刺 我 加 以 刺 得 持 兵 之 士 懼 遂 不 敢 奉 命 而 羅 蘭 刃  
 而 死 持 兵 之 士 見 掃 羅 已 死 亦 觸 刃 得 亡 當 日 掃 羅 與 三 子 及 持 兵 之 士 懼 其 勢 銳 俱  
 亡 在 谷 相 向 之 所 與 約 但 東 局 民 見 以 色 列 人 已 運 掃 羅 及 其 子 已 死 亦 驚 色 而 逃 非  
 利 士 人 至 而 居 之 明 日 刺 尸 見 掃 羅 及 其 三 子 死 於 吉 特 山 乃 斬 掃 羅 首 級 懸 其 甲 冢  
 遺 使 者 偏 傳 於 非 利 士 人 四 境 及 至 偶 像 之 冢 置 其 甲 於 亞 大 綠 窰 窰 其 尸 於 伯 山 窰  
 垣 基 列 之 雅 定 民 聞 非 利 士 人 持 掃 羅 首 級 壯 士 處 起 會 夜 以 行 奔 掃 羅 及 其 子 之 尸  
 自 伯 山 窰 垣 至 雅 定 矣 之 取 其 骨 葬 於 雅 定 樹 下 然 後 餐 食 歷 至 七 日

為擒耶叔與綠吉羅爾則以離羅許衣加以金飾文飾諸英武立於行伍亦即死於  
崇坻豈不發哉約拿單我兄誠肯使我悅樂其眷愛迥異尋常甚於婦女之愛我今  
我為之痛心不已嗚呼哀哉或謂其已哉識其其體哉

○爾後大綱問耶和華曰我可往猶大也乎耶和華曰往哉大綱曰當往何處曰  
希伯倫大綱遂往會其二妻耶和華地之女亞希利押與會過拿八加密地之女亞底該所出  
亦華從與眾眷俱至希伯倫邑耶羅巴安人俱至以養沐大綱立為其族之王  
或告大綱曰摩倫羅者城外之雅人夫大綱遣使者至其外之雅人告其曰汝厚待  
爾主無羅爾其得奉願耶和華賜爾細糧加以恩賜真實無妄我亦欲爾爾以為爾主  
協羅既沒爾大族沐我以為王當爾爾志無吞英武斷羅軍長尼甲子押尼耳  
等捕羅子蓋破談至馬哈念立之為王爾基列亞利耶所創以法運便雅憫及以色  
列族眾蓋破談年四十四始治以色列族在位二年族猶大族蓋破談大綱在希伯倫  
為王治理大城歷七年有半○掃羅子益魯設臣僕督尼耳子押尼耳耶馬哈念至  
基連大綱臣僕督西弗雅子約押亦繼其前迎於基連沼上在彼對峙一軍在沼左  
一軍在沼右押尼耳謂約押曰任爾軍之少者爾我將篤自息約押曰可誰說耶和華  
使爾爾族十二人與大綱臣僕十二人相角各執首以刃相刺彼此項後殺人名其處  
曰血甲也者林謂也如在其國其名猶存於是繼以大瓶押尼耳與以色列族為大  
綱臣僕所殺西弗雅有三子名約押亞庇蘭亞希利押亞希利押亞希利押亞希利押耳不

偏於左不偏於右押尼耳問曰爾為亞希利押子曰是也曰豈偏於左豈偏於右可執  
少者一人爾其我耶和華耶和華不拿押尼耳曰始念我母庸遺恐我擊爾爾并地  
我何面目與爾兄弟相見弗聽仍遂不拿押尼耳與俄納之詞且爾能其後出耶和華  
沒眾至其所乃止約押及亞庇蘭追押尼耳至亞利押之說馬山豈由是趨耶和華時日  
已入便雅憫族押尼耳為一隊立於山岡押尼耳呼約押曰以刃擊人何久不已  
豈不知及其終也必有爾民道爾爾不止之將至何時約押曰我指上帝以誓知  
爾無高格之氣則自爾起全民不追其兄弟弗聞吹角眾止不追以色列族不復戰  
押尼耳與其為從者夕趨征擊平原濟谷也爾爾會至馬哈念約押不追押尼耳而歸  
核其數知大綱臣僕與十九人及亞希利押尼耳所率便雅憫族為大綱臣僕所殺  
者三百六十人約押與俄納亞希利押亞希利押亞希利押亞希利押亞希利押亞希利押  
○爾後大綱家與大綱家戰戰日持久大綱會強掃羅家亞希利押大綱在希伯倫生子長  
哈嫩乃耶和華地之女亞希利押所出次其利押乃會過拿八加密地之女亞底該所出  
三柳沙威乃基連王遂買女馬理所出亞多尼雅乃哈及所出五不法掃羅乃亞庇  
連所出六以特魯乃大綱妻以客拉所出此六子者俱生於希伯倫時也掃羅之家  
與大綱戰押尼耳頭助之敵掃羅之妃○掃羅巴乃亞希利押之女也茲設設押尼耳曰  
我父前燒燬身時押尼耳曰我不從爾大統惟助爾父掃羅家及其戚屬友朋不  
為約和言○俄丹耳記下卷第三章

三十一

隔爾於大關手圖反視我若犬首今日乃為此女請責我李昔耶和華事移被羅騰昨  
立大關為王治以色列族與猶大族自但及耶是也今我亦將助之吞屬耶和華上帝降罰  
於我豈被羅無諭以對長之故也押尼耳遂使謂大關曰斯士屬誰乎又曰屬於我  
我則助爾使以色列族歸附大關曰善我與爾約惟常一福爾我時必攜爾歸女  
來甲不至則毋許爾面大關則使謂撒羅子蓋爾曰善我願非奉士人之皮一百磅  
槍羅女來甲為妾不當及我若我願遣使者請米甲夫控包于入民所取之矣隨其後  
而哭至巴戶林押尼耳曰汝蓋歸乃歸押尼耳與以色列族為妻相禮曰昔爾求大關  
為王治理爾眾今可立之蓋耶和華嘗曰我將使僕大關搖我以色列族之民脫於非  
利士人及諸敵手押尼耳往說便雅憫人使至希伯崙以色列族及便雅憫家所欲  
為者告大關押尼耳與從者二十人入希伯崙觀大關大關賜宴押尼耳耶和華曰我  
將往來以色列族聚斂於我主我主與爾結約便爾任登以治大關繼押尼耳安然以  
去既往之後約押督大關臣僕大觀實財自便而歸約押與眾軍統既至或告之曰尼  
耳之子押尼耳入觀吾王王遺之妾為約押見王曰王果何為押尼耳至此爾遺之妾  
易故豈不知尼耳子押尼耳至此乃賊爾也欲爾何爾出入與凡所為耳約押退還便  
道押尼耳退於非利士非希伯崙入色大關不知押尼耳至希伯崙約押俾欲私語尋至  
慈門刺其腹殺之於死以報殺約押之仇大關聞之曰尼耳子押尼耳見戰我  
與我民不無惡耶和華公爾罪爾約押與王交家爾約押余家我出白流或也爾成與

扶杖而行或殞沒於刃或飲食匱乏待有其人相繼不絕約押及亞虎臨殺押尼耳因  
昔爾於基遍奪我其物亞撒黑也大關告約押與臣僕曰當殺我衣麻為押尼耳哭王  
親送喪葬押尼耳於希伯崙王大聲哭流於其墓側民眾亦哭王為押尼耳作悲歌曰  
押尼耳之死豈若罪犯哉爾手足無揮棒猶人亡於匪類爾之死亡亦若是民又為之  
哭時未及夕民至於基遍大關食傳大關嘗曰如日未入而我食傳或食諸物願上帝  
罰我民見此甚愧王凡所為無不悅服當日以色列族眾咸知殺尼耳子押尼耳者非  
由於王王圖臣僕曰今日在以色列族中元我陷於死亡汝豈不知我雖受膏為王今  
猶在爾而爾得雅之三字樂善不耶耶和華視學人之罪況而得雅焉  
其長二皆便雅憫族之庇綠人關門子也曰巴拿一日耶甲庇綠之邑屬便雅憫族  
昔此綠人運於其大官迨至今日仍族於彼掃羅之子約拿單惟遺一子厥其足名曰  
米非波設昔掃羅及約拿單嗣後有人自耶斯列報其事斯時是子僅五歲其婦抱之  
以遁疾趨而子賤地足以是賊一日米非波設入關門子耶甲巴拿至掃羅家見其  
後於牀入室往欲取麥則刺其腹而運入室見其假臥擊而殺之取其首級竟夕  
遮色經平原而去賜掃羅首至希伯崙往見大關告曰昔爾敵掃羅欲害爾命今日  
耶和華報我主我王之仇置及其子試殺掃羅破之首已在於此大關曰掘我命脫諸  
羅耶和華為證昔有人在基訓告我曰掃羅已沒登欲報善者而獲賞我以寶而殺焉  
羅耶和華

三三

况爾行惡入義者之家殺之於我豈不爾耶聽爾於地乎大衛乃命其少者殺之斷其手足懸於希伯崙沼上取虛破毀首級葬於希伯崙押尼耳墓

**第四章** 以色列族支派咸至希伯崙見大衛曰我僕與爾同宗肯掃羅為王治理

我僮爾導以色列族出入耶和華有應許曰爾必救以色列族為我民之長以色列族

長老既至希伯崙見大衛與之立約在耶和華前長老以管冰大衛立為以色列王

大衛即位年已三十在位歷四十歲在希伯崙轄大族歷七年有半在耶路撒冷

兼轄以色列精大二族歷三十三年王率眾至耶路撒冷攻斯士之民耶和華命

士人登大衛不進入其邑故告大衛曰如彼者皆爾不能勝要離入此大衛取耶路

要之所其邑名以巴音擊耶和華命士人暗嘗擊耶和華命士人及我所惡之賊者皆

者爾可為軍長蓋敵有言賊者皆爾尚存則不得入室大衛掘屋陰窺爾大衛之邑四

周築垣在米羅之內自此大衛日漸昌大蓋有之上帝耶和華祈之推羅王希蘭遣使

賜柏香木管水工石工以至為大衛建宮大衛知耶和華立己為以色列王為其民以

色列族故鞏固其國大衛自希伯崙遷耶路撒冷後娶斯士之女以為后她產育子女

在耶路撒冷所生者置列於左沙母亞說巴拿單所羅門益轄以利書亞尼弗雅非亞

以利沙馬以利奇大衛愛管為以色列王則前來攻擊大

衛知之據其險要非利士人至逼於啤多音答大衛問耶和華曰非利士人我當往攻

之手爾其以彼付我手耶和華曰往哉我必付於爾手大衛至巴比倫心擊敵曰

耶和華破敵於我昔若水決而分流故名其地曰巴那比哩心敵豈其偶像大衛與臣

僕取之非利士人復至逼於啤多音答大衛謂耶和華曰爾勿往當寬其後

在桑林相對之所如聞步履之聲出於桑林則當往蓋耶和華已先爾而行擊非利

士人軍統大衛遂耶和華命擊非利士人自基巴<sup>五節</sup>

**第五章** 大衛又前於以色列族得軍三萬眾往掃大之把爾欲昇上帝之院至彼

民爾居嗟咷嗚萬有之主耶和華取上帝之區殺於新車御車者亞比拿達二千一

日鳥撒一日亞希阿出亞庇拿達之家自山嶺而下亞希阿行於曠野大衛及以色列

族眾湧躍於耶和華前或鼓或擗或擗擊或鳴或吹鼓瑟其聲震聞有松木所製者至

拿千<sup>四節</sup> 擊場早晨之手樂不輟鳥撒俯扶上帝之區耶和華怒責其愚使頌後於

曠野上帝擊鳥撒大衛不悅其地曰比利鳥撒至於今日其名尚存<sup>五節</sup> 大衛長

耶和華曰可使耶和華之區避我邑乎故不昇之至大衛包申轉往他處所至迴轉人阿

別以東家耶和華之曠野後三月耶和華焉繼於阿別以東全家或告大衛王曰曠上

帝之區耶和華繼於阿別以東凡所有於是大衛往迨上帝之區於阿別以東家

繼然勞至大衛邑中昇耶和華曠之人行禮六身大衛獻牛與肥畜為祭大衛衣葉公

服舞踏於耶和華曠場力以為大衛及以色列族眾歡呼吹角昇耶和華之曠以至耶

和華之曠大衛邑時掃羅女采甲自歸而窺見大衛王踴躍舞踏於耶和華前中

義視之人昇耶和華之區置於其曠在大衛所獲之祭大衛獻香祭及酬恩祭事耶

和華<sup>三節</sup> 撒母耳記下卷第六章



我食與王子無異米非波設有子尚幼名米加西巴全家為米非波設僕米非波設  
二足僕波哥耶耶密冷依借王妾僕  
三二  
四  
五  
六  
七  
八  
九  
十  
十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十  
二十一  
二十二  
二十三  
二十四  
二十五  
二十六  
二十七  
二十八  
二十九  
三十  
三十一  
三十二  
三十三  
三十四  
三十五  
三十六  
三十七  
三十八  
三十九  
四十  
四十一  
四十二  
四十三  
四十四  
四十五  
四十六  
四十七  
四十八  
四十九  
五十  
五十一  
五十二  
五十三  
五十四  
五十五  
五十六  
五十七  
五十八  
五十九  
六十  
六十一  
六十二  
六十三  
六十四  
六十五  
六十六  
六十七  
六十八  
六十九  
七十  
七十一  
七十二  
七十三  
七十四  
七十五  
七十六  
七十七  
七十八  
七十九  
八十  
八十一  
八十二  
八十三  
八十四  
八十五  
八十六  
八十七  
八十八  
八十九  
九十  
九十一  
九十二  
九十三  
九十四  
九十五  
九十六  
九十七  
九十八  
九十九  
一百

各執金千大圖奪之隔至耶路撒冷大圖底羅大圖底羅大圖底羅大圖底羅大圖  
取其無不可勝數○昔哈末王庇以與哈大底羅戰今聞大圖已擊其軍旅則遣子約  
耶和華所伐者亞蘭摩押與非利士人亞馬力人錫巴王哩合子哈大底羅盡  
獲其官財以獻大圖在圖答殺以東人一萬八千擄擄其名然後旋軍還兵成以東而  
以東人咸為大圖僕大圖不論所往得耶和華祐大圖治理以色列秉公行義於民間  
西得雅子約押為軍長亞希律子約少法為史官亞希律子撒督與亞庇亞特子亞希  
米勒為祭司西約亞職轄寫耶何耶大子呢拿雅統轄劍役阜津大圖梁子咸為牧伯  
大圖曰極羅倫尚有這手緣約拿單故我欲施恩於彼極羅倫家有僕名沈巴大  
圖王召之入見問曰汝西巴乎曰是也王曰極羅倫家尚有人乎我念上帝欲施恩焉西  
巴曰約拿單遺一子其足已跛王曰今在何所西巴曰在羅底巴邑亞米利子馬吉家  
王遣僕召之至極羅倫約拿單子米非波設至大圖所俯伏而拜大圖呼其名對曰僕  
在此大圖曰毋畏我緣爾父約拿單之故施恩於爾以祖極羅倫之產業復賜於爾使爾  
極僕我食米非波設頭首曰僕何人斯與已賤之大何異乃蒙爾眷顧若是大圖召極  
羅之僕西巴告之曰凡屬極羅家者我已賜爾主之孫則與爾子猶僕必耕其田使其  
所產使爾主之孫有糧可食爾主之孫米非波設必極僕我汝飲西巴有子十五人僕  
眾二十人西巴告王曰爾我主我王之命爾之臣僕必悉遵行王又曰米非波設必倍

三二  
三三  
三四  
三五  
三六  
三七  
三八  
三九  
四十  
四一  
四二  
四三  
四四  
四五  
四六  
四七  
四八  
四九  
五十  
五一  
五二  
五三  
五四  
五五  
五六  
五七  
五八  
五九  
六十  
六一  
六二  
六三  
六四  
六五  
六六  
六七  
六八  
六九  
七十  
七一  
七二  
七三  
七四  
七五  
七六  
七七  
七八  
七九  
八十  
八十一  
八十二  
八十三  
八十四  
八十五  
八十六  
八十七  
八十八  
八十九  
九十  
九十一  
九十二  
九十三  
九十四  
九十五  
九十六  
九十七  
九十八  
九十九  
一百

射我手昔耶魯說子起虎米乃機於提拜士誰擊之死非歸自饋饋石之上惡伊  
 之而踐亡乎汝何如此何至於此則曰王之臣僕歸人烏利亞亦死大關謂使者曰汝必告約押曰勿以此為憂  
 使人須亡王之臣僕歸人烏利亞亦死大關謂使者曰汝必告約押曰勿以此為憂  
 亡於刃者或被或此則當攻城會審其九城以必陷嗣以是言勸其說志烏利亞聞  
 夫已亡為之哀泣哀既止大關遣人召之入宮為養生子然大關所為耶和華不悅  
 其妻為妾而性動視我以婦人為利亞之妻為其人必以功擊爾家雖久不已耶和華  
 更給爾官俸難以悉計何憂視我命行惡於我前爾等門族之功我歸人烏利亞而取  
 於爾歸手將爾府主之妻取爾王之妻以以色列婦女二族罪爾治理爾國以為寡我  
 耶和華曰作此者何也以色列族之上帝耶和華云我沐浴以養為以色列王接爾  
 象爾曰我指耶和華以等皆此者罪當死或償之四倍其高爾作是事無停爾之懷卒  
 有衆人與高者之家富者各非半羊不以供給乃取貧者之羔羊六圓怒詛  
 象爾曰我指耶和華以等皆此者罪當死或償之四倍其高爾作是事無停爾之懷卒  
 象爾曰我指耶和華以等皆此者罪當死或償之四倍其高爾作是事無停爾之懷卒

大哩雅今見其為以色列族所敗遂與以色列族修好供其役事嗣後聖人不敢助  
 亞押族  
 耶和華云寡列王出戰之時大關特遣約押與其臣僕及以色列族眾便滅亞  
 押族環攻喇巴大關駐於耶路撒冷日及大關自舉起勝宮勳而邀遊見婦沐浴色逐  
 歸乃遣人問婦為誰或曰以連之女投示巴殺歸人烏利亞為妻大關遣使取之歸  
 至與之偕歸婦不潔自濯其身而歸旋明懷妊遣人告大關曰我已懷妊大關遣使  
 詣約押所曰使歸人烏利亞至此約押妻婦烏利亞既至大關問曰約押無恙耶民亦  
 無恙耶戰事若何旋使烏利亞歸家濯足烏利亞出王宮王賜舍饋以隨其後烏利亞  
 寢於宮門與王之臣僕偕不返私第或告大關烏利亞未歸大關謂烏利亞曰爾  
 自過征而至豈不歸第烏利亞曰法置及以色列猶大二族俱居於報我主約押及我  
 主之僕從在曠建營而居處我豈可歸第飲食與妻偕乎我指王以誓亦指爾生命  
 以誓我必不行此大關謂烏利亞曰今日宿此明日我遣爾往烏利亞居耶路撒冷至  
 於明晨大關召之於其榻賜以飲食使之醉飽至夕烏利亞出於其與主之臣僕偕  
 不歸其室詣朝大關致書約押付於烏利亞手書曰戰事孔亟之時使烏利亞列於陣  
 不命眾惡思留彼獨在彼擊而死約押及報知敵劄族之所在而使烏利亞與報色逐  
 悉出以戰約押大關臣僕殲沒者衆人歸人烏利亞亦死約押遣人以電事告大關囑  
 使者曰汝以戰事告王暨畢其言如王怒曰俄國之奈何過延延延豈不知汝將自滅



亡者得免驅逐良民使我危懼故我曰必告於王望允禱所求我與我子人欲殲滅不令我居上帝之衆王必俯允投我於其手故婢曰我主我王之言我樹藉我主我王如上帝之使婢其非空耶和華爾之上帝祐爾王曰我有一言諱諱於爾爾毋隱於我婢曰我主我王與爾爾其言王曰爾之言此非為約押所使乎婢曰我主我王與我相親生而以誓我主我王所言確然弗異蓋爾爾臣僕約押囑我言此事實緣於爾臣往哉召少者約押以聽約押伏地曰臣僕所求王其應許今日我知於我主我王之前得沾恩焉約押遂往其處攜押沙施至耶路撒冷王曰可聽私語毋觀我面押沙施旋歸不與王相見押沙施手余甚歡自頂至踵無少疵覓見樂於與建以色列族無能比隱憂多而重每值空歲則前之猶王權酒以計得一百兩押沙施生三子一女女亦名大馬委發豐麗押沙施居耶路撒冷二年未能觀王乃選約押欲遺之觀王約押不地至於再亦若是論及從曰約押田疇與我後壤田有雜麥故往畦火以焚僕遂焚之約押至押沙施家問曰爾僕焚我田曷故押沙施曰我遣使邀爾至此欲爾觀王以我意告之曰我自其逃至此何為弗如仍居於彼今盡許我入觀如我有咎請王加誅焉約押入觀以此告王遂召押沙施八親婢伏於王前王與後吻

為押沙施所殺頭有寸遺王遂裂衣仆地臣僕裂衣侍立大剛見示米亞子約拿達曰王之衆子毋意其皆死見殺者惟暗嫩一人蓋彼辱其妹且此日迄今押沙施欲殺之迴顧衆人皆山而至約拿達告王曰王之衆子至矣聽臣僕所言書既覽王之衆子至大解而哭王與臣僕咸哭甚哀押沙施遂於其連王亞米忽子達買所大剛思子機慈廉日飛已押沙施居其邊歷三年大剛王見暗嫩已死漸釋其哀欲見押沙施時為思念

西魯子約押知王中心思念押沙施乃遣人至彼別亞招哲羅謂之曰爾伴懷憂身勿沃膏當衣喪服若為死極哀之婦觀王與言約押乃以言囑爾提得聖地之婦入觀於王依地拜曰請王拯我王曰爾婦何事曰我夫已死遺我為寡婦有二子在田相排爾無人甲擊其乙以至於斃爾家攻婢曰殺見爾者當解之至以禮弟命然婢止存此子猶孺存燭火爾欲撲滅之手若星則我夫之名不能恆賴於世王曰爾曠我將為爾委入治理婢曰我主我王曷咎歸於我及我父之家爾與爾國均無尤焉王曰如人與爾噴有煩章使至我前我不許其于犯爾曰報仇之成願欲加殺害請王念爾之上帝耶和華毋許其滅我子王曰我指耶和華以誓故子之一卷不限於地婦曰我主我王曷容婢復進一辭曰可婦曰王既為上帝之民折中若此然王亦有差失何不使亡人歸國我衆終必有死如木領地不能復聚故上帝不使僕命別設一法俾

善理直其如王未委人以鞠何又曰我願爲士師於斯土凡有訟事咸詣我所我必代  
之剖折有就押沙龍欲拜之者押沙龍舉手抹之而接吻焉凡在以色列族中欲詣王  
所以訟者押沙龍待之若此以是陰得人心越四年押沙龍請於王曰昔我於耶和華  
前曾許其頭今欲往希伯崙以鞠王其許我初爾臣僕居亞蘭之其地曾許願曰如耶  
和華使我歸耶路撒冷我必服事耶和華王曰可安於以去乃往希伯崙押沙龍預選  
僕人以偵動輒通行以色列族諸支派曰爾聞角聲則呼押沙龍往希伯崙爲王押沙  
龍自耶路撒冷招二百人偕行此舉其性質極不識其謀爲不軌亞希多弗那其人也  
答爲大衛曰士斯時獻祭於其處押沙龍召之與宴於是彼當日強從者愈衆或告大  
衛曰以色列族之心咸歸押沙龍大衛聽在耶路撒冷卷已之臣僕曰豈起而逐否則  
不得還押沙龍迅速往哉恐其候至加害於我刃殲邑民臣僕曰我主我王所諭臣咸  
願行王出昏聚隱之遺術起十人以守宮闈王出民從旅於伯黑亞王之僕衆即劍殺  
阜樂官自細袴從王而至者六百人悉於王前過焉王謂細袴人以太曰爾與我偕焉  
故爾仍還與新王偕居爾乃異邦人出亡至此爾來娶無幾時今我不知何適安忍  
使爾徒亡爾仍還與爾同僑爾上帝恩詔眞實無妄校左右爾以太曰我指耶和華  
而誓亦指我主我王以誓我主我王所往臣僕必從雖生死而弗渝大衛曰往哉可濟  
其義巡狩人以大衛其侍從與其幼穉何弗斯士有奚名汲倫民濟基汲大衛而哭王  
亦濟聖野蓋征懼督及利未族人偕行昇上帝法傳置之於彼侍民出邑亞庇池塔亦

往王謂微督曰昇上帝之匱入城如我蒙恩於耶和華爾則將使我及見匱亦見聖寐  
如我不見悅於耶和華則任其意而行又謂祭司撒督曰汝乃先見者爾與爾子亞希  
馬斯及亞庇亞塔子約拿單安然歸邑我將留於野之平原待爾報我以信音撒督曰  
庇亞塔昇上帝之匱至耶路撒冷而居於彼大衛蒙首跣足踴躍山且陟且哭侍從  
左右亦蒙首哭泣或告大衛曰亞希多弗從押沙龍在城之中大衛曰服耶和華以  
亞希多弗之謀爲不智大衛歸山崇拜上帝有亞其人戶歸自製其衣以應蒙音  
而逐大衛大衛謂之曰若爾與我偕避以阻我而已如爾歸城伴告押沙龍欲爲新王  
之臣如昔之臣於爾文則可爲我服亞希多弗之謀在彼有祭司撒督亞庇亞塔爾爾  
爾於王宮所聞必告於彼彼有二子即撒督子亞希馬斯亞庇亞塔子約拿單凡有所  
聞使此子告我於是大衛友戶歸入城押沙龍亦至耶路撒冷  
葉一百方酒一革囊來逐王曰汝攜此何意洗巴曰曠爲王春聚所乘備及無花果餅供  
給少者所有之酒以飲行野因饑饉王曰爾主之孫何在曰在耶路撒冷故曰今日以  
色列族必以爾之國祚仍歸乎我王曰米非波設所有必歸於爾洗巴拜賜曰願於我  
主我王爾得沾恩願大衛王至巴戶林有掃羅族其喇子示每出且行且詛石擊大衛  
及王左右臣僕民衆或士示每謂曰汝乃殘忍之子行惡之人速去勿遲爾攜掃羅全  
家移其國祚今耶和華已報其仇以爾國位與子押沙龍惟爾殘忍自取咎厥西魯雅  
爾之子

子亞庇蘭告王曰彼猶已斃之矣誰我主我王烏故我請往斬其首王曰西魯雅之子  
我與爾何與耶和華使之誰大爾誰能經之聽其兇語可也又告亞庇蘭與臣僕曰我  
所生之子尚欲害我命況此使雅爾人乎耶和華使誰而我等之庶幾耶和華眷顧我  
緣其兇語加我以善大爾與從者行於道示師行於山旁相尋之處且行且誦石場  
應王與侍從從因德養其精力押沙龍與以色列族眾及亞希多弗至耶路撒冷大衛及  
亞希人戶歸至押沙龍曰願王子處呼之者再押沙龍曰愛不與友偕爾何不致友誼  
戶歸曰耶和華所特簡以色列族所選運者我必歸之而與之偕我當服事者為誰豈  
非王子乎昔我事爾父者若何今事爾亦當如是押沙龍謂亞希多弗曰今日之事如  
何當置爾其對物之對曰爾父留爾以守宮闈爾無辭以以色列族中知爾為父所憾  
必竭力助爾有人張幕於宮闈押沙龍遂御轎她以色列族中無不知之亞希多弗昔  
從大衛今從押沙龍所議之輩人視之若證陳於上帝

者數人初敢聚聞其聲必曰從押沙龍者見於其英武且若紳者風聞乎此必變  
其願蓋以色列族皆知爾父為英雄侍從不英武故我爾聚集以色列族自但至別里  
巴如海沙之眾多親往迎視彼之所在勿論何方我必遣至如霧之降編於土壤使彼  
及臣僕勇有子道如彼入城以色列族眾必攜繩至曳城入洞谷石助押沙龍及以  
色列族眾曰亞希人戶歸之讒毀亞希多弗先善言耶和華欲擊亞希多弗讒以欺押  
沙龍戶歸以亞希多弗所勸押沙龍及以色列族長老之言與已所議者悉告祭司撒  
督亞庇蘭亞希多弗令其逃便通告大衛曰今夕勿居於野之平原必遭濟河亞希多弗從俱  
見并奔約拿單亞希多弗不暇入城居聚羅結有女往告之欲往欲告大衛王有孫子  
見之告押沙龍二人逃往至巴林人家其院有井二人下焉始掩井口布麥屑於上  
以隱其踪押沙龍僕至其家問婦曰亞希多弗約拿單何在婦曰已潛逃矣使者求而  
不獲乃返耶路撒冷其後二人自井出往告大衛王曰亞希多弗所議若此爾當速起  
濟河大衛與僕從遂濟約但待及黎明民眾悉濟不遺一人亞希多弗見所議不從則  
備體反邑歸私竊以事鳴其家人自縊而死葬於祖墓大衛至馬哈念押沙龍與以  
色列族眾齊約但押沙龍使亞希多弗代約押為軍長以色列人以遠地與拿轄之太亞  
庇該同生亞希多弗亞希多弗與約押母西得雅並屬猶雅林押沙龍與以色列族建居於  
基列大衛既至馬哈念亞希多弗族約押也人拿轄子誰比與亞庇蘭人亞希多利亞吉暨  
九列之羅結林人巴西來咸至頂岡床若杯極其苦少麥細細烘烘豈之巨細與

亞希馬斯亦請曰我後頭於古示之後約押曰吾子欲報信者而不殺我則何為  
曰雖然請殺我趨曰可要希馬斯乃趨還由平原較古示報其大剛坐邑之月城間成  
卒登邑門之樓遙見一人獨趨呼告於王王曰如惟一人必報信者其人疾走漸荒成  
卒又見一人趨至告曰我父視一人趨趨王曰彼亦報信者也成卒曰我視首趨  
者之步履與約押子亞希馬斯無異王曰彼善人也必報信者亞希馬斯呼告於我曰  
捷矣俯伏於王前曰當頌美神之上帝耶和華已將所犯我主我王者付於爾手王曰  
少者押沙達安亞希馬斯曰約押盡王之臣僕及我時我見爾喧嘩不知何故王曰  
汝等追侍於制遠邊其命古示曰我主我王無我舊信者今日耶和華已伸爾冤報  
犯上之人王曰少者押沙達安否古示曰願我主我王之敵暨爾犯上欲害爾者咸如  
彼少者王其登登邑門之樓而哭且行且言曰我子押沙達我子我子押沙達我願代  
爾死我子我子押沙達

爾王曰王之臣僕今日極廢之命委及居地于女爾乃使之懷憂甚憂極憂久不願方  
伯臣僕也今日我知如押沙達尚存而我尚或死爾乃極無令爾當欲民以甘言慰罪  
否則我指耶和華發誓今日至夕一人不與爾皆此事較爾自劫所遺者尤甚王遂起  
坐於邑門自告民曰王坐於邑門民遂觀王蓋爾此以色列族各屬故將以色列諸支  
於邑門

與者蘇與羊牛酪之飲以謀大剛及其僕從蓋曰民在曠野健渴飢  
爾王曰大剛核其僕從五千夫長百夫為區民為三以委約押弟西  
魯雅子亞庇篩以一委迦特人以太王曰我亦與爾皆往民曰爾不可往如我逃逐死  
立者半敬志不在我爾之一人可當我為爾自援助我為幸王曰爾以為善者我無不  
行於王王立於門側軍旅或百或千向而進王諭約押亞庇篩以大白爾歸我故少  
者押沙達始待以寬王為押沙達故囑將軍長民悉聽門大剛之臣僕咸往田間攻以  
色列族戰於以拉連林以色列族及轄大剛區僕襲其眾約二萬門之時四方散布  
死於林者較亡於刃者尤眾押沙達乘大剛區僕乘驛行於大樓之下首為茂校所繫  
聖於空際所乘之騾逸而未成見之吉約押曰我見押沙達繫於樑約押曰爾臣目報  
馬不擊之蹄地我必以十金與紳子爾成曰誰得千金我不報擊于子我聞王囑爾及  
亞庇篩以太曰少者押沙達請勿加害如我害之必爾已生命於王前無所隱而爾亦  
將加罪於我約押曰我不可遲延遂盡三戈見押沙達繫於樑中眾猶未絕則割其腹  
約押待兵之少者十人壞攻押沙達而殺之約押吹角聲中僕從不追以色列族而歸  
約押曰我名故在王谷建柱則以巴名道於今日人會稱之為押沙達柱○撒督子  
亞希馬斯諷約押曰我疾趨以耶和華報仇之事告之於王約押曰王子既死爾今  
日勿報信當當候他日約押告古示曰爾往以所見告告王古示報約押而遺報信者



甚於押沙非爾之僕從追其後恐其入黎固之城我不應獲約押之兵與  
我與亞拉巴武裝之出耶路撒冷以進示巴至基連之大營亞馬撒來逐約押  
衣與中扶何刃將時於時刃忽墜地約押謂亞馬撒曰我兄安手以右手按其  
肩欲與後亞馬撒莫縮押拾刃不以爲意約押刺之腹因腸流亦順耳擊已斃其  
約押及弟亞庇蘭仍追亞馬撒子示巴亞馬撒僕仆意刺血汚遍體約押僕從中有一  
人立而呼曰欲劫約押者大爾者當從約押見民至此而立開殺尸自追至田野之  
以布於是民從約押追亞馬撒子示巴不巴通行以色列族諸支派至伯馬迪之亞伯  
及庇哩人之地民衆咸集相從約押之軍至伯馬迪之亞伯環攻其邑衆士爲舉  
城欲擊垣墻而相地之邑中哲婦呼曰請聽我言願約押來前我欲與言便近城  
婦曰爾約押乎曰是也曰請聽婦言曰我聽之矣婦曰請告人嘗有言當往亞伯而  
諷以斷事理我在以色列族中和平忠厚今爾欲變以色列族之大邑並吞耶和華  
之選民誠何故與約押曰我不欲滅絕不欲並吞請以實情告爾惟以法連山人此  
嗚示巴連王大爾今以之付我我即離城而去婦曰必聽其言縱縛於城外婦用巧  
言勸衆將亞馬撒子示巴縛其首級與約押吹角衆隨其城而歸故婦約押返耶  
路撒冷觀王約押爲以色列軍長耶何耶大之子脫身雅統精創殺卑亞多爾理其  
物亞希米勒子約沙法爲史官示法縱精烏撒督堂庇亞塔爲祭司雅耳人以喇爲牧伯  
咸從大爾

大爾在位之時年饑屢三載大爾諸取於耶和華耶和華曰縱掃羅及其  
全家殺惡臣行管殺其家人初基連人不應以色列族乃亞摩哩族基連民以色列族與  
之盟約掃羅爲以色列族大二三族中而殺之至是大爾召基連人問曰我爲爾將何  
所爲以爾此罪便爾爲耶和華之選民而說爾基連人曰掃羅家有金銀我不欲得亦  
毋緣我之故殺以色列族一民曰汝所言者我必行之基連人曰昔耶和華爾掃羅爲  
王彼謀害我欲行殺爾便在以色列族阿現不存我命我欲其後裔七人我付我手我  
必難於掃羅之色其屍地在耶和華前王曰我必有爾皆大爾與掃羅子約沙法指耶  
和華而誓故掃羅約拿單王終掃羅王終掃羅王終掃羅王終掃羅王終掃羅王終  
三子亞摩尼米非波亦以米何拉邑人巴西來子亞得哩妻掃羅女示巴所生五子  
悉付基連人手葬於山上在耶和華前七人並亡其時值麥始熟之日亞摩尼之女  
斯巴取布而布之於發自麥始熟之時迨自白天驟雷之飛鳥夜之走獸欲掘其尸則  
聖之去或以掃羅妃愛雅女哩斯巴所爲告大爾昔非利士人殺掃羅在吉倫掃羅  
及約拿單尸於伯山之巔及列之雅非人私取之爾今大爾遣便取其骸骨亦欲殺  
者之骸骨俱等於掃羅及列之雅非人私取之爾今大爾遣便取其骸骨亦欲殺  
其地○非利士人復與以色列族戰大爾率其區僕往迎戰時出亞摩尼子以實庇  
諾佩新刃執劍俄重百五十兩敵殺大爾四子亞庇蘭殺之殺非利士人於基  
訓僕從皆曰斯後爾不可往戰恐以色列族之光嗣後又與非利士人戰於伯



立使通問族其此亞色人排子以大比神頭人鹿拿雅迦實勞人希大...  
人卑底亞本巴路米人押馬那沙本人以利哈巴雅善擊子中約拿單哈路人沙馬及...  
沙馬之子希羅馬迦人孫亞哈拜子以利法列其孫亞人亞希多那子以迦加密...  
人希羅馬巴人拍拉第巴人拿單子以甲迦得人巴尼亞亞捫人西勒西魯雅子約押...  
持兵之士原得人拿哈利以傳二人以喇伽吉赫人烏利亞共三十七人  
○大開與耶和華役殺以色列族任大開時感於裏便後擴大以色列二族軍長約...  
押待領王諭之曰得遵行以色列族支派自但至別是巴核其民數反而告我約押告...  
王曰勿論民數多寡惟耶和華賜之上帝增益自僞我主我王日擊其事然我主我...  
王喜於核民誠有故哉主意已決約押及武士長不能違於是進而核實以色列族...  
約但至約得河中之亞羅耳建營於邑南才設相向之所後至基列各了合示地及但...  
雅安環繞至巴頓至推羅城與希未迦南諸邑經出猶大南方至別是巴邊行其地凡...  
越九月二十日而返耶路撒冷約押核民衆以數進於王以色列族能從軍者八十萬...  
猶大族五十萬大開核民既畢中心不安囑於耶和華曰我所行者大千罪戾不寬孰...  
甚求耶和華有僕之過先見者如得爲大開所倚重請朝大開起耶和華命欲往告大...  
開曰三災之中耶和華必降一於爾使爾自擇爾得告大開曰或饑饉臨於爾上歷至...  
七年或爲敵追躡歷至三月或瘟疫流行爾國歷至三日爾其思之俾我反告爾我者...  
大開曰我迫甚矣耶和華存爾爲懷願陷於其手勿陷於人手當日爾請耶和華降...  
○大開時耳記下卷第二十四章

與柯而後立焚以火○大開所轄之傑士名列於左頁三傑之魁遂門人即說巴...  
說謂揮戈擊八百人其亞合孫多子以利亞撒昔非利士人集戰以色列...  
族遠逃大開春有三傑士向前挑戰此人亦在其中以利亞撒擊非利士人雖至田...  
德手仍執刃當時耶和華賜其大獲全勝民從其後以得實財其後有哈路人亞基子...  
沙馬昔非利士人集集於曠野之田以色列族遠遁沙馬立於田間擊非利士人耶和...  
華賜以大捷非利士人連營於曠野大開之傑士三十其中三人至亞士蘭穴...  
以觀大開當時大開在曠野非利士人戎伯利梭大開不勝依羨曰伯利梭色門之側...  
有井焉甚欲汲其水以飲傑士三人非利士人之軍旅颯突而過至伯利梭色門之...  
井汲水開至大開不飲乃灑於耶和華前曰耶和華擊彼冒死不顧此水可饑其血安...  
忍飲之手故不飲三傑所爲大率類此西魯雅子約押弟亞庇蘭在次三傑中爲魁持...  
戈殺三百人故在三傑中夙著名勇冠三傑故爲其魁惟不得與首三傑抗前並列...  
甲池地有巨窟者耶何耶大其子庇拿雅勇毅非常殺摩押之彘傑二人又當飛雪之...  
時下陣殺癩又殺埃及壯士埃及人執戈此彘雅雅執杖以迎奔其戈而殺之耶何耶大...  
子庇拿雅作此在次三傑中可列其名彼較三十傑士尤爲尊貴惟與爲首之三傑則...  
弗能及大開立之爲侍衛長約押弟亞撒黑在三十傑士中亦有伯利梭人多子耳...  
哈羅哈律地二人沙馬以利迦八氏人新力竭亞人益吉子以利亞撒亞人亞...  
庇以池戶沙人米本乃亞合人撒門民腓法人馬哈勒尼說法人巴拿子希

疫癘傳染以色列族延至所定之期自但及別是巴死者七萬天便在耶路撒冷摩手  
欲擊都城耶和華怒息諭勸民之天便曰足矣可止爾手其時天便在耶和華士亞勞  
拿之雲降大顯見擊民之天便曰我犯罪行惡何與發手請爾救我及我多之家時  
御可見大顯曰往而蒙壇奉事耶和華在耶和華士亞勞拿之處賜大顯你御得之言  
遇耶和華之命而行亞勞拿遙見王與羣臣咸至遠出伏地拜王曰我主我王蓋臨僕  
所格故大顯曰欲鳴震以祭壇壇奉事耶和華便投止於民間亞勞拿曰我主我王  
取所欲取獻所欲獻在此有牛以為燔祭亦有打發之器與牛犖為樂亞勞拿以此物  
悉予王慨然無吝色曰願爾之上帝耶和華悅爾王曰不然我欲購之以償其值不欲  
不費貨財而獻燔祭奉吾之上帝耶和華於是大顯以金二十有五兩贖場與牛在彼  
築壇奉事耶和華燔祭及酬恩之祭於上耶和華允所祈惟其國民痘疫止息不集  
於以色列族地

列王紀上卷

於王側為王左右臥於王懷使我主我王得溫焉遂通以色列四境以求麗珠傳書  
亞施雅尊之親王女有姝色為王左右而侍於側王不御焉○哈及所出之子亞多  
尼雅則前自高曰我必為王逐備車馬賄僕從五十人趨承於側此子乃押沙罷勇手  
余甚亂在昔其父未嘗請其所為何事故不使懷憂亞多尼雅與西利押子約押及祭  
司亞施雅塔謀欲其相從以為輔翼惟祭司德督及耶何耶大子庇拿雅先知拿單  
示每嘯以暨大衛之武士咸弗協從亞多尼雅在耶羅波安於劍希列石上宰牛羊肥畜  
以豎眾兄弟王之子及王之臣猶大族眾惟先知拿單與庇拿雅及眾武士暨弟所羅  
門俱不蒙請奉取告所羅門母拔示巴曰吾聞哈及子亞多尼雅即位我主大衛未之  
知也今我獻一象請爾從焉俾搖爾及爾子所羅門之命當往觀大衛王告之曰昔我  
主我王與婢相誓婢子所羅門必即位繼爾為王今亞多尼雅即位曷故爾陳言之際  
我接踵而入以證爾言之不謬拔示巴入宮謁王王年已邁善念女亞施雅侍側拔示  
巴伏拜王前王曰汝欲何為曰昔我主指爾之上帝耶和華與婢發誓婢之子所羅  
門必踐位繼爾為王今亞多尼雅即位我主我王不知也彼宰牛羊肥畜不可勝計以  
請王之眾子與祭司亞施雅塔軍長糾押惟爾之臣僕所羅門不見請余以色列族眾  
所仰者惟待王明言我主我王之後誰踐爾位不然則我主我王返本之後我與我子  
有約○列王紀上卷第一

移橋過築以色列族延至所定之期自但及別是巴死者七萬天便在耶路撒冷舉手  
欲擊耶路撒冷和猶意息諭勸民之天便曰足矣可止爾手其時天便在耶布士人亞勞  
拿之營場大衛見擊民之天便則曰我犯罪何惡何與擊羊請爾攻我及我父之家時  
爾得見大衛曰往前築壇奉事耶和華在耶布士人亞勞拿之營場大衛依爾得之言  
遵耶和華之命而行亞勞拿遂見王與羣臣咸至遂出伏地拜王曰我主我王蓋臨僕  
所曷故大衛曰欲購禮當以祭祭壇奉事耶和華便投止於民間亞勞拿曰我主我王  
取所欲取禮所欲獻在此青牛以為燔祭亦有打穀之器與牛輓為祭堂勞拿以此物  
悉予王慨然無吝色曰爾爾之上帝耶和華悅爾王曰不然我欲購之以償其值不欲  
不費官車而獻燔祭奉吾之上帝耶和華於是大衛以金二十有五兩銀場與牛在彼  
築壇奉事耶和華獻燔祭及酬恩之祭於上耶和華允所祈恤其國民無投止息不樂  
於以色列族地

列王紀卷上卷

大衛王壽高年邁雖蔽以衣而不溫臣僕告曰緣我主我王之故必求處女侍  
於王側為王左右有臥於王懷使我主我王得溫焉遂繙以色列四境以求麗妹得書念  
女亞庇熱摩之親王女有殊色為王左右而侍於側王不御焉○及所出之子亞多  
尼雅期許自高曰我必為王遂備車馬僮僕從五十八人趨承於前此子乃押沙非孫  
采茲部在昔其父未嘗詰其所為何事故不使僕從亞多尼雅與西魯雅子約押及祭  
司亞庇熱摩塔私謀欲其相從以為輔翼惟祭司撒督及耶何耶大子庇拿雅先知拿單  
示年嚙以暨大衛之武士咸弗從從亞多尼雅在耶路撒冷希列石上宰牛羊肥畜  
以宴祭先王之子及王之臣猶大族眾惟先知拿單與庇拿雅及眾武士暨眾所羅  
門俱不嘗請拿單告所羅門毋拔不巴曰吾聞哈及子亞多尼雅即位我主大衛未之  
知也今我識一策請爾從焉俾爾及爾子所羅門之命當往觀大衛王告之曰昔我  
主我王與婢相誓婢子所羅門必即位繼爾為王今亞多尼雅即位故爾繼言之際  
我接踵而入以證爾言之不謬按示巴入宮親王王年已邁書念女亞庇熱摩侍側  
巴伏拜王前王曰汝欲何為曰昔我主指爾之上帝耶和華與婢發誓言婢之子所羅  
門必即位繼爾為王今亞多尼雅即位我主我王不知也彼宰牛羊肥畜不可勝計以  
請王之衆子與祭司亞庇熱摩軍長約押權爾之臣僕所羅門不見請令以色列族眾  
所仰者惟侍王明言我主我王之後誰踐爾位不然則我主我王返本之後我與孩子

列王紀上卷第二章

將視同罪人矣陣晉於王之時先知拿單進或告王曰先知拿單至匹至王前俯伏於地曰我主我王豈豈豈必護爾位繼爾為王乎今日彼宰牛羊肥畜難以悉數請王與軍民及祭司亞希米勒俱欲食於前呼曰願亞多尼雅王千歲惟臣與祭司繼督及耶何耶大子庇拿雅暨爾之臣僕所羅門俱不聽請此豈為我主我王所許乎當繼我主我王之位者其人已定而不我告誠何故與大衛王曰召拔示巴拔示巴遂進侍於王曰王曰昔我指以色列族之上帝耶和華與爾發誓爾子所羅門必即我位繼我為王今我亦指我於思羅申之耶和華而發誓必如是以行拔示巴依地拜王曰願我主大衛王千歲大衛王曰召祭司繼督先知拿單耶何耶大子庇拿雅至此咸至王前王諭之曰爾等王之僕從令吾子所羅門乘我騾送至其親使祭司撒督與先知拿單沐之以浴為以色列族之上帝耶和華賜我子得勝國位俾我自擊其事亞多尼雅聞眾客驚懼起而四散亞多尼雅畏所羅門往波壇角或告所羅門曰亞多尼雅所羅門王自物壇角曰願所羅門今日與我發誓不以刃擊臣所羅門曰如其為義王則彼之妻一毫不觸若其佳惡則必死亡所羅門王遣人詣壇擄亞多尼雅至伏拜王前所羅門諭之曰汝屬可也

亞多尼雅曰我主大衛王立所羅門為王此事誠然王遣祭司撒督先知拿單耶何耶大子庇拿雅同朝役身謀從所羅門使乘王騾祭司撒督及先知拿單在王親沐之以膏立之為王王曰彼所至極深實地爾所聞者即此今所羅門踐王國位王之臣僕祝我主大衛王時皆言願上帝以所羅門之名較王名尤尊其國較王國尤大王聞是言伏膝而拜上帝曰當頌表以色列族之上帝耶和華賜我子得勝國位俾我自擊其事亞多尼雅聞眾客驚懼起而四散亞多尼雅畏所羅門往波壇角或告所羅門曰亞多尼雅所羅門王自物壇角曰願所羅門今日與我發誓不以刃擊臣所羅門曰如其為義王則彼之妻一毫不觸若其佳惡則必死亡所羅門王遣人詣壇擄亞多尼雅至伏拜王前所羅門諭之曰汝屬可也

王曰我主我王豈豈豈必護爾位繼爾為王乎今日彼宰牛羊肥畜難以悉數請王與軍民及祭司亞希米勒俱欲食於前呼曰願亞多尼雅王千歲惟臣與祭司繼督及耶何耶大子庇拿雅暨爾之臣僕所羅門俱不聽請此豈為我主我王所許乎當繼我主我王之位者其人已定而不我告誠何故與大衛王曰召拔示巴拔示巴遂進侍於王曰王曰昔我指以色列族之上帝耶和華與爾發誓爾子所羅門必即我位繼我為王今我亦指我於思羅申之耶和華而發誓必如是以行拔示巴依地拜王曰願我主大衛王千歲大衛王曰召祭司繼督先知拿單耶何耶大子庇拿雅至此咸至王前王諭之曰爾等王之僕從令吾子所羅門乘我騾送至其親使祭司撒督與先知拿單沐之以浴為以色列族之上帝耶和華賜我子得勝國位俾我自擊其事亞多尼雅聞眾客驚懼起而四散亞多尼雅畏所羅門往波壇角或告所羅門曰亞多尼雅所羅門王自物壇角曰願所羅門今日與我發誓不以刃擊臣所羅門曰如其為義王則彼之妻一毫不觸若其佳惡則必死亡所羅門王遣人詣壇擄亞多尼雅至伏拜王前所羅門諭之曰汝屬可也

王曰我主我王豈豈豈必護爾位繼爾為王乎今日彼宰牛羊肥畜難以悉數請王與軍民及祭司亞希米勒俱欲食於前呼曰願亞多尼雅王千歲惟臣與祭司繼督及耶何耶大子庇拿雅暨爾之臣僕所羅門俱不聽請此豈為我主我王所許乎當繼我主我王之位者其人已定而不我告誠何故與大衛王曰召拔示巴拔示巴遂進侍於王曰王曰昔我指以色列族之上帝耶和華與爾發誓爾子所羅門必即我位繼我為王今我亦指我於思羅申之耶和華而發誓必如是以行拔示巴依地拜王曰願我主大衛王千歲大衛王曰召祭司繼督先知拿單耶何耶大子庇拿雅至此咸至王前王諭之曰爾等王之僕從令吾子所羅門乘我騾送至其親使祭司撒督與先知拿單沐之以浴為以色列族之上帝耶和華賜我子得勝國位俾我自擊其事亞多尼雅聞眾客驚懼起而四散亞多尼雅畏所羅門往波壇角或告所羅門曰亞多尼雅所羅門王自物壇角曰願所羅門今日與我發誓不以刃擊臣所羅門曰如其為義王則彼之妻一毫不觸若其佳惡則必死亡所羅門王遣人詣壇擄亞多尼雅至伏拜王前所羅門諭之曰汝屬可也

王曰我主我王豈豈豈必護爾位繼爾為王乎今日彼宰牛羊肥畜難以悉數請王與軍民及祭司亞希米勒俱欲食於前呼曰願亞多尼雅王千歲惟臣與祭司繼督及耶何耶大子庇拿雅暨爾之臣僕所羅門俱不聽請此豈為我主我王所許乎當繼我主我王之位者其人已定而不我告誠何故與大衛王曰召拔示巴拔示巴遂進侍於王曰王曰昔我指以色列族之上帝耶和華與爾發誓爾子所羅門必即我位繼我為王今我亦指我於思羅申之耶和華而發誓必如是以行拔示巴依地拜王曰願我主大衛王千歲大衛王曰召祭司繼督先知拿單耶何耶大子庇拿雅至此咸至王前王諭之曰爾等王之僕從令吾子所羅門乘我騾送至其親使祭司撒督與先知拿單沐之以浴為以色列族之上帝耶和華賜我子得勝國位俾我自擊其事亞多尼雅聞眾客驚懼起而四散亞多尼雅畏所羅門往波壇角或告所羅門曰亞多尼雅所羅門王自物壇角曰願所羅門今日與我發誓不以刃擊臣所羅門曰如其為義王則彼之妻一毫不觸若其佳惡則必死亡所羅門王遣人詣壇擄亞多尼雅至伏拜王前所羅門諭之曰汝屬可也

王曰我主我王豈豈豈必護爾位繼爾為王乎今日彼宰牛羊肥畜難以悉數請王與軍民及祭司亞希米勒俱欲食於前呼曰願亞多尼雅王千歲惟臣與祭司繼督及耶何耶大子庇拿雅暨爾之臣僕所羅門俱不聽請此豈為我主我王所許乎當繼我主我王之位者其人已定而不我告誠何故與大衛王曰召拔示巴拔示巴遂進侍於王曰王曰昔我指以色列族之上帝耶和華與爾發誓爾子所羅門必即我位繼我為王今我亦指我於思羅申之耶和華而發誓必如是以行拔示巴依地拜王曰願我主大衛王千歲大衛王曰召祭司繼督先知拿單耶何耶大子庇拿雅至此咸至王前王諭之曰爾等王之僕從令吾子所羅門乘我騾送至其親使祭司撒督與先知拿單沐之以浴為以色列族之上帝耶和華賜我子得勝國位俾我自擊其事亞多尼雅聞眾客驚懼起而四散亞多尼雅畏所羅門往波壇角或告所羅門曰亞多尼雅所羅門王自物壇角曰願所羅門今日與我發誓不以刃擊臣所羅門曰如其為義王則彼之妻一毫不觸若其佳惡則必死亡所羅門王遣人詣壇擄亞多尼雅至伏拜王前所羅門諭之曰汝屬可也

王曰我主我王豈豈豈必護爾位繼爾為王乎今日彼宰牛羊肥畜難以悉數請王與軍民及祭司亞希米勒俱欲食於前呼曰願亞多尼雅王千歲惟臣與祭司繼督及耶何耶大子庇拿雅暨爾之臣僕所羅門俱不聽請此豈為我主我王所許乎當繼我主我王之位者其人已定而不我告誠何故與大衛王曰召拔示巴拔示巴遂進侍於王曰王曰昔我指以色列族之上帝耶和華與爾發誓爾子所羅門必即我位繼我為王今我亦指我於思羅申之耶和華而發誓必如是以行拔示巴依地拜王曰願我主大衛王千歲大衛王曰召祭司繼督先知拿單耶何耶大子庇拿雅至此咸至王前王諭之曰爾等王之僕從令吾子所羅門乘我騾送至其親使祭司撒督與先知拿單沐之以浴為以色列族之上帝耶和華賜我子得勝國位俾我自擊其事亞多尼雅聞眾客驚懼起而四散亞多尼雅畏所羅門往波壇角或告所羅門曰亞多尼雅所羅門王自物壇角曰願所羅門今日與我發誓不以刃擊臣所羅門曰如其為義王則彼之妻一毫不觸若其佳惡則必死亡所羅門王遣人詣壇擄亞多尼雅至伏拜王前所羅門諭之曰汝屬可也

王曰我主我王豈豈豈必護爾位繼爾為王乎今日彼宰牛羊肥畜難以悉數請王與軍民及祭司亞希米勒俱欲食於前呼曰願亞多尼雅王千歲惟臣與祭司繼督及耶何耶大子庇拿雅暨爾之臣僕所羅門俱不聽請此豈為我主我王所許乎當繼我主我王之位者其人已定而不我告誠何故與大衛王曰召拔示巴拔示巴遂進侍於王曰王曰昔我指以色列族之上帝耶和華與爾發誓爾子所羅門必即我位繼我為王今我亦指我於思羅申之耶和華而發誓必如是以行拔示巴依地拜王曰願我主大衛王千歲大衛王曰召祭司繼督先知拿單耶何耶大子庇拿雅至此咸至王前王諭之曰爾等王之僕從令吾子所羅門乘我騾送至其親使祭司撒督與先知拿單沐之以浴為以色列族之上帝耶和華賜我子得勝國位俾我自擊其事亞多尼雅聞眾客驚懼起而四散亞多尼雅畏所羅門往波壇角或告所羅門曰亞多尼雅所羅門王自物壇角曰願所羅門今日與我發誓不以刃擊臣所羅門曰如其為義王則彼之妻一毫不觸若其佳惡則必死亡所羅門王遣人詣壇擄亞多尼雅至伏拜王前所羅門諭之曰汝屬可也

王曰我主我王豈豈豈必護爾位繼爾為王乎今日彼宰牛羊肥畜難以悉數請王與軍民及祭司亞希米勒俱欲食於前呼曰願亞多尼雅王千歲惟臣與祭司繼督及耶何耶大子庇拿雅暨爾之臣僕所羅門俱不聽請此豈為我主我王所許乎當繼我主我王之位者其人已定而不我告誠何故與大衛王曰召拔示巴拔示巴遂進侍於王曰王曰昔我指以色列族之上帝耶和華與爾發誓爾子所羅門必即我位繼我為王今我亦指我於思羅申之耶和華而發誓必如是以行拔示巴依地拜王曰願我主大衛王千歲大衛王曰召祭司繼督先知拿單耶何耶大子庇拿雅至此咸至王前王諭之曰爾等王之僕從令吾子所羅門乘我騾送至其親使祭司撒督與先知拿單沐之以浴為以色列族之上帝耶和華賜我子得勝國位俾我自擊其事亞多尼雅聞眾客驚懼起而四散亞多尼雅畏所羅門往波壇角或告所羅門曰亞多尼雅所羅門王自物壇角曰願所羅門今日與我發誓不以刃擊臣所羅門曰如其為義王則彼之妻一毫不觸若其佳惡則必死亡所羅門王遣人詣壇擄亞多尼雅至伏拜王前所羅門諭之曰汝屬可也

此事告所羅門所羅門曰：「我必死於此。」此言雅以約押言反告於王曰：「可如其言而行擊而葬之。」於是約押流無辜之血，其罪不誦於我，亦不誦於我父之家。彼刃擊二人，較巴尤重。即以以色列族軍長尼耳子柳尼耳，擣大族軍長益帖子亞馬撒。我父大剛不之知也。今耶和華必以是罪歸之。此罪必不歸約押及其苗裔。推耶和華必賜平康於大剛。眷聚及萬裔至於國家，永世隆盛。耶和華大子庇拿雅遂往擊約押，殺之於其宅地。陰野王使耶和華大子庇拿雅代約押為軍長，使祭司撒督代亞希米勒。王召不每離之曰：「爾當建堂於耶路撒冷，杜門勿出，如爾出而濟汝論，當日必死。死則罪歸乎爾。」示每曰：「斯言甚善。我主我王所命，臣必遵行。不每既居耶路撒冷，越三年，示每二僕遂於迦特王馬迦子亞吉所，或告不每曰：「爾僕在迦特，示每偷驢啟行，往迦特見亞吉，察取其僕，擒之而歸。或以不每所為告於所羅門。王召之曰：「我曾使爾指耶和華而發誓，又選我命乎？」又曰：「昔爾以惡待我父大剛，爾心所知。今耶和華必因是惡而報施焉。惟王必蒙祝嘏。大剛之國非在耶和華前，必恆久弗替。王命耶和華大子庇拿雅出擊之，以懲其命。於是國非以定歸於所羅門。」

耶和華使耶和華大子庇拿雅擊之。庇拿雅至耶和華會幕，告約押曰：「王使爾出曰：『我必死於此。』此言雅以約押言反告於王曰：『可如其言而行擊而葬之。』於是約押流無辜之血，其罪不誦於我，亦不誦於我父之家。彼刃擊二人，較巴尤重。即以以色列族軍長尼耳子柳尼耳，擣大族軍長益帖子亞馬撒。我父大剛不之知也。今耶和華必以是罪歸之。此罪必不歸約押及其苗裔。推耶和華必賜平康於大剛。眷聚及萬裔至於國家，永世隆盛。耶和華大子庇拿雅遂往擊約押，殺之於其宅地。陰野王使耶和華大子庇拿雅代約押為軍長，使祭司撒督代亞希米勒。王召不每離之曰：『爾當建堂於耶路撒冷，杜門勿出，如爾出而濟汝論，當日必死。死則罪歸乎爾。』示每曰：『斯言甚善。我主我王所命，臣必遵行。不每既居耶路撒冷，越三年，示每二僕遂於迦特王馬迦子亞吉所，或告不每曰：『爾僕在迦特，示每偷驢啟行，往迦特見亞吉，察取其僕，擒之而歸。或以不每所為告於所羅門。王召之曰：『我曾使爾指耶和華而發誓，又選我命乎？』又曰：『昔爾以惡待我父大剛，爾心所知。今耶和華必因是惡而報施焉。惟王必蒙祝嘏。大剛之國非在耶和華前，必恆久弗替。王命耶和華大子庇拿雅出擊之，以懲其命。於是國非以定歸於所羅門。」

和華殿，築耶路撒冷四圍之垣，既畢，然後歸宮。當時未建宮殿，以顯耶和華名。故民在

耶和華殿，築耶路撒冷四圍之垣，既畢，然後歸宮。當時未建宮殿，以顯耶和華名。故民在

耶和華殿，築耶路撒冷四圍之垣，既畢，然後歸宮。當時未建宮殿，以顯耶和華名。故民在

耶和華殿，築耶路撒冷四圍之垣，既畢，然後歸宮。當時未建宮殿，以顯耶和華名。故民在

耶和華殿，築耶路撒冷四圍之垣，既畢，然後歸宮。當時未建宮殿，以顯耶和華名。故民在

耶和華殿，築耶路撒冷四圍之垣，既畢，然後歸宮。當時未建宮殿，以顯耶和華名。故民在

耶和華殿，築耶路撒冷四圍之垣，既畢，然後歸宮。當時未建宮殿，以顯耶和華名。故民在

之歸勿加害以色列族眾。聞王所疑者是。知王感於上帝。得智以折中。故無不實。長焉。所羅門為王。治以色列族眾。所屬羣臣。隨列於左。提督子亞薩。哩亞為牧伯。示沙二子。以知何烈。亞希亞。亞希律。律子約沙法。為史官。耶何耶大子庇拿雅。為軍長。提督亞希亞。哩亞。為祭司。拿單子亞薩。哩亞。為眾吏之長。拿單子撒不為牧伯。及王之友。亞希亞。哩亞。官。押大子亞多尼。哩亞。理。貨物。又於以色列地。立更十二月。委其一為王。及昏。聚。採。備。食物。其。名。亞。哩。亞。於。左。戶。耳。子。撒。以。法。運。山。底。甲。子。微。馬。也。斯。沙。押。實。伯。示。麥。以。倫。伯。哈。南。希。雅。子。微。亞。魯。伯。雅。雅。在。弗。四。境。亞。希。雅。拿。塔。子。微。多。耳。四。境。彼。尚。大。法。公。主。亞。希。律。子。把。拿。微。大。納。米。吉。多。伯。昔。四。境。兩。撒。大。拿。近。耶。斯。列。山。就。延。亞。伯。米。何。拉。及。約。念。外。其。別。子。微。基。列。之。味。未。及。馬。拿。西。子。匯。耳。梁。色。亞。喀。地。之。巴。山。境。有。瑞。垣。錫。樓。之。大。色。六。十。多。子。亞。希。雅。連。微。馬。哈。亞。亞。希。亞。馬。斯。微。納。大。利。微。尚。巴。買。抹。公。主。戶。倫。子。巴。拿。威。亞。設。及。亞。祿。巴。路。亞。子。約。沙。法。微。以。倫。迦。以。拉。子。示。短。候。便。雅。德。耶。斯。列。子。其。別。微。基。列。地。耶。亞。摩。哩。王。西。宏。巴。山。王。圖。之。地。獨。任。其。事。獨。大。以。色。列。二。族。眾。如。海。濱。之。沙。不。可。勝。數。皆。飲。食。嫩。葉。所。羅。門。轄。眾。國。自。大。河。至。非。利。士。人。地。及。埃。及。境。皆。運。貢。服。役。以。至。於。王。之。畢。生。所。羅。門。宮。中。食。物。日。供。細。麵。一。千。八。百。斗。麥。粉。三。千。六。百。斗。肥。牛。十。在。野。之。牛。二。十。半。一。百。又。有。鹿。鹿。赤。鹿。及。肥。禽。自。大。河。之。西。亦。自。的。羅。延。及。亞。倫。列。王。皆。為。所。羅。門。所。轄。四。方。平。康。所。羅。門。在。位。時。猶。大。以。色。列。二。族。自。但。及。別。基。巴。各。安。止。直。得。於。伯。魯。及。無。花。菓。樹。下。所。羅。門。之。殿。有。戰。車。之。馬。四。萬。戰。馬。兵。一。萬。每。日。之。食。列。王。記。上。卷。第。四。章。

崇。邱。獻。祭。所。羅。門。愛。耶。和。華。豈。父。大。剛。所。立。之。禮。儀。而。行。惟。獻。祭。焚。香。於。崇。邱。此。大。剛。所。未。行。也。基。遍。有。崇。邱。更。攝。摩。聞。王。往。彼。獻。牲。畜。一。千。以。為。燔。祭。至。夕。耶。和。華。夢。中。現。頭。於。所。羅。門。曰。爾。有。所。求。我。無。弗。予。所。羅。門。曰。昔。我。父。大。剛。實。無。妄。行。善。為。義。於。爾。高。爾。施。厚。恩。使。子。繼。其。位。今。日。之。事。為。證。我。之。上。帝。耶。和。華。以。臣。僕。為。王。代。父。大。剛。我。俾。幼。冲。不。知。治。民。爾。所。簡。之。民。甚。眾。不。可。勝。數。爾。之。臣。僕。居。於。其。中。孰。能。聽。訟。於。斯。眾。之。間。乎。故。祈。爾。使。僕。聰。慧。可。辨。是。非。為。民。折。中。耶。和。華。聞。所。羅。門。所。祈。而。悅。其。言。謂。之。曰。爾。不。求。聰。慧。巨。富。勝。敵。乃。求。聰。慧。可。以。聽。訟。我。則。許。爾。所。求。以。智。慧。之。心。錫。汝。爾。之。首。未。有。若。是。爾。之。後。亦。不。能。若。是。爾。所。未。求。者。我。亦。賜。爾。即。貨。財。尊。榮。爾。之。畢。生。列。王。之。中。無。可。比。擬。如。爾。行。由。我。豈。守。我。禁。令。禮。儀。爾。父。之。所。為。我。亦。將。錫。爾。聰。慧。所。謂。門。既。寤。知。沙。於。夢。寐。遂。至。耶。路。撒。冷。立。耶。和。華。法。庭。前。獻。燔。祭。酬。恩。祭。賜。宴。與。僕。從。時。有。二。妓。立。於。王。前。其。一。曰。我。主。我。偕。彼。同。居。一。室。我。產。一。子。於。室。中。越。三。日。彼。亦。產。一。子。是。此。室。者。惟。我。二。人。無。人。與。居。彼。至。夕。而。寢。謂。厥。其。子。致。死。中。夜。睡。覺。見。我。尚。寢。則。取。我。子。抱。於。其。懷。而。置。死。子。於。我。側。味。我。起。視。子。見。子。已。死。既。明。察。之。乃。非。我。所。產。曰。不。然。生。者。屬。我。死。者。屬。爾。對。曰。不。然。死。者。屬。子。生。者。我。子。於。是。爭。辨。於。王。前。王。曰。此。云。生。者。我。子。死。者。爾。子。彼。云。死。者。爾。子。生。者。我。子。王。曰。爾。勿。至。此。人。情。勿。至。王。施。王。曰。剖。生。子。為。二。便。各。得。其。半。生。子。之。母。中。心。如。焚。告。王。曰。我。主。我。願。以。生。子。給。之。斷。勿。加。害。其。一。曰。勿。歸。於。我。勿。歸。於。彼。剖。之。可。也。王。曰。先。言。者。乃。生。子。之。母。以。子。歸。

事月遣一萬至利巴嫩居和巴嫩一月居家二月亞多尼蘭之所羅門以七萬人往  
之築燬基所羅門及希蘭之匠僱吉利人備木石以建殿宇  
隨隨以色列族出埃及後四百八十年所羅門即位之四年西弗月即二月所羅門  
於建耶和華之殿殿深六丈殿高二丈高三丈殿前之闊廣闊於殿深約一丈為殿作離  
附以銅徑廣後之殿其四圍附牆作臺以建樓下臺廣五尺中臺廣六尺上臺廣七  
尺殿外四圍相間以四便臺弗附於牆建殿之石鑿以預備後昇以至於建築垣之時  
不聞柝聲禮器之聲中樓之門在殿右自下至中延及上樓其梯曲折而登建殿既畢  
乃置檯作板蓋其上與柏香木所製以柏香木作臺各高五尺四圍附殿耶和華命  
殿我必居處不厭我以色列族之民所羅門建殿草創初成殿中欄垣自下及上取  
柏香木作板以蓋欄木作板以布地殿內牆後牆二丈以柏香木之板布地作壁自  
下及上以爲後殿即至聖之所殿室即前殿其深四丈殿以內帶便片占圍殿俱蓋以  
柏香木雕木作瓠瓜華蓋之形室中有後殿以置耶和華法匣後殿深廣崇高各二丈  
飾以兼念以柏香木作香壇蓋以兼念殿中慈以兼念後殿之前以兼念間亦  
飾兼念殿之四圍飾以兼念後殿之香壇亦然後殿之中作燭略味二各高一丈俱油  
木所製長五尺二釐之末由此邊燬共約一丈二燭略味量度雖一各高一丈置燭

二千十二吏各按月期為所羅門王及諸食客採備食物無所與乏又取雙麥鴉鴉  
之而至於賽馬及疾足之畜各盡其職上帝賜所羅門智高識慮如海濱之沙不可測  
量羅門其智勝於東方之子埃及之民多矣亦勝於以士拉人以探劍機甲各達大馬  
馬諸子以及兆人其名洋溢乎四方所羅門作諺三千言作詩千有五篇其論草木自  
利巴嫩之柏香木及瑤上之牛膝草又論禽獸蟲魚天下列王聞所羅門智慮還其民  
人師總問焉  
隨隨羅門王希蘭與大副善後問人以齊沐所羅門繼父為王則遣人入觀所羅門  
亦遣人告希蘭曰昔我父大副四方觀未嘗耶和華聖殿於足下故不得建殿以  
繼其上帝耶和華之名乃爾所知今我上帝耶和華賜我綏安曠野四方無敵無殃我  
欲建殿繼我上帝耶和華名應耶和華告我父大副之言曰我將使爾子繼位彼必建  
殿以繼我名西頓人能荷木吾中無人得以此觀乃爾所知請爾宣諭於眾為我新相  
香木在利巴嫩我僕與爾僕備爾計其值我必予之希蘭聞言忻喜不勝曰當頌美耶  
和華賜大副之子得其智慮治此大國遣人告所羅門曰爾所請者我已聞之爾欲得  
柏香木及松木我將予焉我僕將昇之自利巴嫩至海濱乘梓浮海至爾所指之地在  
彼給爾檣以食物供我僕我僕我所欲希蘭以柏香木松木予所羅門隨其所欲所羅  
門歲以麥一百二十萬斗清油一萬二千斤供希蘭之僕役希蘭與所羅門立約以移  
和所耶和華猶其所許以智慮賜所羅門所羅門王在以色列族中簡民三萬以供役

備巧捷罕備既所羅門王之召製造銅物工作成其銅柱二高俱丈有八尺周圍  
丈有二尺銅為頂置於柱首頂各高五尺柱頂飾以楹狀如欄杆亦飾以絲狀如金  
索其數各七柱頂當上四層作石櫺之形二行二櫺以為器俱備一銅柱頂之狀如自  
合花其廣四尺在櫺有之櫺形雜聞各柱頂上與櫺相對之所有石櫺之形二行其數  
二百柱式俱如一例逐立柱於殿廊右柱命名雅斤左柱命名敬士柱頂有百合花之  
狀作柱之工匠鑄銅作獸形與雜圖徑一丈加三丈高五尺壁外四層鑄銅瓜三行  
每徑一尺有銅瓜十環繞其環與瓜同厚而鑄以銅牛十二為分東西南北而  
立每方各置三牛牛尾內向殿厚一掌其旁如盂飾以百合花形中可容一萬二千牙  
有銅牛與啞啞味之氣接處之上有座鑄牛像下有如結繩垂鳥盆座各有銅輪銅軸  
四軸之四端有物以間隔盆下總間隔之物在結繩旁自屋頂至盆口高一尺其口乃  
圓與座無異廣尺有半口上有緣鑿刻之形皆方而不圓緣下有四輪輪軸與座相連  
輪高一尺有半輪狀如車輪其軸其環其輻俱鑄以銅座之四隅有間隔之物與  
座俱製以銅座上緣其形雜圓高約半尺旁及相接之處俱製以銅在其旁及相接  
處鑿刻啞啞味及銅與棗樹之形俱鑿夫而作四周狀若結繩其十座所鑄之原置  
維一以銅鑄盆十各容二百六十斗其徑四尺置於座上殿之左右各置五盆置巨盤  
於院右東南隅戶闕為所羅門王作耶和華殿之物如盆蓋五及二柱柱上各有一頂

啞啞味於後殿各張其廊兩旁俱及欄垣中則二觀相接以金飾啞啞味前殿後殿其間  
四層雕作啞啞味棗樹花蕊之形前殿後殿其下俱布以金以油木作後殿之門及欄  
與四門當壁之中五分得一門乃油木所製其上雕刻啞啞味棗樹花蕊之形俱飾  
以金前殿門欄以油木其門當壁之中四分得二門以松木為之門之左右各有  
二扉扉自轉振其上雕刻啞啞味棗樹花蕊之形俱飾以金內院以曬石三行柏香木  
一行所羅門即位四年西弗月置耶和華殿基越至十一年布勒月即八月建設四周  
邊式以造凡歷七年始竣厥工  
所羅門創建宮室歷至十三年始竣其工又建一宅名曰利巴嫩林深十六廣  
五丈高三丈有柱四行其上俱有欄索悉柏香木所製檁梁之上以柏香木為蓋柱計  
四十行五行各十五有欄三行光明之處遙與相對梁檁與檁形製雜方各有三行明  
徹之處遙與相對更連一廊承之以柱深五丈廣三丈廊柱之所有階又建一廊其中  
有坐坐以欄良自下及上飾以柏香木所居之宮有廊與廊民之廊無異廊後有院所  
羅門亦為所製法老之女伴宮制度與此廊相同宮之內外自基及上以及大院所  
珍貴之石其形雜方猶其量度以銀刻之基即珍貴之石其形甚巨或長一丈者有之  
或長八尺者有之基之上亦用珍貴之石其形雜方猶其量度亦有柏香木四層大  
有曬石三行柏香木一行在耶和華殿之內院及殿廊俱同斯製○所羅門王遣人從  
巨國自推羅至巨國之受納大利人也居于推羅其母曾為務船戶備業細工管製其

其形圓以燈為蓋，上有石櫃之形，四角各一，以蓋柱上之頂，鹿十，鹿上之盆，十二，其鼎其蓋，其蓋戶，為所羅門王所作，耶和華殿之聖，佩光，潔之銅所製，在約也，平原，影刺撒和，但則王取土為模，以鑄此銅，所作之器，既多，且不可勝數，銅之重，聖所羅門置而不問，所羅門作耶和華殿所用之器，即金壇及陳餅之金，凡幾，殿前之盤，臺左右各五，以兼金為之，以及其花，其盤，其紐，其蓋，其尊，其盤，其匙，其應，兼金所製，後殿即至聖所之門，櫃與前殿之門，俱鑄以金，所羅門王所作耶和華殿諸器，已竣，其工，於是攝父大衛所獻之金，鐘，器，置於殿中之府庫。

國語所羅門集以色列長老，族中故者，至耶路撒冷，欲昇耶和華法櫃，自耶城入殿，耶城固昔稱大衛之邑，時值以大念月，即七月之節，禮以色列眾咸至，集於所羅門王前，以色列長老，既至，祭司乃昇法櫃，祭司及利未族人，昇耶和華法櫃，與會幕及聖物，所羅門王與以色列族眾，至，乘於法櫃，獻牛羊為祭，不可勝數，祭司昇耶和華法櫃，入於其所，即祭殿，至聖之室，啞啞啞啞，啞啞啞啞，啞啞啞啞，於法櫃之所，展其雙腳，履法櫃，并及其柱，其柱，甚長，在前殿，猶得見，其末，惟殿外，不得見，之迄今，亦若，法櫃中，惟有一碑，昔以色列族出埃及，至何烈山，耶和華與之立約，摩西置於法櫃，祭司自聖所出，眾盈耶和華殿，耶和華之榮光，充盈殿宇，祭司不得在彼，供其役事，所羅門曰：耶和華宜云，必居於幽深玄遠之處，我為之建殿，永為駐蹕之所，以色列族眾，特立王回，如馬為之祝嘏，曰：昔以色列族之上帝耶和華，許我父大衛，今踐其前言，當頌美之。

所許之言曰：自耶和華導以色列民出埃及以來，迄於今日，未嘗於以色列支派中，選一島，使人建殿為禱名之所，惟前大衛治理我民，我父大衛，意欲建殿，奉事以色列族之上帝耶和華，以緝其名，耶和華諭之曰：爾意欲建殿為禱名之所，此舉甚善，然爾不得建殿，惟爾一展之裔，必建殿，以緝我名，今我繼我父大衛即位，已建此殿，奉事以色列族之上帝耶和華，以緝其名，而耶和華殿之所，曾獻矣，昔耶和華導我列祖出埃及，與之約，建殿於法櫃，我今建室，以度置以色列族眾，咸投所羅門，立於耶和華壇前，向天舉手，曰：以色列之上帝耶和華，與天上下，無可比擬，爾爾專心，行於耶和華，爾與之守約，總其仁，慈，昔所許爾僕我父大衛者，爾踐其前言，以今日之事，為證，以色列族之上帝耶和華，文許爾僕我父大衛曰：如爾子孫，所為，諸俗，行於我前，竟得享爾，則必不廢爾，繼以色列國位，今求以色列族之上帝耶和華，所許爾僕我父大衛之言，俾有效，雖然，上帝豈居於地乎，豈非不足以居爾，天上，明涼，亦不足以居爾，況我所建之殿，乎，我之上帝耶和華，垂念爾僕之禱，聽我今日所求，爾爾垂青，爾爾垂青，爾爾垂青，必為禱名之所，爾爾僕於此，祈禱爾，凡爾僕及以色列民，祈禱於此，望爾在天上，俯聞其聲，在爾僕中，判其是非，以惡者為惡，罰其罪，成以義者為義，賞其善，行如爾民，以色列族，犯罪於爾，為爾所敗，厥後，心歸乎爾，故向此殿，以祈禱，呼爾，爾名，則爾在天，俯聞其聲，爾有爾民，導之至斯，列祖之地，如人，獲罪於爾，使天雨，霖，雨澤，不降，至殿，實句之也。

列王紀上卷第八章

祈禱呼禱名緣遭難去厥罪殺則在天俯聞其聲救有爾僕卽以色列族之民  
指示以善所賜之地睡以膏澤如於斯土有機穢瘟疫風暴甚其五震細蟻如有蟄蟲  
食其物產如有仇敵因其色祇勿論何災勿論何害如以色列族人自知其心之非不  
論何事展舒其手向殿以祈求則爾在天居於明宮俯念厥祈赦宥其罪天下人心  
惟爾灼知視其作為而加報施使其罪生長權於爾在爾所錫列祖之地如有膏族不  
屬於以色列族聞爾名舉知爾大能巨力自遠方來至於斯際祈求於爾則爾在天居  
於明宮俯聞厥祈應其所求使天下億兆悉知爾名世權於爾爾與爾民以色列族無異  
亦知我所建之殿爲爾名之所如爾國民奉爾所遣無論何處與爾敬禮爾時向爾所  
祈之邑及我所建之殿爲爾名之所祈禱耶和華則爾在天俯聞厥祈使其獲帶天  
下億兆誰能無過若爾民蹈於窺九于爾震怒爾付之於敵其勝於異邦無論遠近如  
在被勝之地爾然必念悔改前非祈求於爾自陳其過以資改良一心一意歸向乎爾  
爾爾所錫列祖之故土及爾所簡之邑垣與我所建之殿爲爾名之所祈求於爾則爾  
在天居於明宮俯聞厥祈俾其得救爾民犯罪於爾爾其赦宥使勝之者施其於爾蓋  
斯民原屬於爾爾之出埃及脫於鐵爐望爾俯顧爾僕俯念以色列族所請無論  
所求爾其允從上帝耶和華與爾爾我列祖出於埃及命爾僕摩西在危兆中區別斯  
民爲爾所得所羅門聖耶和華壇祭同天俾手祈禱爾則起遂立於前爲以色列族  
會衆大聲祝嘏曰耶和華護其前言賜安於以色列族之民當頌美爾昔七厥僕摩西

許民福祉迄今不廢其一言願我上帝耶和華眷祐乎我毋遺棄我與祐列祖無異爾  
我心歸上帝行從其道守其所命列祖之墓各體儀法度願我上帝耶和華降爾靈夜  
垂念我祈禱之言俾得恆蒙厥護及以色列族之民無論何事悉蒙其祐使天下億兆  
皆知耶和華乃上帝其外無他今爾有銀富誠心從我上帝耶和華守其禮儀禁令與  
今日無異王與以色列族衆獻祭於耶和華前耶和華之殿告成王與以色列衆歡  
恩之祭奉耶和華牛二萬二千羊十二萬燔祭禮物齊齊以酬恩其數繁多耶和華  
前燔燔甚小不能盡陳故以殿前中殿爲聖院而獻之是時以色列族大眾自吟未至  
埃及河集於我上帝耶和華前所羅門與民同守節禮歷至七日又至七日共十四日  
厥後遺民旋歸去時咸謂王恩緣耶和華善待其僕大闢及以色列族之民故心歡意  
悅各歸故土

所羅門與昔在基遍無異告之曰爾祈禱於我前我聞之矣爾所建之殿爲承爾我名  
之所我使之成聖我將日擬心思恆久不已如爾成心實意遵從我命守我禮儀法度  
於爾父大闢是則是我必鞏固以色列國俾爾國祚恆久弗替言我許爾父大闢不  
絕其嗣以繼以色列國位今必踐其前言如爾及子孫得運乎我不守所命之禮儀禁  
令奉事他上帝我將於所賜之地廢滅以色列族我所成聖之殿爲爾名之所者必毀  
使以色列族爲兆民作歌頌刺凡過此首名之殿字必駭其作怒憤之聲如有過及者  
爾之口也  
列王紀上卷第九章

曰耶和華以此國也為故則必答曰昔其上帝耶和華尋其列祖出於埃及彼乃違逆反簡他上帝奉事異拜故耶和華緣以是來所羅門建二家即耶和華殿及所居宮室凡越二十年昔摩成功創造之時推羅王希蘭以柏香木松木及金價於所羅門任其所欲所羅門以加利利地二十邑予希蘭希蘭自推羅而來見所羅門所予之邑不悅曰我兄弟所予何邑遂稱之為迦不達於今日是名猶存希蘭曾運金九萬於耶和華殿王召人役事以建耶和華之殿及王宮室與耶路撒冷之城垣又建米羅曼刺米多基色薛埃及王法老取基色燬之以火迦南人之居於城中者悉被殺戮以邑畀其女即所羅門之居故所羅門復建基色平原之伯和倫暨巴拉拉近野之達莫以至府庫車騎之邑暨在耶路撒冷利巴嫩所轄之境凡欲建宮造建之所羅門所用以從役事者非以色列族民乃在昔未能盡滅之亞摩哩人赫人比哩非人希未人耶布士人所遺於世之子孫迄於今日猶供役事所羅門不使以色列族服役乃使其為武士臣僕拔伯軍長及車騎之長所羅門遺五百五十人以轉換作之衆而督其役法老之女自六國城至所建之宮其後所羅門又建米羅所羅門殿燔祭及酬恩祭於所作之壇以奉事耶和華者緣凡三次亦焚香於耶和華前於是建殿厥功告成在以東地紅海之濱南以黎之以勿迦別所羅門創造舟車航海之事希蘭僕業所請悉故遺其舟子與所羅門僕僮至阿她得金六十三萬兩攜至王所

芬芳之品以及金玉雖以悉計限至耶路撒冷入觀所羅門以巴該語之所羅門殿問而答無所不知明哲以告示巴女王見所羅門智慧其備又觀其所建之殿經席廣陳僕役班列匠工酒正衣胡要而侍及耶和華殿所奉之燔祭則時為之亦告王曰彼邑間解作為與爾智慧其言不虛我初不信及我故區自擊斯事乃知所聞猶不及所見之半也爾之智慧全備我初聞者尤覺其多爾製臣爾僕役校侍於爾爾聞爾智慧甚有嗣當爾美爾之上帝耶和華以爾為悅與爾國也耶和華按愛以色列族使爾為王秉厥公義以爾其語示巴女王讚爾羅門金十八萬以及寶石更獻芬芳之品不可勝數爾此未有若造之多也希蘭之舟自阿她載金與寶石檀木不可悉數自昔以來未見若此之檀木王以之作圖論耶和華殿及王宮又作琴瑟為謳歌者所用所羅門王以物饋示巴女王更任其所欲無論何求皆以遺贈厥後女王與其臣僕還國所羅門王除高買勞芬之品並贈伯列王及列邦牧伯所貿易之金而外祿得金九十九萬九千兩所羅門王以金之天者作盾二百每盾三百兩又用以作千三百每千一百五十兩玉璽之於宅其宅曰利巴嫩林王用象牙作大屋飾以兼金璽之階級有六在階之後其形如圓左有有椽樹旁刻鑿階級左右亦如之共有二他國未能顯顯所羅門王所欲之區悉以金製利巴嫩林宅中所有器皿皆係兼金富所羅門時人弗以與高買王在大失有舟與希蘭舟偕三年一臨載金銀象牙珍飾孔在所羅門之智慧皆出天下列王上帝賦所羅門以智慧天下兆億咸求見焉各饋禮物盛有

者數人欲運於埃及先至米田後經把國在把國得與借至埃及觀王法老王賜以宅  
 邸稱有定封以土地法老地厚於哈提甚厚以其后大比匿之外妻之生五個八六  
 比匿便在法老之宮而斷其乳於是其後八居於宮中與法老諸子偕居在埃及間  
 大關與同尋亦問軍長約押已死則謂法老曰尋我旋隨故土法老曰爾與我管無  
 所缺之胡為欲歸故土對曰雖無缺之請尋我歸上帝便以利亞太子呼遜為所羅門  
 之敵彼自約巴王哈大底押所遣逃於外大關實約巴人其時呼遜集人成羣而為其  
 長往大馬色據其國而治理呼遜察憫人憾以色列族於所羅門尚存之日為敵此  
 哈提之外又加一害也又有西利大之以法大人尼八子耶羅波安為所羅門所  
 出大關所羅門後亦攻其王其攻王之端可詳述焉又大關之城間有指鼻所羅門  
 更為修身大建木柱耶羅波安方在弱齡已具英武之姿所羅門見其幼於操作便治  
 約瑟全家之事適耶羅波安新製之服自耶路撒冷出時先知者示羅人亞希雅遇  
 諸悉無人在側亞希雅取耶羅波安所製之新服裂成十有二方告之曰爾必取十方  
 蓋以色列族上帝耶和華曰我將分裂以色列族中者我必以一支派予大關後裔所羅門  
 大關又稱我前所制之耶路撒冷在以色列族中者我必以一支派予大關後裔所羅門  
 與其家皆遵我崇拜西頓人之上帝亞大羅摩押人之上帝基利押人之上帝密  
 祚然不奪其上必使之為王以畢其生緣我所前之僕大關皆守我律法度故也

金銀器皿衣服田胃芬芳之品以及馬騾所羅門車一千四百乘騎一萬二千匹逐置  
 鐵車之邑或在耶路撒冷因王富有耶路撒冷人視銀鼎白銀相香木樹各中之  
 系所羅門之馬成羣從埃及而至王之商賈如其值以得之自埃及得一車價三百金  
 一馬七十五金赫人之王密蘭之王得馬車亦藉王之商賈  
 西國諸王法老女之外內寵甚多皆異族之女即屬於摩押亞捫以及東  
 經諸人亦論及異族之人耶和華曾譴以色列族云爾與彼婚姻勿相通恐其誘爾心  
 從他上帝然所羅門戀愛此女娶列王之公主充其後宮凡七百人外此又有寵姬三  
 百咸戀慕其心所羅門年既老請想遂睦其衷懷便不一心誠恪從其上帝耶和華故  
 父大關所為反從他上帝即西頓人之上帝亞大羅摩押人可惡之物密君不  
 效父大關從耶和華乃行惡於耶和華前在耶路撒冷相對之山築築壇奉摩押人  
 可惡之物基利押人可惡之物摩洛亦從異族之婦她築香爐祭奉厥上帝以  
 色列族之上帝耶和華見所羅門之中心不從已命則怒蓋耶和華曾一次顯現於所  
 羅門命其不可從他上帝乃所羅門不遵其命故復諭之曰爾行是不守我約及我  
 所許之禮儀我必奪爾國耶和華以予爾使爾國交大關之故爾尚生存我不行是惟奪爾  
 子之國祚亦不奪其全土乃因我僕大關亦因我所選之耶路撒冷故必遺一支派以  
 予爾子耶和華便以東王後裔哈提敵所羅門昔大關征以東其軍長約押及以色列  
 族眾居歲六月待殺其軍士男後約押欲封所殺之戶時哈提南勃與亞臣僕居以東

乃必奪國時於所門羅子以十支派子爾選一支派子爾使我僕大關歷世有光於我所備之耶路撒冷為爾我名之所我將以爾為王任爾所欲治以色列族如爾總從我命行由我道作善於我前守我禁令禮儀效我僕大關所為則我必祐爾家固爾國與大關無異以色列族男爾治之我雖使大關養爾困苦不至歷年甚久所羅門聞此欲殺耶羅波安耶羅波安逃於埃及及觀埃及王示撒居於其國迨所羅門薨而後旋歸所羅門之事實及其智慧作為備載於所羅門紀畧所羅門在耶路撒冷治以色列全家歷四十年既變與列祖同居在父大關之城其子羅波安繼其國位

**耶羅波安** 羅波安不至劍以色列族亦不至欲立之為王所羅門王所存之日凡八子耶羅波安避之往埃及居焉今聞王已沒又見眾報已則至與以色列族眾觀羅波安耶羅波安使我有重軛操作維繫爾其轡我則役事爾曰三日後爾眾來此可也衆乃去所羅門存日有侍其前之老者羅波安王與之語曰汝有何良策以對斯民曰為今計惟順輿情以善言慰之彼必亦為爾僕王弗聽有少者與王相若侍於王佩王與之語曰民來告我父使眾所負之軛必易以軛汝何策以答之對曰斯民曾言爾父使眾負重軛請爾軛之爾則應之曰我之小指較父之身九巨父使爾負重軛我必益之我父以輕軛爾我必以輕軛爾越三日耶羅波安暗遣王命率眾至王前王不用老者之言而從少者之謀叱斯民曰我父使爾負重軛我必益之我父以輕軛爾我必以輕軛爾王不屬輿情乃耶和華使之以應所命示撒人空箱雅告見八子耶羅波安之

言以色列族眾知王不誠則告王曰我與耶和華之子大關曾與我族當各備故土大關之妻親自治之於是以色列族各歸故土惟居其大家室者尙羅波安暗統轄時羅波安暗王整理貨物之學多歸至以色列以色列族有擊之擊其命王疾登車過於耶路撒冷以色列族皆大關之家以迄於今彼未臣服以色列族眾知耶羅波安暗已歸爾遣人招集眾立之為王將以色列族歸爾夫支派以外從大關家者絕無一人羅波安暗至耶路撒冷招集猶大全家使耶和華支派計而謀之卒十有八萬欲與以色列族戰以復國時上帝命其僕示撒羅曰當告猶大王所羅門子羅波安暗與爾大使羅波安二使暨時降之曰耶和華云此我所使爾母往與同族兄弟將以色列族戰各歸故土長從耶和華命而歸耶羅波安暗在法蓮山建牙劍而居自此而往建他如耶羅波安暗統轄言曰吾國非歸大關家如民恆往耶路撒冷獻祭於耶和華耶和華聞其心必歸厥主猶大王羅波安暗而謀殺示撒羅思與示撒羅二使與示撒羅言以以色列族出自埃及之上帝如此置一權於信有利一權於但此事歸人於罪民往至但崇拜一權耶羅波安暗於崇拜以凡民為祭司不歸利未族者猶大地固有傳耶羅波安暗別設禮於八月之祭儀祭儀亦在但耶和華所傳之禮以所在為聖邱之祭則置於但利利既從巴夏八月之祭儀期使以色列族皆守則在是月於但利利所傳之禮則祭於春

**耶羅波安** 耶羅波安暗時使耶羅波安暗侍於耶和華方欲焚香有上帝之僕示撒和華命自猶大至伯利恒

列王紀上卷第十三章





列王紀上卷第十六章

大九與所望之靈備載於猶大王紀粵亞撒年老其是有疾既終與列祖同葬在祖大  
則之祇其子約沙法繼位  
猶大王亞撒二十年耶羅波安子拿答治以色列凡歷二年作惡於耶和森前從父所為  
使以色列列族陷罪猶大王亞撒三年以歸迦人亞希雅子巴拔拿答見拿答與以色列  
列族眾環非利士人之其鹿頭擊之伐之為王耶位之後獲耶羅波安全家凡有  
血氣者悉行翦滅惟有子達摩亞羅人亞希雅所傳耶和華之命因耶羅波安所犯之  
罪尤使以色列列族陷罪于摩上帝耶和華發怒拿答事實備載於以色列王紀粵以色列  
列王巴沙在位之時與亞撒戰○猶大王亞撒三年亞希雅子巴沙在得撒治以色列  
凡歷二十四年行惡於耶和華前從耶羅波安所為使以色列列族陷罪  
耶和華命亞希雅子耶戶責巴沙曰昔爾摩在波魯我舉爾為王治我以色列  
列族之民爾從耶羅波安所為使以色列列族犯罪于我發怒故我必絕爾苗裔及爾全  
家與尼八子耶羅波安時家無異爾所屬者死於城邑大必食之死於郊野飛鳥食之巴  
沙事實及其大乃備載於以色列王紀粵巴沙既獲拜於得撒子以拉繼位哈拿尼子  
耶戶先知也奉耶和華命切責巴沙及全家因其行惡於耶和華前上厥發怒效尤  
耶戶破城又行篡殺○猶大王亞撒二十六年巴沙子以拉在得撒治以色列凡歷二  
年治軍騎之爭者心也凡以拉在得撒擊宰亞羅之室飲酒巴釐則行謀叛入室擊之  
以廢其命代之為王事在猶大王亞撒二十七年心也耶戶位殺巴沙全家戚屬友朋

列王紀上卷第十七章

凡其子男惟有子遺應先知耶戶奉耶和華命責巴沙之言因巴沙及子以拉陷於罪  
怒以其為子以色列族之上帝耶和華震怒亦使以色列列族陷罪故也以拉事實備  
載於以色列王紀粵○猶大王亞撒二十七年心也耶戶在得撒治國七日時以色列民違  
蒙非利士人之其鹿頭心擊其國王以色列族聞之即於是日立軍長哈利  
為以色列族王哈利奉以色列族眾自其鹿頭往攻得撒心也知色巴尼乃進王宮謀  
火自發緣其行惡於耶和華前從耶羅波安所為使以色列列族陷罪故也心也事實及  
叛逆之由備載於以色列王紀粵以色列族遂分為二立其嗣子尚尼為王而從之者  
半從哈哩者亦半從哈哩者較從其嗣子尚尼為勝的尼既獲哈利即位○猶大王  
亞撒三十一年哈利治以色列凡歷十有二年昔尼得撒治國六年後以銀三千兩與  
撒馬撒撒馬利亞亞山在山建造斯山本屬於撒馬撒故仍其名稱色曰撒馬利亞哈利行  
惡於耶和華前較前王尤甚從尼八子耶羅波安所為使以色列列族陷罪以其妄行于  
以色列族之上帝耶和華震怒哈利事實及所著大能備載於以色列王紀粵哈利既  
死葬於撒馬利亞其子亞哈即位○猶大王亞撒三十八年哈利子亞哈治以色列  
撒馬利亞凡歷二十二年行惡於耶和華前較前王愈甚從尼八子耶羅波安所行諸  
為細事乃娶西頓王謝巴力女耶洗別為后遂服事崇拜巴力在撒馬利亞色連巴力  
殿內築祭壇以奉事之亦伴偶像較以色列前王更甚十以色列族之上帝耶和華震  
怒是時伯特利人勿重建耶羅波安基時則變長子亞庇蘭置門時則變季子西勒於

是鐵之子約書亞所傳耶和華之命繼矣

今以後數年間再蒙不降惟我言是聽耶和華命之曰汝往哉繼彼東方近約但之基立國於溪當可飲溪水我命阿利欲族僕情實喻以利亞獲命而往至約但東之基立溪居馬阿利欲族以餅以肉饋之而至無間朝夕所飲者此溪之水日久無雨溪水盡涸耶和華命曰往居西曠之撒勒大我命將婦僕賽爾送往撒勒大近邑門見於婦採薪呼之曰爾爾以一勺之水飲我婦欲往時又呼曰請爾以片餅與我我曰我指爾之上帝耶和華以誓我妻無所所有者惟器中之粉一握餅中之油少許我採薪饋爾二束故爾而烹之備我及子食之而死以利亞曰毋懼爾往知爾所言以行先作小餅予我後為爾及爾子作餅可也以色列族之上帝耶和華曰器內之粉不減餅內之油不盡迨及我降爾於斯土爾止務往運命而行以利亞及賽爾得此為食非止一日器內之物不減餅中之油不聲應以利亞所得耶和華之命斯後婦之子遂養甚壯絕無氣息發告以利亞曰上帝之僕我與爾無與爾豈來使上帝憶我罪以殺我子乎以利亞曰以爾子子我遂取於其母之懷負至所居之樓寢之於牀爾耶和華曰我與此婦偕居我之上帝耶和華降災殺其子將若何伏於子身如是者三福耶和華曰求我之上帝耶和華使此子之魂返焉耶和華允其所祈使子魂返而甦以利亞擲子下樓入室以付於婦曰汝子已復生矣婦曰今我知爾乃上帝之僕爾所傳耶和華之命真實

無妄

撒馬利亞地歲大饑饉三年耶和華命以利亞曰我將降霖於斯土汝可往見亞哈以利亞運命而行阿巴底為亞哈宮閹實長耶和華遺耶洗別欲讓讓耶和華請先知阿巴底預先知百人於巖穴每穴五十人以其以前為其善報亞哈召阿巴底告之曰爾往遍地非勞悉制農有芻藁以供馬驢免使畜喪亡亞哈及阿巴底分地巡行此左彼右阿巴底遇以利亞於途問之則拜曰我主以利亞歟曰往告乎王以利亞在此曰我未曾親見於爾乃請手於亞哈使教我手我指爾上帝耶和華而誓無論何國王遣人索爾若云不在者則令民發誓曰求爾不得令便我告於王曰以利亞在此我往之後耶和華之祠必感爾使爾他往不知何處我既進告彼妻爾不待則必殺我爾我自幼迄今實畏耶和華昔耶洗別欲費耶和華之允知我應自人於巖穴每穴五十人以其以前而供給之此事爾豈不聞乎今爾欲我進告於王曰以利亞在此非便其殺我乎以利亞曰我指所事萬有之主耶和華而誓我今日必入觀乎王阿巴底往以告亞哈亞哈見之則曰時論於以色列族者豈非爾乎對曰始論於以色列族非我也乃爾及爾父之家這耶和華命蓋事巴力故耳今爾當召以色列族來至加爾山亦自從巴力伴為先知者四百五十人崇拜偶像作為先知為耶洗別之食客者四百人亞哈遂召以色列族眾集諸先知至加爾山以利亞至民實曰爾曾執持爾端略未失將伊於何處乎如以耶和華為上帝則從耶和華如以巴力為上帝

列王紀上卷第十八章

三十一



哈曰孰能勝任曰諸方伯之僕曰誰堪列陣曰爾遂核方伯之僕得二百三十二人核以色列民得七千人日中而出見便哈達與同盟之三十二王於幕中飲酒已醉方伯之僕為前茅戍卒便哈達曰有人自撒馬利亞出曰或欲修好或欲戰鬥而出者俱當生執之方伯之僕自城出軍旅逐其後各殺一敵守衛人敗北以色列族追之亞蘭王便哈達乘馬與驕兵奮逐以色列王出擊其車騎大震厥眾先知觀以色列王曰當益振軍旅諸將為明年亞蘭王必復至以攻擊爾亞蘭王臣僕告之曰其上帝乃山嶽之上帝故強於我若戰於平原必能取勝毋庸列王偕往以武士長代之核戰軍旅與爾所敗之軍無異車騎之險亦相符我在平原與敵必能取勝王從其言明年便哈達核亞蘭之眾往亞弗與以色列族戰以色列族核數民眾探備食物而後往攻亞蘭人充斥遍地以色列族建營於前若羔羊二羣上帝之僕至告以色列王曰耶和華云亞蘭人謂耶和華乃山嶽之上帝非平原之上帝故我必以此實繁有徒付於爾手便爾知我乃耶和華相對建營歷至七日然後交戰是日以色列族殺亞蘭人麥卒十萬其餘遺於亞弗入城垣傾地雖曉二萬七千人便哈達遁入城匿於室中其臣僕曰我聞以色列族歷代之王秉性仁慈我備當身衣麻項繫紫囊親以色列王庶保生命遂衣麻於身繫紫於項至以色列王前曰爾臣便哈達云請看我命曰我凡躬尚在乎其人細聆其言隨機應曰爾兄弟便哈達尚在王命之至便哈達遂出王命同車便哈達曰昔我先人所奪爾父之邑我必反爾我先人在撒馬利亞作衛令爾在大馬色亦

旋歸往大馬色既至休濟哈池立為亞蘭王休濟寧示子耶戶為以色列王休濟亞伯米何拉人沙法子以利沙代爾為先知至於後日亞哈池者耶戶殺之遂耶戶者以利沙殺之在以色列族中我遺七千人身未嘗屈亞巴刀手未嘗接吻以為禮以利亞遂往遺沙法子以利沙朝田牛十有二軛故後者以利沙自御以利沙過時以其衣藏之以利沙牽牛趨於以利亞後曰尋我與父母接吻而後相告曰爾曷但信我與爾所為遂監取雙牛宰之以許器烹其肉子民食之然後啟行從事以利亞

**第二十章** 亞蘭王便哈達集其軍隊備其車馬同盟者三十二王遂往環攻撒馬利亞遣使入城見以色列王亞哈曰便哈達云爾之金銀器我爾之妻享其佳者屬我以色列王曰我主孰我王孰我與凡所有咸屬於爾如爾所言使者復至曰便哈達云昔我遣人使爾以金銀器悉付於我明日斯時我將復遣使臣謁爾爾宮與爾僕家凡爾所寶者必取之而去以色列王召其長老曰爾觀斯人特生焉爾加害乎我彼遣人索我妻學取我金銀我不敢辭長老與民對曰毋聽之毋充焉王告便哈達之使臣曰爾反告於我主我王曰爾遣使臣索汝僕者僕將與焉今日之命不敢聽從使者反命便哈達更遣人告亞哈曰從我者爾得撒馬利亞地之應我軍各取一糧籍且未足知以為足爾願上帝降罰於我以色列王對曰卸甲之士可以凱歌披甲之士勿效之便哈達與列王宴於蘇門其所對則奇僕臣曰列陣遠列陣攻城有先知觀以色列王亞哈曰耶和華云此實繁有徒者爾見之乎今日我必付於爾手便爾知我乃耶和華亞